

# 简介

如何使用本手册.....	1-2
燃油规格.....	1-3
• 汽油发动机.....	1-3
• 柴油机.....	1-4
车辆磨合程序.....	1-5
车辆操纵说明.....	1-5

## 如何使用本手册

我们希望您能在驾驶中获得最大的乐趣，本车主手册可以在很多方面向您提供帮助。因此我们建议您务必仔细阅读本手册，尤其要仔细阅读手册中的所有警告及注意事项，以最小化伤亡或伤害机率。

本手册中配合图片的补助说明有助于您更好地了解您的车辆，通读本手册，了解到车辆的特性、重要安全信息及不同路况下的驾驶要领。

在目录中，您可以看到整本手册的相关章节分配，在索引中，对本手册中的所有项目按字母进行了排列，您可以从中找到需要的资料。

章节：本手册由八个章节和一个索引组成。每章开始都附有简明目录，便于您查找信息。

您会在本手册中看到很多警告、注意及参考标志。这些标志有助于提高人身安全。请认真阅读并遵守这些标志中提到的内容。

### 警告

如果您忽视了警告中所提到的事项，可能会造成非常严重的人身伤害甚至死亡。

### 注意

如果您忽视了注意中所提的事项，可能会造成人身伤害，甚至非常严重。

### \* 参考

如果您忽视了参考中所提到的事项，可能会造成车辆的损伤。

## 燃油规格

### 汽油发动机

#### 无铅

为了确保最佳车辆性能，我们建议您使用RON(研究法辛烷值)的辛烷值为92/AKI(抗爆指数)87以上的无铅汽油。

您的新车设计为使用无铅燃油获得最大性能、最小化排放废气和火花塞结垢。

#### 注意

禁止使用有铅燃油。使用有铅燃油会伤害三元催化器、损坏发动机控制系统的氧传感器并影响排放控制。

禁止在燃油箱内添加非指定的燃油系统清洁剂(请向HYUNDAI授权经销商咨询系统。)

#### 警告

- 加油时加油枪自动关闭不代表操作“结束”。
- 一定要检查加油口盖的安装是否正确牢固，以免发生事故时燃油溢出。

#### 含有乙醇和甲醇的汽油

汽油，包括汽油和酒精(也称为乙醇)的混合物，和市场上代替汽油销售的含有甲醇(也称为木醇)的醇汽油，包括无铅或含铅汽油。

不要使用乙醇含量超过10%的汽油和包含甲醇的醇汽油。这两种燃油中的任何一种都会导致操纵性故障和燃油系统损坏。

如果出现操纵性故障，不要继续使用任何一种醇汽油。

如果由于使用下述燃油而导致车辆损坏或操纵性故障，这些事例不在制造商的保修范围内：

1. 乙醇含量超过10%的汽油。
2. 包含甲醇的汽油或醇汽油。
3. 含铅汽油或含铅醇汽油。

#### 注意

不要使用包含甲醇的醇汽油，停用任何能损害操纵性的醇汽油产品。

#### MTBE的使用

建议您不要在车辆上使用MTBE(甲基叔丁基乙醚)含量超过15.0%VOL.(含氧量2.7%重量)的燃油。

MTBE(甲基叔丁基乙醚)含量超过15.0%VOL.(含氧量2.7%重量)的燃油会降低车辆性能并导致气阻或起动困难。

#### 注意

您的新车型保修范围不包含由于使用含木精的燃油或MTBE(甲基叔丁基乙醚)含量超过 15.0%vol.(含氧量2.7%重量)的燃油导致的燃油系统损坏和性能故障。

## 不要使用甲醇

您的车辆不能使用含甲醇(木精)的燃油, 这种燃油会降低车辆性能, 损坏燃油系统部件。

## 燃油添加剂

HYUNDAI建议您使用符合欧洲燃油标准(EN228)的优质汽油或等效品。

如果车主没有正常使用包括燃油添加剂在内的优质汽油, 会导致启动故障或发动机不能平稳运转。每5,000km或每次更换发动机机油时向燃油箱中添加一种添加剂。可从HYUNDAI授权经销商处获得添加剂以及相关添加剂使用信息。

## 国外驾驶

假如您要在国外驾驶现代车辆, 请注意以下几点:

- 遵守所有有关注册登记及安全保障方面的法规。
- 确认接受的燃油是否可用。

## 柴油机

### 柴油

柴油必须使用符合EN590或等效标准(EN代表“欧洲标准”)、可在市场上买到的柴油。禁止使用船用柴油机燃油、加热用油或没有批准的燃油添加剂, 这些产品会增加发动机的磨损, 并导致损坏发动机和燃油系统。使用没有批准的燃油或燃油添加剂造成的故障, 不在保修范围内。

您的车辆使用高于十六烷51的柴油。如果要使用两种柴油, 根据环境温度, 正确使用冬天或夏天用柴油。

- 高于-5°C ... 夏天用柴油
- 低于-5°C ... 冬天用柴油

仔细观察油箱内油面高度: 如果发动机因燃油系统故障而停止转动, 应彻底清洗燃油管路。

### 注意

严禁在油箱内充填汽油或水等。否则必须排除干净, 并清洗干净燃油管路, 以避免卡住喷油泵及损坏发动机。

## 生物柴油

如果生物柴油符合EN14214或等效品规格(EN代表“欧洲标准”), 您车辆可使用商售通用的生物柴油含量不超过7%的柴油混合燃油, 通称为“B7柴油”。如果使用以菜籽油甲酯(RME)、脂肪酸甲酯(FAME)、植物油甲酯(VME)等制成的含量超过7%的生物燃油或生物柴油含量超过7%的柴油混合燃油, 可导致发动机和燃油系统的过度磨损或损坏。维修或更换由使用非批准燃油而导致的磨损或损坏的部件不在保修范围内。

### 注意

- 禁止使用任何不符合最新石油工业规格的燃油, 无论是柴油、B7生物柴油或其它品种。
- 禁止使用非车辆制造商推荐或批准的燃油添加剂或加工的产品。

## 车辆磨合程序

本车辆并不需要特别的“磨合”。但在最初的 1,000公里内遵守下述建议，有利于车辆的经济运行并能延长使用寿命。

- 不要长时间空转发动机。
- 驾驶车辆时，保持发动机转速在 2,000 rpm与4,000 rpm之间。
- 不要维持同样的车速太久，不论车速快慢，处于磨合期的车辆，最好能经历各种发动机转速，以便充分磨合发动机。
- 除非是紧急状况，否则请尽量避免急刹车，让制动装置正常地起作用。
- 切勿让发动机在怠速状态下运行3分钟以上。
- 在最初行驶的2,000km内,避免拖车

## 车辆操纵说明

与这种类型的其它车辆一样，不正确操纵本车辆会导致失控、发生事故或翻车。

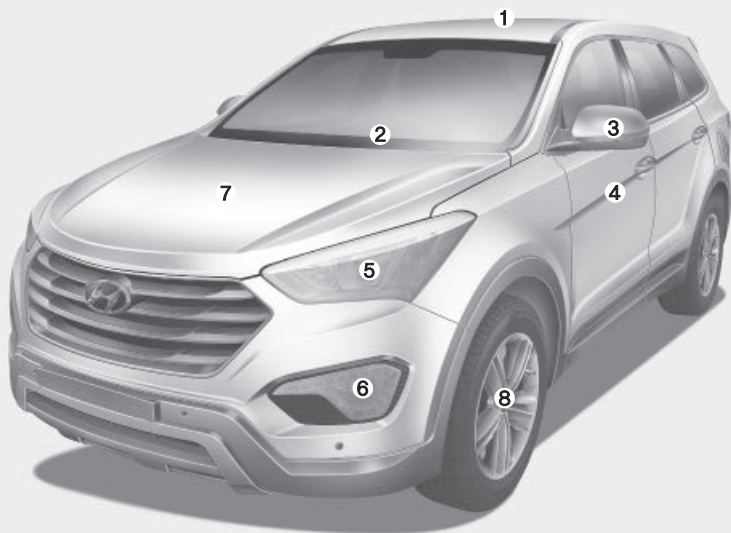
特殊设计特性(较高的离地间隙、轮距等)使本车辆拥有比其它类型车辆高的重心。换言之，没有将它们设计为以与通用2轮驱动车辆相同的速度转向。因此避免急转弯或突然操纵。再次强调，不正确操纵本车辆会导致失控、发生事故或翻车。**一定要阅读本手册第5章的“减少翻车危险”行车指南。**

## 车辆总揽

外观.....	2-2
内部视图(I).....	2-4
内部视图(II).....	2-5
仪表盘罩总揽.....	2-6
发动机室.....	2-7

## 外观

### ■ 前视图

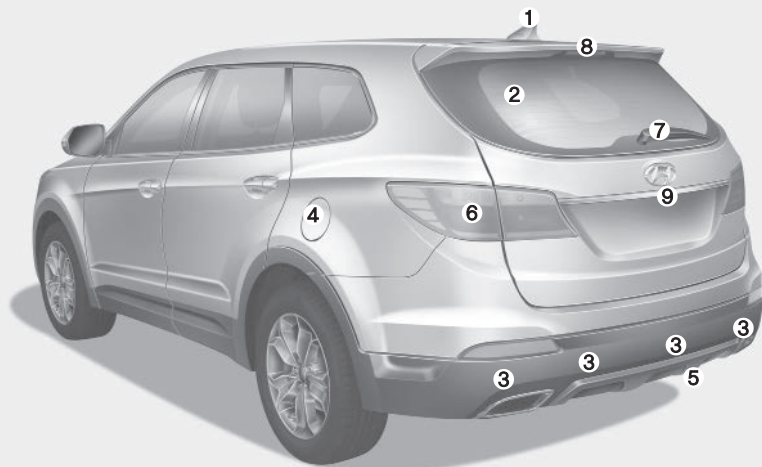


- 1. 全景天窗 ..... 4-31
- 2. 前挡风玻璃雨刮器雨刮片 ..... 7-37
- 3. 室外后视镜 ..... 4-41
- 4. 车门锁 ..... 4-13
- 5. 大灯 ..... 7-70
- 6. 前雾灯 ..... 4-103
- 7. 发动机罩 ..... 4-26
- 8. 轮胎和车轮 ..... 7-41 / 8-5

※ 您车辆的实际配置可能与图示不同。

ONCDIN2001

■ 后视图

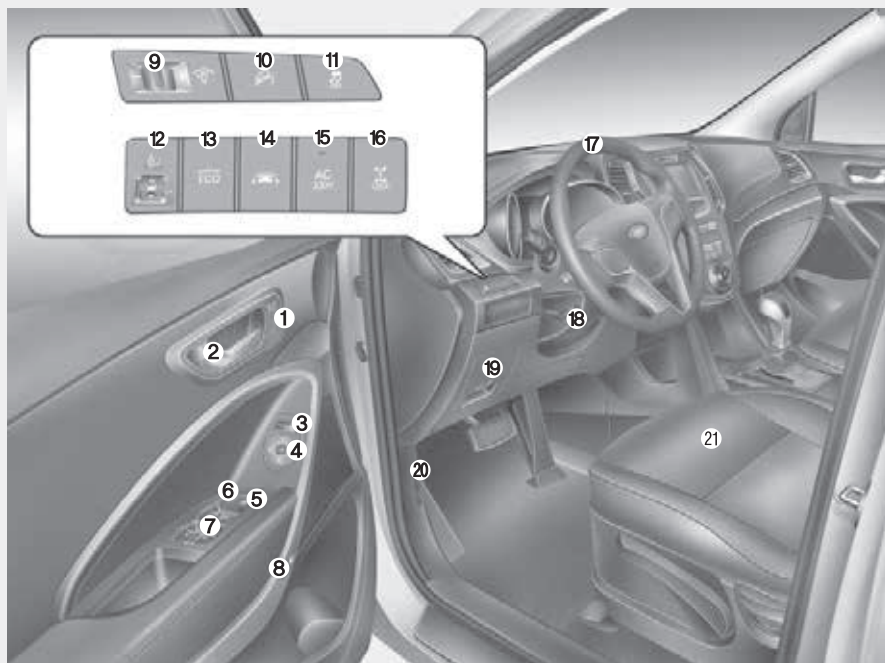


- 1. 天线 .....4-145
- 2. 除霜器.....4-114
- 3. 驻车辅助系统传感器 .....4-82
- 4. 燃油加油口门 .....4-28
- 5. 拖车挂钩.....6-23
- 6. 后组合灯 .....7-73
- 7. 后窗雨刮器雨刮片 .....7-38
- 8. 高架制动灯 .....7-75
- 9. 后视摄像头.....4-97

※ 您车辆的实际配置可能与图示不同。



## 内部视图(I)

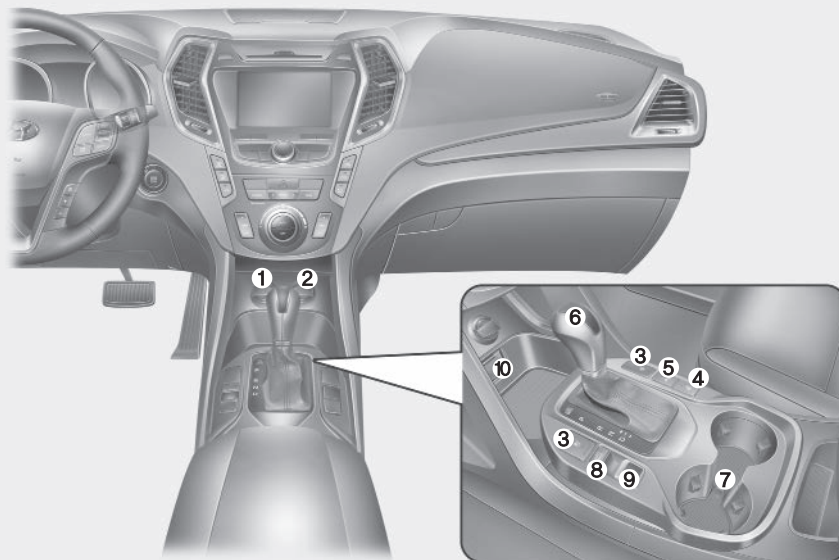


- 1. 驾驶席位置记忆系统按钮 ..... 3-7
- 2. 车门内侧手柄 ..... 4-13
- 3. 室外后视镜折叠开关 ..... 4-43
- 4. 室外后视镜控制开关 ..... 4-42
- 5. 电动门窗锁止按钮 ..... 4-25
- 6. 中央控制门锁操纵开关 ..... 4-14
- 7. 电动门窗开关 ..... 4-22
- 8. 燃油加油口门释放杆 ..... 4-28
- 9. 仪表盘照明灯控制钮 ..... 4-45
- 10. DBC按钮 ..... 5-43
- 11. ESC OFF按钮 ..... 5-37
- 12. 大灯水平调整开关 ..... 4-104
- 13. 主动ECO按钮 ..... 5-54
- 14. LDWS按钮 ..... 5-51
- 15. 交流逆变器按钮 ..... 4-138
- 16. 4WD LOCK按钮 ..... 5-18
- 17. 方向盘 ..... 4-36
- 18. 方向盘倾斜和伸缩控制杆 ..... 4-36
- 19. 室内保险丝盒 ..... 7-54
- 20. 发动机罩释放杆 ..... 4-26
- 21. 座椅 ..... 3-2

※ 您车辆的实际配置可能与图示不同。

ODMEIN2900

内部视图(II)

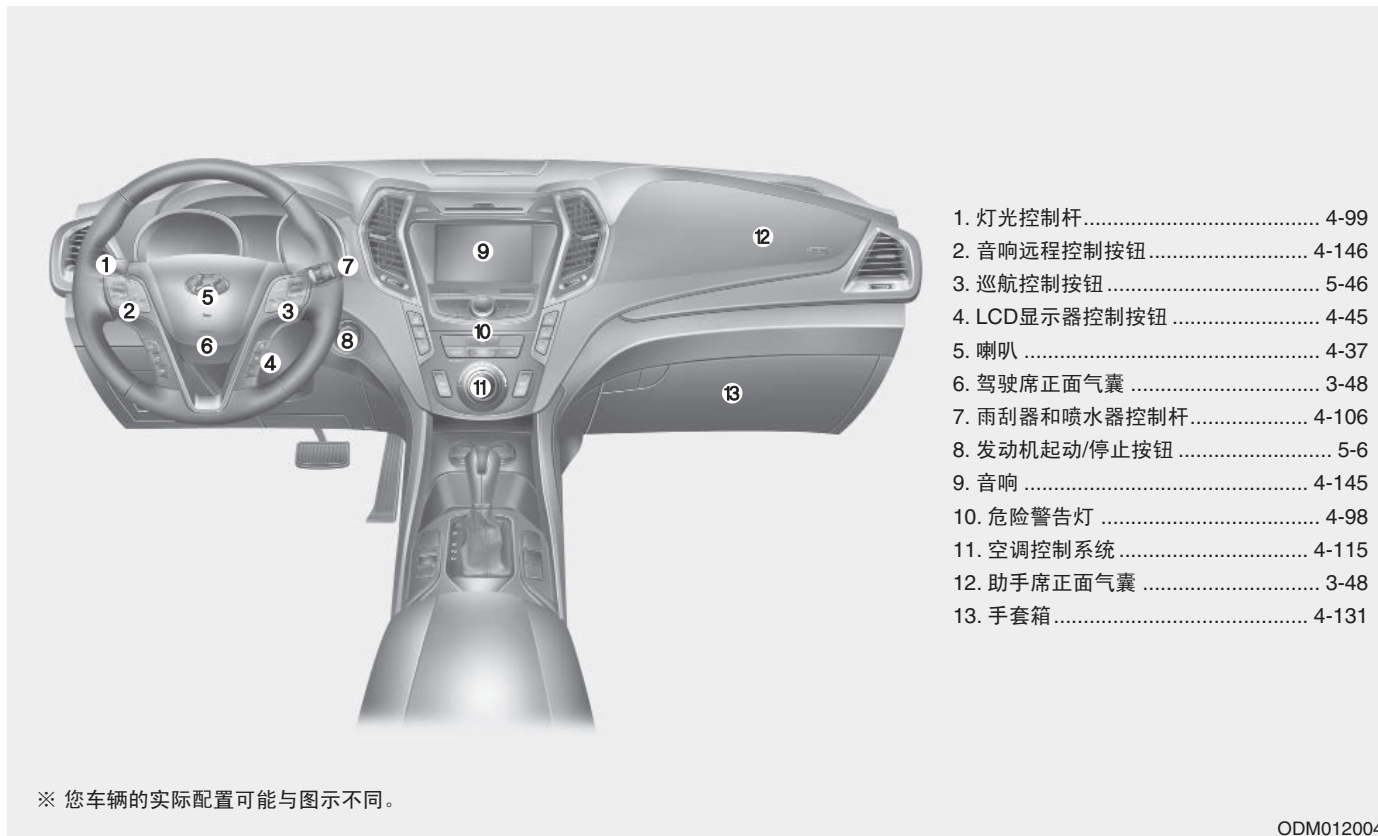


- 1. 点烟器 ..... 4-134
- 2. 电源插座 ..... 4-137
- 3. 座椅加热器(前)..... 3-11
- 4. SPAS按钮 ..... 4-90
- 5. 驻车辅助系统按钮..... 4-82
- 6. 变速杆 ..... 5-12
- 7. 杯架 ..... 4-135
- 8. 自动固定按钮 ..... 5-34
- 9. EPB开关 ..... 5-28
- 10. Aux、USB和iPod插座..... 4-139

※ 您车辆的实际配置可能与图示不同。

ODMEIN3006CN

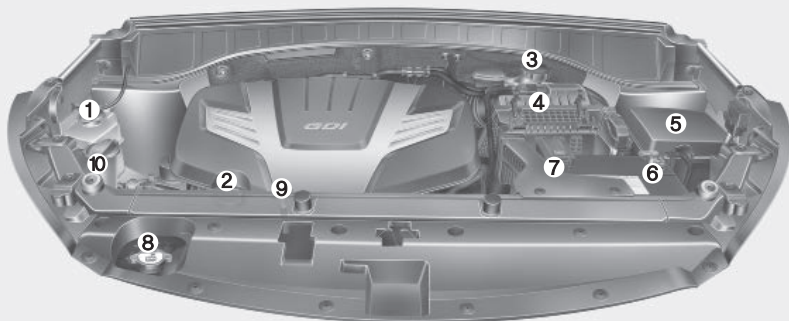
## 仪表盘罩总揽



ODM012004

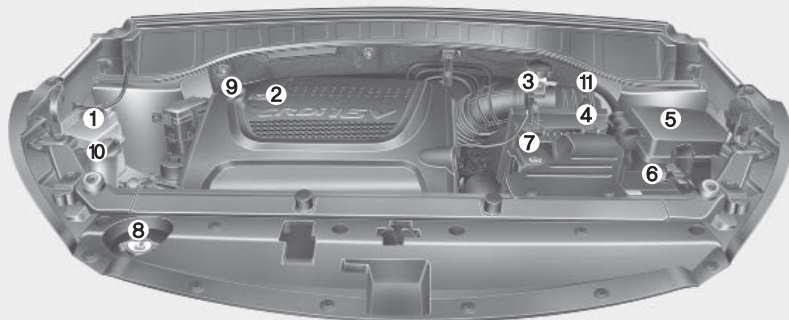
## 发动机室

### ■ 汽油(Lambda II 3.0L, 3.3L)



- 1. 发动机冷却水副水箱 ..... 7-27
- 2. 发动机机油加油口盖 ..... 7-25
- 3. 制动器油储油罐 ..... 7-29
- 4. 空气滤清器 ..... 7-32
- 5. 保险丝盒 ..... 7-55
- 6. 负极蓄电池端子 ..... 7-39
- 7. 正极蓄电池端子 ..... 7-39
- 8. 散热器盖 ..... 7-28
- 9. 发动机机油油尺 ..... 7-24
- 10. 挡风玻璃喷水器液储液箱 ..... 7-30
- 11. 燃油滤清器 ..... 7-31

### ■ 柴油(R2.2)



※ 您车辆的实际配置可能与图示不同。

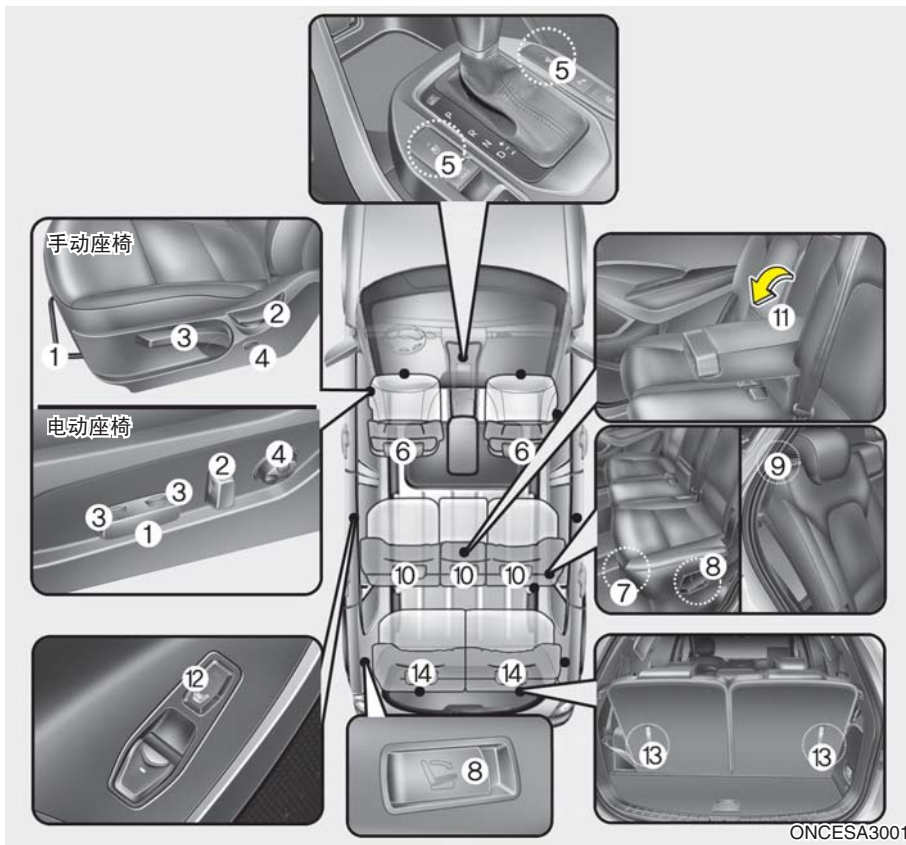
ONCEIN2007/ODM012005

# 您车辆的安全部件

座椅.....	3-2
• 前座椅调整-手动.....	3-4
• 前座椅调整-电动.....	3-5
• 驾驶席位置记忆系统.....	3-7
• 头枕(前座椅).....	3-9
• 座椅加热器.....	3-11
• 座椅冷却器(通风座椅).....	3-12
• 座椅靠背袋.....	3-13
• 后座椅调整.....	3-13
• 头枕(后座椅).....	3-20
• 扶手(第二排座椅).....	3-22
• 后座椅加热器(第二排座椅).....	3-22
安全带.....	3-24
• 安全带乘员保护系统.....	3-24
• 安全带警告.....	3-25
• 肩/腹部安全带.....	3-25
• 安全带拉紧器.....	3-29
• 安全带预防措施.....	3-32
• 保护安全带.....	3-34
儿童保护系统.....	3-35
• 使用儿童保护系统.....	3-36
• 使用“固定锚装置”系统紧固儿童保护座椅.....	3-39
• 使用“ISOFIX”系统和“固定装置” 系统紧固儿童保护系统.....	3-40

空气囊 - 辅助保护系统.....	3-42
• 禁止在助手席座椅上安装儿童保护系统.....	3-44
• 空气囊警告灯和指示灯.....	3-45
• SRS部件和功能.....	3-46
• 驾驶席和助手席空气囊.....	3-48
• 侧面空气囊.....	3-50
• 窗帘式空气囊.....	3-52
• SRS的维修.....	3-58
• 补充安全预防措施.....	3-58
• 空气囊警告标签.....	3-60

## 座椅



### 前座椅

- (1) 座椅向前和向后调整
- (2) 座椅靠背角度调整
- (3) 座椅垫高度调整(驾驶席座椅)
- (4) 腰部支撑调整(驾驶席座椅)\*
- (5) 座椅加热器\*/通风座椅\*
- (6) 头枕

### 第二排座椅

- (7) 座椅向前和向后调整
- (8) 座椅靠背角度和折叠
- (9) 进出便利座椅操纵杆
- (10) 头枕
- (11) 扶手
- (12) 座椅加热器\*

### 第三排座椅

- (13) 座椅靠背折叠
- (14) 头枕

\* : 如有配备

**⚠ 警告 - 物体松动**

驾驶席足部区域的松动物品会干扰脚踏板的操作，可能导致发生事故。不要在前座椅底部放置任何物品。

**⚠ 警告 - 直立座椅**

当您把座椅靠背返回直立位置时，应握住座椅靠背并缓慢返回到直立位置，确定座椅周围没有其它乘客。如果不握住座椅靠背执行返回操作，座椅靠背会向前弹回，导致人员由于座椅靠背的打击而受到意外伤害。

**⚠ 警告 - 驾驶员对助手席乘员的责任**

如果车辆行驶期间前座椅靠背倾斜，则会导致人员在发生事故时受到严重或致命伤害。如果前座椅靠背倾斜，当发生事故时乘员的臀部可能滑出跨部安全带，使未受保护的腹部受力较大，导致人员受到严重或致命内伤。车辆行驶时驾驶员必须提醒助手席乘员保持座椅靠背在舒服的直立位置。

**⚠ 警告**

禁止乘员坐在座垫上。当发生事故或紧急制动时，乘员的臀部可能从跨部安全带滑出。从而由于安全带不能正常保护导致乘员受到严重或致命内伤。

**⚠ 警告**

禁止使用座垫，否则会降低座椅与乘员之间的摩擦力。如果摩擦力低，当发生事故或紧急制动时，乘员的臀部可能从跨部安全带滑出，从而由于安全带不能正常保护导致乘员受到严重或致命伤害。

**⚠ 警告 - 驾驶席座椅**

- 在行驶中禁止调整座椅位置，否则车辆可能失控导致发生事故，造成人员严重受伤甚至死亡以及财产损失。
- 不要让任何物品干扰座椅靠背的正常位置。如果在座椅靠背的背面或在其它可能干扰座椅靠背适当锁定的位置放置物品，紧急刹车或碰撞时，会导致严重或致命的伤害。
- 车辆行驶时应保持座椅靠背在竖直位置，使腹部安全带舒适绕过臀部。该位置能使您的安全带处于最佳位置以便在发生意外时保护您。
- 为了避免不必要的被SRS空气囊的伤害，应在保持车辆舒适控制的情况下始终尽可能的向后远离方向盘乘坐，使您的胸部距方向盘至少250mm。

### ⚠ 警告

调整座椅后，一定要确定座椅是否牢固锁定，可在不使用锁止释放杆的情况下试探性地前后移动座椅来确定。驾驶席座椅突然或意外移动可造成车辆失控，导致发生事故。

### ⚠ 警告 - 后座椅靠背

- 必须牢固固定后座椅靠背。否则乘客和物品会在紧急制动或碰撞中被朝前抛掷，导致严重伤害或死亡。
- 车辆行驶中禁止乘客坐在货物区、坐或躺在折叠的座椅靠背上。车辆行驶中所有乘客必须乘坐在座椅内并接受适当保护。
- 把座椅靠背重设到直立位置，前后推动座椅靠背，确定座椅靠背牢固固定。
- 为了避免灼伤，不要拆除货物区的地毯。此底板下方的排气管系统会产生高温。
- 应把行李或其它货物置于平坦的货物区。如果行李较大、较重或必须堆积，则必须固定货物。在任何环境下货物的堆积高度都不能高于座椅靠背。不遵守这些警告事项会导致人员在急刹车、碰撞或翻车中严重受伤或死亡。

### ⚠ 警告

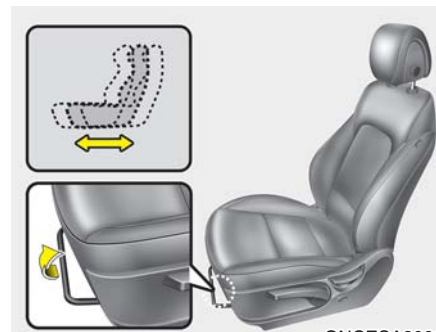
- 佩戴安全带期间禁止调整座椅。座椅向前移动可能会导致腹部所受压力过大。
- 移动座椅期间，保持高度警惕，避免座椅机构夹住手或其它物体。
- 禁止将气体打火机放在底板或座椅上。否则当操纵座椅时，可能损坏气体打火机，气体迸出，导致发生火灾。
- 如果后座椅有乘员乘坐，调整前座椅位置时要小心。

### ⚠ 警告

发生碰撞事故时，会导致座椅损坏。即使轻微的事故，必须检查座椅是否损坏，如果损害在车辆行驶之前必须更换座椅。发生事故后，请HYUNDAI授权经销商检查系统。

### 前座椅调整-手动(如有配备)

#### 座椅前后位置调整



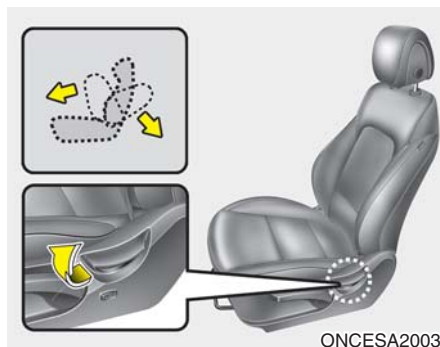
想要前后移动座椅，可执行下列操作：

1. 请向上拉起座椅垫前角下方的座椅滑动调整杆并握住。
2. 滑动座椅到您想要的位置。
3. 松开调整杆，并确认座椅锁在此理想位置。

在驾驶车辆前调整座椅，并在不使用调整杆的情况下试探地前后移动座椅，确定座椅是否牢固锁定。如果座椅移动，则表明没有正确锁定。



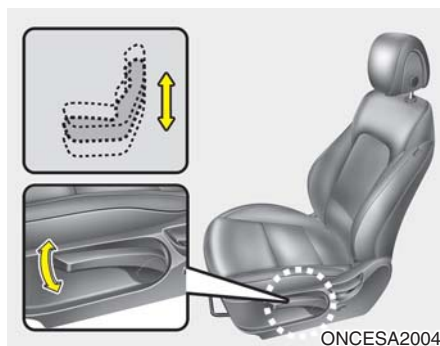
### 座椅靠背角度



要倾斜座椅靠背，可执行下列操作：

1. 缓慢前倾并举高座椅靠背倾斜调整杆。
2. 在座椅上小心倾斜靠背并调整座椅的座椅靠背到理想的位置。
3. 释放调整杆并确定座椅靠背锁定在正确位置。(调整杆必须回到原来位置，从而使座椅靠背锁定。)

### 调整座椅垫高度(驾驶席座椅, 如有配备)



可通过上下按压座椅垫外侧上的操纵杆来调整座椅垫高度。

- 向下按动操纵杆可降低座垫高度。
- 向上拉动操纵杆可升高座垫高度。

### 前座椅调整-电动(如有配备)

可使用座垫外侧的控制开关调整前座椅。驾驶前，调整座椅到正确位置以方便控制方向盘、踏板和仪表盘上的开关。

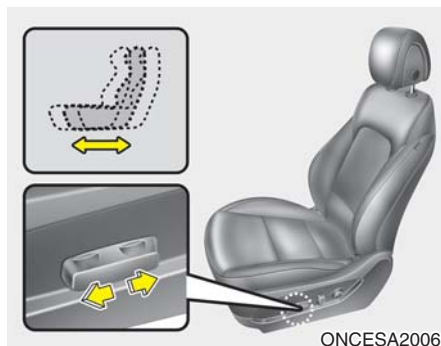
#### **警告**

在发动机启动/停止按钮位于 OFF 位置时可以操作电动座椅。  
因此，不要把无人照顾的儿童单独留在车内。

### 注意

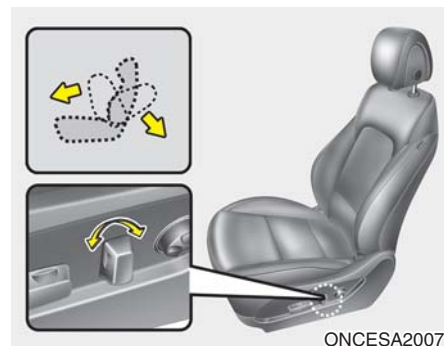
- 电动座椅是通过电动机驱动的。当调整结束时要立即停止操作，过度操作会损坏电机。
- 工作时，电动座椅消耗大量的电能。发动机不运转期间，为了防止不必要的放电，除非必要，不要调整电动座椅。
- 禁止同时操作两个以上的电动座椅控制开关，这会导致电动座椅电机或电子部件故障。

### 座椅前后位置调整



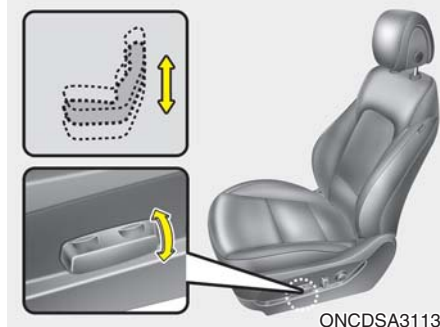
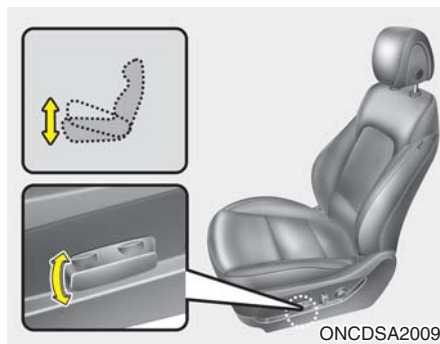
1. 前后推动控制开关，移动座椅到理想位置。
2. 一旦座椅到达理想位置，释放开关。

### 座椅靠背角度



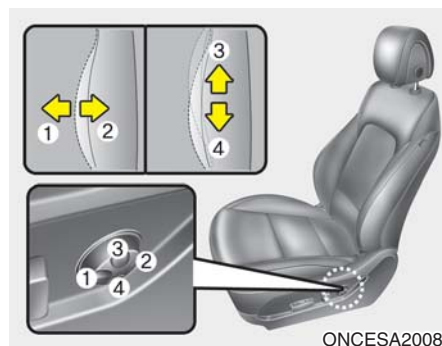
1. 前后推动控制开关，移动座椅靠背到理想角度。
2. 一旦座椅到达理想位置，释放开关。

调整座椅垫高度(驾驶席座椅)



1. 向上拉控制开关前部可升高座垫前部，向下压控制开关前部可降低座垫前部。向上拉控制开关后部可升高座垫，向下推控制开关后部可降低座垫。
2. 一旦座椅到达理想位置，释放开关。

腰部支撑调整(驾驶席座椅)



可通过操纵开关调整腰垫。

1. 按下开关前部(1)腰垫突出，按下开关后部(2)腰垫缩回。
2. 一旦到达理想位置，释放开关。
3. 按下开关上部(3)腰垫位置上移，按下开关下部(4)腰垫位置下移。
4. 一旦到达理想位置，释放开关。

驾驶席位置记忆系统  
(电动座椅, 如有配备)



在车辆上提供了驾驶席位置记忆系统，借助简单的按钮操作可以存储和恢复驾驶席座椅位置和室外后视镜位置。通过存储理想位置到系统记忆装置中，不同驾驶员可根据他们的驾驶习惯进行位置重置。如果分离了蓄电池，会清除位置记忆，应还原系统里的驾驶位置。

### 警告

车辆行驶期间禁止操作驾驶席位置记忆系统。

否则会造成车辆失控和发生事故，导致严重伤害甚至死亡或财产损失。

### 使用车门上的按钮存储位置到记忆系统中存储驾驶席座椅位置

1. 在发动机启动/停止按钮置于ON位置时将变速杆挂入P或N位置(自动变速器)。
2. 调整驾驶席座椅和室外后视镜位置到使驾驶员最舒适的位置。
3. 按下控制面板上的SET按钮。系统发出一次蜂鸣音。
4. 按下SET按钮后5秒钟内，按下记忆按钮中的一个(1或2)。在记忆系统中成功存储时，系统发出两次蜂鸣音。

### 从记忆系统中恢复记忆的位置

1. 在发动机启动/停止按钮置于ON位置或驾驶席车门被打开时将变速杆挂入P或N位置。
2. 要恢复记忆系统中的位置，请按下理想记忆按钮(1或2)。系统发出一次蜂鸣音，驾驶席座椅自动调整到存储位置。

在系统执行存储位置恢复操作期间，调整驾驶席座椅控制开关，座椅会停止恢复操作，并按照手动控制开关的指令操作。

### 警告

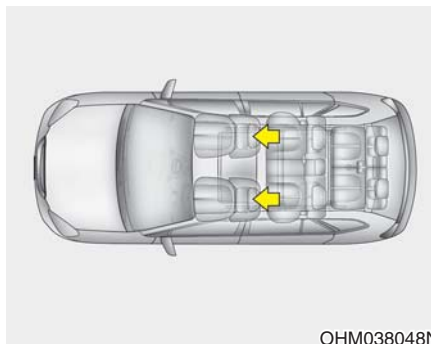
在车辆内就坐期间，执行记忆系统恢复操作时要小心。如果座椅朝任意方向移动过大，立即按压座椅控制按钮，手动调整座椅位置到理想位置。

**上下车便利装置功能(如有配备)**

按照下述状态，系统将自动调整驾驶席座椅：

- 将发动机起动/停止按钮置于OFF位置并打开驾驶席车门时，驾驶席座椅自动向后移动。
- 将发动机起动/停止按钮置于ACC/START位置时，驾驶席座椅向前移动。

您可以设置此功能启用或禁用。参考第4章的“用户设置”。

**头枕(前座椅)**

OHM038048N

驾驶席和助手席座椅配备了头枕，确保驾驶员和助手席乘员的安全和舒适性。

头枕不仅能为驾驶员和乘客提供舒适的乘坐环境，在发生碰撞时还能保护头部和颈部。

**警告**

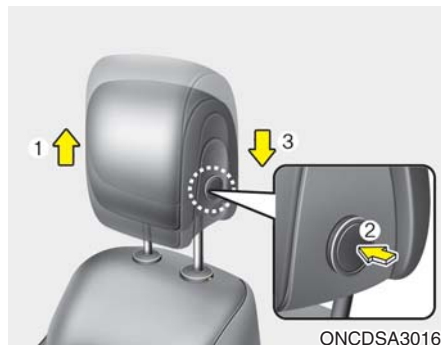
- 为了在事故中获得头枕的最大保护效果，应该调整头枕，使头枕的中间部分与乘员头部重心在同一高度位置。通常，大多数人的头部重心高度与眼睛上方高度位置相似。也调整头枕到尽可能接近头部的的位置。因此，建议不要使用能使乘员的身体远离座椅靠背的座椅垫。
- 不要在拆卸头枕的情况下驾驶车辆，这会导致乘员在事故中受到严重伤害。适当调整头枕，可保护乘员的颈部免受严重伤害。
- 车辆行驶中禁止调整驾驶席座椅的头枕位置。

## 前后调整(如果配备)



向前拉头枕到理想止动位置可向前调整头枕到4个不同位置。要向后调整头枕到最后位置，在按下释放按钮状态拉动头枕到理想止动位置。调整头枕使其正确支撑乘员的头部和颈部。

## 上下调整高度



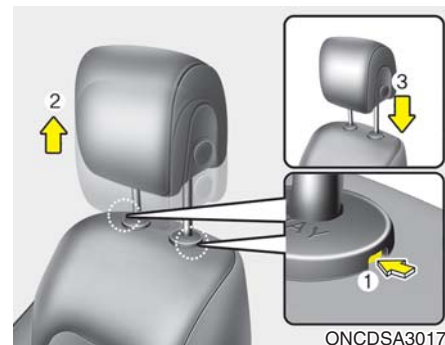
升高头枕:

1. 上拉头枕到理想位置(1)。

降低头枕:

1. 按住头枕上的释放按钮(2)。
2. 降低头枕到理想位置(3)。

## 拆卸和安装



要拆卸头枕，执行下列操作:

1. 倾斜座椅靠背。
2. 尽量升高头枕。
3. 在上拉头枕(2)状态，使用纤细工具(1)按下释放按钮。

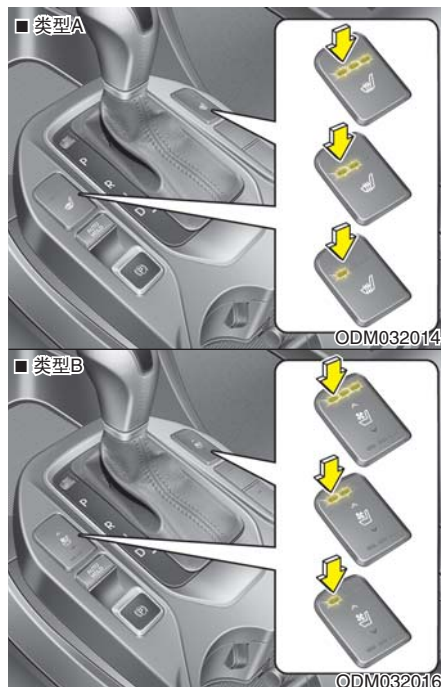
要重新安装头枕，可执行下列操作:

1. 倾斜座椅靠背。
2. 将头枕杆(3)放入到导孔内。
3. 调整头枕到适当高度。

### **警告**

调整头枕到适当保护乘员位置后，确定头枕锁定在适当位置。

## 座椅加热器



座椅加热器在寒冷季节温暖前座椅。发动机运转期间，按下两个开关中的任何一个，加热驾驶席座椅或助手席座椅。

在温暖季节或不需要座椅加热器工作的环境下，保持座椅加热器开关位于OFF位置。

- 每按一次按钮，座椅的温度设置按照下述顺序变化。

OFF → 高(●●●●) → 中(●●●) → 低(●●)

↑

- 无论何时将发动机启动/停止按钮转至ON位置，座椅加热器默认在OFF状态。

## \* 参考

在座椅加热器开关位于ON位置的情况下，座椅内的加热系统根据座椅温度自动接通或切断。

## ⚠ 注意

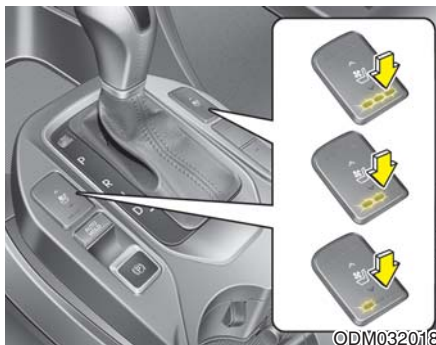
- 清洁座椅时，不要使用有机溶剂如稀释剂、苯、酒精和汽油。这会损坏加热器或座椅的表面。
- 为了防止座椅加热温度过高，当座椅加热器通电时不要在座椅上放置毛毯、软垫或椅套等隔热物品。
- 不要在配备座椅加热器的座椅上放置沉重或尖锐的物品。否则会损坏座椅加热部件。
- 禁止更换座椅套，否则会损坏座椅加热器或通风系统。

## 警告 - 被座椅加热器烧伤

在使用座椅加热器时，由于有过热或烧伤的可能性，所以应保持高度谨慎。即使座椅加热温度低的状态也能导致烧伤，尤其是长时间使用时。特别是在有下列乘客的情况下应保持高度警惕：

1. 婴幼儿、儿童、老人、伤残人或医院门诊病人。
2. 有敏感皮肤或易烧伤的人员。
3. 疲劳人群。
4. 醉酒人群。
5. 服食易瞌睡药物(安眠药、感冒药等等)的人群。

## 座椅冷却器(通风座椅)(如有配备)



座椅的温度设置根据开关位置变化。

- 如果要加热座垫，按下开关(红色)。
- 如果要冷却座垫，按下开关(蓝色)。
- 每次按下按钮时，气流变化如下：

OFF → 高(●●●●●) → 中(●●●●) → 低(●●●)

- 无论何时把发动机启动/停止按钮置于ON位置，默认座椅加热器(配备通风装置)OFF。

## 注意

- 清洁座椅时，不要使用有机溶剂如稀释剂、苯、酒精和汽油。这会损坏加热器或座椅的表面。
- 为了防止座椅加热温度过高，当座椅加热器通电时不要在座椅上放置毛毯、软垫或椅套等隔热物品。
- 不要在配备座椅加热器的座椅上放置沉重或尖锐的物品。否则会损坏座椅加热部件。
- 禁止更换座椅套，否则会损坏座椅加热器或通风系统。



### 座椅靠背袋



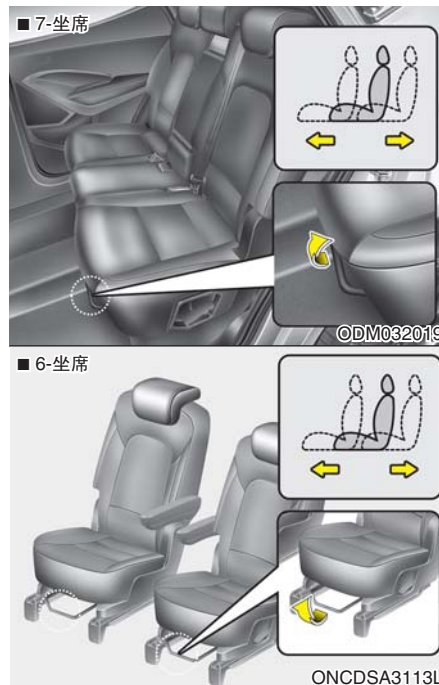
在驾驶席和助手席座椅靠背的背部上有座椅靠背袋。

#### **警告 - 座椅靠背袋**

不要在座椅靠背袋内放置沉重或尖锐物体。在事故中，这些沉重或尖锐的物体会从座椅靠背袋中松脱出来并伤及车内乘员。

### 后座椅调整

#### 座椅前后位置调整(第二排座椅)



想要前后移动座椅，可执行下列操作：

1. 向上拉座椅滑动调整杆并握住。

2. 滑动座椅到您想要的位置。

3. 松开调整杆，并确认座椅锁在此理想位置。

在驾驶车辆前调整座椅，并在不使用调整杆的情况下试探地前后移动座椅，确定座椅是否牢固锁定。如果座椅移动，则表明没有正确锁定。

## 座椅靠背角度(第2排座椅)

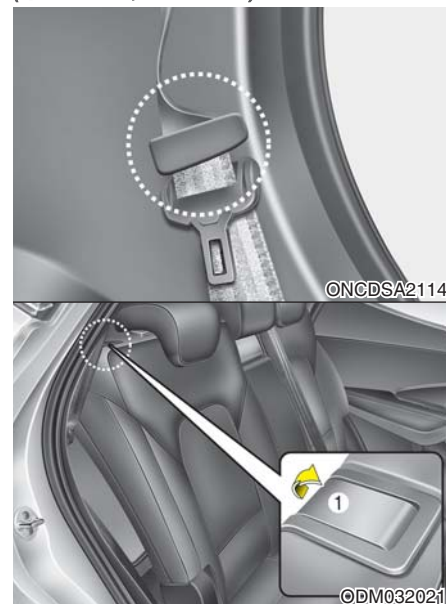


要倾斜座椅靠背，可执行下列操作：

1. 向上拉座椅靠背倾斜操纵杆。
2. 握住操纵杆并调整座椅靠背到理想位置。

3. 释放操纵杆。确定座椅靠背锁定定位。(操纵杆必须返回原位置以便座椅靠背适当锁定。)

## 进出便利座椅 (第2排座椅，如有配备)



## 进出第3排座椅

1. 把安全带穿过后座椅安全带导轨夹。插入安全带后，上拉紧缩安全带。
2. 拉起第2排座椅靠背上的进出便利座椅操纵杆(1)。



ODM032055

3. 折叠第2排座椅靠背并将座椅向前滑动到最前位置。  
 进出第3排座椅后，向后滑动第2排座椅到最后位置，并立起座椅靠背直到发出咔嗒声牢固定位为止。确定座椅锁定在适当位置。

## **警告**

在行驶期间或第2排座椅上有乘员乘坐时禁止调整座椅位置，否则座椅会突然移动，导致座椅上的乘员受到伤害。

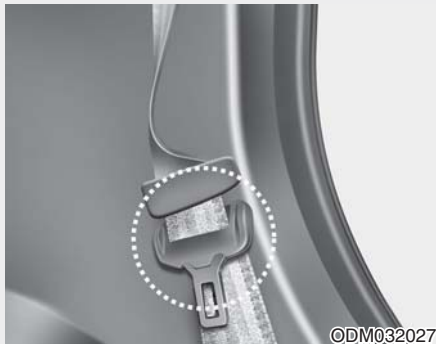
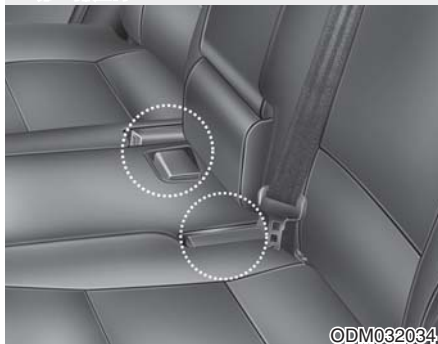
## 折叠后座椅

可以折叠后座椅靠背以便装载长物品或提高车辆的行李承载量。

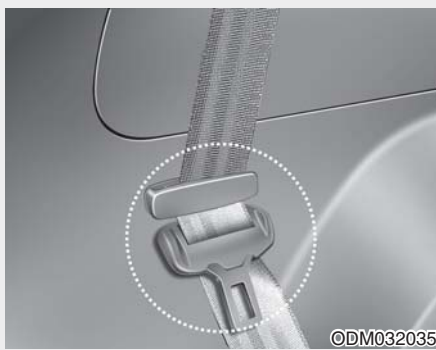
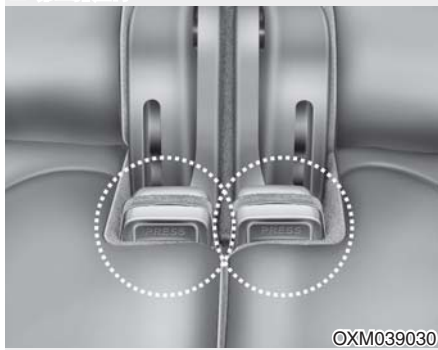
## **警告**

向下折叠后座椅靠背的目的是允许您装载原本不能接纳的较长物品。车辆行驶中禁止乘客乘坐在向下折叠的座椅靠背的顶部，这不是一个适当的就座位置并且没有可用的安全带。否则会导致人员在事故或急刹车中受到严重伤害甚至死亡。向下折叠的座椅靠背上装载的物品高度不能高于前座椅顶部。否则会导致急刹车中货物向前滑动并导致人员受到严重伤害甚至死亡。

### ■ 第二排座椅



### ■ 第三排座椅



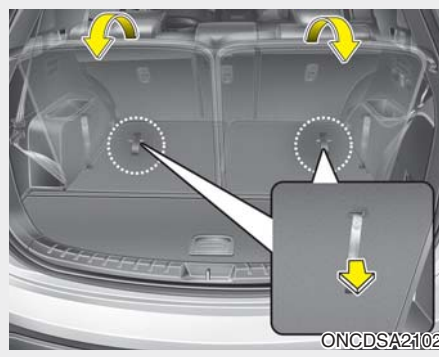
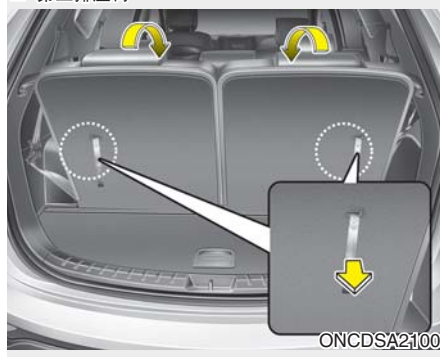
### 向下折叠后座椅靠背:

1. 把后座椅安全带扣环插入后座椅靠背和座垫之间的座椅靠背袋中并把后座椅安全带吊带插入导轨内以免损坏安全带。
2. 把前座椅靠背置于直立位置，如有必要向前滑动前座椅。
3. 把后头枕降低到最低位置。

## ■ 第二排座椅



## ■ 第三排座椅



## 4. 第2排座椅 -

拉座椅靠背折叠杆，朝车前方向折叠座椅。当把座椅靠背返回直立位置时，一定要通过推动座椅靠背的顶部来确定座椅靠背锁定。

## 第3排座椅 -

拉动固定带。把座椅靠背返回直立位置时，一定要通过推座椅靠背顶部确定座椅靠背牢固锁定。

## 5. 第2排座椅 -

要使用后座椅，通过拉动座椅靠背折叠杆提升并向后拉座椅靠背。牢固拉动座椅靠背直到伴随着咔嚓声锁定定位，确定座椅靠背锁定。

## 第3排座椅 -

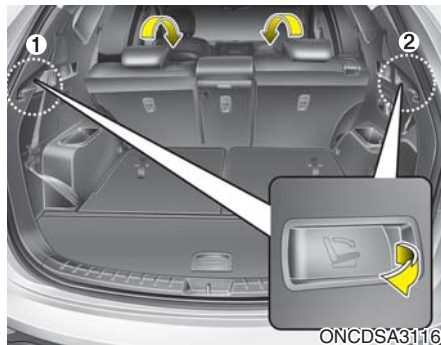
要使用后座椅，拉动固定带，提起并向后拉座椅靠背。

牢固拉座椅靠背直到座椅靠背锁定在适当位置。确定座椅靠背牢固锁定。

## 6. 将后座椅安全带恢复到正常位置。

### 第2排座椅折叠

(从外侧，如有配备)



拉出第2排座椅靠背折叠杆，折叠第2排座椅靠背。

如果拉出左侧操纵杆(1)，折叠左侧座椅靠背和中央座椅靠背。

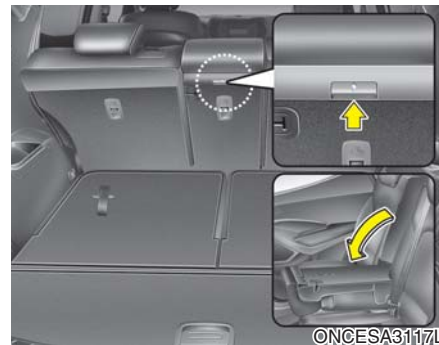
如果拉出右侧操纵杆(2)，折叠右侧座椅靠背。

### **警告-后座椅折叠**

如果后座椅内有乘员、宠物或行李，禁止折叠后座椅(第2排或第3排座椅)。否则会伤害乘员、宠物或损坏行李。

### 向下折叠后中央座椅靠背

(第2排座椅)



1. 把后座椅头枕降到最低位置。
2. 上推中央座椅靠背折叠杆，向车前方向折叠座椅靠背。

把座椅靠背返回到直立位置时，一定要推动座椅靠背顶部确保座椅靠背牢固锁定。

**警告-第2排中央座椅折叠**

- 如果第3排座椅内有乘员乘坐，禁止折叠第2排中央座椅靠背，否则座椅装置会导致乘员受伤。  
如果第3排座椅内有乘员乘坐，将第2排中央座椅靠背固定在直立位置。
- 第2排中央座椅在被折叠时不固定。  
如果使用第2排中央座椅靠背折叠功能携带长物品，应固定长物品以免车辆碰撞中长物品被抛掷伤害车辆乘员。

**警告 - 直立座椅**

当您把座椅靠背返回直立位置时，应握住座椅靠背并缓慢返回到直立位置。如果不握住座椅靠背执行返回操作，座椅靠背会向前弹回，导致人员由于座椅靠背的打击而受到意外伤害。

**注意 - 后座椅安全带扣环损坏**

当您折叠后(第二排与第三排)座椅靠背或在后(第二排与第三排)座椅垫上放置行李时，把安全带扣环插入后座椅靠背和座垫之间的座椅靠背袋中。这样可以防止后座椅靠背或行李损坏安全带扣环。

**注意 - 后座椅安全带**

当把后(第二排与第三排)座椅靠背返回直立位置时，记住把后座椅肩部安全带返回适当的位置。按照后座椅安全带说明放好安全带，有助于避免安全带卡在座椅后部或底部。

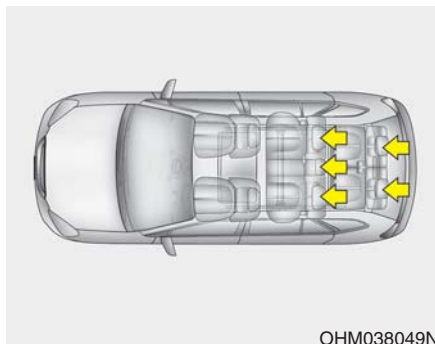
### ⚠ 警告 - 货物

一定要始终牢固固定货物，以免货物在车辆碰撞中被向前抛掷导致车内乘员受伤。需要特别注意放在后(第二排与第三排)座椅内的物品，因为这些物品可能会在前碰撞中撞击到前座乘员。

### ⚠ 警告 - 货物装载

无论是装货还是卸货，一定要停止发动机，把自动变速器挂到P(驻车)位置或把手动变速器挂到倒档或者1档，牢固设置驻车制动器。如果不采取这些步骤，一旦不经意将变速杆挂入其它位置，车辆会移动。

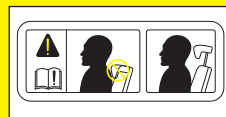
### 头枕(后座椅)



后座椅在所有乘坐位置上配备了头枕，确保乘员的安全和舒适性。

头枕不仅能为乘员提供舒适的乘坐环境，在发生碰撞时还能保护头部和颈部。

### ⚠ 警告



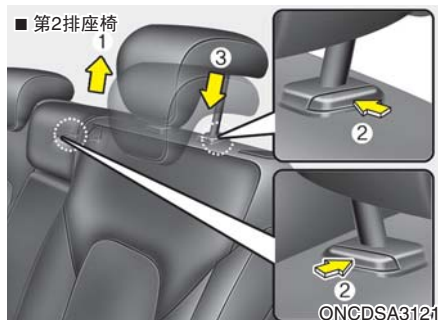
- 为了在事故中获得头枕的最大保护效果，应该调整头枕，使头枕的中间部分与乘员头部重心在同一高度位置。通常，大多数人的头部重心高度与眼睛上方高度位置相似。也调整头枕到尽可能接近头部的的位置。因此，建议不要使用能使乘员的身体远离座椅靠背的座椅垫。
- 不要在拆卸头枕的情况下驾驶车辆，这会导致乘员在事故中受到严重伤害。适当调整头枕，可保护乘员的颈部免受严重伤害。

### ⚠ 注意

后座椅内没有乘员乘坐时，调整座椅头枕高度到最低位置。后座椅头枕可降低后部区域的能见度。



## 上下调整高度



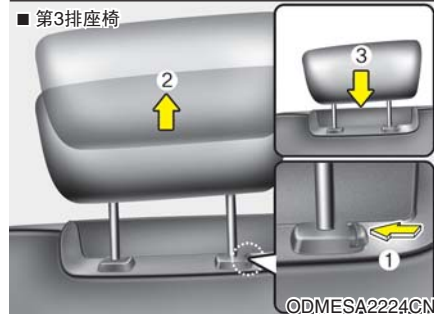
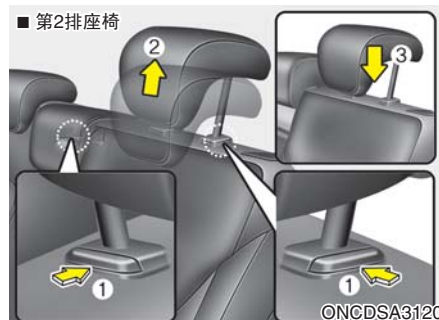
升高头枕:

1. 上拉头枕到理想位置(1)。

降低头枕:

1. 按头枕导轨上的释放按钮(2)。
2. 降低头枕到理想位置(3)。

## 拆卸和安装



要拆卸头枕, 执行下列操作:

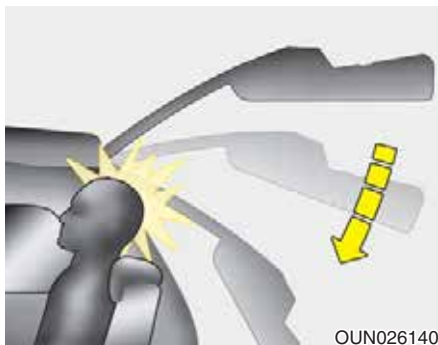
1. 尽量把头枕拉出到头。
2. 在按住释放按钮(1)的状态上拉头枕(2)并拔出。

要重新安装头枕, 可执行下列操作:

1. 在按住释放按钮(1)的状态将头枕杆(3)插入到导轨孔内。
2. 调整头枕到适当高度。

### **警告**

调整头枕到适当保护乘员位置后, 确定头枕锁定在适当位置。



## 警告

如果在乘客的头没有倚靠在正确调整的头枕上或乘员较高时向下推动后备箱门，后备箱门可能会叩击到乘客的头部，造成伤害。

## 扶手(第二排座椅)



要使用扶手，从座椅靠背向前拉出扶手。

## 后座椅加热器(第二排座椅, 如有配备)



座椅加热器在寒冷季节加热后座椅。发动机起动/停止按钮在"ON"位置的情况下，按下两个开关中的一个加热后座椅。在温暖季节或不需要座椅加热器工作的环境下，保持座椅加热器开关位于OFF位置。

- 每按一次按钮，座椅的温度设置按照下述顺序变化。

OFF → 高(☀☀) → 低(☀)  
↑

- 无论何时把发动机起动/停止按钮置于ON位置，默认为座椅加热器OFF。

### \* 参考

在座椅加热器开关位于ON位置的情况下，座椅内的加热系统根据座椅温度自动接通或切断。

#### 注意 - 座椅损坏

- 清洁座椅时，不要使用有机溶剂如稀释剂、苯、酒精和汽油。这会损坏加热器或座椅的表面。
- 为了防止座椅加热温度过高，当座椅加热器通电时不要在座椅上放置毛毯、软垫或椅套等隔热物品。
- 不要在配备座椅加热器的座椅上放置沉重或尖锐的物品。否则会损坏座椅加热部件。
- 禁止更换座椅套，否则会损坏座椅加热器或通风系统。

### 安全带

#### 安全带乘员保护系统

##### ⚠ 警告

- 为了最大化乘员保护系统的保护功能，车辆行驶中应始终系好安全带。
- 为了发挥安全带的最佳保护作用，一定要使座椅靠背处于直立位置。
- 12岁以下的儿童必须乘坐在后座椅上并要接受适当保护，禁止儿童乘坐在前助手席座椅内。如果12岁以上的儿童必须乘坐在前座椅上，这些儿童必须接受安全带的适当保护并把座椅尽量向后移。
- 禁止把安全带系在胳膊下方或身后。如果肩部安全带定位不当会导致乘员在碰撞中受到严重伤害。肩部安全带应横过锁骨定位在肩部中间。
- 禁止将安全带佩戴在脆弱对象上。如果突然刹车或碰撞，安全带会损坏该对象。
- 禁止使用扭结的安全带。扭结的安全带不能良好发挥作用，甚至会在碰撞中割伤您。要确保安全带平顺无扭结。
- 小心不要损坏安全带吊带或部件。如果安全带吊带或部件被损坏，请及时更换。

##### ⚠ 警告

安全带设计为置于身体的骨骼结构上，系紧时应尽量放低，绕过骨盆前部或骨盆、胸和肩部。应避免腹部安全带绕过腹部。

应尽可能将安全带调整得稳固些，兼容舒适性，以提供设计的保护功能。松弛的安全带会大大降低对安全带使用者的保护。

注意避免抛光剂、机油和化学物品尤其是蓄电池酸液污染安全带吊带。使用温性肥皂和水清洁安全带吊带。如果安全带吊带磨损、被污染或损坏，必须更换安全带。即使严重碰撞后无明显损坏也有必要更换整个安全带总成，不应使用扭结的安全带。每个安全带总成仅限一个人使用。把安全带绕过抱在乘客膝部的儿童是非常危险的。

##### ⚠ 警告

- 禁止车主对安全带系统进行任何改装或附加作业，这会对安全带调整装置的松紧操作或安全带拉紧器的操作造成妨碍。
- 佩戴安全带时，小心不要将安全带卡扣扣入其它座椅的扣环内。否则非常危险，会导致您不能受到安全带的适当保护。
- 在驾驶期间禁止解开安全带，更要禁止反复地佩戴和解开安全带，否则会导致车辆失控，发生事故，造成人员严重受伤甚至死亡和财产损失。
- 佩戴安全带时，确定安全带没有越过坚硬或易破裂物体。
- 确定扣环内干净无杂质，否则会导致不能牢固佩戴好安全带。

## 安全带警告



## 类型A

安全带警告灯作为提示驾驶员的装置，每次发动机启动/停止按钮ON时，无论是否佩戴好安全带，安全带警告灯都闪烁约6秒钟。

如果发动机启动/停止按钮ON后解开驾驶席安全带，安全带警告灯再次闪烁约6秒钟。

如果将发动机启动/停止按钮置于ON位置时没有佩戴好驾驶席安全带，或将发动机启动/停止按钮置于ON位置后解开驾驶席安全带，安全带警告音响约6秒钟。

此时，如果佩戴好安全带，警告音立即停止。(如有配备)

## 类型B

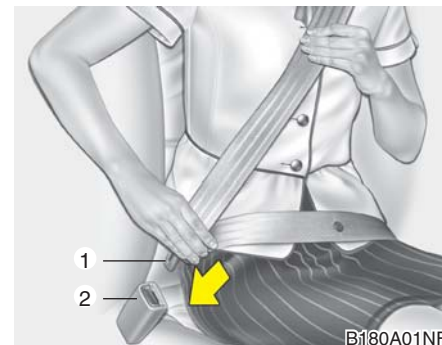
安全带警告灯作为提示驾驶员的装置，每次将发动机启动/停止按钮置于ON时，无论是否佩戴好安全带，驾驶席安全带警告灯都亮约6秒钟。

如果在发动机启动/停止按钮转到ON时没有佩戴好驾驶席安全带，或者驾驶席安全带在发动机启动/停止按钮ON后被分离，安全带警告灯亮直到佩戴好安全带为止。

如果仍未佩戴好安全带，并且以9km/h以上的速度驾驶车辆，点亮的安全带警告灯开始闪烁直到以6km/h以下的速度驾驶车辆为止。

如果仍未佩戴好安全带，并且以20km/h以上的速度驾驶车辆，安全带警告音响约100秒，并且对应的警告灯闪烁。

## 肩/腹部安全带



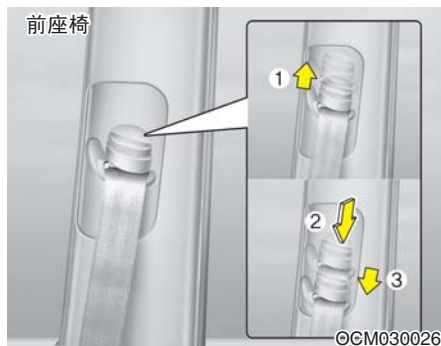
## 系紧安全带:

要系紧安全带,从伸缩装置中拉出安全带并将金属卡扣(1)插入扣环(2),会听到一声“喀”声表示卡扣已锁入扣环中。

只有用手调整腹部安全带位置后才能自动调整安全带至正确长度,以便能适贴地围绕在您的臀部周围。若您缓慢轻松地前倾,安全带会伸长使您能在附近活动。若紧急刹车或受到冲击,安全带会锁定,如果您前倾得太快,安全带也会锁定。

### \* 参考

如果您不能从卷进器中拉出安全带，要施加力量拉出安全带并释放。此时可以顺利拉出安全带。



### 高度调整

您可以调整肩部安全带锚的高度到4个位置中的任何一个，以获得最佳舒适性和保护作用。

调整的安全带高度不要太接近您的颈部。应调整肩部安全带以便它能绕过您的胸部并且中途绕过您的靠近车门的肩部而不是颈部。

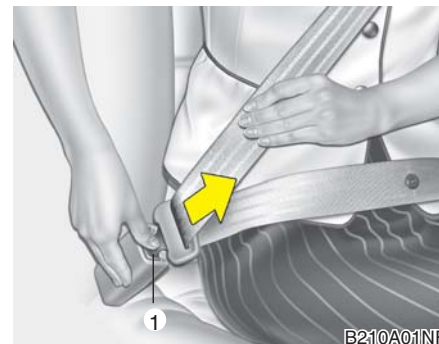
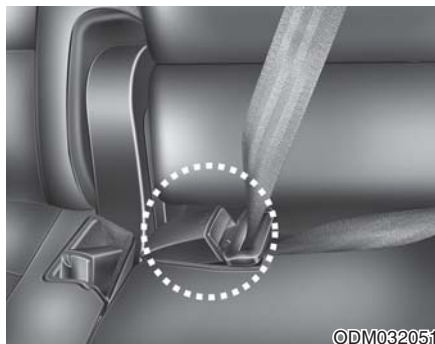
要调整安全带锚的高度，降低或提升高度调整装置到正确位置。

要提升高度调整装置，向上推调整装置(1)即可。要降低高度调整装置，只要按下高度调整按钮(2)向下推调整装置(3)即可。

释放按钮以锁定锚。试探滑动高度调整装置，确认高度调整装置被锁定在正确位置。

### 警告

- 确认肩部安全带锚锁定在适当高度位置。禁止把肩部安全带绕过您的颈部或脸部。如果安全带定位不当会导致乘员在事故中受到严重伤害。
- 如果事故后不更换安全带，则损坏的安全带不能在另一个碰撞事故中提供保护，会导致乘员受伤或死亡。因此事故后尽快更换安全带。



**警告**

系紧腹部安全带时尽量降低，确定腹部安全带舒适地绕过臀部。如果腹部安全带的位置在腰部，这会增大碰撞事故中的受伤机会。不要两臂同时都放在安全带下方或上方，而是要如图所示一只手臂在安全带上，另一只手臂在安全带下方。

禁止把安全带佩戴在靠近车门的手臂的下方。

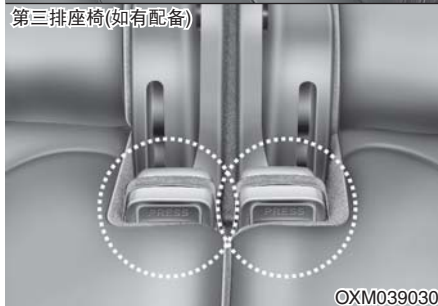
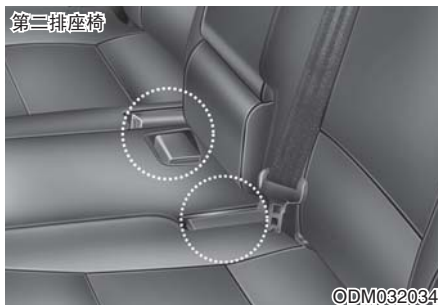
使用后部中央安全带时，必须使用有“CENTER”标记的扣环。

**解开安全带:**

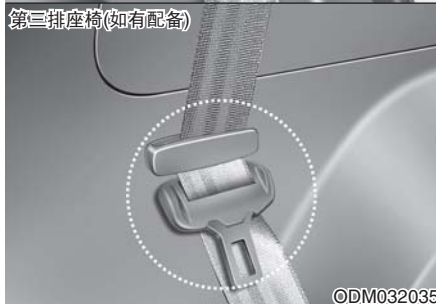
用手抓住安全带按下锁止扣环内的释放按钮(1)可以释放安全带。释放安全带时，向安全带收回方向慢慢松开，将安全带自动收回到伸缩装置中。否则安全带会突然收回，导致人身伤害。

如果安全带不能自动收回或不收回，要检查安全带是否打结或安全带系统是否故障，并重试。

## 存放后座椅安全带



- 不使用时可以把后座椅安全带扣环存放后座椅靠背和座椅垫之间的口袋中。



- 通过后安全带导轨定位安全带吊带路线，防止套在座椅后面或下方。插入安全带后，通过上拉紧固安全带吊带。

### ⚠ 注意

使用安全带时从导轨中取出安全带后使用。

如果在安全带位于导轨内时拉安全带，会损坏导轨和/或安全带吊带。



## 安全带拉紧器(如有配备)



ODMESA2023

您车辆配备了驾驶席和助手席安全带拉紧器(卷带器拉紧器和EFD(紧急锁紧机构))。

当发生正面碰撞事故，其严重性达到一定程度时安全带拉紧器与气囊一起启动。

如果车辆突然停车或乘员快速前倾，安全带卷带器会锁定。在一定程度的正面碰撞中，拉紧器启动并拉动安全带紧固乘员的身体。

## (1) 卷带器拉紧器

配备此卷带器的目的是为了在发生一定程度的正面碰撞事故时确保肩部安全带紧固乘员的身体上部。

## (2) EFD(紧急锁紧机构)

配备EFD的目的是为了在发生一定程度的正面碰撞事故时确保胯部安全带紧固乘员的身体下部。

如果拉紧器系统启动时，系统检测到驾驶席或助手席安全带张力过大，卷带器拉紧器内的负荷限制器释放受影响安全带上的一些压力。(如有配备)

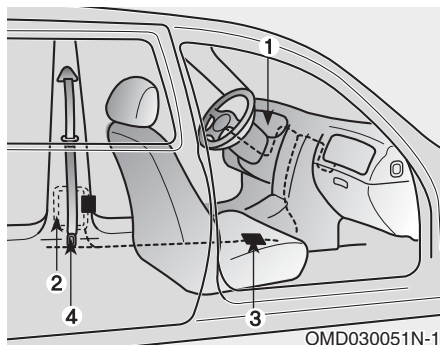
## \* 参考

如果车辆配备侧面空气囊或窗帘式空气囊，拉紧器卷带器不仅在正面碰撞中激活，在侧面碰撞中也激活。

EFD在正面碰撞中启动。

## ⚠ 警告

为了您的安全，确保安全带没有松动或打结，并始终正确就座在座椅上。



安全带拉紧器系统主要包含以下部件，它们的位置如图所示：

1. SRS 安全气囊警告灯
2. 安全带拉紧器总成
3. SRS控制模块
4. 紧急锁紧机构(EFD)(如有配备)

### 警告

要得到安全带拉紧器的最佳保护，应遵守以下内容：

1. 安全带必须正确工作并把安全带调整到适当的位置。请阅读并遵守本手册中提到的所有有关乘客安全设备-包括安全带和SRS 安全气囊在内的重要信息和预防措施。
2. 您和乘客一定要始终系好安全带。

### \* 参考

- 当安全带拉紧器工作时，会发出很大的声音，并能在车内看到烟雾灰尘，这些烟雾灰尘是正常的状态，无毒。
- 这些烟雾灰尘尽管无毒，但可能会引起皮肤过敏或引起一段时间的呼吸不良。所以在引爆安全带拉紧器后要立即清洗暴露在外的皮肤。
- 因为启动辅助保护系统安全气囊的传感器与安全带拉紧器相连接，所以将发动机起动/停止按钮转至“ON”位置后仪表板上的辅助保护系统安全气囊警告灯亮约6秒钟，然后熄灭。

**注意**

如果安全带拉紧器不能正常工作，即使SRS空气囊系统中没有故障，SRS警告灯也会亮。如果辅助保护系统空气囊警告灯在将发动机启动/停止按钮转至ON时闪烁或不亮，或亮约6秒后持续亮或在车辆行驶中亮起，请HYUNDAI授权经销商检查系统。

**警告**

- 安全带拉紧器只可以使用一次。拉紧器引爆工作后必须更换新品安全带拉紧器。所有类型的安全带在碰撞中磨损后都必须更换。
- 安全带拉紧器总成在引爆工作后会变得很热。所以在安全带拉紧器总成引爆后的几分钟内不要接触该总成。
- 切勿亲自动手检查或更换安全带拉紧器。请HYUNDAI授权经销商进行检修。
- 禁止以任何方式保养或维修安全带拉紧器系统。

(继续)

(继续)

- 安全带拉紧器总成处理不当或者忽视有关不要敲击、修改、检查、更换、保养或维修安全带拉紧器总成的警告内容，可能会导致该工作时不工作，不该工作时工作，造成严重伤害和财产损失。
- 驾驶或乘坐汽车时，一定要始终系好安全带。
- 如果必须报废车辆或安全带拉紧器，请咨询HYUNDAI授权经销商。

**注意**

在车辆前区域的车身作业可能损坏安全带拉紧器系统。因此，请HYUNDAI授权经销商维护系统。

### 安全带预防措施

#### 警告

车内的所有乘客一定要始终系好安全带，当发生碰撞事故或进行紧急制动时，安全保护系统能降低乘客受到严重或致命伤害的危险。如果乘客未佩戴安全带，发生事故时会与车内部件发生碰撞，或被抛掷，导致严重伤害甚至死亡。如果乘客未佩戴安全带，发生碰撞事故空气囊展开时，会太接近展开的空气囊，在展开的空气囊冲击下，会导致严重伤害甚至死亡。因此正确佩戴安全带能在最大程度上减少这些危险。

严格遵守本手册中有关安全带、空气囊和乘客就座的预防措施。

### 婴幼儿的保护

您应了解您国家的特殊规定。必须在后座椅内正确放置和安装婴幼儿座椅，有关这些保护系统的详细使用信息请参考本章的“儿童保护系统”。

#### 警告

您车辆中的每个人包括婴儿和儿童都应始终接受保护系统的正确保护。车辆行驶中，禁止把儿童抱在臂弯内或抱坐在腿上。否则碰撞中产生的猛烈作用力会使儿童脱离您的怀抱并撞击到车辆内饰上。所以一定要使用适合儿童身高和体重的儿童保护系统。

### \* 参考

乘坐在后座椅内接受符合您所在国家安全标准的儿童保护系统正确保护的较小儿童能在事故中受到最佳保护。购买儿童保护系统前，确定要购买的儿童保护系统有符合您所在国家安全标准的标签。儿童保护系统必须适合儿童的身高和体重，检查儿童保护系统上有关此信息的标签。参考本章的“儿童保护系统”。

### 较大儿童的保护

如果儿童已大到无法使用儿童保护系统，就应该乘坐在后座椅上并使用有效的肩/腹部安全带，腹部安全带应紧固在臀部周围并尽量放低。要定期检查安全带。儿童的蠕动会使安全带偏离正确位置。如果儿童接受后座椅内正确保护系统的保护，则能在事故中给儿童提供最佳安全保护。如果较大儿童(12岁以上)必须乘坐在前座椅内，则这些儿童必须接受有效肩/腹部安全带的正确保护并把座椅放在最后位置。12岁以下的儿童必须乘坐在后座椅上接受正确保护，禁止12岁以下的儿童乘坐在助手席座椅内。禁止在车辆的前座椅内放置面朝后的儿童座椅。

如果肩部安全带的一部分轻微地接触儿童的颈部或脸部，可试着将儿童移向座椅中央。如果还接触到儿童的脸部或颈部，就必须使用儿童保护系统。

#### 警告 - 较小儿童的肩部安全带

- 车辆行驶中禁止肩部安全带接触儿童的颈部或脸部。
- 如果没有正确佩戴并调整儿童用安全带，会有严重受伤或死亡危险。

### 孕妇的保护

建议孕妇使用座椅安全带，这样可以减少发生意外时的受伤机会。使用安全带时，应将安全带放低并最大限度地适贴在臀部，不要将其绕在腹部。具体事宜谨遵医嘱。

#### 警告 - 孕妇

禁止孕妇将胯部安全带置于胎儿所处的腹部区域或腹部上方。如果安全带位于此位置会在碰撞中压伤胎儿。

### 伤员保护

转送伤员时应使用安全带。如有必要，请向医生咨询有关常识。

#### 一人一条安全带

禁止两个人(包括儿童)使用同一条安全带，否则在意外发生时 would 增大受伤程度。

#### 禁止躺卧

为了减少事故中的受伤率及得到保护系统的最大保护，车辆行驶中所有乘员必须保持坐起的姿势。前座乘员应保持直立坐姿。

躺卧在后座椅上或前座椅处于倾斜位置，会导致安全带无法正常发挥其保护作用。

### **⚠ 警告**

在座椅靠背倾斜的情况下驾驶车辆会增大碰撞事故或紧急刹车中乘客受到严重或致命伤害的危险。如果您的座椅处于倾斜状态，会极大地降低保护系统(安全带和SRS 空气囊)的保护作用。安全带必须绕在臀部和胸部以便正常发挥其作用。座椅靠背越倾斜，乘客的臀部滑出腹部安全带造成严重内伤或乘客的颈部撞到肩部安全带的机率越大。驾驶员和乘客应始终靠后乘坐在座椅内，正确佩戴安全带并保持座椅靠背处于直立位置。

### 保护安全带

不可分解或改装安全带系统。并确定安全带及安全带部件没有被座椅铰链、车门或其它滥用操作损坏。

### **⚠ 警告**

当向下折叠后座椅靠背后把后座椅靠背返回直立位置时，小心不要损坏安全带吊带或扣环。确定安全带吊带或扣环没有被座椅夹住或箍缩。如果安全带吊带或扣环损坏，则会降低安全带吊带或扣环的强壮性并可能在碰撞或急刹车中失效，造成严重伤害。

### 定期检查

定期检查所有的安全带是否磨损并损伤，请立即更换损坏的部件。

### 保持安全带清洁干燥

安全带要保持清洁干燥。如果安全带脏污，请使用温和的肥皂溶液或温水清洗。不要使用漂白粉、染料、强性洗涤剂或磨砂剂，因为这会使安全带的纤维成分受损或变弱。

### 更换安全带时

如果车辆发生交通事故，应更换整个安全带总成及组件。即使没有发现损坏，也要更换。如果有关于安全带操作方面的额外问题，请咨询HYUNDAI授权经销商。

## 儿童保护系统(如有配备)

儿童乘坐车辆时应坐在后座，必须正确启动保护装置，这可以最小化事故、紧急刹车或突然移动中受伤的危险。根据事故统计数据，在正确启动保护装置的前提下，让儿童坐在后座会比坐在前座能受到更好的保护。不适合使用儿童保护装置的较大儿童应使用安全带。

您应了解您国家的特殊规定。必须在后座椅内正确放置和安装婴幼儿座椅，必须使用符合您所在国家安全标准的商用儿童保护系统。

儿童保护系统设计为通过跨部安全带或胯部/肩部安全带的胯部安全带部分固定在车辆座椅内，或通过绳索支承或ISOFIX支承固定在车辆座椅内(如有配备)。

如果没有正确牢固固定儿童保护系统，一旦发生撞车事故，可能会导致儿童受伤甚至死亡。婴幼儿必须使用合格的婴幼儿座椅。在为您的孩子购买特定的儿童保护系统前一定要确认该系统与您的孩子、车辆座椅及座椅安全带是否合适。在安装儿童保护系统时请参照制造商提供的说明书。

### ⚠ 警告

- 请将儿童保护系统安装在后座椅上。切勿在助手席上安装婴幼儿座椅。否则在事故发生时，助手席侧SRS 空气囊的展开会导致婴幼儿座椅中的婴幼儿严重受伤甚至死亡。因此您一定要把儿童保护系统安装在后座椅上。
- 封闭车辆里的安全带或儿童保护系统的温度会很高。因此，即使室外温度不高，仍要在安放儿童之前应先检查座椅表面及扣环的温度，以免烫伤儿童。
- 儿童保护系统闲置不用时，将其放入行李舱内保存或用一根安全带捆牢，防止急制动或发生意外时被向前抛掷出去。
- 展开的SRS 空气囊会导致儿童严重受伤或死亡。所有儿童包括不适合使用儿童保护系统的较大儿童都必须乘坐坐在后座椅上。

### ⚠ 警告

要减少受到严重或致命伤害的机会，可执行下列操作：

- 所有年龄段的儿童乘坐坐在后座椅内接受保护时安全性都较高。乘坐坐在助手席座椅上的儿童会受到展开的SRS 空气囊的强力冲撞，导致受到严重或致命伤害。
- 严格遵守儿童保护系统制造商的安装和使用说明。
- 确定儿童座椅牢固固定在车辆内并且儿童乘坐坐在儿童座椅内接受正确保护。
- 车辆行驶中，禁止把儿童抱在臂弯内或抱坐在腿上。碰撞中产生的猛烈作用力会使儿童脱离您的掌控并撞击到车辆内饰上。
- 禁止把安全带放到您和孩子的上方。碰撞中，安全带会深深勒紧儿童，导致儿童受到严重内伤。

(继续)

(继续)

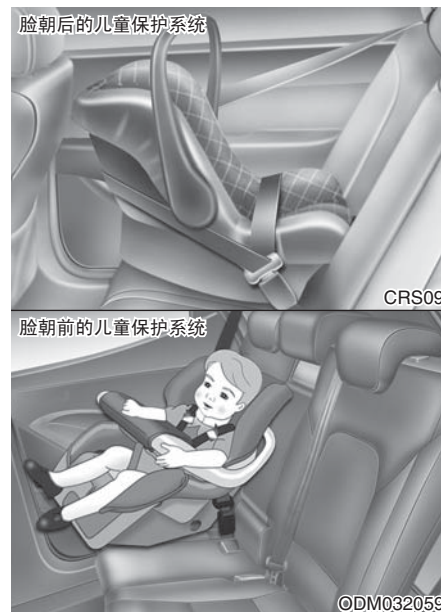
- 不要把无人照看的儿童单独留在车内 - 即使极短时间也不行。车辆会迅速升温, 导致车内的儿童受到严重伤害。即使非常小的儿童也会由于不慎而导致车辆移动、被缠入车窗内或把他们自己及其他人锁在车内。
- 禁止两个以上的儿童或成人共用一个安全带。
- 儿童经常蠕动并导致自身定位不当。儿童乘车时, 禁止把肩部安全带置于儿童手臂的下方或背后。一定要把儿童正确定位在后座椅内。
- 车辆行驶中禁止儿童站在或跪坐在座椅或地板上。否则碰撞或急刹车中, 会使儿童猛烈撞击到车辆内饰上, 导致严重伤害。

(继续)

(继续)

- 切勿使用“挂”在座椅靠背上方的儿童安全椅和儿童运载装置, 因为在发生事故时它不能提供足够的安全保证。
- 安全带可能会变得非常热, 尤其是在车辆停放在直射光线下时。把安全带系紧在儿童身上时一定要检查安全带扣环的温度。
- 发生事故后, 请HYUNDAI授权经销商进行检修。
- 如果因为驾驶席座椅原因导致没有足够的空间安装儿童保护系统, 请将儿童保护系统安装在后右侧座椅上。

### 使用儿童保护系统



小孩和婴儿应使用儿童座椅或婴幼儿座椅。儿童座椅和婴幼儿座椅应适合儿童的大小, 并且根据厂家的说明书安装。基于安全因素, 我们强烈建议您在后座椅上安装儿童保护系统。



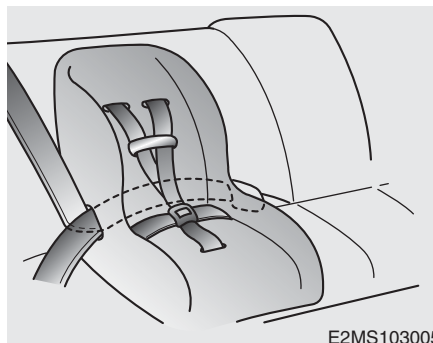
**警告**

不要在前座椅上安装脸朝后的儿童保护系统。因为助手席SRS 空气囊展开会撞击脸朝后的儿童保护系统，导致儿童死亡。

**警告 - 儿童座椅的安装**

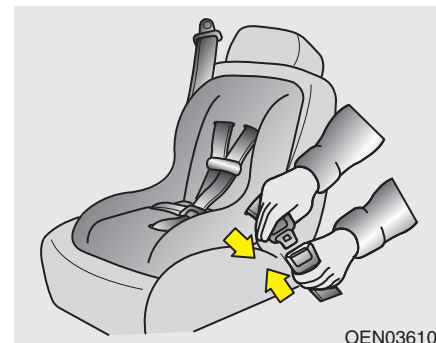
- 安装儿童保护系统前，仔细阅读由儿童保护系统制造商提供的相关说明。
- 如果安全带不按照本章的说明工作，请HYUNDAI授权经销商进行检修。
- 如果不遵守本手册中关于儿童保护系统的说明及儿童保护系统携带的说明会增加事故中受伤的机会和严重性。

通过肩/腹部安全带安装儿童保护系统



执行下列程序，在后座椅外缘或中央后座椅上安装儿童保护系统：

1. 把儿童保护系统放在座椅内并按照儿童保护系统制造商的说明使肩/腹部安全带绕在保护系统周围或穿过儿童保护系统，确定安全带吊带没有扭结。



2. 把肩/腹部安全带卡扣紧固在扣环内。倾听独特的“卡嗒”声。

要正确定位释放钮，方便在紧急情况中迅速操作。



- 扣上安全带并收回安全带松弛部分。安装儿童保护系统后，试探性地朝各个方向移动儿童保护系统，确定儿童保护系统安装牢固。

如果需要紧固安全带，进一步向伸缩装置方向拉安全带吊带。当解开安全带并使安全带收回时，伸缩装置自动把安全带反绕回正常就坐乘客紧急锁紧使用状态。

### 儿童保护系统类型

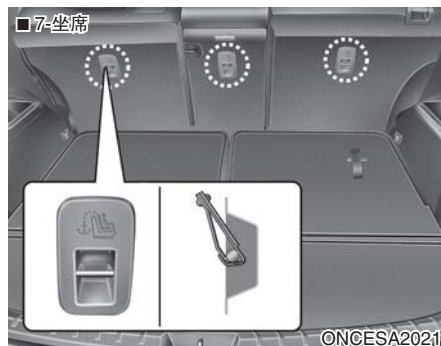
适用安全带固定儿童保护座椅的座椅位置。使用适合于您孩子且已获得官方认证的儿童保护座椅。

当使用儿童保护座椅时，参考下表。

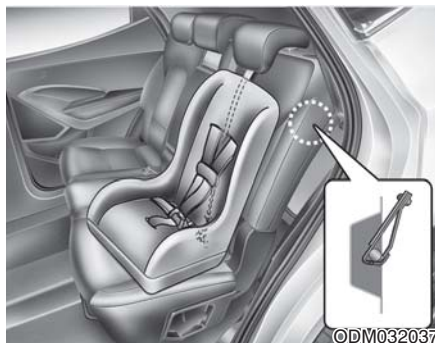
量组	座位			
	前座椅	第二外侧	第二中心	第三外侧 (如有配备)
0 : 至10 kg (0 - 9个月)	U	U	U	U
0 + : 至13 kg (0 - 2岁)	U	U	U	U
I : 9 kg ~ 18 kg (9个月 - 4岁)	U	U	U	U
II : 15 kg ~ 25 kg	U	U	U	U
II & III : 22 kg ~ 36 kg	U	U	U	U

U : 适用于本量组使用的批准“通用”类保护系统。

使用“固定锚装置”系统紧固儿童保护座椅  
(如有配备)



儿童保护系统挂钩夹具位于座椅靠背的后面。



1. 将儿童保护座椅搭接片置于座椅靠背上方。  
如果配备了可调整头枕，把固定搭接片置于头枕下方的2个头枕杆之间。此外把固定搭接片置于座椅靠背顶部上方。
2. 连接固定搭接片挂钩到适当儿童保护挂钩夹具并收紧以便固定座椅。

**⚠ 警告**

如果儿童保护系统没有正确紧固或儿童没有接受儿童保护系统的正确保护，儿童可能在发生碰撞时受到严重伤害甚至死亡。  
一定要遵守儿童座椅制造商的安装和使用说明。

**⚠ 警告 - 固定搭接片**

禁止在一个固定锚或一个下固定点上装配两个或以上的儿童保护系统。这种由多个座椅引起的负载增加会造成固定搭接片或下固定点破裂，导致乘员严重受伤甚至死亡。

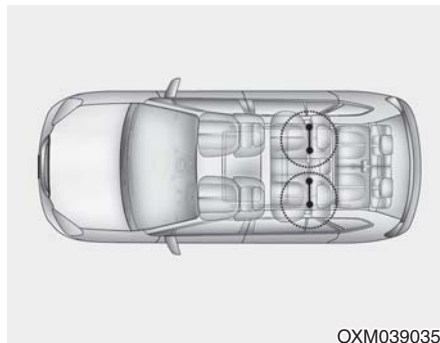
**⚠ 警告-儿童保护系统检查**

通过朝不同方向推拉儿童保护系统检查儿童保护系统的固定情况。  
不正确装配的儿童保护系统会摆动、扭结、倾斜或分离，导致儿童严重受伤甚至死亡。

**⚠ 警告-儿童保护系统固定装置**

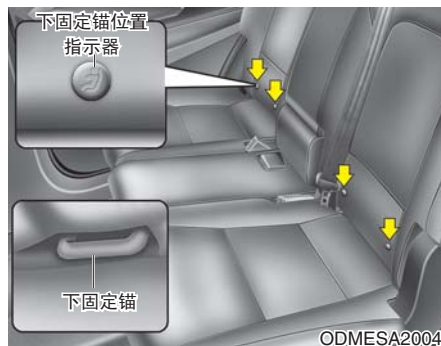
- 儿童保护系统固定装置设计为仅经得起正确装配的儿童保护系统施加的负载。在任何环境下，都不能把它们用于成人安全带或线束固定方面，也不能用来在车辆上附着其它物品或设备。
- 如果固定在正确固定装置外的其它位置，固定搭接片可能不能正常工作。

### 使用“ISOFIX”系统和“固定装置”系统紧固儿童保护系统(如有配备)

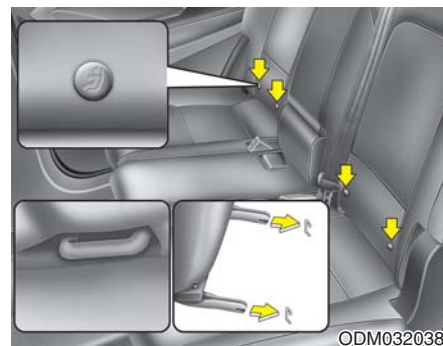


ISOFIX是装配儿童座椅的标准化装置，消除了使用标准成人安全带把儿童座椅固定在车辆中的需要。由于安装容易且迅速，能更好的固定和定位。

如果车辆有按照ECE-R44要求专门批准，只能安装ISOFIX-座椅。



在每侧的后座椅靠背下部都有ISOFIX符号。这些符号指示配备儿童保护系统的下固定锚位置。



2个后外侧座椅配备了一对ISOFIX固定锚以及相应的座椅靠背背部的顶部配备了固定锚。ISOFIX固定锚位于座垫和座椅靠背之间，标记有ISOFIX图标。

安装时，儿童保护座椅ISOFIX连接器必须连接到车辆的ISOFIX固定锚上（听到“咔嗒”声，检查儿童保护座椅上的视觉指示器并通过拉动交叉检验）。

ECE-R44通用批准的儿童保护座椅另外需要把顶部的固定带连接到对应的座椅靠背顶部固定锚上。

安装和使用儿童座椅时应参照ISOFIX固定座椅配备的安装手册。

**警告**

安装儿童保护座椅时，把座椅靠背向后倾斜到距直立位置2个档位的位置并牢固固定后，将儿童保护座椅完全紧靠在座椅靠背上安装。

**警告**

- 使用车辆的"ISOFIX"系统在后座椅上安装儿童保护系统时，必须把所有不使用的后座椅安全带吊带从儿童保护座椅后部穿过，把金属卡扣或凸舌牢固扣入对应的安全带扣环中，以防儿童碰触或抓握玩耍未收缩的安全带。

如果没有把安全带的金属卡扣或凸舌与扣环扣上，儿童可能抓握玩耍松弛的安全带，导致安全带缠绕在儿童颈部等部位，导致儿童保护系统内的儿童窒息、严重受伤甚至死亡。

- 禁止在下固定锚周围放置物品。也确保安全袋没有被下固定锚夹住。

## 固定儿童保护座椅

1. 要把儿童保护座椅固定到ISOFIX固定锚上，可将儿童保护座椅碰锁插入到ISOFIX固定锚。确保听到“咔嗒”声。

**注意**

安装期间，防止后座椅安全带吊带被ISOFIX座椅碰锁和ISOFIX固定锚刮伤或被夹。

2. 连接固定搭接片挂钩到儿童保护挂钩夹具并收紧以便固定座椅。(参考前面的内容。)

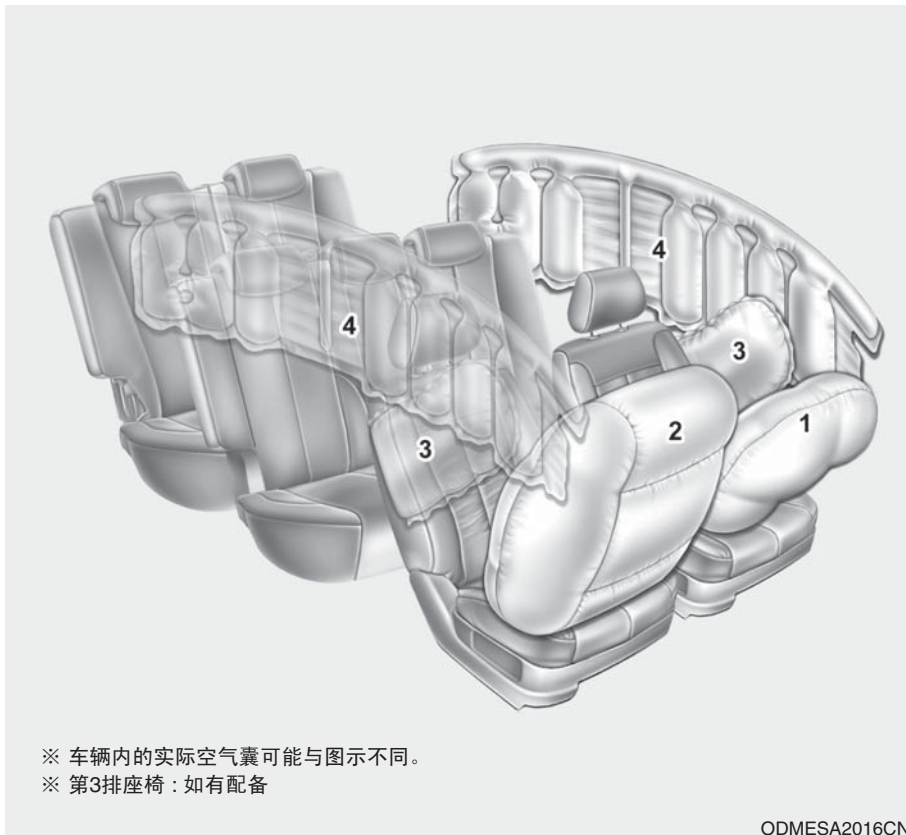
**警告**

- 不要使用车辆的ISOFIX固定锚在后座椅中间安装儿童保护座椅。ISOFIX固定锚仅用于在左右外侧后座椅就坐位置安装儿童保护座椅。不要尝试用ISOFIX固定锚在后座椅中间安装儿童保护座椅而误用ISOFIX固定锚。

如果发生碰撞事故，儿童保护座椅ISOFIX部件没有强壮到能把儿童保护座椅牢固固定在后座椅中间位置，并可能发生破裂，导致儿童严重受伤甚至死亡。

- 不要在儿童保护座椅下固定点上装配超过1个的儿童保护座椅。不当增大的负载会导致固定点或固定装置破裂，导致儿童严重受伤甚至死亡。
- 只能按图示把ISOFIX或ISOFIX-兼容儿童保护座椅安装在正确位置。
- 一定要始终遵守由儿童保护系统制造商提供的安装和使用说明。

### 空气囊 - 辅助保护系统(如有配备)



- (1) 驾驶席空气囊
- (2) 助手席空气囊
- (3) 侧面空气囊
- (4) 窗帘式空气囊

#### **警告**

- 即使车辆配备了空气囊，您和乘客仍必须始终佩戴安全带，以最小化碰撞或翻车事故中受伤的程度和其严重性。
- 辅助保护系统和拉紧器包括爆炸化学品。如果在没有从车辆上拆下辅助保护系统和拉紧器状态废弃车辆，可能导致火灾。废弃车辆前，请联络HYUNDAI授权经销商。
- 使辅助保护系统部件和导线远离水或其它液体。如果辅助保护系统部件由于暴露到水或其它液体中而不工作，可能导致火灾或严重伤害。

## 安全气囊系统如何工作

- 仅在将发动机启动/停止按钮转至ON或START位置时启动安全气囊(能在必要时展开)。
  - 安全气囊在严重的正面或侧面碰撞(如果配备侧面安全气囊或窗帘式安全气囊)中瞬时展开,以便保护乘客避免受到严重的人身伤害。
  - 安全气囊展开的速度并不固定。通常,安全气囊根据碰撞的强度和方向决定是否展开。有两种因素决定传感器是否发出电控展开/膨胀信号。
  - 安全气囊依据一系列因素决定是否展开,这些因素包括车速、碰撞的角度和车辆在碰撞中撞击的车辆或物体的密度和刚度等,此外还有其它因素。
  - 前安全气囊瞬时完全展开并放气。在事故中,您几乎不能看清安全气囊的展开操作。只能在碰撞后看到从储存室伸出的放气的空气囊。
- 为了能在严重碰撞中提供保护,安全气囊必须迅速展开。碰撞中安全气囊在乘客没有碰撞到车体前极短时间内在乘客和车身之间展开。安全气囊展开速度越快越能减少严重受伤甚至死亡的可能性。因此要求安全气囊能迅速展开是设计制造安全气囊时的必要条件。但是,安全气囊的展开也会造成某些伤害,这些伤害通常包括表面擦伤、碰撞和骨折及其它严重伤害。这是因为过快的速度使安全气囊以较强的力量展开。
  - 在某些情况下方向盘安全气囊的冲击下会导致致命伤害,尤其是驾驶员乘坐特别接近方向盘的位置上时。

### 警告

- 驾驶员应尽可能向后远离方向盘安全气囊(至少250mm远)乘坐,这样可以避免碰撞中安全气囊展开导致的严重受伤或死亡危险。前座乘客应尽可能向后移动座椅并倚靠座椅靠背乘坐。
- 安全气囊在碰撞中瞬时展开。如果乘客坐姿不当,则会因为受到安全气囊展开时的膨胀力作用而受伤。
- 安全气囊的展开会造成某些伤害,通常包括表面擦伤、身体的碰伤、由碎玻璃造成的伤害或由于安全气囊展开而造成的烧伤。

### 噪音与烟雾

安全气囊展开时会发出巨大噪音，接着车内的空气中会有烟雾及粉末。这是正常现象，是由安全气囊气体发生器引爆引起的。安全气囊展开后，您会因为胸部紧贴着安全气囊及安全带而感觉呼吸不适，更会闻到令人不舒服的烟雾及粉末味道。**我们强烈建议您在碰撞后立即打开车门或车窗，以减少不舒服的感觉及缩短浸在烟雾及粉末中的时间。**

烟雾及粉末尽管无毒，但可能会导致皮肤(眼睛、鼻子和咽喉等)受到刺激。如果出现这种情况，立即用冷水清洗和冲洗，如果症状仍存在，请就医。

### 警告

安全气囊展开时，方向盘和仪表盘以及前后车门上方的车顶纵梁两侧中的安全气囊相关部件会变得很热。不要在安全气囊展开后立即触摸安全气囊储存区内的部件，以免受到伤害。

### 禁止在助手席座椅上安装儿童保护系统



禁止在助手席上安装脸朝后的儿童保护系统。否则安全气囊展开时，会撞击脸朝后的儿童保护系统，导致儿童受到严重或致命伤害。

另外，也不要不要在助手席上放置脸朝前的儿童保护系统。否则助手席安全气囊展开时，会导致儿童受到严重或致命伤害。

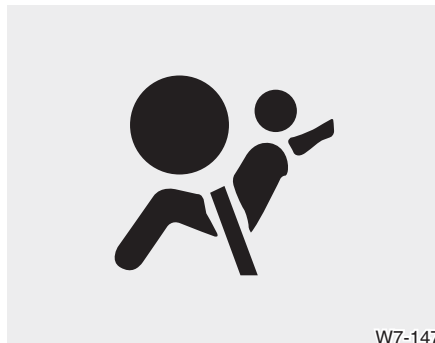


### **警告**

- 禁止在正面有主动式空气囊保护的座椅上使用脸朝后的儿童保护系统，否则会导致儿童受到严重伤害甚至死亡
- 禁止在助手席上安装儿童保护系统。否则助手席空气囊展开时，会导致儿童受到严重或致命伤害。
- 儿童乘坐在配备侧面与窗帘式空气囊的后外侧座椅上时，一定要确定儿童保护系统尽可能远离车门侧并确定儿童保护系统锁定在适当位置。侧面与窗帘式空气囊的展开会导致儿童严重受伤甚至死亡。

### 空气囊警告灯和指示灯

#### 空气囊警告灯

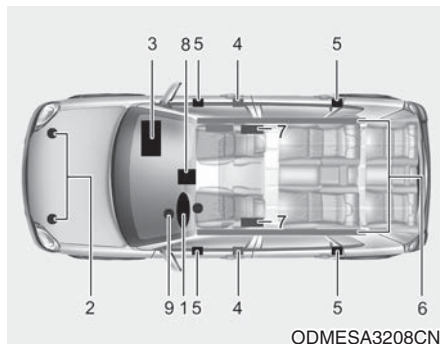


仪表盘上的空气囊警告灯用于警告驾驶员空气囊-辅助保护系统(SRS)可能有故障。当发动机起动/停止按钮置于ON位置时，警告灯亮约6秒钟，然后熄灭。

如有以下情况，请检查系统：

- 点火开关OFF→ON时警告灯不亮。
- 警告灯在亮6秒钟后持续亮。
- 警告灯在行驶中亮。
- 此灯在发动机起动/停止按钮处于ON位置时闪烁

## SRS部件和功能



SRS包含下列部件:

1. 驾驶席 空气囊总成
2. 前碰撞传感器
3. 助手席 空气囊总成
4. 安全带拉紧器系统\*
5. 侧面碰撞传感器
6. 窗帘式 空气囊总成
7. 侧面 空气囊总成
8. SRS控制模块(SRSCM)
9. 空气囊警告灯

\*: 如有配备

发动机 启动/停止按钮在ON位置时, SRSCM持续监测所有安全系统部件, 确定碰撞冲击的严重程度是否需要展开空气囊或安全带拉紧器。

仪表板上的SRS空气囊警告灯在发动机启动/停止按钮转至ON位置后亮约6秒钟, 6秒钟后SRS空气囊警告灯熄灭。

### 警告

如果出现下列任何一种情况, 表示SRS故障。请HYUNDAI授权经销商进行检修。

- 此灯在发动机启动/停止按钮转至ON位置时不亮。
- 警告灯在亮6秒钟后持续亮。
- 警告灯在行驶中亮。
- 此灯在发动机启动/停止按钮处于ON位置时闪烁。



前空气囊总成位于方向盘的中央和杂物箱上方的助手席前仪表盘罩内。SRSCM检测到车辆的前碰撞严重性达到一定程度时, 会自动展开前空气囊。



驾驶席空气囊展开时，直接模压在防撞盖内的撕裂接缝会在空气囊的膨胀压力作用下被分离。进一步打开防撞盖，空气囊完全展开。



完全展开的空气囊结合安全带的正确保护能减缓驾驶员或乘客的前冲运动，降低头部和颈部受伤的危险。

空气囊展开后立即开始放气，使驾驶员能够维持前方视野并能执行转向或其它操作控制。



## 警告

- 不要在配备助手席空气囊的车辆杂物箱上方的仪表盘罩上安装或放置任何附件(如杯架、盒式录音带架、不干胶标签等)。否则如果助手席空气囊展开，这些物品会变成危险抛射物并造成伤害。
- 在车辆内安装液态空气芳香剂容器时，不要把它放到仪表盘附近或仪表盘罩表面上。  
如果助手席空气囊展开，这些物品会变成危险抛射物并造成伤害。

### ⚠ 警告

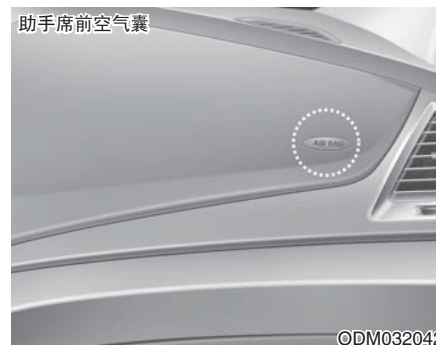
- 如果空气囊展开，车内会发出很大的声音同时伴有细微粉尘，这是正常现象，没有危险 - 空气囊包裹在这种细粉中。空气囊展开期间产生的灰尘可能会导致皮肤或眼睛受刺激并导致某些人加重气喘。在发生空气囊展开的碰撞事故后用温水和温性肥皂彻底清洗所有暴露的皮肤。
- 辅助保护系统仅在发动机启动/停止按钮位于“ON”位置时工作。如果辅助保护系统空气囊警告灯在发动机启动/停止按钮转至ON位置时或启动发动机后闪烁或不亮，或亮约6秒后持续亮，或在车辆行驶期间亮，说明辅助保护系统不正常工作。如果发生这种情况，请HYUNDAI授权经销商检查系统。
- 更换保险丝或分离蓄电池端子前，将发动机启动/停止按钮转至OFF位置并拔出点火开关钥匙。发动机启动/停止按钮位于ON位置时禁止拆卸或更换空气囊相关保险丝，不注意此警告会导致辅助保护系统空气囊警告灯亮。

### 驾驶席和助手席空气囊



您的车辆上配备了辅助安全(空气囊)系统，并在驾驶席和助手席座椅上安装了胯部/肩部安全带。系统的英文全称是“AIR BAG”，它写在方向盘上的空气囊防撞盖及杂物箱上方助手席前仪表盘罩上。

SRS包含安装在方向盘中央的防撞盖下方和杂物箱上方助手席前仪表盘罩内的空气囊。



安装SRS的目的是为了在发生严重性达到一定程度的正面碰撞时给驾驶人员及前座乘客提供安全带系统以外的安全保护。

**警告**

行驶中一定要佩戴安全带和儿童保护系统 - 每个旅程、每个时间、每个人! 安全气囊在眨眼间以相当大的力量展开。安全带有助于保持乘客在适当位置以便获得安全气囊的最佳保护。即使配备安全气囊, 如果乘客没有佩戴安全带或佩戴不当会导致乘客在安全气囊展开时受到严重伤害。一定要严格遵守本手册中有关安全带、安全气囊和乘客安全的预防措施。要降低受到严重或致命伤害的机率并接受保护系统的最大保护, 请遵守下列事项:

- 禁止在前座椅上儿童就座和设置儿童座椅或增高座椅。
- ABC-始终把儿童就座于后座椅上, 这个乘坐位置对任何年龄段的儿童而言都是最安全的。
- 正面安全气囊和侧面安全气囊会伤害到前座椅内不正确就位的乘客。

(继续)

(继续)

- 把您的座椅尽量向后移动到远离前安全气囊但仍能维持车辆控制的位置。
- 禁止您和您的乘客乘坐或倚靠在接近安全气囊的位置。否则当安全气囊展开时会严重伤害不当就座的驾驶员和乘客。
- 禁止倚靠在车门或中央控制台上-始终保持直立坐姿。
- 禁止在方向盘、仪表板及助手席前手套箱上方的仪表板内气囊总成附近或上方放置物品。因为在发生严重性足够气囊展开的碰撞事故时, 这些物品会抛出伤害乘员。
- 不要干预或分离SRS导线或SRS系统的其它部件。否则可能造成安全气囊意外展开或使SRS失效, 导致不必要的伤害。
- 如果SRS安全气囊警告灯在驾驶车辆期间保持亮状态, 请HYUNDAI授权经销商进行检修。

(继续)

(继续)

- 安全气囊只能使用一次 - 请HYUNDAI授权经销商更换系统。
- SRS设计为前安全气囊仅在碰撞严重性达到一定程度时以及碰撞方向与车辆前纵轴形成的角度小于30°时展开。另外, 安全气囊仅展开一次。必须始终佩戴好安全带。
- 前安全气囊在侧面碰撞、后面碰撞或翻车碰撞中不展开。另外, 前安全气囊在低于展开界限的前碰撞中不展开。

(继续)

(继续)

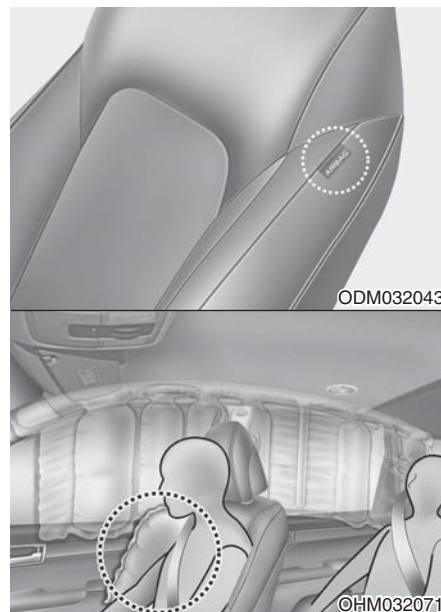
- 禁止把儿童保护系统安装在前座椅上。否则，当发生事故时，接受前座椅上儿童保护系统保护的婴幼儿会由于空气囊的展开导致严重受伤甚至死亡。
- 12岁以下的儿童必须乘坐在后座椅上接受正确保护，禁止12岁以下的儿童乘坐在助手席座椅内。如果万不得已12岁以上的儿童必须乘坐在前座椅内，则必须接受安全带的正确保护并尽量向后移动座椅。
- 为了最大化所有类型碰撞中的安全保护，无论是否在包括驾驶员在内的所有乘客的就坐位置上提供空气囊，驾驶员和所有乘客都应始终佩戴好安全带，以最小化碰撞事故中严重受伤或死亡的危险。车辆行驶中不要乘坐或倚靠在不必要接近空气囊的位置。

(继续)

(继续)

- 如果就坐不当或不在适当位置就坐，当车辆发生碰撞时会导致严重伤害甚至死亡。所有成员都应在座椅靠背直立状态保持直立坐姿，就坐于座垫中央部位，佩戴好安全带，舒适伸展腿部，双足着地，直到车辆停止并发动机起动/停止按钮位于OFF位置为止。
- 碰撞中SRS空气囊系统必须迅速展开以提供保护。如果乘客没有佩戴安全带，发生碰撞时会导致乘客向前接近空气囊，展开的空气囊会强力冲击乘客，导致严重伤害甚至死亡。

### 侧面空气囊



\* 车辆内的实际空气囊可能与图示不同。

您的车辆在每个前座椅和后外侧座椅上配备侧面空气囊。配备空气囊的目的是向驾驶员和/或助手席乘员以及后外侧座椅乘员提供安全带以外的额外安全保护。

只有当车辆发生一定程度的侧面碰撞时，侧面空气囊才展开。

它的展开取决于碰撞严重程度、角度、速度及冲击点。侧面空气囊并不是在所有侧面碰撞中都展开的。

### 警告

乘员乘坐在配备侧面和/或窗帘式空气囊的座椅上时，禁止乘员将头或身体或手臂倚靠或放在车门上，禁止把手伸出车窗外或在车门与乘员之间放置物品。

### 警告

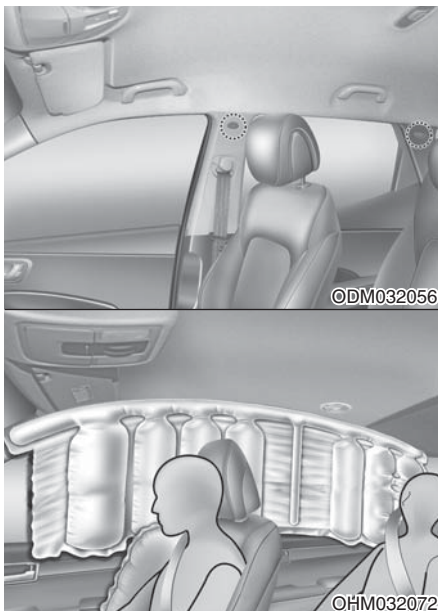
- 侧面空气囊是驾驶席和助手席安全带系统的辅助保护系统。不能替代安全带。所以行驶时要始终佩戴好安全带。此空气囊仅在严重性足够导致乘员受到严重伤害的一定侧面碰撞事故中展开。
- 为获得侧面空气囊的最佳保护，避免侧面空气囊展开造成的伤害，前座椅和所有后座椅(如有配备)乘员都应保持直立坐姿并正确佩戴好安全带。驾驶员的手应该放在方向盘的3:00钟及9:00钟位置。助手席乘客的手应放在他们的膝上。
- 不要使用任何附加的座套。
- 使用座套会降低或妨碍空气囊系统的效果。

(继续)

(继续)

- 切勿在侧面空气囊侧或周围安装不必要的附件。
- 切勿在空气囊上方或空气囊和您之间放任何物品。
- 禁止在车门和座椅之间放置物品(伞、包等)。这些物品在侧面空气囊展开时会变成危险物，可能会导致人员受伤。
- 为防止侧面空气囊意外展开所造成的人身伤害，在点火开关置于“ON”位置时应避免撞击侧面碰撞传感器。
- 如果座椅或座椅罩损坏，请联系HYUNDAI授权经销商维护系统。

### 窗帘式空气囊



\* 车辆内的实际空气囊可能与图示不同。

窗帘式空气囊位于前后车门上方车顶纵梁的两侧。

安装它的目的是在发生一定程度的侧面碰撞时帮助保护前座椅乘客和后外侧座椅乘客的头部。

只有当车辆发生一定程度的侧面碰撞时，窗帘式空气囊才展开。它的展开取决于碰撞严重程度、角度、速度及冲击点。窗帘式空气囊并不是在所有侧面碰撞中都展开的。不仅撞击侧的窗帘式空气囊展开，对面侧也展开。

窗帘式空气囊设计为并不在所有侧面碰撞中都展开。

### 警告

- 为了使侧面和窗帘式空气囊能最大程度的发挥保护作用。两前座乘客和两后外侧乘客应在正确佩戴好安全带的情况下保持直立坐姿。重要的是，儿童应乘坐在后座椅上的适当儿童保护系统内。
- 儿童乘坐在后外侧座椅上时，必须正确使用儿童保护系统。确定儿童保护系统尽可能远离车门侧并确定儿童保护系统锁定在适当位置。
- 禁止乘客把头或身体倚靠在车门上，把胳膊放到车门上或伸出车窗外，或在乘客乘坐时或在车门和乘客之间放置物品。
- 禁止打开或维修侧面窗帘式空气囊系统的任意部件。请HYUNDAI授权经销商维护系统。

如果不遵守上述说明，当发生碰撞事故时会导致乘客严重受伤甚至死亡。

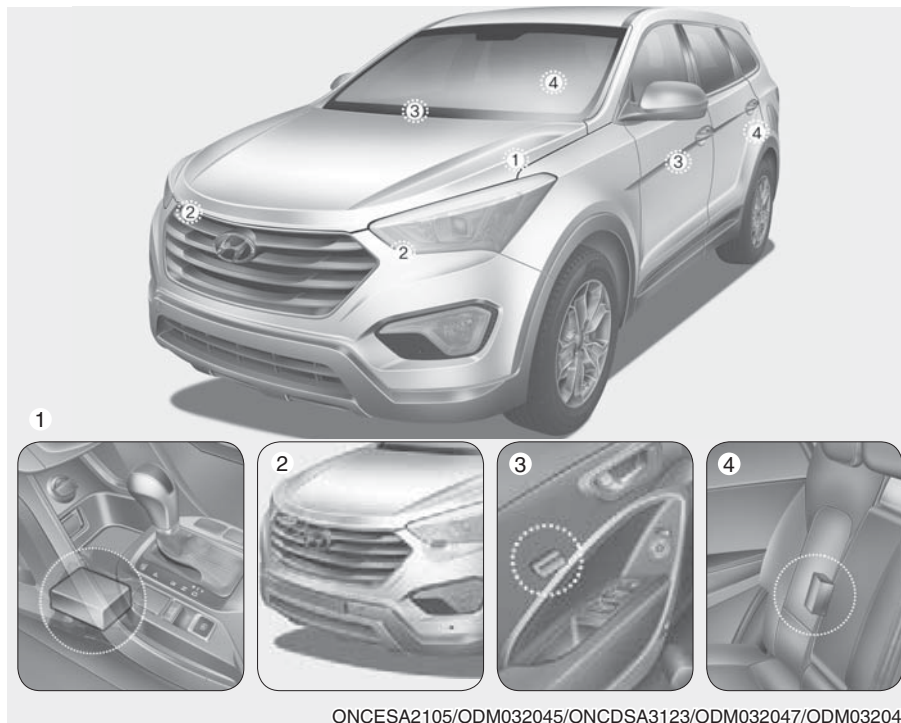


为什么我的安全气囊在碰撞中没有展开?  
(安全气囊的展开和不展开条件)

在很多类型的事故中,即使安全气囊展开也无法提供额外保护。

如车辆后部受到碰撞或连环碰撞事故中的第二次、第三次碰撞,或者低速碰撞等。

安全气囊碰撞传感器



ONCESA2105/ODM032045/ONCDSA3123/ODM032047/ODM032048

(1) SRS控制模块  
(2) 前碰撞传感器

(3) 侧面碰撞传感器  
(4) 侧面碰撞传感器

### ⚠ 警告

- 不要敲击或使某个物体碰撞空气囊或传感器的安装位置。否则会使空气囊意外展开，导致人员严重受伤甚至死亡。
  - 如果因某种原因传感器的安装位置和角度发生了变化，空气囊可能在不应该展开时展开，导致人员严重受伤甚至死亡。
- 因此，不要对碰撞传感器或在其周围进行任何维修保养操作。请HYUNDAI授权经销商进行检修。

(继续)

(继续)

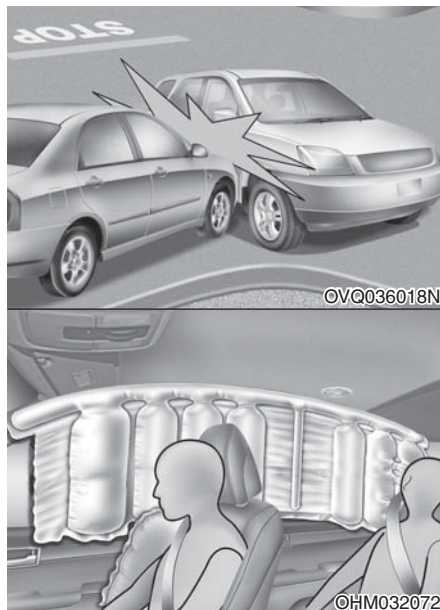
- 如果由于安装侧面碰撞传感器的B立柱和C立柱，以及前保险杠或车体变形而导致传感器的安装角度发生变化，可能会出现故障。请HYUNDAI授权经销商维护系统。
- 您车辆上安装了可在一定程度的碰撞中展开并吸收碰撞冲击能量的空气囊。在车辆售出后加装零件市场保险杠保护装置或用非正品部件更换保险杠会对车辆的碰撞和空气囊的展开功能有不利影响。

### 空气囊展开条件



### 前空气囊

前空气囊根据正面碰撞的强度、速度或角度-决定是否展开。



\* 车辆内的实际空气囊可能与图示不同。

## 侧面空气囊

当侧面碰撞传感器根据侧面碰撞的强度、速度或角度检测到侧面碰撞时，侧面和/或窗帘式空气囊展开。

尽管前空气囊(驾驶席空气囊和助手席空气囊)仅在车辆受到正面碰撞时展开，但它在其它碰撞类型中仍会在前碰撞传感器受到一定程度的碰撞信息时展开。侧面空气囊(侧面空气囊和/或窗帘式空气囊)设计为仅在侧面碰撞中展开，但也能在侧面碰撞传感器检测到相当大碰撞强度的其它碰撞中也展开。

如果车辆底盘受到颠簸或受到未经人工处理的公路或人行道上物体的碰撞，空气囊可能会展开。所以在未经人工处理的公路或不适合车辆行驶的地面上驾驶车辆时请小心，避免空气囊意外展开。

## 空气囊不展开条件



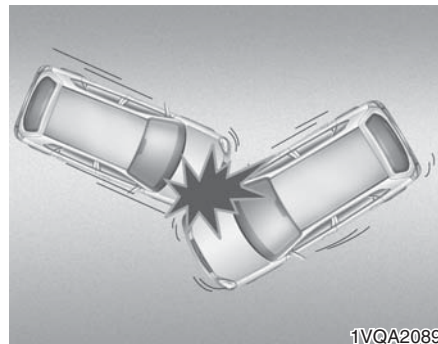
- 在某些低速碰撞中，空气囊不展开。空气囊设计为在这些情况中不展开，因为在这些碰撞中除安全带能提供保护以外，空气囊不能提供任何保护。



- 安全气囊设计为在后部碰撞中不展开，因为乘员在冲击力作用下向后移动。因为乘客在车辆后部受到碰撞时会由于撞击力的作用而向后移动，在这种情况下 安全气囊不提供附加保护。



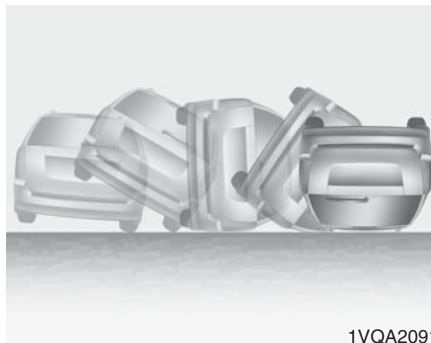
- 前安全气囊可能在某些侧面碰撞中不展开，因为乘客会朝碰撞方向移动，而此时即使前安全气囊展开也无法提供正确保护。
- 但如果配备侧面安全气囊和窗帘式安全气囊，安全气囊根据碰撞强度、车速和碰撞角度展开。



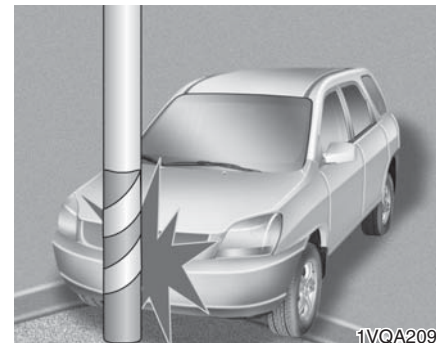
- 在斜面碰撞或成角度的碰撞中，碰撞力将乘客引向安全气囊不能提供任何保护的方向，此时传感器可能不展开安全气囊。



- 通常驾驶员会在碰撞前进行紧急制动，此时车辆的前部降低，车辆的前部“重叠”在某个离地间隙较高的车辆底部。空气囊在这种“底部重叠”情况中不展开，因为“底部重叠”碰撞有效减小传感器检测到的减速度信息。



- 正面空气囊在翻滚事故中不展开，因为正面空气囊展开不能提供额外的乘员保护。但车辆随着侧面碰撞(或在侧面碰撞后)翻车时，侧面和/或窗帘式空气囊可能展开。



- 如果车辆与某些物体如电线杆或树木等发生碰撞，在这种碰撞中，碰撞点集中在某个具体位置，且并没有把全部碰撞力传送给碰撞传感器，因此气囊可能不展开。

### SRS的维修

SRS为无需维护的装置，因此您不能亲自维护任何部件。

如果SRS安全气囊警告灯不亮或持续亮，请HYUNDAI授权经销商对系统进行检修。

#### 警告

- 禁止修改SRS部件或电路，包括在防撞盖上添加任何附件或修改车身构造，因为这样会严重影响SRS的功能并有可能导致人身伤害甚至死亡。
- 清洗安全气囊防撞盖时，必须使用柔软、干爽的布料或用清水沾湿的布料。切勿使用溶剂或清洗剂，溶剂或清洗剂会严重影响安全气囊盖的功能及系统的正常展开。
- 切勿在方向盘上的安全气囊总成、仪表盘及杂物箱上方的仪表盘罩附近或上面放置物品。因为车辆在发生一定程度的碰撞时会使安全气囊展开，这些物品飞出可导致伤害。

(继续)

(继续)

- 如果安全气囊展开，请HYUNDAI授权经销商更换系统。
- 不要随意更改或分离SRS导线或其它SRS系统部件。否则会由于安全气囊以外展开或SRS该展开时不展开而导致伤害。
- 如果必须丢弃安全气囊系统部件或必须报废车辆，必须遵守一定的安全预防措施。授权的HYUNDAI经销商了解这些预防措施，可向您提供必要的资料。如果不遵守预防措施和程序，会增大人身伤害机率。
- 如果车辆被水浸泡、地毯被浸湿或水没过底板，切勿试图启动发动机，请咨询HYUNDAI授权经销商。

### 补充安全预防措施

- **禁止乘客乘坐**在货物区或向下折叠的后座顶部。所有乘客都应该保持直立坐姿，充分靠后乘坐，佩戴好安全带并把脚放到地板上。
- **车辆行驶中乘客不要离开座椅或更换座椅。**碰撞或紧急刹车中没有佩戴安全带的乘客会被抛掷，撞到其他乘客或被抛出车辆。
- **每条安全带只能保护一名乘客。**如果两个以上的人员共用同一条安全带，这些人员会在碰撞中严重受伤或死亡。
- **不要在安全带上使用任何附件。**能提高顾客舒适性的设备或重置安全带会降低安全带的保护作用并增大碰撞中严重受伤的机率。
- **禁止乘客在自身和气囊之间放置坚硬或尖锐物品。**在腿上放置坚硬或尖锐物品或嘴含坚硬或尖锐物品会导致在气囊展开时受到严重伤害。

- **保持乘客远离空气囊盖。**所有乘客都应该保持直立坐姿，充分靠后乘坐，佩戴好安全带并把脚放到地板上。如果乘客太接近空气囊盖，会在空气囊展开时受到伤害。
- **不要在空气囊盖上或空气囊盖附近附着或放置物品。**在前空气囊盖或侧面空气囊盖上附着或放置物品会干扰空气囊的正常展开。
- **不要改装前座椅。**改装前座椅会干扰辅助保护系统检测部件或侧面空气囊的展开。
- **不要在前座椅下放置物品。**在前座椅下放置物品会干扰辅助保护系统检测部件和导线线束的功能。
- **禁止怀抱儿童或把儿童抱坐在膝上。**婴幼儿或儿童会在碰撞中严重受伤或死亡。所有婴幼儿和儿童都应乘坐在后座椅内并接受正确儿童安全座椅或安全带的保护。

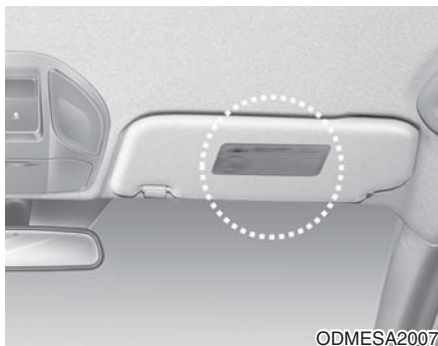
### 警告

- **乘坐不当或不在适当位置会导致乘客太接近展开的空气囊，撞到车辆内饰或被抛掷，导致严重伤害或死亡。**
- **所有乘客都应直立乘坐在座椅靠背处于直立位置的座椅内、居于座椅垫中央并佩戴好安全带，舒适伸展腿部并把脚放到地板上。**

### 在配备空气囊的车辆上添加设备或执行改装

如果您通过变更车架、保险杠系统、前端、侧面金属薄板或车辆高度来改装车辆，会影响车辆空气囊系统的操作。

### 空气囊警告标签(如有配备)



为了警告驾驶员及乘员空气囊系统的潜在危险性，附着了空气囊警告标签。

注意，这些政府警告集中于儿童危险，我们也希望您了解已暴露出的成人危险，已在前面描述了有关内容。



# 您车辆的功能

智能钥匙.....	4-5	• 关闭发动机罩.....	4-27
• 记录您的钥匙密码.....	4-5	燃油加油口门.....	4-28
• 智能钥匙功能.....	4-5	• 打开燃油加油口门.....	4-28
• 智能钥匙上的按钮.....	4-7	• 关闭燃油加油口门.....	4-28
• 智能钥匙注意事项.....	4-8	• 紧急燃油加油口门释放.....	4-30
• 钥匙防盗系统.....	4-9	全景天窗.....	4-31
• 更换电池.....	4-10	• 天窗开启警告音.....	4-31
防盗警报系统.....	4-11	• 遮阳板.....	4-32
• 警戒状态.....	4-11	• 滑动操作天窗.....	4-33
• 防盗警报状态.....	4-12	• 倾斜操作天窗.....	4-33
• 解除警戒状态.....	4-12	• 关闭天窗.....	4-34
门锁.....	4-13	• 天窗初始化.....	4-35
• 从车外操作门锁.....	4-13	方向盘.....	4-36
• 从车内操作门锁.....	4-13	• 电控动力转向.....	4-36
• 门锁闭锁/开锁功能.....	4-15	• 方向盘倾斜操作.....	4-36
• 后车门儿童安全锁.....	4-15	• 喇叭.....	4-37
后备箱门.....	4-16	• 可调力方向盘.....	4-37
• 电动后备箱门.....	4-16	后视镜.....	4-40
• 紧急后备箱门安全释放.....	4-21	• 室内后视镜.....	4-40
门窗.....	4-22	• 室外后视镜.....	4-41
• 电动门窗.....	4-23	仪表盘.....	4-44
发动机罩.....	4-26	• 仪表盘控制.....	4-45
• 发动机罩打开.....	4-26	• LCD显示器控制.....	4-45
		• 仪表.....	4-46

LCD显示器.....	4-50	智能驻车辅助系统(SPAS).....	4-86
• LCD模式.....	4-50	• 工作条件.....	4-87
• 维护间隔.....	4-51	• 不工作条件.....	4-87
• 用户设定模式.....	4-53	• 系统如何工作.....	4-90
• 音频/视频模式.....	4-55	• 附加指令(信息).....	4-95
• 全程音控导航模式.....	4-55	• 系统故障.....	4-96
• 警告信息.....	4-56	后视摄像头.....	4-97
行车电脑.....	4-62	危险警告灯.....	4-98
• 概述.....	4-62	灯光.....	4-99
• 小计里程A/B.....	4-63	• 节电功能.....	4-99
• 燃油消耗率.....	4-64	• 大灯联动功能.....	4-99
警告灯和指示灯.....	4-66	• 灯光控制.....	4-99
• 警告灯.....	4-66	• 远光操作.....	4-101
• 指示灯.....	4-74	• 转向信号和变换车道信号.....	4-102
后驻车辅助系统.....	4-79	• 前雾灯.....	4-103
• 后驻车辅助系统的操作.....	4-79	• 后雾灯.....	4-103
• 后驻车辅助系统的不工作条件.....	4-80	• 日间行车灯.....	4-104
• 后驻车辅助系统注意事项.....	4-80	• 大灯水平调整装置.....	4-104
• 自诊断.....	4-81	• 自适应大灯系统(AFLS).....	4-105
驻车辅助系统.....	4-82	雨刮器和喷水器.....	4-106
• 驻车辅助系统的操作.....	4-82	• 挡风玻璃雨刮器.....	4-106
• 驻车辅助系统不工作条件.....	4-84	• 挡风玻璃喷水器.....	4-108
• 自诊断.....	4-85	• 后窗雨刮器和喷水器开关.....	4-109

室内灯.....	4-110
• 室内灯自动切断.....	4-110
• 阅读灯.....	4-110
• 室内灯.....	4-111
• 化妆镜灯.....	4-111
• 行李箱灯.....	4-112
• 手套箱灯.....	4-112
• 门控灯.....	4-112
欢迎系统.....	4-113
• 大灯欢迎功能.....	4-113
• 室内灯.....	4-113
• 欢送灯和小型灯.....	4-113
除霜器.....	4-114
• 后窗除霜器.....	4-114
自动空调控制系统.....	4-115
• 自动暖风和空调.....	4-117
• 手动暖风和空调.....	4-118
• 第3排座椅空调控制.....	4-123
• 系统操作.....	4-124
• 空调滤清器.....	4-126
• 检查空调制冷剂 and 压缩机润滑油量.....	4-126

挡风玻璃除霜和除雾.....	4-128
• 除去挡风玻璃内侧的雾.....	4-128
• 除去挡风玻璃外侧的霜.....	4-129
• 自动除雾系统.....	4-129
储存箱.....	4-131
• 中央控制台储存箱.....	4-131
• 手套箱.....	4-131
• 冷却箱.....	4-132
• 组合箱.....	4-133
• 眼镜盒.....	4-133
• 行李箱托盘.....	4-133
内部装置.....	4-134
• 点烟器.....	4-134
• 烟灰缸.....	4-134
• 杯架.....	4-135
• 瓶架.....	4-136
• 遮阳板.....	4-136
• 电源插座.....	4-137
• 交流逆变器.....	4-138
• Aux、USB和iPod®.....	4-139
• 衣架.....	4-140
• 底板垫固定钩.....	4-140
• 行李网(夹具).....	4-141
• 货物安全屏风.....	4-141
• 侧面窗帘.....	4-143

外部装置.....	4-144
• 车顶行李架.....	4-144
音响系统.....	4-145
• 天线.....	4-145
• 音响远程控制.....	4-146

## 智能钥匙

### 记录您的钥匙密码



钥匙密码印于钥匙组的条形码标牌上。如果丢失钥匙，请联系HYUNDAI授权经销商。拆卸条形码标牌并存放在安全的地方。同时记下密码并将其放在安全便利的地方，不要放在车内。

### 智能钥匙功能



ODMECO3030

如果配备了智能钥匙，可以在不插入钥匙的情况下闭锁或开锁车门(和后备箱门)，甚至可以起动发动机。

### 拆卸机械钥匙



ODMECO3029

- 要拔出机械钥匙，按住释放按钮并拔出机械钥匙。
- 要重新安装机械钥匙，把钥匙插入钥匙孔，并推动直到听到咔嚓声。

### 闭锁



1. 携带智能钥匙
2. 关闭所有车门。
3. 按下车门外侧手柄按钮。
4. 危险警告灯闪烁1次(发动机罩和后备箱门必须关闭)。
5. 拉动车门外侧手柄，确定车门闭锁。

### \* 参考

- 此按钮仅在智能钥匙距离车门外侧手柄0.7m范围内时工作。
- 出现下列情况时，即使按下车门外侧手柄按钮，车门也不闭锁并且警告音响3秒钟。
  - 智能钥匙在车内。
  - 发动机起动/停止按钮在ACC或ON位置。
  - 任意车门或后备箱门处于打开状态。

### 开锁

1. 携带智能钥匙
2. 按下前车门外侧手柄按钮。
3. 所有车门开锁且危险警告灯闪烁两次。

### \* 参考

- 此按钮仅在智能钥匙距离车门外侧手柄0.7m范围内时工作。
- 在距离前车门外侧手柄0.7m范围内识别到智能钥匙时，其它人也能打开车门。
- 所有门锁开锁后，除非打开一个车门，否则车门自动闭锁。

### 后备箱门开锁

1. 携带智能钥匙
2. 按下后备箱门手柄开关。
3. 后备箱门开锁。

### \* 参考

- 一旦后备箱门打开后关闭，后备箱门会自动闭锁。
- 此按钮仅在智能钥匙距离后备箱门手柄0.7m范围内时工作。

### 智能钥匙上的按钮



### 闭锁(1)

1. 关闭所有车门。
2. 按下闭锁按钮。
3. 危险警告灯闪烁1次，指示所有车门(和后备箱门)被闭锁。

### \* 参考

如果任一车门打开，车门不闭锁。

### 开锁(2)

1. 按下闭锁按钮。
2. 危险警告灯闪烁2次，指示所有车门被开锁。

### \* 参考

所有门锁开锁后，除非30秒钟内打开车门，否则车门自动闭锁。

### 后备箱门开锁(3)

1. 按下后备箱门开锁按钮持续1秒钟以上。
2. 危险警告灯闪烁2次，指示后备箱门被开锁。

### \* 参考

- 开锁后备箱门后，除非在30秒内打开后备箱门，否则后备箱门将自动闭锁。
- 一旦后备箱门打开后关闭，后备箱门会自动闭锁。
- 在按钮上写有单词“HOLD”，提醒您必须按住按钮。

### 智能钥匙注意事项

#### \* 参考

- 如果基于某些原因丢失了智能钥匙，则不能起动车辆。拖吊车辆，如果需要咨询HYUNDAI授权经销商。
- 每辆车最多能注册2把智能钥匙。如果您丢失了智能钥匙，应将车辆和钥匙交给HYUNDAI授权经销商防止潜在的被盗危险。
- 如果发生下列任一情况，智能钥匙不工作：
  - 智能钥匙接近无线电台或飞机场等能干扰智能钥匙正常操作的无线电发射机。
  - 智能钥匙接近移动双向无线电通信系统或手机。
  - 有人在您车辆附近操作其它车辆的智能钥匙。智能钥匙不能正常工作时，用机械钥匙打开和关闭车门。如果智能钥匙有故障，请咨询HYUNDAI授权经销商

(继续)

(继续)

- 如果智能钥匙与您的手机或智能电话靠的很近，您手机或智能电话的正常信号会干扰智能钥匙的信号。这在电话处在打电话、接电话、发短信和/或发送/接收电子邮件时更为严重。因此，防止将智能钥匙和手机或智能电话放到同一裤兜或夹克口袋里，要保持两个设备之间的充足距离。

#### ⚠ 注意

- 使智能钥匙远离水或其它液体。如果遥控系统由于接触水或其它液体而不工作，则不在车辆制造商的保修范围内。
- 使智能钥匙远离电磁材料，电磁材料阻碍电磁波到达钥匙表面。



## 钥匙防盗系统

您的汽车配备了电子发动机钥匙防盗系统，以降低车辆被窃危险。

钥匙防盗系统由钥匙内的小型发射器和车辆内的电子设备组成。

无论何时将发动机起动/停止按钮转至ON位置，钥匙防盗系统都将检查并验证钥匙是否有效。

如果该钥匙有效，发动机能起动。

如果该钥匙无效，发动机不能起动。

### 钥匙防盗系统解除:

将发动机起动/停止按钮转至ON位置。

### 钥匙防盗系统启动:

将发动机起动/停止按钮转至OFF位置。钥匙防盗系统自动启动。您车辆上的发动机在没有有效智能钥匙的情况下不能起动。

#### 警告

不要在智能钥匙附近放置金属附件。您的钥匙防盗系统口令是客户唯一口令，属于机密信息。不要把此密码放在车内。

## \* 参考

起动发动机时，不要使用其它防盗钥匙。否则发动机不起动或起动后很快停止。接收新车后分开每把钥匙以免出错。

#### 注意

智能钥匙内的发射器是钥匙防盗系统的一个重要部件。金属附件会影响发射器信号的正常发射，导致发动机不能起动。

### \* 参考

如果遗失钥匙或需要添加钥匙，请咨询HYUNDAI授权经销商。

#### 注意

点火开关钥匙中的发射器是钥匙防盗系统中的一个重要部件。该发射器能提供若干年的无故障服务。但您应避免使其暴露在湿气、静电环境中并避免进行粗糙操作。否则会导致钥匙防盗系统发生故障。

#### 注意

禁止变换、修改或调整钥匙防盗系统，因为这会导致钥匙防盗系统故障。请HYUNDAI授权经销商维护系统。所有由钥匙防盗系统的不当变更、修改或调整操作导致的故障，一概不在车辆制造商的保修范围内。

### 更换电池



电池通常有好几年的使用寿命。但如果智能钥匙不正常工作，请更换新电池。如果不确定如何使用或更换电池，请咨询HYUNDAI授权经销商。

1. 将细长工具插入缝内，并轻轻地打开盖。
2. 更换新品电池(CR2032)。更换蓄电池时，确定蓄电池位置。
3. 安装后盖。

有关智能钥匙的更换，请向HYUNDAI授权经销商咨询改编程序。

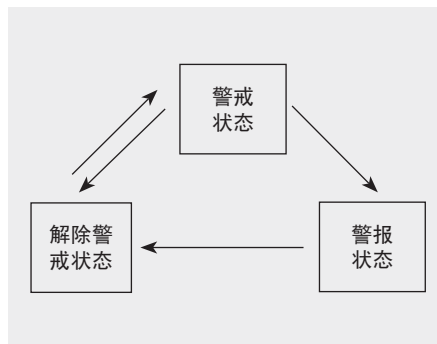
#### 注意

- 智能钥匙在无故障的情况下可以使用若干年。但是，如果该系统暴露在湿气或静电中，则会发生故障。如果不确定如何使用或更换电池，请咨询HYUNDAI授权经销商。
- 使用错误电池会导致智能钥匙故障。一定要使用正确电池。
- 不要使智能钥匙掉落、潮湿及暴露在高温或日光环境中，以免损坏。

#### 注意

蓄电池处理不当会污染环境，损害人身健康。  
根据您本地法律或调整法规处理蓄电池。

## 防盗警报系统(如有配备)



设计本系统的目的是防止非法侵入车辆。系统有下列三种状态：第一个是“警戒”状态，第二个是“防盗警报”状态，第三个是“解除警戒”状态。如果防盗系统被触发，系统会发出警报音，同时危险警告灯闪烁。

### 警戒状态

车辆驻车，并停止发动机。按照下述方法进入系统警戒状态。

1. 停止发动机。
2. 确定所有车门、发动机罩和后备箱门关闭并闭锁。
3. 在携带智能钥匙状态按下前车门外侧手柄上的按钮，闭锁车门。完成上述步骤后，危险警告灯闪烁一次，提示您系统已进入警戒状态。如果后备箱门或发动机罩保持打开状态，危险警告灯不闪烁，不能进入防盗警戒状态。此后，如果关闭后备箱门和发动机罩，危险警告灯闪烁1次。

- 通过按下智能钥匙上的闭锁按钮闭锁车门。  
完成上述步骤后，危险警告灯闪烁1次，提示您系统已进入警戒状态。如果任意车门、后备箱门或发动机罩保持打开状态，危险警告灯不闪烁，不能进入防盗警戒状态。此后，如果关闭所有车门、后备箱门和发动机罩，危险警告灯闪烁1次。
- 应在所有乘员离开车辆后，操作系统进入警戒状态。如果在车内有乘员时系统进入警戒状态，当剩余乘员离开时会启动防盗系统的警报。如果在系统进入警戒状态后30秒钟内打开任意车门、后备箱门或发动机罩，系统解除警戒状态，以免发出不必要的警报。

### 防盗警报状态

在系统警戒状态发生下列任意情况时，将发出警报。

- 在不使用智能钥匙的情况下打开前车门或后车门。
- 在不使用智能钥匙的情况下打开后备箱门。
- 非法打开发动机罩。

喇叭响，危险警告灯持续闪烁约27秒钟，直到系统解除警戒状态为止。要关闭系统，使用智能钥匙开锁车门。

### 解除警戒状态

发生下列情况时解除系统警戒状态：

- 按下车门开锁按钮。
- 携带智能钥匙状态按下前车门外侧按钮。
- 启动发动机
- 发动机启动/停止按钮置于ON位置。

所有车门开锁后，危险警告灯会闪烁2次，提示您系统已解除警戒状态。

按下开锁按钮后，如果没有在30秒内打开任意车门(或后备箱门)，系统会重新进入警戒状态。

### \* 参考

- 如果不能使用智能钥匙解除系统警戒，使用机械钥匙打开车门并启动发动机，系统解除警戒状态。
- 如果丢失钥匙，请联系HYUNDAI授权经销商。

### 注意

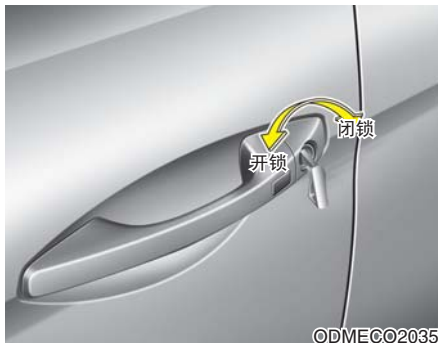
**禁止变更、修改或调整防盗警报系统，否则会导致防盗警报系统故障，请咨询HYUNDAI授权经销商。**

**所有由防盗警报系统的不当变更、修改或调整操作导致的故障，一概不在车辆制造商的保修范围内。**

## 门锁

### 从车外操作门锁

#### 机械钥匙



- 向车后方向旋转钥匙可闭锁车门，向车前方向旋转钥匙可开锁车门。
- 如果用钥匙闭锁/开锁驾驶席车门，仅驾驶席车门闭锁/开锁。
- 一旦车门闭锁，拉动车门手柄，能够打开车门。
- 关闭车门时，用手推车门。确定车门安全关闭。

### 智能钥匙

- 可以使用智能钥匙闭锁和开锁车门。
- 在携带智能钥匙状态按下车门外侧手柄上的按钮，可闭锁和开锁车门。
- 车门一旦被开锁，可通过拉车门手柄打开车门。
- 关闭车门时，用手推车门。确定车门安全关闭。

### \* 参考

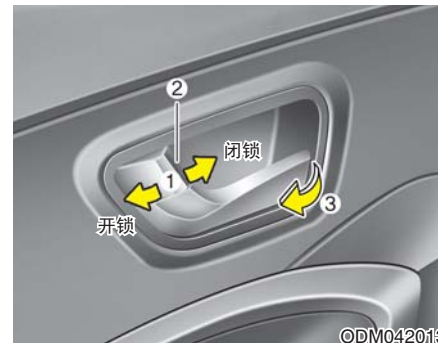
- 在寒冷潮湿的气候里，车门锁和车门机械装置会由于冻结而不能正常工作。
- 如果用车钥匙或门锁开关快速连续地进行多次车门闭锁/开锁交替操作，系统会暂时停止操作，以保护电路并避免损坏系统部件。

### ⚠ 警告

- 如果没有牢固关闭车门，车门会再次打开。
- 关闭车门时小心不要夹住乘员的身体和手。

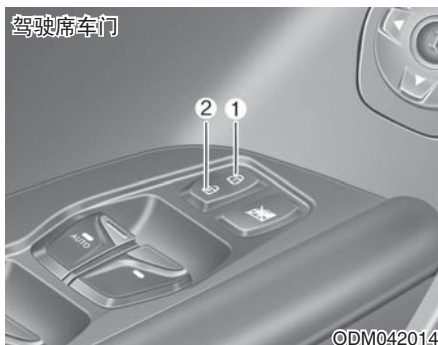
### 从车内操作门锁

#### 使用车门锁按钮



- 要开锁车门，把车门锁按钮(1)按到“UNLOCK”位置。可看到按钮上的红色部分(2)。
- 要闭锁车门，把车门锁按钮(1)按到“LOCK”位置。如果车门正常闭锁，则不能看到车门锁按钮上的红色部分(2)。
- 要打开车门，请朝外拉车门把手(3)。
- 如果在门锁机械操纵钮位于“LOCK”位置时拉动前车门内侧手柄，门锁机械操纵钮会开锁，并且车门打开。
- 如果智能钥匙在车辆内且任意车门处于打开状态，不能闭锁车门。

### 配备中央门锁操纵开关



通过按动门锁操纵开关可操作。

- 按下开关的前部分(1)时，所有车门都闭锁。
- 按下开关的后部分(2)时，所有车门都开锁。
- 如果智能钥匙在车辆内且任意车门处于打开状态，按下中央控制门锁操纵开关的前部(1)时车门不闭锁。

### \* 参考

一旦使用智能钥匙闭锁车门，不能使用中央控制门锁闭锁/开锁操纵开关开锁车门。

#### ⚠ 警告 - 车门

- 车辆行驶中车门应始终完全关闭并闭锁，以免车门意外打开。车门闭锁也可以在停车或降低速度时阻碍入侵者。
- 打开车门时要小心，察看车门侧道路上是否有汽车、摩托车、自行车或行人接近车辆。在有物体接近时打开车门，会导致车身损坏或人员受伤。

#### ⚠ 警告 - 车辆没有闭锁

未闭锁车门情况下离开车辆，会使盗贼有机可乘，或在您离开后，隐匿在车辆内，伺机伤害您或其他人。在离开车辆时应拔出点火开关钥匙，设置驻车制动器，关闭所有门窗，闭锁所有车门。

#### ⚠ 警告 - 把儿童单独留在车

密闭的车辆可能会变得极热，导致没有大人照看的儿童或动物由于无法逃出车辆而严重受伤甚至死亡。此外，儿童会操作车辆设备，从而受到伤害；儿童还可能由于某个人侵入车内而遭遇其它伤害。因此，禁止把儿童或动物单独留在车内。

## 门锁闭锁/开锁功能

### 碰撞检测车门开锁系统

车辆发生碰撞事故导致气囊展开时，所有车门自动开锁。

### 车速感应车门闭锁系统(如有配备)

车速超过15km/h后，自动闭锁所有车门。

您可以启动或解除车辆的自动车门闭锁/开锁功能：参考本章的“用户设置”。

## 后车门儿童安全锁



儿童安全锁是用来防止儿童在车内意外开启后车门的装置。车内有儿童乘坐时，请务必使用后车门儿童安全锁。

1. 打开后车门。
2. 把钥匙(或螺丝刀)插入儿童安全锁孔(1)并转动钥匙到LOCK(🔒)位置。儿童安全锁在闭锁(LOCK)位置时，即使拉车门内侧手柄，后车门也不会打开。

3. 关闭后车门。

要打开后车门，可以拉车门外侧手柄。即使车门被开锁，也无法通过拉车门内侧手柄打开后车门，这种情况持续到后车门儿童安全锁被开锁为止。

### **警告 - 后车门儿童安全锁**

车辆行驶时，如果儿童意外开启后车门，有可能跌出车外造成严重伤害甚至死亡。因此为了防止儿童在车内开启后车门，当车内有儿童乘坐时应使用后车门儿童安全锁。

## 后备箱门

### 电动后备箱门

■ 类型A



■ 类型B



- (1) 电动后备箱门打开/关闭按钮
- (2) 电动后备箱门手柄开关
- (3) 电动后备箱门关闭按钮

### \* 参考

在自动变速杆位于P(驻车)位置时，电动后备箱门工作。

### ⚠ 警告

禁止把儿童或动物单独留在车内。儿童或动物可能操作电动后备箱门，导致伤及自身或它人，或损坏车辆。

### ⚠ 警告

操作电动后备箱门前，确定后备箱门周围没有人或物品。在车辆上装卸货物或乘员上下车前，等待直到后备箱门完全打开并停止。

### ⚠ 注意

禁止手动关闭或打开电动后备箱门。否则会导致电动后备箱门损坏。在蓄电池亏电或分离状态，如有必要手动关闭或打开电动后备箱门，不要施加过大的力。

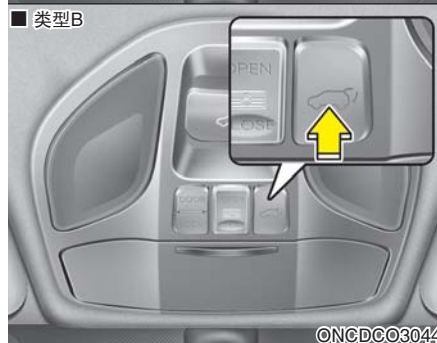
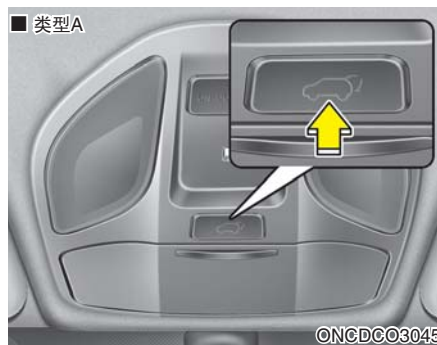


### 后备箱门打开



执行下列任一操作，电动后备箱门会自动打开：

- 按下智能钥匙上的后备箱门开锁按钮约1秒钟。



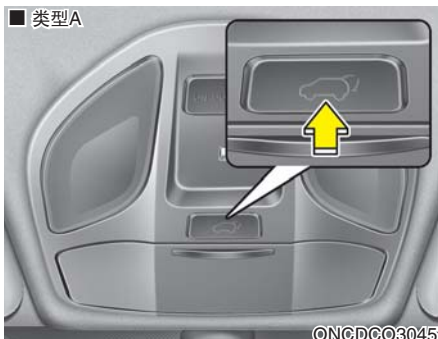
- 按下电动后备箱门打开按钮约1秒钟。



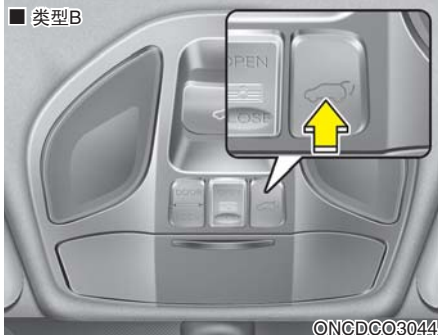
- 在随身携带智能钥匙状态按下后备箱门手柄开关。

## 后备箱门关闭

■ 类型A



■ 类型B



- 在后备箱门打开状态按下电动后备箱门关闭按钮约1秒钟。  
后备箱门会自动关闭和闭锁。



- 在后备箱门打开状态按下电动后备箱门关闭按钮约1秒钟。  
后备箱门会自动关闭和闭锁。

### ⚠ 警告

如果您在后备箱门关闭但未闭锁状态驾驶车辆，蜂鸣音响起，并危险警告灯闪烁10次。如果您的后备箱门没有牢固闭锁，立即在安全地方停车并检查确认。

## 电动后备箱门不打开条件

车辆行驶速度超过3km/h时，电动后备箱门不能自动打开或关闭。

### ⚠ 警告

如果您在后备箱门打开状态以3km/h以上车速驾驶车辆，蜂鸣音持续响。如果您的后备箱门处于打开状态，立即在安全地方停车并检查确认。

## \* 参考

- 在发动机停止状态可以操作电动后备箱门。但电动后备箱门工作消耗大量电能。为了避免蓄电池过度放电，禁止过度操作电动后备箱门，如开关重复10次以上。
- 为了避免蓄电池过度放电，禁止电动后备箱门长时间停在打开位置。
- 禁止车主对电动后备箱门系统的任何部件进行改装或窜改。任何相关问题请咨询HYUNDAI授权经销商。
- 举起车辆进行换胎或维修车辆作业时，不要操作电动后备箱门。否则会导致电动后备箱门操作不良或因晃动会损坏部件。
- 在寒冷潮湿的气候里，电动后备箱门会由于冻结而可能不能正常工作。

## 自动反向操作



在电动打开和关闭操作中，如果电动后备箱门操作受到物体或身体某部分的阻碍，电动后备箱门会检测到阻力。

- 如果在后备箱门打开期间检测到阻力，电动后备箱门停止打开操作，并反向移动。
- 如果在后备箱门关闭期间检测到阻力，电动后备箱门停止关闭操作，并反向移动。

但如果阻力弱，如物体细薄或柔软，或后备箱门接近碰锁锁定位置，自动停止并反向功能可能不检测阻力。

在电动后备箱门打开或关闭操作中，如果连续2次以上进行了自动反向操作，电动后备箱门可能停在该位置。此时，手动关闭后备箱门，并再次启动后备箱门自动操作。

### **警告**

禁止故意将任意物体或您身体的任意部位置于电动后备箱门移动路径内，以此测试自动反向功能。

### 如何初始化电动后备箱门

如果蓄电池亏电或被分离,或者更换或拆装相关保险丝,为使电动后备箱门正常工作,如下述程序初始化电动后备箱门系统:

1. 将变速杆置于“P(驻车)”位置。
2. 同时按住后备箱门手柄开关和后备箱门关闭按钮超过3秒钟。(蜂鸣音响)
3. 手动关闭后备箱门。

如果上述程序后电动后备箱门不正常工作,请HYUNDAI授权经销商检查系统。

### \* 参考

如果电动后备箱门不正常工作,在使用电动后备箱门前首先检查下列状态。

检查自动变速器变速杆是否挂在“P(驻车)”位置。

### 电动后备箱门打开高度设置



驾驶员可以按照下列说明设置后备箱门完全打开时的高度。

1. 手动将后备箱门置于您期望的高度位置。
2. 按住后备箱门关闭按钮超过3秒钟。
3. 听到蜂鸣音后手动关闭后备箱门。

后备箱门自动打开操作时,会打开到使用者设定的高度。

### ⚠ 警告 - 废气

如果您在后备箱门处于打开状态驾驶车辆,会使危险废气进入车内,导致车内乘员受到严重伤害甚至死亡。

如果您必须在后备箱门打开状态驾驶车辆,应保持通风口和所有车窗处于打开状态,以便新鲜室外进入室内换气。

### ⚠ 警告 - 后货物区

禁止乘员乘坐坐在后货物区内,后货物区内没有有效的保护系统。为了避免发生事故或紧急制动中乘员受到伤害,乘员应接受保护系统的适当保护。

### 紧急后备箱门安全释放



您车辆配备紧急后备箱门安全释放杆(位于后备箱门的底部)。

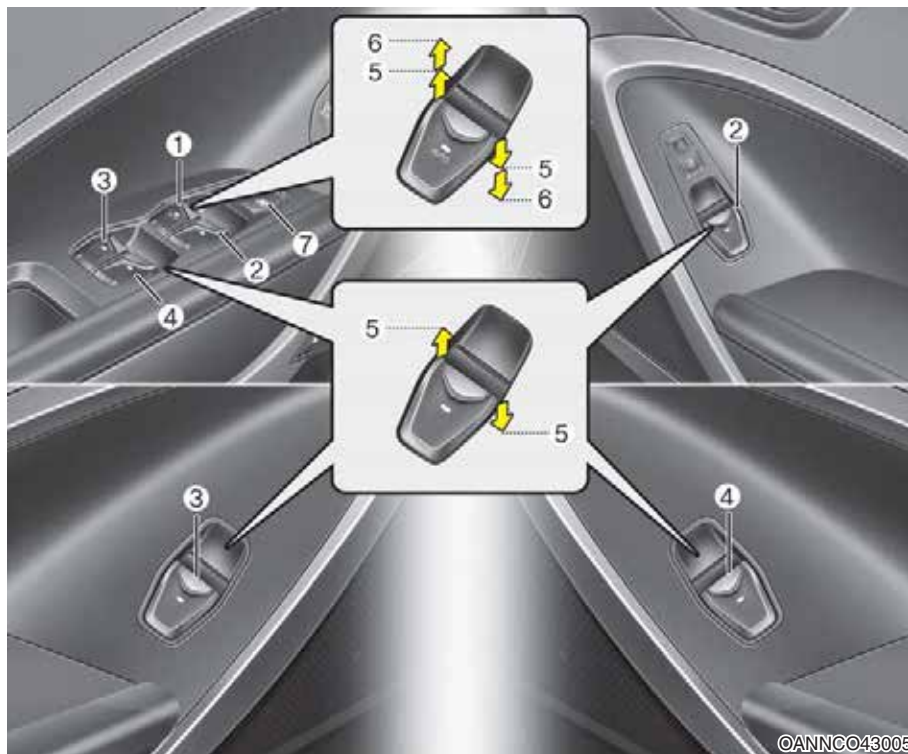
当有人被意外锁在行李箱内时，如下执行操作，可以打开后备箱门。

1. 拆卸盖。
2. 将安全释放杆推至右侧。
3. 向上推后备箱门。

#### **警告**

- 为了预防发生紧急情况，必须完全了解车辆内紧急后备箱门安全释放杆的位置，以及不慎被锁在行李箱内时打开后备箱门的方法。
- 禁止任何人在任何时间进入车辆的行李箱内。行李箱属于碰撞事故中的高危险区域。
- 紧急后备箱门安全释放杆仅用于紧急情况。要保持高度谨慎，尤其在车辆行驶期间。

## 门窗



- (1) 驾驶席电动门窗开关
- (2) 助手席电动门窗开关
- (3) 后(左)电动门窗开关
- (4) 后(右)电动门窗开关
- (5) 门窗的开启和关闭
- (6) 自动电动门窗上升\*/下降\*
- (7) 电动门窗闭锁操纵开关

\*: 如有配备

### \* 参考

在寒冷潮湿的气候里，电动门窗可能会由于冻结而不能正常工作。

## 电动门窗

发动机启动/停止按钮必须在ON位置时电动门窗才能工作。

每个车门都有一个控制门窗的电动门窗开关，驾驶席车门前有能阻止乘员门窗操作的电动门窗锁止开关。在发动机启动/停止按钮转至ACC或OFF位置后30秒钟内可以操作电动门窗。但如果打开前车门，即使在30秒钟内也不能操作电动门窗。

## \* 参考

在后门窗打开或天窗(如有配备)处于打开(或部分打开)位置状态下驾驶车辆，您的车辆可能有风震或脉动噪音。此噪音是正常现象，采取下列措施可降低或消除噪音。如果在一个或两个后门窗下降状态，出现噪音，把2个前门窗打开约1英寸。如果在天窗打开状态出现噪音，稍微减小天窗打开尺寸。

## 门窗的开启和关闭



## 类型A

要开启或关闭门窗，可以按下或拉起对应开关的前部分到第一个止动位置(5)。



### 类型B

#### 自动门窗下降(如有配备)

即使在释放开关时，瞬间按下电动门窗开关至第二止动位置(6)，也会完全降低门窗。操作门窗的过程中，要使门窗停止在理想的位置，可朝与门窗运动相反的方向瞬时拉起开关。



### 类型C

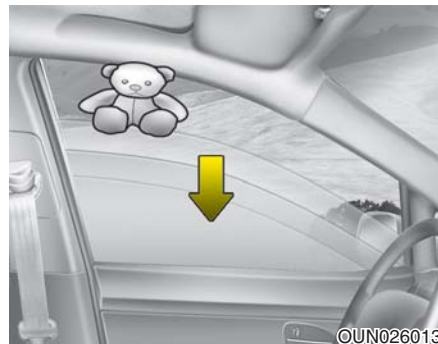
#### 自动门窗上升/下降(如有配备)

短暂按下或拉起电动门窗开关至第二个止动位置(6)，即使释放开关也会自动完全降下或上升驾驶席门窗。操作门窗的过程中要使门窗停在理想位置，拉起或按下并释放开关即可

### \* 参考

如果电动门窗不能正常操作，必须如下述进行自动电动门窗系统初始化。

1. 将发动机起动/停止按钮置于ON位置。
2. 关闭驾驶席门窗，并在门窗完全关闭后继续拉起驾驶席电动门窗开关至少1秒钟。



### 自动反向操作

如果门窗的上升操作受到物体或身体某部分的阻碍，门窗会检测阻力并停止上升操作。然后门窗下降约30cm以便清除障碍物。

如果在持续上拉电动门窗开关期间门窗检测到阻力，门窗会停止上升操作，下降约2.5cm。在自动门窗反向功能控制下门窗下降后，如果在5秒钟内再次拉起电动门窗开关，自动门窗反向操作功能不工作。



## \* 参考

自动反向操作功能仅在通过完全上拉开关使用“自动上升”功能时起作用。如果使用电动门窗开关上的半程位置上升门窗，自动门窗反向功能不工作。

## ⚠ 警告

上升门窗前一定要检查是否有障碍物，以免造成人身伤害或车辆损坏。如果门窗玻璃和上窗框之间夹住的物体直径小于4mm，自动门窗反向功能不能识别阻力，并且门窗不会停止也不会反向操作。

## 电动门窗锁止按钮



驾驶员可通过将电动门窗锁止开关按到锁止位置(按下)来停用后车门上的电动门窗开关。

按下电动门窗锁止开关时：

- 驾驶席主控制开关能操作所有电动门窗。
- 助手席乘员控制开关能操作助手席电动门窗。
- 后座乘员控制开关不能操作后电动门窗。

## ⚠ 注意

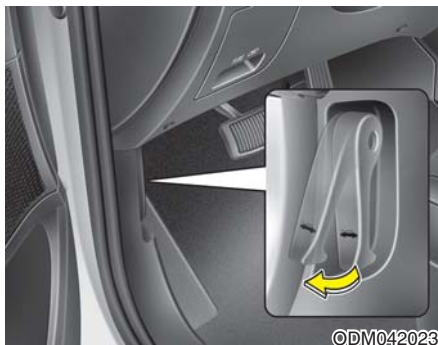
- 为了预防损坏电动门窗系统，切勿同时打开或关闭2个以上的门窗。这样做也确保了保险丝的使用寿命。
- 不要试图同时朝相反方向操作驾驶席车门上的主开关和个别门窗开关。否则门窗会停止，并且不能打开或关闭。

## ⚠ 警告 - 门窗

- 禁止将智能钥匙遗留在车内。
- 禁止把无人照看的儿童单独留在车内。即使非常小的儿童也会由于不慎而导致车辆移动、被缠入门窗内，伤及自己及他人。
- 关闭门窗前，一定要重复检查并确定所有人的胳膊、手和其它障碍物都处于安全位置。
- 不要让儿童玩耍电动门窗。保持驾驶席车门电动门窗锁止开关在LOCK位置(按下)。儿童意外操作门窗可能会导致严重伤害。
- 行驶中，不要把脸或胳膊伸出门窗外。

## 发动机罩

### 发动机罩打开



1. 拉释放杆使发动机罩开锁。发动机罩会轻微砰然打开。



2. 来到车辆前方，缓慢举升发动机罩，上推发动机罩中央内侧的第二挂钩(1)并举起发动机罩(2)。
3. 打开发动机罩。发动机罩打开至半程位置后会自己完全打开。

#### **警告**

在平坦地面上停止发动机，将自动变速器的变速杆挂到P(驻车)位置，设置驻车制动器后，打开发动机罩。



检查发动机室时，请确定位于发动机罩内侧的发动机罩安全挂钩不会伤及您的头部。

## 关闭发动机罩

1. 关闭发动机罩前，检查下列内容：

- 必须正确安装所有发动机室内加油口盖。
- 手套、破布或其它可燃材料必须远离发动机室。

2. 发动机罩降下半程并向下推。确认发动机盖牢固锁住。

### 警告 - 发动机罩

- 关闭发动机罩前，确定已除去发动机罩开口处的所有障碍物。在发动机罩开口处有障碍物的情况下关闭发动机罩会导致财产损失或严重人身伤害。
- 不要把手套、破布或其它易燃物放在发动机室内。否则会导致受热起火。

### 警告

- 行车前重复检查确定发动机罩已牢固锁住。如果未锁住，行车时发动机罩会打开，完全挡住视野，导致发生事故。
- 无论何时检查发动机室，都必须把支撑杆完全插入发动机罩内的孔中。这可防止发动机罩掉落而砸伤您。
- 切勿在支起发动机罩的情况下移动车辆。因为这样会挡住视线，而且发动机罩会掉落或被损坏。

### 燃油加油口门

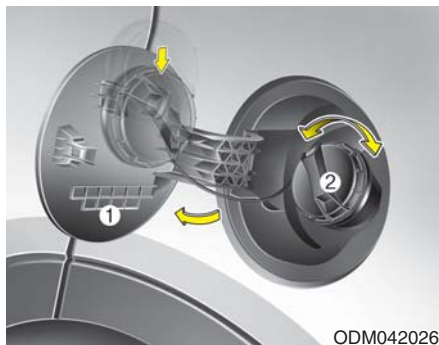
#### 打开燃油加油口门



必须向外拉驾驶席车门上的燃油加油口门开启开关从车内打开燃油加油口门。

#### \* 参考

如果燃油加油口门因周围过冷结冰而无法开启，可通过推或轻叩燃油加油口门来除冰并打开燃油加油口门，不要敲击。如有必要，在燃油加油口门周围喷射批准的除冰液(切勿使用散热器防冻剂)或把车移到温暖的地方自然溶化冰。



1. 停止发动机。
2. 要打开燃油加油口门，可向外拉燃油加油口门开启开关。
3. 拉动打开燃油加油口门(1)。
4. 逆时针旋转燃油箱盖(2)进行拆卸。
5. 按需要添加燃油。

#### 关闭燃油加油口门

1. 要安装燃油箱盖，可以顺时针旋转燃油箱盖直到听到“咔嚓”声为止。这表示已完全拧紧燃油箱盖。
2. 要关闭加油口门，按压加油口门边缘。确定牢固关闭。

#### ⚠ 警告 - 加油

- 如果燃油在压力作用下喷出，会溅到衣服或皮肤上并有起火和灼伤危险。一定要小心且缓慢地拆卸燃油箱盖。如果从燃油箱加油口出油或听到嘘嘘音，则应等到此现象完全停止后才能拆卸盖。
- 加燃油时加油枪自动切断后并不代表操作“结束”。
- 一定要检查燃油箱盖是否牢固安装，以免燃油在事故中漏出。

**⚠ 警告 - 加油危险**

汽车燃油是易燃物质。加油时，请注意参考下面的指南。如果不遵守下述指南，会由于起火或爆炸而导致严重的人身伤害、严重烧伤甚至死亡。

- 阅读并遵守加油站设施处的所有警告事项。
- 加油前一定要注意紧急汽油切断的位置，如果可以，在加油站设施处执行该操作。
- 碰触燃油加油枪前，应该通过碰触车辆的另一金属部件来消除潜在的静电放电危险，应与燃油加油口颈部、加油枪或其它气体源保持一定的安全距离。

(继续)

(继续)

- 一旦您开始加油操作则不要返回车辆内，不要碰触、摩擦或滑过任何物体或织物(聚酯、缎子、尼龙等)，这些物体能产生静电。静电放电会点燃燃油蒸汽，导致爆炸。如果您必须再次进入车内，您可以通过碰触车辆的另一金属部件来再次消除潜在的静电放电危险，应与燃油加油口颈部、加油枪或其它气体源保持一定的安全距离。
- 使用批准的便携燃油容器时，在加油前一定要把容器放在地上。容器的静电放电能点燃燃油蒸汽，导致起火。一旦开始加油操作，保持与车辆的接触状态直到完成加油操作。仅使用专门设计用来携带和储存汽油的批准便携塑料燃油容器。

(继续)

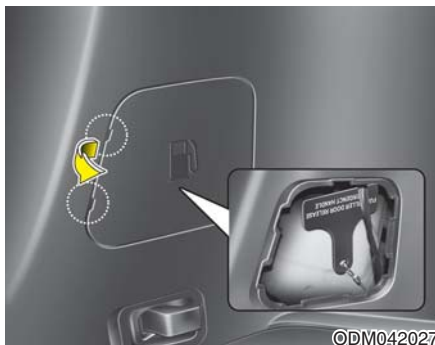
(继续)

- 加油过程中不要使用手机。电流和/或手机的电子干扰可以点燃燃油蒸汽，导致起火。
- 加油前，一定要停止发动机。发动机相关电子部件产生的火花会点燃燃油蒸汽，导致起火。加油完成后，在启动发动机前，检查并确定燃油箱盖和燃油加油口门牢固闭合。
- 在加油站中尤其加油时，禁止使用火柴或点烟器，禁止吸烟或把点燃的烟留在车内。汽车燃油的易燃性较高，被点燃时能引发火灾。
- 如果加油过程中起火，远离车辆，立即联系加油站经理并联系当地消防队。服从他们的安全指挥。

### 注意

- 确定根据第1章的“燃油规格”要求给车辆添加燃油。
- 如果燃油箱盖需要更换，请确定使用设计来用于您车辆内更换的部件。使用不正确的燃油箱盖会导致燃油系统或废气排放控制系统严重故障。有关详细信息请咨询HYUNDAI授权经销商。
- 不要把燃油溅洒到车辆外表面上。任何类型的燃油溅洒到漆面上都会损坏漆面。
- 添加燃油后，确定燃油箱盖安装牢固以免燃油在事故中溅洒出来。

### 紧急燃油加油口门释放

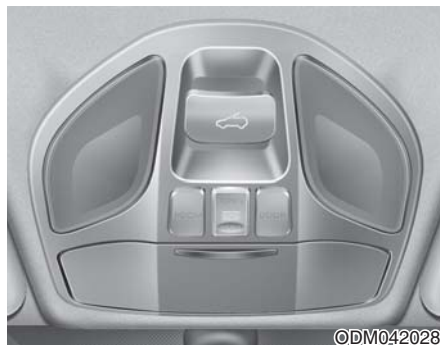


如果不使用燃油加油口门释放装置打开燃油加油口门，您可以手动打开。松开并拆卸货物区内的板件，轻轻向外拉把手。

### 注意

不要过度拉把手，否则会损坏行李箱装饰板或释放把手。

## 全景天窗



©DM042028

如果您的车辆配备天窗，您可以使用头顶控制台上的天窗控制杆滑动或倾斜天窗。只能在发动机启动/停止按钮位于ON位置时打开、关闭或倾斜天窗。

- 在寒冷潮湿的气候里，天窗会由于冻结而不能正常工作。
- 洗车或淋雨后，一定要在操作天窗前擦去天窗上的水。

### 注意 - 天窗控制杆

天窗处在完全打开、关闭或倾斜位置后不要持续移动天窗控制杆。否则会损坏电机或系统部件。

### 注意

离开您的车辆时确定天窗完全关闭。如果天窗处于打开状态，雨雪会通过天窗渗入车内并弄湿内饰，还可能发生车辆被盗事故。

## 天窗开关警告音(如有配备)



ODMEDI2047CN

没有完全关闭天窗时，如果驾驶员停止发动机并打开驾驶席侧车门，警告音响约7秒钟并且LCD显示器上出现"天窗开关"信息。离开车辆时牢固关闭天窗。

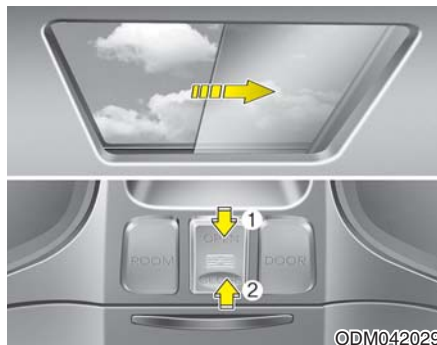
### 警告

- 车辆行驶中禁止调整天窗或遮阳板。否则会造成车辆失控和发生事故，导致严重伤害甚至死亡或财产损失。
- 如果要使用栏杆在车顶行李架上装载物品，不要操作天窗。
- 在车顶行李架上装载货物时，不要在天窗或车顶玻璃上装载重物。
- 禁止儿童操作天窗。

### 注意

驾驶期间禁止物品伸出天窗外。

### 遮阳板



要打开遮阳罩，执行下列操作：

按下遮阳罩打开按钮(1)。

要在天窗玻璃关闭状态关闭遮阳罩，执行下列操作：

- 按下遮阳罩关闭按钮(2)。
  - ※ 在天窗玻璃打开状态按下遮阳罩关闭按钮(2)时，遮阳罩关闭一半。
- 朝前推天窗控制杆或向下拉天窗控制杆。

要使滑动操作停在任意位置，即刻按下遮阳罩控制开关。

### \* 参考

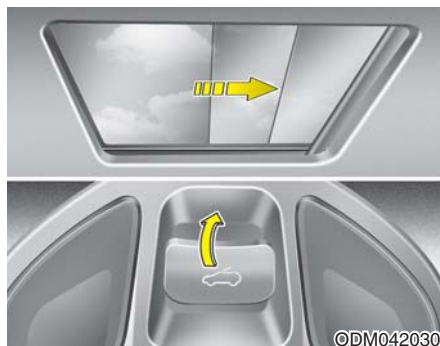
遮阳罩出现皱褶是材料特性，属于正常现象。

### 注意

- 禁止用手推拉遮阳罩，否则会导致遮阳罩故障。
- 在多尘公路上驾驶车辆时关闭遮阳罩，否则灰尘进入会导致车辆系统故障。



### 滑动操作天窗



### 遮阳罩关闭时

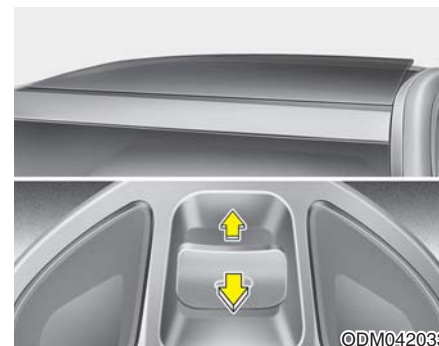
如果朝后拉天窗控制杆，遮阳罩和天窗玻璃滑动完全打开。要使运动中的天窗停在任意位置，即刻拉或推天窗控制杆。

### 遮阳板打开时

如果朝后拉天窗控制杆，天窗玻璃滑动完全打开。要使运动中的天窗停在任意位置，即刻拉或推天窗控制杆。

※ 能打开和关闭天窗玻璃前部。

### 倾斜操作天窗



### 遮阳罩关闭时

如果朝上推天窗控制杆，遮阳罩滑动打开到一半位置，天窗玻璃倾斜。要使运动中的天窗停在任意位置，即刻拉或推天窗控制杆。

### 遮阳板打开时

如果朝上推天窗控制杆，天窗玻璃倾斜。要使滑动中的天窗停在任意位置，即刻拉或推天窗控制杆。

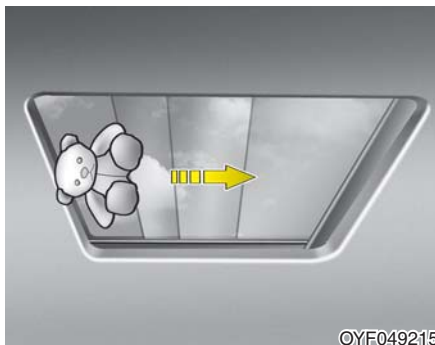
### 关闭天窗

#### 关闭天窗玻璃与遮阳板

向前或向下推天窗控制杆，天窗玻璃和遮阳罩自动关闭。

要使运动中的天窗停在任意位置，即刻拉或推天窗控制杆。

#### 自动反向操作



如果检测到物体或车身部件天窗玻璃或遮阳板自动关闭时，它将朝向相反的方向并停止。

如果滑动玻璃和天窗窗框之间卡有微小障碍物，自动反向功能不工作。关闭前，您应检查是否远离所有乘客，物体是否远离天窗。

#### ⚠ 警告 - 天窗

- 在关闭天窗期间小心不要夹住乘员的头、手和身体的任意部位。
- 车辆行驶中不要把脸、颈部、胳膊或身体的任意部位伸出天窗外。
- 关闭天窗前，一定要确保头和手等身体的安全。
- 全景天窗由玻璃制成，因此会在事故中碎裂。如果您没有佩戴好安全带，您会在发生事故时接触碎裂玻璃，导致受到伤害甚至死亡。为了所有乘员的安全，请佩戴安全带(如安全带、CRS等等)。

#### ⚠ 注意

- 定期清除导轨上的累积污物。
- 如果在气温为零下或天窗上覆盖冰雪时强行打开天窗，会损坏玻璃或电机。

## 天窗初始化

分离蓄电池或蓄电池亏电后，应按下列程序进行天窗系统初始化：

1. 将发动机起动/停止按钮置于ON位置。
2. 如果打开，完全关闭遮阳板和天窗。
3. 释放天窗控制杆。
4. 朝关闭方向推天窗控制杆(约10秒钟)直到天窗移动一点点为止。然后释放控制杆。

5. 朝关闭方向推天窗控制杆直到天窗如下操作：

遮阳罩和天窗玻璃滑动打开→天窗玻璃滑动关闭→遮阳罩关闭

然后释放控制杆。

完成上述操作时，即完成天窗系统的初始化。

### \* 参考

如果没有初始化天窗，天窗可能不正常工作。

### 方向盘

#### 电控动力转向

动力转向使用电机帮助您进行车辆转向操作。如果发动机停止或动力转向系统不起作用，车辆还能进行控制，但需要增加转向操纵力。

电机驱动型动力转向系统由动力转向控制模块进行控制，动力转向控制模块检测方向盘转矩和车速，进而控制电机。

方向盘转向操纵力在车速加快时变大，在车速减慢时变小，目的是能进行较好的方向盘控制。

在正常的车辆操作中，如果您发现转向操作所需力量有变化，应联络HYUNDAI授权经销商对系统进行检修。

#### \* 参考

正常车辆操作期间可能出现下列症状：

- EPS警告灯不亮。
- 将发动机起动/停止按钮转至ON后，转向力立即变大，这是系统执行EPS系统诊断的缘故。诊断结束时，方向盘恢复到正常状态。
- 发动机起动/停止按钮转至ON或OFF位置后，EPS继电器会发出咔嚓声。
- 车辆停止或低速行驶时听到电机噪音。
- 如果在车辆不移动时持续转动方向盘，转向操纵力增大。但几分钟后恢复正常状态。
- 如果电控动力转向系统不正常工作，仪表盘上的警告灯亮。方向盘会变得很难控制或操纵异常。请咨询HYUNDAI授权经销商。
- 在低温状态操纵方向盘时，会发出异常噪音。如果温度升高，噪音消失。这是正常现象。

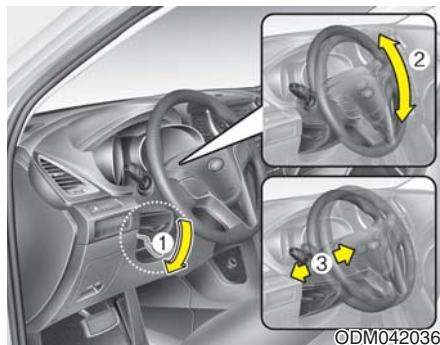
#### 方向盘倾斜操作

方向盘倾斜功能允许在驾驶前调整方向盘的位置。您可以抬高方向盘，以便使您的腿部在进出车辆时能获得较大空间。

定位方向盘，使您能舒适驾驶车辆，同时使您能看到仪表盘上的警告灯和仪表。

#### 警告

- 行驶期间禁止调整方向盘角度。否则会导致转向失控、发生事故或严重人身伤害。
- 调整后，上下推动方向盘确定方向盘牢固锁定。



ODM042036

要变更方向盘角度，可以向下拉锁止释放杆(1)，调整方向盘到理想角度(2)和高度(3)，然后向上拉锁止释放杆把方向盘锁定在适当位置。驾驶前，一定要调整方向盘到理想位置。

### 喇叭



ODM042038

按下方向盘上的喇叭标志，喇叭响起。定期检查喇叭，确认喇叭正常工作。

### \* 参考

按下方向盘上的喇叭标志指示区域(看插图)，喇叭响起。只有在按动此位置时喇叭才响。

### ⚠ 注意

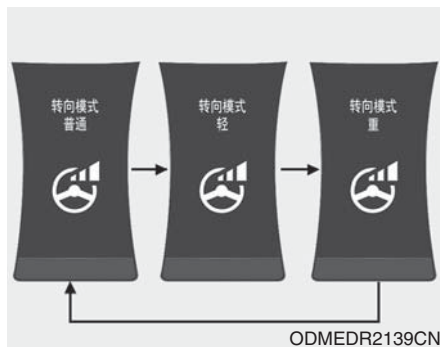
切勿重击或用拳头敲击喇叭。切勿用有尖头物品按动喇叭。

### 可调力方向盘(如有配备)



ODM042039

可调力方向盘可以按照驾驶员需要或路况控制转向力。您可以通过操作转向模式按钮选择理想的转向模式。



按动转向模式按钮时，LCD显示器上显示选择的转向模式。

如果在4秒内按下转向模式按钮，转向模式按照上图所示转换。

如果在4秒内没有按下转向模式按钮，LCD显示器会转换到前一屏幕。

### 普通模式



普通模式提供中等转向力。

### 轻模式



在轻模式内转向力变轻。

## 重模式



方向盘变重。

### ⚠ 注意

- 为了您的安全，如果操作方向盘期间按下转向模式按钮，LCD显示器的显示转换，但转向力不立即改变。方向盘操作结束后，转向力自动改变为选择的模式。
- 在驾驶期间转换转向模式时要小心。
- 电动动力转向系统异常时，可调力方向盘不工作。

### 后视镜

#### 室内后视镜

调整后视镜到后窗视野的中央位置。开始驾驶前执行此调整。

**警告** - 不要在后座椅或货物区内放置会干扰后窗视野的物品。

#### 警告

行驶期间不要调整后视镜。否则会造成车辆失控和发生事故，导致严重伤害甚至死亡或财产损失。

#### 警告

禁止改装室内镜并且禁止安装广角反光镜。否则会在发生事故或气囊展开时造成伤害。

#### 电铬后视镜(ECM)

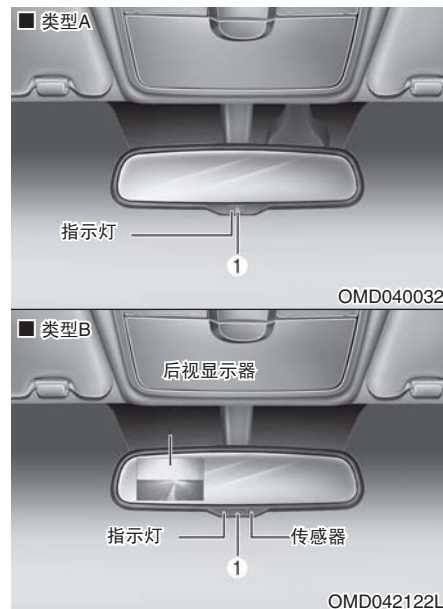
在夜间或低光线驾驶条件下，电铬后视镜自动控制后方车辆大灯的眩光。装配在后视镜内的传感器检测车辆周围的光线强度，自动控制后方车辆大灯的眩光。

发动机运转时，通过装配在后视镜内的传感器自动控制眩光。

当把变速杆挂入R(倒档)时，后视镜自动转到最亮设置，提高车辆后方的驾驶员视野。

#### 注意

清洁后视镜时，使用纸巾或相似物质沾上玻璃清洁剂进行清洁。不要把玻璃清洁剂直接喷射到后视镜上，这会导致液态清洁剂进入后视镜壳内。



#### 电控后视镜操作：

- 按下打开/关闭按钮(1)接通自动减光功能。后视镜指示灯亮。按下打开/关闭按钮切断自动减光功能。后视镜指示灯熄灭。
- 无论何时将发动机起动/停止按钮转至ON位置，后视镜默认在ON位置。



## 室外后视镜

驾驶车辆前一定要调整后视镜角度。您车辆配备了左侧和右侧室外后视镜。可以使用远程控制开关远程调整后视镜。在自动洗车间洗车或驶入狭窄街道时可以向后折叠后视镜头部以免损坏。

### 警告 - 后视镜

- 室外后视镜是凸镜。从镜子中看到的物体距离比实际距离近。
- 换车道时，通过室内后视镜或直接观察后方确定与后面车辆之间的实际距离。

### 注意

不要刮除镜面上的冰；否则会损坏镜面。如果由于结冰而阻碍后视镜活动，不要强行调整。可使用除冰剂喷束或者用海绵或软布沾温水来除冰。

### 注意

如果室外后视镜受到冰阻塞，不要用力调整室外后视镜。使用批准的喷束除冰剂(切勿使用散热器防冻剂)来解除冻结情况或把车辆移到温暖的地方使冰自然融化。

### 警告

行驶期间不要调整或折叠室外后视镜。否则会造成车辆失控和发生事故，导致严重伤害甚至死亡或财产损失。

## 远程控制



## 电动型

用电动远程控制后视镜开关可以调整左右室外后视镜的位置。要调整任意后视镜的位置，可以把选择杆(1)移到R(右)或L(左)来选择右侧后视镜或左侧后视镜，然后按下后视镜调整控制开关上的对应位置上、下、左、右调整后后视镜位置。

调整后，把选择杆置于中立(中间)位置避免意外调整。

### 注意

- 后视镜在到达最大调整角度时停止移动，但电机在按下开关的状态下仍持续工作。所以按下开关的时间不要超过必要时间，否则会损坏电机。
- 不要用手调整室外后视镜。否则会损坏部件。

### 倒车驻车辅助功能(如有配备)



将变速杆挂入R(倒车)位置时，室外后视镜自动向下偏转辅助倒车。根据室外后视镜开关(1)的位置，室外后视镜自动操作如下：

- L(左)或R(右)：**室外后视镜选择开关位于L(左)或R(右)位置时，两个室外后视镜均向下偏转。
- 中立：**室外后视镜选择开关位于中立(中间)位置时，室外后视镜不工作。

### \* 参考

在下列情况下室外后视镜自动返回到原位：

- 将发动机起动/停止按钮置于ACC或OFF位置时。
- 将变速杆移动到R(倒档)位置除外的任意位置时。

### 折叠室外后视镜



©DM042053

可如下述通过操作开关折叠或展开室外后视镜。

左(1)：后视镜展开。

右(2)：后视镜折叠。

### 中间(AUTO, 3)：

后视镜会如下述自动折叠或展开：

- 使用智能钥匙闭锁或开锁车门时，后视镜会自动折叠或展开。
- 使用车门外侧手柄上的按钮闭锁或开锁车门时，后视镜会自动折叠或展开。
- 您在携带智能钥匙状态接近车辆(所有车门关闭并闭锁)时后视镜自动展开。(如有配备)

### ⚠ 注意

电动型室外后视镜即使在发动机启动/停止按钮位于OFF位置时也工作。但为了避免不必要的蓄电池放电，发动机不运转期间调整后视镜的时间不要超过必要时间。

### ⚠ 注意

如果室外后视镜是电动型，不要用手折叠室外后视镜。否则会导致电机故障。

## 仪表盘

- 汽油机



1. 转速表
2. 车速表
3. 发动机水温表
4. 燃油表
5. LCD显示器
6. 警告灯和指示灯(如有配备)
7. 转向信号指示灯

- 柴油机



※ 车辆上的实际仪表盘规格可能与图示不同。  
更详细的信息，请参考接下来的“仪表”部分。

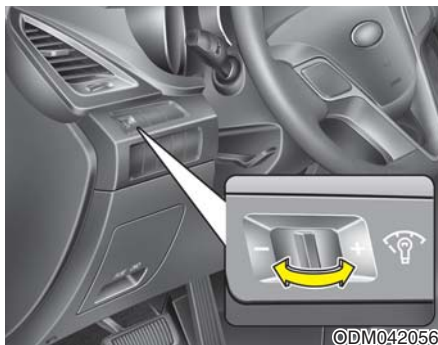
ONC043072C/ONC043073C

## 仪表盘控制

### 警告

驾驶中禁止调整仪表盘，否则会导致车辆失控和发生事故，造成严重人身伤害甚至死亡或财产损失。

## 调整仪表盘照明



在发动机启动/停止按钮ON或尾灯ON状态，向左或向右移动照明控制钮改变仪表盘照明灯亮度。



- 亮度有20个等级：1(最暗)~20(最亮)
- 如果您保持照明控制钮在最右端(+)或最左端(-)，亮度持续变化。
- 如果亮度达到最高亮度或最低亮度，警报音响。

## LCD显示器控制



使用方向盘上的控制按钮可变换LCD显示器模式。

- (1) 模式(MODE)按钮，用于变换模式。
- (2) ▼：移动(MOVE)按钮，用于变换项目。
- (3) ↵：选择/复位(SELECT/RESET)按钮，应用设置或复位选择的项目。

※ 有关LCD模式，参考本章的“LCD显示器”。

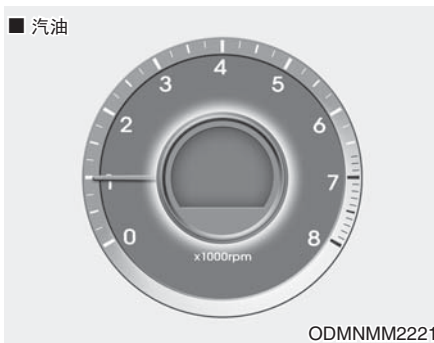
## 仪表 车速表



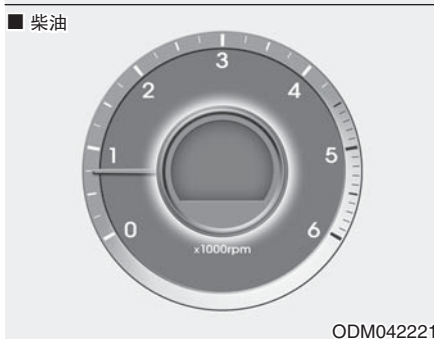
车速表指示车辆的速度，车速表标准单位为km/h。

## 转速表

■ 汽油



■ 柴油

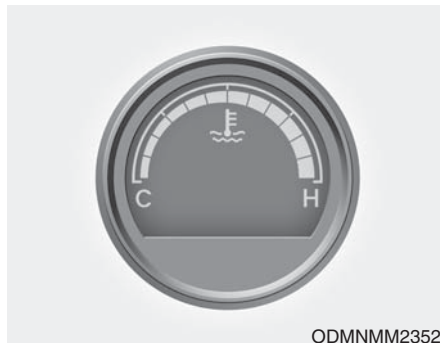


转速表指示发动机每分钟的转数(rpm)。使用转速表选择正确的换挡点，以免发动机在高速时使用低速档或在低速时使用高速档。

### 注意

切勿操作发动机至转速表指针进入红色区域。否则会严重损坏发动机。

动机冷却水温表



该仪表显示发动机起动/停止按钮置于ON位置时发动机冷却水的温度。

**注意**

如果仪表指针移过正常范围，移向“H”位置，指示发动机过热。发动机过热会损坏发动机。

发动机过热时不要继续行驶。如果您的车辆发动机过热，请参考第6章的“发动机过热”部分。

**警告**

切勿在发动机高温时拆卸散热器盖。否则发动机冷却水会在压力作用下喷出来，导致人员严重烫伤。向副水箱内添加冷却水前必须等到发动机充分冷却下来。

燃油表



燃油表显示燃油箱中剩余的大约燃油量。

### \* 参考

- 在第8章给出了燃油箱容量。
- 燃油表还配套有低燃油量警告灯，低燃油量警告灯在燃油箱接近空时亮。
- 在斜坡或弯道上，会由于燃油箱内的燃油移动导致燃油表指针波动或低燃油量警告灯比平时提早亮。

### 警告 - 燃油表

燃油耗尽会导致车辆乘员处于危险情境中。

警告灯亮后或燃油表指针接近“E(空)”位置时，必须尽快停车并补充燃油。

### 注意

避免在燃油量极低的情况下驾驶车辆。如果燃油耗尽会导致发动机失火，损坏催化转化器。

### 里程表



里程表指示车辆已行驶的总距离，使用里程表确定何时执行定期保养。

- 里程表范围：0 ~ 999999km。



### 室外温度表



室外温度表以1°C为单位指示当前室外温度。

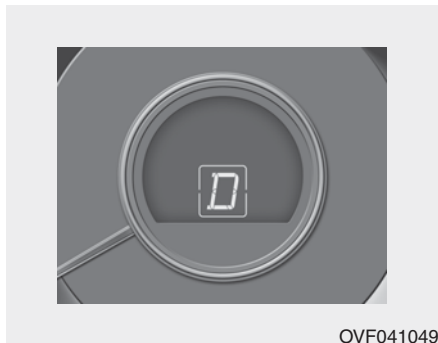
- 温度范围：-40°C~60°C

显示器上的室外温度不像普通温度计那样立即变化，可避免驾驶员混乱。

使用LCD显示器上的“用户设定”模式可变换温度单位(从°C到°F或从°F到°C)。

※ 有关更详细信息请参考本章的“LCD显示器”。

### 自动变速器档位指示灯




此指示灯显示选择的自动变速器变速杆的位置。

- 驻车：P
- 倒档：R
- 空档：N
- 前进档：D
- 运动模式：1, 2, 3, 4, 5, 6

### LCD显示器

#### LCD模式

模式	符号	说明
行车电脑		此模式显示驾驶信息，如行车电脑、燃油经济性等有关更多细节请参考本章的“行车电脑”。
维护		此模式通知维护间隔(英里数或天数)和TPMS、喷水器清洗液的相关警告信息。
用户设定		在此模式上，您可以变换车门、灯光等的设置。
LDWS (如有配备)		此模式显示车道偏离警告系统(LDWS)的状态。 有关更多细节请参考第5章的“车道偏离警告系统(LDWS)”。
音频/视频 (如有配备)		此模式显示音频/视频系统的状态。
全程音控导航系统 (如有配备)		此模式显示导航状态。

※ 要控制LCD模式，参考本章的“LCD显示器控制”。

## 维护间隔

### 维护保养间隔



ODMEDI2070CN

### 维护

计算并显示您需要周期保养服务的时间(里程或天数)。

如果续航里程或时间达到1,500km或30天，每次将发动机起/停止按钮置于ON位置时显示"维护"信息几秒钟。



ODMEDI2071CN

### 需要维护

如果没有根据已输入维护间隔维护车辆，每次将发动机起/停止按钮置于ON位置时显示"需要维护"信息几秒钟。(里程和时间变为"---"符号)

要将维护间隔复位到您之前输入的里程和天数，执行下列操作：

- 按住选择/复位(SELECT/RESET)按钮  
↵ 1秒钟以上。



### 维护养

如果不设置维护保养间隔，LCD显示器上显示“维护关”信息。

### \* 参考

如果出现下列任意情况，显示的里程和天数可能不正确。

- 拆装了蓄电池导线。
- 关闭/打开保险丝开关。
- 蓄电池亏电

## 用户设定模式

### 说明



ODMEDI2054CN

在此模式上，您可以变换车门、灯光等的设置。

## 门

### 车门自动闭锁(如有配备)

- 关：  
取消自动车门闭锁操作。
- 车速联动：  
车速超过15km/h时自动闭锁所有车门。
- 变速杆联动：  
如果将自动变速器的变速杆从P(驻车)位置挂到R(倒档)、N(空档)或D(前进档)位置，自动闭锁所有车门。

### 车门自动解锁(如有配备)

- 关：  
取消自动车门开锁操作。
- 钥匙拔出或关闭电：  
将发动机起动/停止按钮置于OFF位置时，自动开锁所有车门。
- 司机侧解锁：  
如果开锁驾驶席车门，所有车门自动开锁。
- 变速杆联动：  
如果将自动变速器的变速杆挂到P(驻车)位置，自动开锁所有车门。

### 重复操作解锁(如有配备)

- 关(不检查)：  
电动后备箱门功能被解除。
- 开(检查)：  
电动后备箱门功能被启动。  
更详细信息请参考本章的"后备箱门"。

### 灯

#### 大灯延时关闭(如有配备)

如果选中此项目，激活大灯延时和大灯迎宾功能。

#### 迎宾灯光(如有配备)

如果选中此项目，激活欢送灯的迎宾灯光功能。

#### 转向灯一触三闪(One-touch triple turn signal)(如有配备)

如果选中此项目，轻微移动转向信号杆时，车道变换信号闪烁3次。

### 设置

#### 温度单位

从°C到°F或从°F到°C转换温度单位。

#### 迎宾声音

如果选中此项目，激活迎宾声音功能。

#### 经济驾驶模式(如有配备)

如果选中此项目，激活换档指示灯功能。  
有关更详细信息请参考本章的“仪表盘”。

#### 座椅迎宾功能(如有配备)

如果选中此项目，驾驶席座椅自动前后移动以便驾驶员舒适进出车辆。

### 平均油耗复位

- 自动复位：  
添加燃油时平均燃油消耗率自动初始化。
- 手动复位：  
无论何时添加燃油，平均燃油消耗率都不能自动初始化。

有关更详细信息请参考本章的“行车电脑”。

### 维护间隔



ODMEDI2069CN

在此模式上，您可以用里程(km)和时期(月数)的方式激活维护保养间隔提示。

### 音频/视频模式(如有配备)



ODMEDI2909CN

此模式显示音频/视频系统状态。

### 全程音控导航模式(如有配备)



ODMEDI2910

此模式显示导航状态。

### \* 参考

如果无法在您车辆上设置维护保养间隔，请咨询HYUNDAI授权经销商。

### 警告信息

#### 请将变速杆置于"P"档(自动变速器)



- 如果您尝试在没有将变速杆置于P(驻车)位置的情况下停止发动机，显示此警告信息。
- 此时，发动机起动/停止按钮转至ACC位置(如果再次按下发动机起动/停止按钮，它转至ON位置)。

#### 智能钥匙电量低



- 如果发动机起动/停止按钮转至OFF位置时智能钥匙电池电量不足，显示此警告信息。

#### 请转动方向盘并按下启动键



- 如果按下发动机起动/停止按钮时方向盘没有正常开锁，显示此警告信息。
- 这意味着您应在左右晃动方向盘的同时按下发动机起动/停止按钮。



### 方向盘未锁定



- 如果发动机起动/停止按钮转至OFF位置时方向盘没有闭锁，显示此警告信息。

### 检查方向盘锁定系统



- 如果发动机起动/停止按钮转至OFF位置时方向盘没有正常闭锁，显示此警告信息。

### 请踩下制动踏板启动发动机 (自动变速器)



- 如果在不踩下制动踏板状态重复按下按钮将发动机起动/停止按钮转至ACC位置两次，显示此警告信息。
- 这意味着您应踩下制动踏板来启动发动机。

### 智能钥匙不在车内



- 如果按下发动机起动/停止按钮时智能钥匙不在车内，显示此警告信息。
- 这意味着您应始终随身携带智能钥匙。

### 未检测到智能钥匙



- 如果按下发动机起动/停止按钮时未检测到智能钥匙，显示此警告信息。

### 请再按一次启动键



- 如果在发动机起动/停止按钮系统有故障时不能操作发动机起动/停止按钮，显示此警告信息。
- 这意味着您应再按一次发动机起动/停止按钮来起动发动机。
- 如果此警告信息在每次按下发动机起动/停止按钮时亮，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

### 请用智能钥匙按启动键



ODMEDI2040CN

- 如果在“未检测到智能钥匙”信息显示期间按下发动机起动/停止按钮，显示此警告信息。
- 此时，钥匙防盗指示灯闪烁。

### 请检查刹车开关保险丝 (自动变速器)



ODMEDI2041CN

- 如果制动开关保险丝断开，显示此警告信息。
- 这意味着您应更换新保险丝。如果不能更换新保险丝，可在电源ACC位置时按下发动机起动/停止按钮10秒钟起动发动机。

### 请在“P”或“N”档启动发动机 (自动变速器)



ODMEDI2042CN

- 如果您尝试在没有将变速杆置于P(驻车)或N(空档)位置的情况下起动发动机，显示此警告信息。

### \* 参考

您可以在变速杆位于N(空档)位置时起动发动机。但为了您的安全，我们建议您变速杆位于P(驻车)位置的状态下起动发动机。

### 车门未关



- 这意味着任意车门处于打开状态。

### 行李厢未关



- 这意味着行李箱处于打开状态。

### 天窗未关(如有配备)



- 这意味着天窗处于打开状态。

请校正方向盘(如有配备)



- 如果方向盘向左或向后转动超过90°时启动发动机，显示此警告信息。
- 这意味着您应转动方向盘并使方向盘角度小于30°。

请补充清洗液(如有配备)



- 如果清洗液储液箱内的清洗液量接近空，维护提示模式上显示此警告信息。
- 这意味着您应添充清洗液。

转换保险丝开关(车内保险丝盒)  
(如有配备)



- 如果方向盘下方的保险丝开关OFF，显示此警告信息。
- 这意味着您应接通保险丝开关。

有关更详细信息请参考第7章的“保险丝”。

## 行车电脑

### 概述

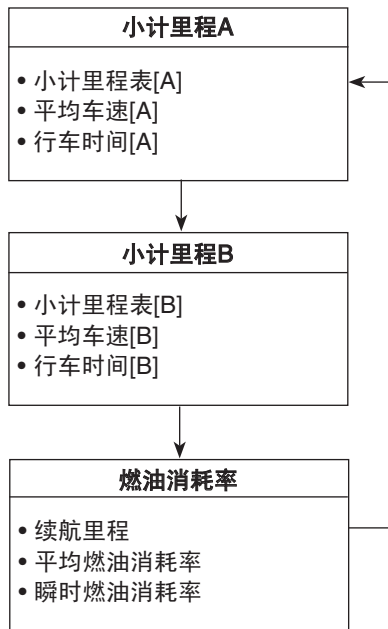
#### 说明

行车电脑是显示驾驶相关信息的微机控制式驾驶员信息仪表。

#### \* 参考

如果分离蓄电池，初始化行车电脑内储存的某些驾驶信息(如平均车速)。

### 行程模式



## 小计里程A/B



## 小计里程表(1)

- 小计里程表是从最后小计里程表初始化后的总行驶距离。
  - 距离范围：0.0~9999.9km。
- 要初始化小计里程表，在显示小计里程表时，按住方向盘上的选择/复位(SELECT/RESET)按钮↵超过1秒钟。

## 平均车速(2)

- 使用从最后平均车速初始化后的总行驶距离和行驶时间计算平均车速。
  - 速度范围：0~999km/h。
- 要初始化平均车速，在显示平均车速时，按住方向盘上的选择/复位(SELECT/RESET)按钮↵超过1秒钟。

## \* 参考

- 将发动机起动/停止按钮转至ON后，如果行驶距离小于50米或行驶时间小于10秒，不显示平均车速。
- 即使车辆不移动，只要发动机运转，累计计算平均车速。

## 行车时间(3)

- 行车时间是从最后行车时间初始化后的总行驶时间。
  - 时间范围(hh:mm)：00:00 ~ 99:59
- 要初始化行车时间，在显示行车时间时，按住方向盘上的选择/复位(SELECT/RESET)按钮↵超过1秒钟。

## \* 参考

即使车辆不移动，只要发动机运转，累计计算行车时间。

### 燃油消耗率



### 续航里程(1)

- 续航里程是使用剩余燃油可行驶的估计距离。
  - 距离范围：50~9999km。
- 如果估计距离小于50km，行车电脑显示“---”。

### \* 参考

- 如果车辆没有在不平坦地面上或分离并重新连接蓄电池电源，燃油续航里程功能不正确工作。
- 续航里程可能与实际行驶里程不同，因为续航里程是可行驶里程的估计值。
- 如果车辆加油量在6L以下，行车电脑不会识别添加了燃油。
- 燃油消耗率和燃油续航里程可以随驾驶状态、驾驶习惯和车辆状态明显发生变化。

### 平均燃油消耗率(2)

- 使用从最后平均燃油消耗率初始化后的总行驶距离和油耗计算平均燃油消耗率。
  - 燃油消耗率范围：  
0.0~99.9 L/100km。
- 可手动和自动初始化平均燃油消耗率。

### 手动初始化

要手动清除平均燃油消耗率，在显示平均燃油消耗率时，按住方向盘上的选择/复位(SELECT/RESET)按钮 $\curvearrowright$ 超过1秒钟。



### 自动初始化

要在添加燃油后自动初始化平均燃油消耗率，选择LCD显示器的用户设定菜单内“自动复位”模式。

(参考“LCD显示器”)。

选中“自动复位”模式下，添加燃油超过6L后车速超过1km/h时，平均燃油消耗率被清空为零(---)。

### \* 参考

如果发动机起动/停止按钮转至ON后，驾驶车辆没有超过10秒钟或50米，不显示平均燃油消耗率，以确保更精确计算。

### 瞬时燃油消耗率(3)

- 车速超过10km/h时，此模式显示最后几秒内的瞬时燃油消耗率。
  - 燃油消耗率范围：0~30L/100km

### 警告灯和指示灯

#### 警告灯

#### \* 参考 - 警告灯

起动发动机后，确认所有警告灯都熄灭。哪一个警告灯持续亮，指示哪个系统可能有故障。

#### 气囊警告灯



此警告灯亮：

- 一旦您将发动机起动/停止按钮置于ON位置。
  - 警告灯亮约6秒钟后熄灭。
- 辅助保护系统有故障时。

在这种情况下，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

#### 安全带警告灯



此警告灯亮或闪烁：

- 一旦您将发动机起动/停止按钮置于ON位置。
  - 警告灯亮或闪烁约6秒钟。
  - 如果没有佩戴好安全带，此警告灯保持亮。
- 没有佩戴好安全带时。

有关更详细信息请参考第3章的“安全带”。

### 驻车制动&制动油量警告灯



#### 此警告灯亮：

- 一旦您将发动机起动/停止按钮置于ON位置。
  - 警告灯亮约3秒钟。
  - 如果应用驻车制动器，此警告灯保持亮。
- 应用驻车制动器时。
- 制动储油箱内的制动油量不足时。
  - 如果此警告灯在释放驻车制动器后持续亮，指示制动储油箱内的制动油量不足。

如果制动储油箱内的制动油量不足：

1. 小心驾驶车辆到最近的安全地方并停车。
  2. 在发动机停止状态下，立即检查制动油量，按需要添加制动器油(有关更详细信息请参考第7章的“制动器油”)。然后检查所有制动管路和部件是否漏油。如果发现制动系统泄漏、警告灯持续亮或制动器不能正常工作，禁止驾驶车辆。
- 在这种情况下，将车辆拖吊到HYUNDAI授权经销商处进行检修。

#### 双管路类型制动系统

在您的车辆上配置了双管路类型制动系统。这意味着车辆2个车轮为一组设有制动管路。若其中一个管路出现故障不能使用，仍可以使用另一个管路保证汽车左右侧均有制动力。

如果在一个管路出现故障的情况下要停车，必须增大制动踏板行程提高制动压力。当只使用一个管路制动系统时，制动距离会比正常制动距离长。

如果行车中出现制动故障，为确保安全应立即将变速杆切换至低档，以便加大发动机制动功能及尽快安全停车。

#### 警告 - 驻车制动&制动油量警告灯

在警告灯亮的情况下驾驶车辆是非常危险的。如果在释放驻车制动器的状态下驻车制动&制动油量警告灯亮，指示制动储油箱内的制动器油量不足。在这种情况下，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

### 防抱死制动系统(ABS)警告灯



此警告灯亮：

- 一旦您将点火开关或发动机启动/停止按钮置于ON位置。
  - 警告灯亮约3秒钟后熄灭。
- ABS有故障时(在没有防抱死制动系统辅助状态下常规制动系统仍工作)。在这种情况下，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

### 电控制动力分配(EBD)系统警告灯



驾驶中这2个警告灯同时亮：

- 可能ABS和常规制动系统不正常工作时。
  - 在这种情况下，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

### 警告 - 电控制动力分配(EBD)系统警告灯

ABS和驻车制动&制动油量警告灯亮，制动系统不正常工作，您可能在突然制动中陷入意外的危险情境。  
在这种情况下，应避免高速驾驶和紧急制动。  
尽快请HYUNDAI授权经销商进行检修。

### \* 参考 - 电控制动力分配(EBD)系统警告灯

ABS警告灯亮或ABS和驻车制动&制动油量警告灯亮时，车速表、里程表或小计里程表可能不工作。此外，EPS警告灯可能亮，并且转向力可能增大或减小。在这种情况下，尽快请HYUNDAI授权经销商进行检修。

**电控驻车制动(EPB)警告灯  
(如有配备)**

**EPB**

此警告灯亮：

- 一旦您将发动机起动/停止按钮置于ON位置。
  - 警告灯亮约3秒钟后熄灭。
- EPB有故障时。  
在这种情况下，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

**\* 参考 - 电控驻车制动(EPB)警告灯**

电子稳定控制(ESC)警告灯亮时电控驻车制动(EPB)警告灯可能亮，指示ESC不正常工作(这不指示EPB故障)。

**电动动力转向(EPS)警告灯**



此警告灯亮：

- 一旦您将发动机起动/停止按钮置于ON位置。
  - 此警告灯亮到起动发动机为止。
- EPS有故障时。  
在这种情况下，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

**发动机故障警告灯(MIL)**



此警告灯亮：

- 一旦您将点火开关或发动机起动/停止按钮置于ON位置。
  - 此警告灯亮到起动发动机为止。
- 废气排放控制系统有故障时。  
在这种情况下，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

**⚠ 注意 - 发动机故障警告灯(MIL)**

如果在发动机故障警告灯(MIL)亮的状态持续驾驶车辆，可能导致废气排放控制系统的损坏，影响驾驶性能和/或燃油经济性。

### 注意 - 汽油发动机

如果发动机故障警告灯(MIL)亮, 可能指示催化转化器损坏, 这会导致发动机动力损失。

在这种情况下, 尽快请HYUNDAI授权经销商进行检修。

### 注意 - 柴油发动机

如果发动机故障警告灯(MIL)闪烁, 出现某些喷油量调整相关故障, 会导致发动机动力损失、燃烧噪音和废气排放不良。

在这种情况下, 请HYUNDAI授权经销商检查发动机控制系统。

### 充电警告灯



此警告灯亮:

- 一旦您将发动机启动/停止按钮置于ON位置。
- 此警告灯亮到启动发动机为止。
- 交流发电机或充电系统有故障时。

如果交流发电机或充电系统有故障, 执行下列操作:

1. 小心驾驶车辆到最近的安全地方并停车。
2. 停止发动机, 检查交流发电机驱动皮带的松紧度以及是否断裂。  
如果驱动皮带良好, 可能原因是充电系统有故障。  
在这种情况下, 尽快请HYUNDAI授权经销商进行检修。

### 发动机水温警告灯(如有配备)



此警告灯亮:

- 发动机冷却水温度大于120°C时亮, 这意味着发动机过热, 会损坏发动机。  
发动机过热相关详细内容, 请参考第6章的“发动机过热”部分。

### 注意 - 发动机过热

发动机过热时不要继续驾驶车辆, 否则可能损坏发动机。

### 发动机机油压力低警告灯



此警告灯亮：

- 一旦您将发动机起动/停止按钮置于ON位置。
- 此警告灯亮到起动发动机为止。
- 发动机机油压力低时。

如果发动机机油压力低：

- 小心驾驶车辆到最近的安全地方并停车。
- 停止发动机，检查发动机机油量(有关更详细信息请参考第7章的“发动机机油”)。如果机油量不足，按需要补充发动机机油。  
如果补充发动机机油后警告灯仍亮或没有可用机油，尽快请HYUNDAI授权经销商进行检修。

### ⚠ 注意 - 发动机机油压力低警告灯

- 如果发动机机油压力低警告灯亮时不立即停止发动机，会导致发动机严重损坏。
- 如果发动机运转期间发动机机油压力低警告灯仍亮，指示发动机可能严重损坏或有故障。在这种情况下，
  - 尽快停车，确保安全。
  - 停止发动机并检查发动机机油量。如果机油量不足，添充发动机机油到正常油量。
  - 再次起动发动机。如果起动发动机后警告灯仍亮，立即停止发动机。在这种情况下，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

### 燃油位低警告灯



此警告灯亮：

燃油箱接近空时。

如果燃油箱接近空：

尽快添加燃油。

### ⚠ 注意 - 燃油量不足

在燃油位低警告灯亮或燃油量在“E”以下的状态下驾驶车辆会导致发动机失火并损坏催化转化器(如有配备)。

### 轮胎压力低警告灯(如有配备)



#### 此警告灯亮：

- 一旦您将发动机起动/停止按钮置于ON位置。
  - 警告灯亮约3秒钟后熄灭。
- 一个或多个轮胎明显充气不足时(在LCD显示器上显示充气不足的轮胎位置)。有关更详细信息请参考第6章的“轮胎压力监测系统(TPMS)”。

此警告灯在闪烁约60秒钟后仍亮或以3秒的间隔重复闪烁和熄灭：

- TPMS有故障时。

在这种情况下，尽快请HYUNDAI 授权经销商进行检修。  
有关更详细信息请参考第6章的“轮胎压力监测系统(TPMS)”。

#### 警告 - 安全停车

- TPMS不能向您提供由外部因素导致的严重轮胎损坏和突发轮胎损坏警告。
- 如果您感觉车辆不稳定，立即将脚从加速踏板上移开，稍微施力逐渐踩下制动踏板，将车辆慢慢移动到脱离公路的安全地方。

### 车门微开警告灯



#### 此警告灯亮：

车门没有牢固关闭时。

### 后备箱门开启警告灯



#### 此警告灯亮：

后备箱门没有牢固关闭时。



**燃油滤清器警告灯  
(柴油发动机)**



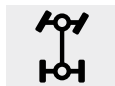
此警告灯亮：

- 一旦您将发动机起动/停止按钮置于ON位置。
  - 警告灯亮约3秒钟后熄灭。
- 燃油滤清器内积聚水超过规定时。  
在这种情况下，排出燃油滤清器内的水。  
有关更详细信息请参考第7章的“燃油滤清器”。

**注意 - 燃油滤清器警告灯**

- 燃油滤清器警告灯亮时，发动机动力(车速&怠速)下降。
- 如果您在燃油滤清器警告灯亮的情况下继续行驶，可能损坏发动机部件(喷油嘴、共轨、高压燃油泵)。如果发生这种情况，尽快请Kia授权经销商进行检修。

**四轮驱动(4WD)警告灯  
(如有配备)**



此警告灯亮：

- 一旦您将发动机起动/停止按钮置于ON位置。
  - 警告灯亮约3秒钟后熄灭。
- 4WD系统有故障时。  
在这种情况下，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

**自适应大灯系统(AFLS)  
警告灯(如有配备)**

**AFLS**

此警告灯闪烁：

- AFLS有故障时。

如果AFLS有故障：

- 小心驾驶车辆到最近的安全地方并停车。
- 关闭发动机，并重新启动发动机。如果此警告灯仍亮，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

### 指示灯

#### 电子稳定控制(ESC)指示灯



此指示灯亮：

- 一旦您将发动机启动/停止按钮置于ON位置。
  - 指示灯亮约3秒钟后熄灭。
- ESC系统有故障时。  
在这种情况下，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

此指示灯闪烁：

ESC工作期间。

有关更详细信息请参考第5章的“电子稳定控制(ESC)”

#### 电子稳定控制(ESC)OFF指示灯



此指示灯亮：

- 一旦您将发动机启动/停止按钮置于ON位置。
  - 指示灯亮约3秒钟后熄灭。
- 按下ESC OFF按钮，停用ESC系统时。

有关更详细信息请参考第5章的电子稳定控制(ESC)。

#### ECO指示灯

ECO

此指示灯亮：

按下ACTIVE ECO按钮，激活主动ECO系统时。

有关更详细信息请参考第5章的“主动ECO系统”。

### 钥匙防盗指示灯



#### 此指示灯最多亮30秒钟：

- 发动机起动/停止按钮在ACC或ON位置期间车辆正常检测到您车辆内的智能钥匙时。
  - 此时，可以起动发动机。
  - 此指示灯在起动发动机后熄灭。

#### 此指示灯闪烁几秒钟：

- 智能钥匙不在车内时。
  - 此时，不能起动发动机。

#### 此指示灯亮2秒钟后熄灭：

- 发动机起动/停止按钮在ON位置期间没有检测到您车辆内的智能钥匙时。  
在这种情况下，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

#### 此指示灯闪烁：

- 智能钥匙电池电量不足时。
  - 此时，不能起动发动机。但如果使用智能钥匙按下发动机起动/停止按钮，可以起动发动机。(有关更详细信息请参考第5章的“起动发动机”5)
- 钥匙防盗系统有故障时。  
在这种情况下，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

### 转向信号指示灯



#### 此指示灯闪烁：

- 接通转向信号灯时。

如果出现下列任一情况，转向信号系统可能有故障。在这种情况下，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

- 转向信号指示灯不闪烁但保持亮。
- 转向信号指示灯闪烁频率增加。
- 转向信号指示灯根本不亮。

### 远光指示灯



此指示灯亮：

- 接通大灯远光时。
- 将灯光操纵杆拉到闪光-超车位置时。

### 灯光ON指示灯



此指示灯亮：

- 接通尾灯或大灯时。

### 前雾灯指示灯(如有配备)

此指示灯亮：

- 接通前雾灯时。

### 后雾灯指示灯(如有配备)

此指示灯亮：

- 接通后雾灯时。



### 自动固定(AUTO HOLD) 指示灯(如有配备)

**AUTO  
HOLD**

此指示灯亮：

- [白色] 按下自动固定(AUTO HOLD)按钮，激活自动固定系统时。
- [绿色] 在自动固定系统激活状态，踩下制动踏板完全停车时。
- [黄色] 自动固定系统有故障时。  
在这种情况下，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

有关更详细信息请参考第5章的“自动保持系统”。

预热指示灯(柴油发动机)



此指示灯亮：

- 在发动机启动/停止按钮位于ON位置状态预热发动机时。
  - 预热指示灯熄灭后能启动发动机。
  - 预热指示灯亮的时间根据发动机冷却水温度、气温和蓄电池状态变化。

如果预热指示灯在发动机暖机或驾驶中保持亮或闪烁，说明发动机预热系统可能有故障。

在这种情况下，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

\* 参考 - 发动机预热

如果发动机在预热结束后10秒内不启动，将发动机启动/停止按钮置于OFF位置10秒钟并再置于ON位置，以便再次预热发动机。

4WD LOCK指示灯  
(如有配备)



此指示灯亮：

- 一旦您将发动机启动/停止按钮置于ON位置。
  - 指示灯亮约3秒钟后熄灭。
- 按下4WD LOCK按钮，选择4WD锁止模式时。
  - 4WD LOCK(锁止)模式的功能是在湿铺砌路面、覆雪公路和/或野外驾驶时提高驱动力。

**注意 - 4WD锁止模式**

在干燥的铺砌路或公路上不要使用4WD LOCK模式，否则会导致4WD相关部件损坏、发出噪音或振动。

### 巡航指示灯 (如有配备)

**CRUISE**

此指示灯亮：

- 启动巡航控制系统时。

有关更详细信息请参考第5章的“巡航控制系统”。

### 巡航设定指示灯(如有配备)

**SET**

此指示灯亮：

- 设置巡航控制速度时。

有关更详细信息请参考第5章的“巡航控制系统”。

### 下坡制动控制(DBC)指示灯



此警告灯亮：

- 一旦您将发动机起动/停止按钮置于ON位置。
  - 指示灯亮约3秒钟后熄灭。
- 按下DBC按钮，激活DBC系统时。

此警告灯闪烁：

- DBC工作时

此警告灯发出黄色光：

- DBC系统有故障时。  
在这种情况下，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

有关更详细信息请参考第5章的“下坡制动控制(DBC)系统”。

## 后驻车辅助系统(如有配备)



在倒车过程中，后驻车辅助系统向驾驶员提供帮助。如果检测到在车辆后方120cm的距离内有物体存在，该系统会发出警告音。该系统是一个辅助系统而且既不能预测也不能因为配备了该系统而放松警惕，检测范围和可检测的物体受后部传感器的限制。无论何时进行倒车操作，都应像没有配备后驻车辅助系统一样多加注意车后的物体。

### 警告

只能将后驻车辅助系统用作辅助功能。后驻车辅助系统的操作性能受许多因素(包括环境条件)的影响，倒车前驾驶员必须检查车辆后方视野。

## 后驻车辅助系统的操作

### 工作条件

- 在发动机启动/停止按钮ON情况下倒车时，此系统工作。  
如果倒车速度超过10km/h，后倒车辅助系统可能不正常工作。
- 后倒车辅助系统工作期间的检测距离约为120cm。
- 同时检测到两个以上的物体时，首先识别最近的物体。

### 警告音类型

- 当物体与后保险杠之间的距离约为120到61cm时：蜂鸣器间歇发出蜂鸣声
- 当物体与后保险杠之间的距离约为60到31cm时：蜂鸣器更频繁发出蜂鸣声
- 当物体与后保险杠之间的距离在30cm内时：持续不断地发出蜂鸣声。

### 后驻车辅助系统的不工作条件

在下列情况中，后驻车辅助系统通常不工作：

1. 传感器受潮上冻。(清除湿气后传感器正常工作)
2. 传感器被异物如雪或水覆盖，或者传感器盖堵塞。(除去覆盖的物质或传感器不堵塞时传感器正常工作)
3. 在崎岖路面(没有铺砌的路面、砾石路、颠簸路或陡坡)上驾驶车辆。
4. 传感器检测范围内有能产生较大噪音的物体(车辆喇叭、能发出较大声音的车辆发动机或货车气压制动等)。
5. 暴雨或喷水。
6. 传感器检测范围内有无线电发射器或汽车电话。
7. 传感器上覆盖雪。
8. 挂车拖吊

在下列情况中，检测范围可能降低：

1. 传感器被异物如雪或水污染。(除去污染物后检测范围返回正常)
2. 室外温度极热或极冷。

传感器可能无法识别下列物体：

1. 锋利或纤细的物体如绳、链或小杆材。
2. 能吸收传感器频率的物体如衣服、海棉材料或雪。
3. 不能检测高度小于1 m及直径小于14cm的物体。

### 后驻车辅助系统注意事项

- 后驻车辅助系统警告音随车速及物体形状不同有可能不按顺序响。
- 如果汽车保险杠高度或传感器的安装被修改或损坏会导致后驻车辅助系统故障。任何非工厂安装的设备或附件都会干扰传感器的性能。
- 传感器可能无法识别与传感器的距离不到30cm的物体或检测的距离不正确，这一点要注意。
- 传感器在冻结或被雪、灰尘或水污染时可能失效，除非用软布除去污染物。
- 不要推、刮或敲击传感器，否则会发生传感器损坏情况。



## \* 参考

系统只能检测在规定范围内的物体和传感器的位置，不能检测其它没有安装传感器区域内的物体。同时，传感器也不能检测电杆等小且细的物体或位于两传感器之间的物体。

倒车时，一定要目测车辆后方。

一定要通知不熟悉后驻车辅助系统的车内驾驶员有关后驻车辅助系统的功能和限制。

### 警告

车辆驶近路上的物体时要更加留意，特别是行人，尤其是儿童。应该意识到某些物体是无法通过传感器检测到的，因为物体之间的距离、物体大小或材料等因素会限制传感器的有效性。在朝任何方向移动车辆前，一定要进行目测检查，确定车辆避开所有障碍物。

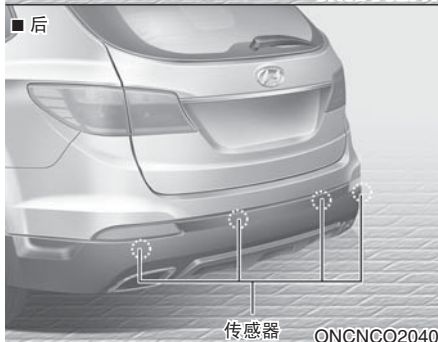
## 自诊断

如果把档位挂入R(倒车)档时不能听到警告音或蜂鸣音间歇响起，则表示后驻车辅助系统存在故障。如果发生这种情况，尽快请授权的HYUNDAI经销商检查您的车辆。

### 警告

新车保修不包括由于后驻车辅助系统故障而导致的事故及车辆损坏和乘客受伤事件。一定要安全并小心地驾驶车辆。

### 驻车辅助系统(如有配备)



在倒车过程中，驻车辅助系统向驾驶员提供帮助。如果检测到在车辆前方100cm、车辆后方120cm的距离内有物体存在，该系统会发出警告音。

该系统是辅助系统，而且既不能预测也不能因为配备了该系统而放松警惕。检测范围和可检测的物体受传感器的限制。

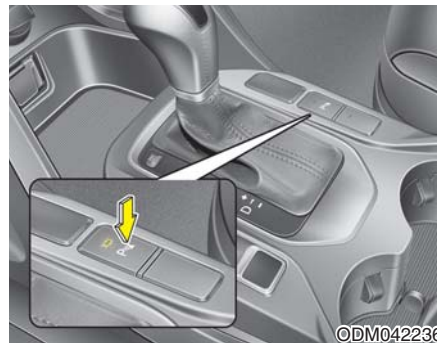
无论何时移动车辆时，都应像没有配备驻车辅助系统一样多加注意车辆的前后情况。

#### **警告**

只能将驻车辅助系统看作是辅助功能。驾驶员必须检查前后情况。驻车辅助系统功能的工作可能受很多要素和环境状态的影响，因此驻车始终要依靠驾驶员。

### 驻车辅助系统的操作

#### 操作条件









- 在发动机起动/停止按钮ON状态按下驻车辅助系统按钮时，此系统启动。
- 将档位挂到R(倒车)位置或按下SPAS按钮时，驻车辅助系统按钮指示灯自动亮，并激活驻车辅助系统。该指示灯在驾驶速度大于40km/h时自动熄灭(如果配备SPAS)。
- 如果车速大于10km/h，驻车辅助系统不工作。
- 以低于10km/h的速度驾驶车辆时，倒车过程中的检测距离约为120cm。
- 将档位挂入R(倒档)位置时激活侧面传感器。

- 以低于10km/h的速度驾驶车辆时，前进过程中的检测距离约为100cm。
- 同时检测到两个以上的物体时，首先识别最近的物体。

### \* 参考

在系统启动状态，如果物体的距离约在25cm以内，系统可能不能检测到此物体。

### 警告灯和警告音类型

离物体的距离		警告指示灯		警告音
		向前驾驶时	倒退驾驶时	
100cm~61cm	前		-	蜂鸣器间歇发出蜂鸣声。
120cm~61cm	后	-		蜂鸣器间歇发出蜂鸣声。
60cm~31cm	前			蜂鸣器频繁发出蜂鸣声。
	后	-		蜂鸣器频繁发出蜂鸣声。
30cm	前			蜂鸣器持续发出蜂鸣声。
	后	-		蜂鸣器持续发出蜂鸣声。

### \* 参考

- 根据物体或传感器状态，实际警告音和警告灯可能与图示不同。
- 禁止使用高压水清洗车辆传感器。

### 注意

- 此系统只能检测传感器位置和范围内的物体；

不能检测没有安装传感器的其它区域内物体。另外，传感器也不能检测电杆等小物体或细物体或位于两传感器之间的物体。

倒车时，一定要目测检查车辆后方。

- 一定要告知不熟悉后倒车辅助系统的驾驶员有关后倒车辅助系统的功能和局限性。

### 驻车辅助系统不工作条件

在下列情况中，驻车辅助系统通常不工作：

1. 传感器受潮冻结。(解冻除湿后传感器正常工作)
2. 传感器被异物如雪或水覆盖，或者传感器盖堵塞。(除去异物或传感器不再堵塞时传感器正常工作)
3. 传感器被异物如雪或水污染。(除去污染物后检测范围返回正常)
4. 驻车辅助系统按钮关闭。

### 下列情况，驻车辅助系统可能失灵：

1. 在崎岖路面，如没有铺砌的路面、砾石路、颠簸路或陡坡上驾驶车辆。
2. 传感器检测范围内有能产生较大噪音干扰的物体，如车辆喇叭、能发出较大声音的车辆发动机或货车气压制动等。
3. 暴雨或喷水。
4. 传感器检测范围内有无线电发射器或汽车手机。
5. 传感器上覆盖雪。

### 在下列情况中，检测范围可能减少：

1. 室外温度极热或极冷。
2. 不能检测长度小于1m且直径小于14cm的物体。

### 传感器可能无法识别下列物体：

1. 锋利或纤细物体如绳、链或小杆材。
2. 能吸收传感器频率的物体如衣服、海绵材料或雪。

**\* 参考**

1. 警告音根据车速和检测到的物体形状可能不继续响。
2. 如果汽车保险杠高度或传感器的安装状态改变或损坏会导致驻车辅助系统故障或损坏。任何非工厂安装的设备或附件都会干扰传感器的性能。
3. 传感器可能无法识别与传感器的距离不到30cm的物体或检测的距离不正确。这一点要注意。
4. 传感器在冻结或被雪或水污染时可能失效。此时用软布除去污染物。
5. 切勿用任何能损坏传感器表面重物压、刮或冲击传感器。否则会损坏传感器。

**\* 参考**

系统只能检测在规定范围内和传感器位置处的物体，不能检测其它没有安装传感器区域内的物体。另外，传感器也不能检测小物体或细物体或位于两传感器之间的物体。驾驶时，一定要目测检查车辆前后方。

一定要告知不熟悉后倒车辅助系统的驾驶员有关后倒车辅助系统的功能和局限性。

**▲ 警告**

车辆驶近路上的物体时要更加留意，特别是行人，尤其是儿童。应该意识到某些物体是无法通过传感器检测到的，因为物体之间的距离、物体大小或材料等因素会限制传感器的有效性。在朝任何方向移动车辆前，一定要进行目测检查，确定车辆避开所有障碍物。

**自诊断**

把变速杆移到R(倒车)位置时，如果发生下列一个或多个情况，表示后驻车辅助系统存在故障。

- 没有听到蜂鸣音或蜂鸣音间歇响。



(闪烁)

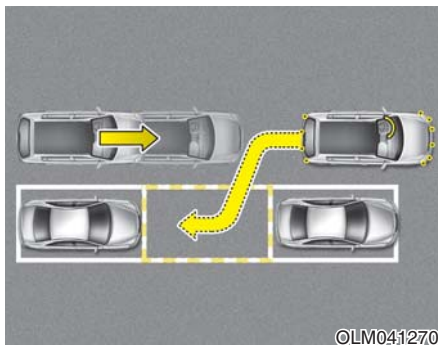
- 显示。(如有配备)

如果发生这种情况，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

**▲ 警告**

新车保修不包括由于驻车辅助系统故障而导致的事故及车辆损坏和乘员受伤事件。一定要安全并小心地驾驶车辆。

### 智能驻车辅助系统(SPAS)(如有配备)



当驾驶员驻车时，智能驻车辅助系统通过传感器检测平行停车空间，控制方向盘进行半自动驻车和在LCD显示器上提供指令帮助完成驻车操作。

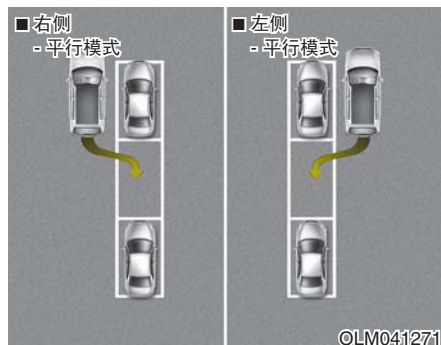
#### \* 参考

- 车辆在其行驶路线上有行人或物体时也不会停车，因此驾驶员必须注意观察行驶状态。
- 只能在停车场或用于驻车的地方使用此系统。
- 如果您计划停放车辆的驻车位前方没有车辆停放或驻车位属于斜式时，该系统不工作。
- 利用该系统驻车后，车辆可能没有停在期望的准确位置。如，您车辆和墙壁之间的间距可能不符合理想距离。
- 当环境情况需要手动驻车时，停用该系统并手动控制驻车。
- 激活智能驻车辅助系统时，前后驻车辅助系统警告功能启动。
- 驻车位搜索结束后，如果按下按钮到OFF位置，智能驻车辅助系统将关闭。

#### ⚠ 警告

- 只能将智能驻车辅助系统作为一个辅助功能，驾驶员必须注意观察前后视野内的物体。智能驻车辅助系统的操作功能可受许多环境因素和条件影响，所以此责任始终取决于驾驶员。
- 如果车辆需要车轮定位调整，智能驻车辅助系统可能不正常工作，请HYUNDAI授权经销商进行检修。
- 如果您使用HYUNDAI授权经销商推荐尺寸以外的轮胎或轮毂，系统可能不正常工作。因此要使用相同尺寸轮胎和车轮。

## 工作条件



系统帮助将车辆停在已驻车车辆的后方或中间。满足下列所有条件时，智能驻车辅助系统工作。

- 驻车位是直线时
- 需要平行停车时
- 有一辆已驻车车辆时
- 有足够空间移动车辆时

## 不工作条件

在下列条件下，智能驻车辅助系统不工作。

- 弯曲驻车位
- 倾斜道路
- 车辆上装载比自身长或宽的货物
- 斜式驻车位
- 驻车位上有垃圾、长草或障碍物
- 下大雪或大雨
- 停车线附近有电线杆
- 颠簸道路
- 车辆配备防滑链或备胎
- 轮胎压力低于或高于标准胎压
- 车辆上连接挂车
- 打滑或不平坦道路
- 停放有大型车辆，如公共汽车或卡车
- 传感器上覆盖异物，如雪或水
- 传感器上有凝固湿气
- 停放有摩托车或自行车
- 附近有垃圾桶或障碍物

- 大风
- 使用了非规定规格车轮
- 车轮定位有问题
- 紧挨花园或灌木丛

## ⚠ 警告

在下列条件下禁止使用智能驻车辅助系统，以免发生意外，造成重大事故。

### 1. 在斜坡上停车



在斜坡上停车时驾驶员必须应用加速踏板和制动踏板。如果驾驶员不熟悉加速踏板和制动踏板的应用，可能发生交通事故。

(继续)

(继续)

### 2. 在雪地上停车



降雪会干扰传感器的检测功能，如果驻车期间打滑，可能解除智能驻车辅助系统的工作。如果驾驶员不熟悉加速踏板和制动踏板的应用，可能发生交通事故。

(继续)

(继续)

### 3. 在狭窄空间内停车



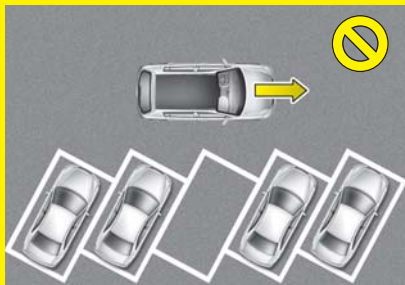
如果驻车空间太窄，即使系统工作正常，智能驻车辅助系统也可能不搜索驻车空间。

(继续)



(继续)

4. 斜式停车



该系统的功能是辅助平行停车的，不适用于斜线停车。即使车辆能进入停车位，智能驻车辅助系统不工作。此系统会尝试平行停车。

(继续)

(继续)

5. 不平坦路面上停车

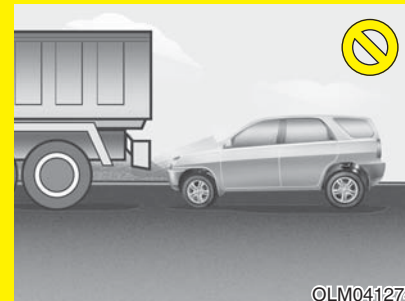


在不平坦路面上驻车时，驾驶员需要适当应用踏板(加速踏板或制动踏板)。否则车辆滑移时会解除智能驻车辅助系统的工作，可能会发生事故。

(继续)

(继续)

6. 停在卡车后方

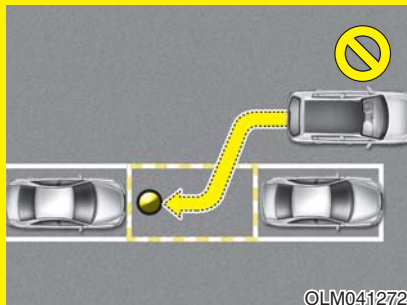


在公共汽车、卡车等高度超过您车辆的车辆后方停车时可能发生事故。

(继续)

(继续)

### 7. 驻车位上有障碍物



即使驻车位内有障碍物，智能驻车辅助系统仍可能搜索驻车位。如果继续利用此系统驻车，可能发生事故。

禁止完全依赖智能驻车辅助系统。

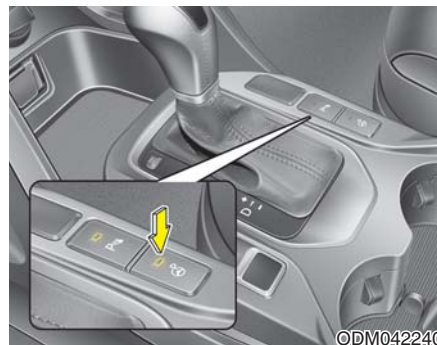
### 系统如何工作

1. 激活智能驻车辅助系统。
2. 选择驻车辅助模式。
3. 搜索驻车位(缓慢向前移动)。
4. 搜索结束(使用传感器自动搜索)。
5. 方向盘控制。
  - (1) 根据LCD显示器上的指令换挡。
  - (2) 应用制动踏板状态缓慢行驶。
6. 智能驻车辅助系统的辅助工作结束。
7. 如有必要手动调整车辆位置。

### \* 参考

- 激活智能驻车辅助系统前，检查当前条件是否能使用该系统。
- 除了驾驶外，为了确保您的安全，请始终应用制动踏板。

### 1. 激活智能驻车辅助系统



- 按下智能驻车辅助系统按钮(按钮指示灯亮)。

- 智能驻车辅助系统被激活(按钮指示灯亮)。如果检测到障碍物，可听到警告音。
- 再次按下智能驻车辅助系统按钮2秒钟以上可关闭系统。
- 无论何时把发动机起动/停止按钮置于ON位置，智能停车辅助系统都默认在OFF位置。

## 2. 选择驻车辅助模式



- 踩下制动踏板，把变速杆置于N(空档)或D(前进档)位置，按下智能驻车辅助系统按钮选择驻车辅助模式。
- 智能驻车辅助系统被激活时，自动选择右侧平行模式。
- 要选择左侧平行模式，再次按下智能驻车辅助系统按钮。
- 如果再次按下按钮，系统关闭。

## 3. 搜索驻车车位



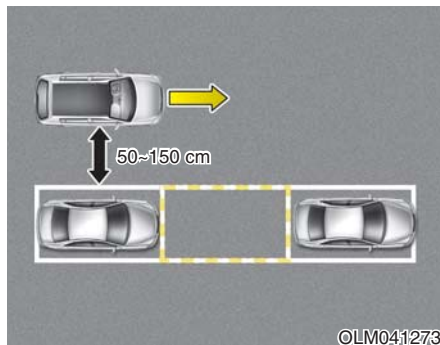
- 缓慢驾车前进，与在驻车位已停放车辆保持约50cm~150cm的距离。侧面传感器会搜索驻车位。
- 如果车速超过30km/h，会显示一条信息通知降低车速。
- 如果车速超过40km/h，系统解除。

### \* 参考

- 如果它与其它车辆发生拥挤，危险警告灯亮。
- 如果停车场很小，缓慢驾驶车辆逐步靠近停车位。
- 仅在有足够的空间使车辆移到驻车位时才能完成驻车位搜索。

### \* 参考

- 搜索驻车位时，如果没有已停放车辆、已驶过驻车位或驶过前有驻车位，系统可能无法找到驻车位。
- 在下列情况下系统可能不正常工作：
  - (1) 传感器冻结时
  - (2) 传感器脏污时
  - (3) 下大雪或大雨时
  - (4) 附近有立柱或物体时



### \* 参考

缓慢驾车前进，与在驻车位已停放车辆保持约50cm~150cm的距离。如果不在此距离内，系统可能无法搜索驻车位。

### ⚠ 注意

搜索驻车位结束后，在检查周围区域后继续使用此系统。



### ⚠ 注意

使用智能驻车辅助系统期间，如果自动固定(AUTO HOLD)功能激活，会显示上述信息。关闭自动固定(AUTO HOLD)功能。要通过踩下加速踏板解除自动固定(AUTO HOLD)功能，注意检查您车辆附近的环境情况。

#### 4. 搜索结束



驾驶前进搜索驻车位期间，如果搜索结束，显示上述信息并且发出一次蜂鸣声。停车并将变速杆挂到R(倒档)位置。

#### 注意

- 始终在应用制动踏板状态缓慢行驶。
- 如果驻车位太小，可能在方向盘控制阶段解除智能驻车辅助系统。如果空间太小，禁止停放车辆。

#### 5. 方向盘控制



- 如果变速杆在R(倒档)位置，显示上述信息。自动控制方向盘。
- 如果在自动控制方向盘期间牢固握住方向盘，会解除智能驻车辅助系统。
- 如果车速超过7km/h，会解除智能驻车辅助系统。

#### 警告

自动控制方向盘期间禁止把手放在方向盘中间。

#### 注意

- 始终在应用制动踏板状态缓慢行驶。
- 驾驶前一定要检查您车辆周围是否有障碍物。
- 如果在释放制动踏板的状态车辆不移动，在踩下加速踏板前检查周围环境情况。确保车速不超过7km/h。

#### \* 参考

- 如果不遵守提供的指令，可能无法停放车辆。但是，如果驻车辅助系统发出警告音(与物体的距离在30cm内：持续发出蜂鸣音)，检查周围环境情况，与检测到的物体相反的方向缓慢驾驶车辆。
- 如果在您车辆离物体近时听到驻车辅助系统警告音(与物体的距离在30cm内：持续发出蜂鸣音)，在继续驾驶车辆前一定要检查周围环境情况。

## 驻车时解除智能驻车辅助系统

按下智能驻车辅助系统按钮或左右转动方向盘。



### 方向盘控制期间换档

伴随着蜂鸣声出现上述信息时，在踩下制动踏板状态挂档并驾驶车辆。

#### 注意

释放制动踏板前一定要检查周围环境情况。

#### 警告

驻车期间一定要小心其它车辆或行人。

## 6. 智能驻车辅助系统结束



根据LCD显示器上的指令完成驻车操作。如有需要，手动控制方向盘完成最终驻车操作。

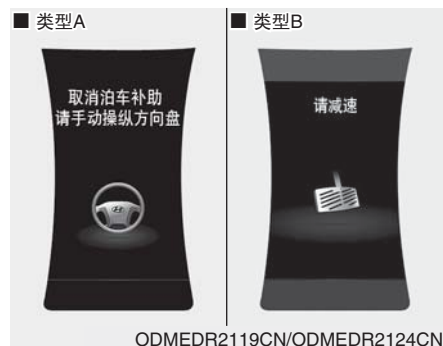
#### \* 参考

驻车期间驾驶员必须踩下制动踏板。

在下列情况下可能解除系统：

- 忽略换档信息并驾车行驶约150cm。
- 同时听到前后驻车辅助系统警告音(与物体的距离在30cm内：持续发出蜂鸣音)。
- 智能驻车辅助系统已控制车辆6分钟。
- 搜索驻车位期间将变速杆挂到P(驻车)或R(倒档)位置。

附加指令(信息)



智能驻车辅助系统工作时，无论停车秩序如何，可能出现一条信息。

根据情况显示此信息。利用智能驻车辅助系统驻车时，必须遵守提供的指令。

## \* 参考

在下列条件下会解除智能驻车辅助系统，手动操作车辆驻车。

### 1. 搜索驻车位

- 激活ABS/ESC时
- 车速大于40km/h时
- 按下智能驻车辅助系统按钮时(前后驻车辅助系统工作)
- 将变速杆挂到R(倒档)位置时

### 2. 方向盘控制

- 激活ABS/ESC时
- 车速大于7km/h时
- 按下智能驻车辅助系统按钮时(前后驻车辅助系统工作)
- 进入驻车位前将变速杆挂到D(前进档)位置时
- 牢固握住方向盘时

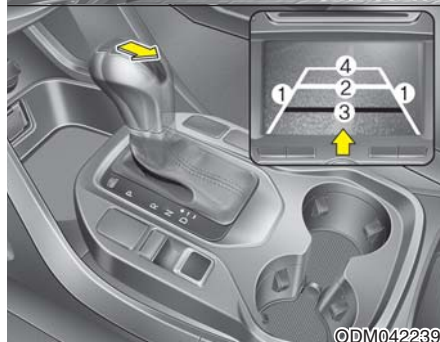
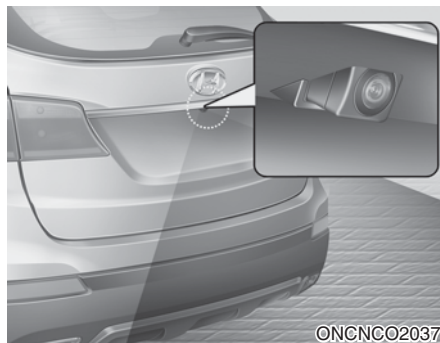
### 系统故障



- 如果系统有故障，系统ON时会出现上述信息，按钮上的指示灯也不亮，并发出3次蜂鸣音。
- 如果仅智能驻车辅助系统有故障，驻车辅助系统会在2秒钟后工作。  
如果发现任意故障，请HYUNDAI授权经销商进行检修。



## 后视摄像头(如有配备)



点火开关置于ON位置、变速杆置于R(倒档)位置状态倒车灯亮时, 后视摄像头启动。

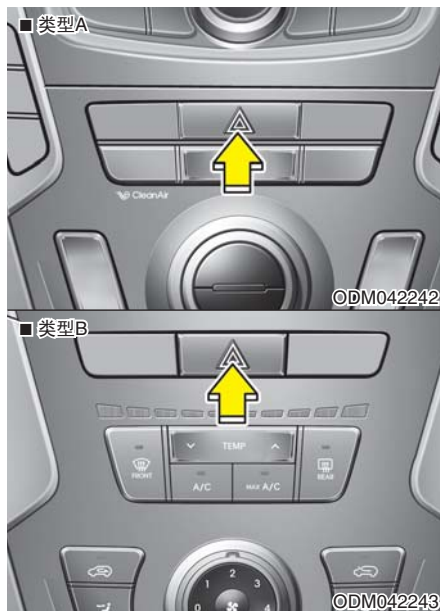
### \* 参考

启动后视摄像头时后视显示器上会出现“警告!检查环境是否安全”的警告信息。

### ⚠ 警告

- 此系统只是辅助功能。倒车前和倒车过程中驾驶员有责任始终仔细观察室内/室外后视镜和车辆后方情况, 因为存在不能通过摄像头观察到的死角。
- 始终保持摄像头镜头清洁。如果镜头上覆盖异物, 会导致摄像头可能无法正常工作。

### 危险警告灯



按下危险警告灯开关可接通危险警告灯，这可使所有转向信号灯闪烁。即使点火开关钥匙不在点火开关内，危险警告灯也能工作。

再按一次开关，即可关闭危险警告灯。

在您发现有必要在危险情境中停车时使用危险警告灯。进行这种紧急停车时，一定要尽量远离公路。

## 灯光

### 节电功能

- 此功能的目的是避免蓄电池放电。当驾驶员拔出点火开关钥匙并打开驾驶席侧车门时，系统自动关闭驻车灯。
- 如果配备此功能，在夜间驾驶员把车停放在路边时尾灯将自动熄灭。如有必要在拔出点火开关钥匙时使尾灯持续亮，执行下列操作：
  - 1) 打开驾驶席侧车门。
  - 2) 使用转向柱上的灯开关再次使尾灯OFF和ON。

### 注意

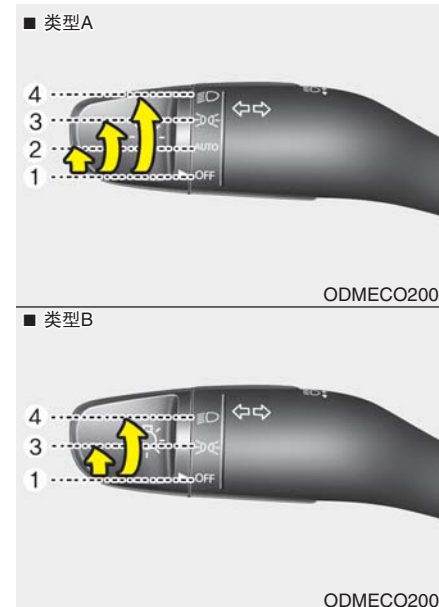
如果驾驶员从其它车门(驾驶席车门除外)下车，蓄电池节电功能不工作。因此，会导致蓄电池过度放电。此时，下车前必须关闭车辆灯光。

### 大灯联动功能(如有配备)

将发动机起动/停止按钮转至ACC位置后，大灯(和/或尾灯)保持亮约5分钟。但如果打开和关闭驾驶席车门，大灯在15秒钟后熄灭。

可通过按下遥控器(或智能钥匙)上的闭锁按钮2次或将灯光开关从大灯或自动灯光位置转至OFF位置熄灭大灯。

### 灯光控制



灯光开关有大灯和驻车灯位置。要控制灯光，转动灯光控制杆末端的控制旋钮到下列位置中的一个：

■ 类型C



ODMECO2006

■ 类型D



ODMECO2007

- (1) OFF位置
- (2) 自动灯光位置(如有配备)
- (3) 驻车灯位置
- (4) 大灯位置

## 驻车灯位置 (D)

■ 类型A



ODMECO2008

■ 类型B



ODMECO2009

当灯光开关在驻车灯位置时，尾灯、示宽灯、牌照灯及仪表板照明灯亮。

## 大灯位置 (D)

■ 类型A



ODMECO2010

■ 类型B



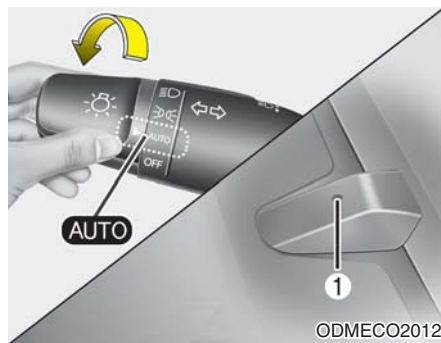
ODMECO2011

当灯光开关在大灯位置时，大灯、尾灯、示宽灯、牌照灯及仪表板照明灯亮。

**\* 参考**

要打开大灯，必须将点火开关置于ON位置。

自动灯光/AFLS位置(如有配备)



灯光开关在“**AUTO**”位置时，尾灯及大灯将根据室外光线的亮度自动亮灭。  
如果车辆配备自适应大灯系统(AFLS)，此系统在大灯开关ON时也工作。

**注意**

- 切勿在仪表板上的传感器(1)上方放置物品，这是为了确保更好的自动灯光系统控制。
- 切勿使用车窗清洁剂清洁传感器，清洁剂会留下干扰传感器工作的光膜。
- 如果前挡风玻璃着色或有其它类型的涂层，会导致自动灯光系统不正常工作。

远光操作



1. 将灯光开关置于大灯位置。
2. 向您的反方向推动杆。

### \* 参考

- 打开大灯远光时，远光指示灯亮。
- 为了防止蓄电池放电，切勿在发动机停止运转时使大灯长时间亮。

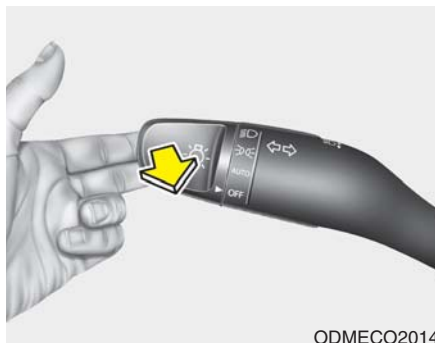
### ⚠ 警告

有其它车辆时不要使用大灯远光。使用大灯远光会干扰其它车辆的驾驶员视野。

### ⚠ 注意 - 因通信不良灯光操作异常

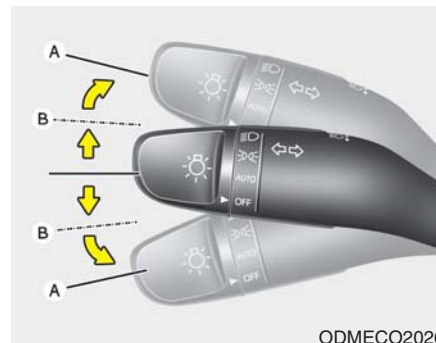
当尾灯开关或前雾灯开关“ON”时，相关灯光不亮，或者当大灯开关“ON”时，大灯和尾灯、雾灯等灯光不亮。这种状态与电子控制装置或通信系统故障相关，请 HYUNDAI 授权经销商进行检修。

### 大灯闪光



向您的方向拉动并松开灯光控制杆，大灯闪光，灯光控制杆返回到正常位置。使用闪光功能时不需要接通大灯开关。

### 转向信号和变换车道信号



要使用转向信号灯功能，必须将点火开关置于ON位置。要打开转向信号灯，可以上下移动控制杆(A)。仪表板上的绿色箭头指示灯指示正使用的转向信号。

结束转向后，它们会自动熄灭。如果转向后指示灯持续闪烁，应手动操作控制杆到OFF位置。

要使用变换车道信号，请慢慢移动转向信号控制杆到(B)位置并保持住。松开转向信号控制杆时，转向信号控制杆返回OFF位置。

如果一个指示灯不闪烁并持续亮，或闪烁异常，可能转向信号灯灯泡烧坏，要更换灯泡。

### 单触式变换车道功能 (如有配备)

轻微移动转向信号操纵杆后释放，启动单触式变换车道功能。变换车道信号闪烁3次。

### \* 参考

如果指示灯闪烁频率异常快或慢，表明灯泡可能烧坏或电路中电气连接不良。

### 前雾灯



ODMECO2015

因雾、雨或雪视野不清楚时，雾灯将提高能见度。

下列情况时，雾灯将亮。

1. 尾灯开关 ON。
2. 将灯光开关(1)转到前雾灯位置。
3. 要关闭前雾灯，将灯光开关再次转到前雾灯位置或关闭尾灯开关。

### ⚠ 注意

雾灯工作时消耗大量车辆电能。请只在能见度低的情况下使用雾灯。

### 后雾灯



ODMECO2016

执行下列操作中的任何一项，后雾灯亮：

- 将灯光开关置于大灯位置，然后将灯光开关(1)转至后雾灯位置。
- 灯光开关在尾灯位置，将灯光开关转至前雾灯(如有配备)位置，然后将灯光开关(1)转至后雾灯位置。

执行下列操作中的任意一项，将后雾灯 OFF：

- 关闭大灯开关。
- 再次将灯光开关转至后雾灯位置。
- 灯光开关在尾灯位置时，如果前雾灯 OFF，后雾灯也 OFF。

### 日间行车灯(如有配备)

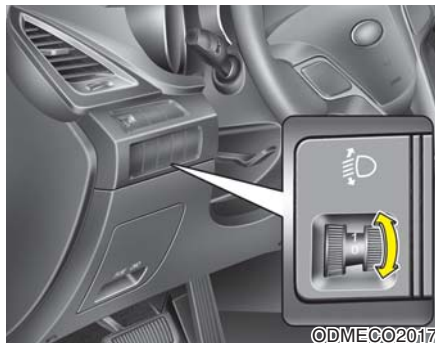
日间行车灯(DRL)可使其他人能在日间更容易地看到您车辆的前部。DRL可在许多不同的驾驶情况中提供帮助，特别是在黎明后或日落前的短时间内提供的帮助更大。

在下列状态，DRL系统控制OFF：

1. 前雾灯或大灯(近光)开关ON。
2. 发动机停止。

### 大灯水平调整装置(如有配备)

手动型



要根据乘员数及行李区的负载重量调整大灯水平光束高度，旋转大灯水平光束高度调整开关。

开关数字越大，大灯光束越近。要保持大灯光束在适当位置，否则大灯灯光会使其它车辆的驾驶员目眩。

下表是正确设定开关位置的例子。对于不在下表格中的装载状态，选择最接近下表格中装载状态的开关位置。

负载状态	开关位置
仅驾驶员	0
驾驶员+助手席乘员	0
满员(包括驾驶员)	1
满员(包括驾驶员)+最大允许负载	2
驾驶员+最大允许负载	3



### 自动型

它根据乘员数及行李区的负载重量自动调整大灯水平光束高度。

它提供适用于各种情况的适当大灯光束。

#### **警告**

随车辆装载量，可能您的车辆姿势有后倾斜趋势或大灯光束照射位置过远或过近，不能按一定角度发生变化时，请联系HYUNDAI授权经销商进行检修。

禁止车主自行检查或更换导线，以免发生故障。

### 自适应大灯系统(AFLS)(如有配备)



ODM042247

自适应大灯系统利用转向角度和车速，通过大灯左右转动和上下调整来保持宽广的视野。

发动机在运转状态和灯光开关在AUTO位置，当大灯处于ON状态时自适应大灯系统工作。要关闭AFLS控制，将灯光开关转至其它位置。

AFLS功能处于OFF状态后，不能再进行大灯左右转动控制，但大灯水平调整功能仍工作。

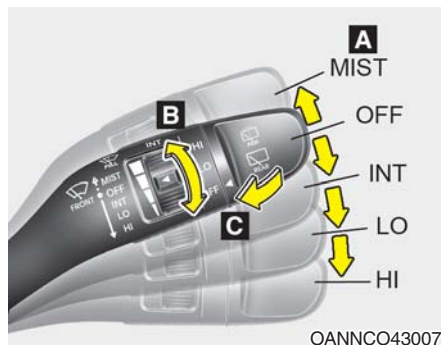


ODMECO2018

如果AFLS故障警告灯亮，说明AFLS功能异常。驾驶车辆到最近的安全地方停止并重新启动发动机。如果警告灯持续亮，将车辆送交HYUNDAI授权经销商进行检修。

## 雨刮器和喷水器

### 挡风玻璃雨刮器/喷水器



OANNCO43007

#### A: 雨刮器运转速度控制(前)

- MIST – 雨刮器运转 1 次
- OFF – 停止
- INT – 雨刮器间歇运转  
AUTO\* – 自动控制雨刮器运转
- LO – 雨刮器低速运转
- HI – 雨刮器高速运转

#### B: 转动调整雨刮器间歇时间

#### C: 喷水器喷水并雨刮器低速运转(前)

### 后窗雨刮器/喷水器



OANNCO43008

#### D: 后雨刮器/喷水器控制

- HI – 雨刮器高速运转
- LO – 雨刮器低速运转
- OFF – 停止

#### E: 喷水器喷水并雨刮器低速运转(后)

\* 如有配备

### 挡风玻璃雨刮器

点火开关在ON位置时按下列程序进行操作。

MIST: 要使雨刮器运转1次, 移动控制杆到此(MIST)位置并释放。如果保持控制杆在此位置, 雨刮器持续运转。

OFF: 雨刮器不工作。

INT: 雨刮器按同样的刮水间隔时间间歇运转。在下小雨或有薄雾时使用此模式。要改变间歇时间设置, 可以转动间歇时间调整钮。

LO: 普通雨刮器速度。

HI: 快速雨刮器速度。

### \* 参考

- 如果挡风玻璃上积了厚雪或冰, 在使用挡风玻璃雨刮器前, 您必须进行10分钟左右的挡风玻璃除霜操作, 直到完全除去雪和/或冰, 这样才能确保雨刮器正常工作。
- 如果您没有在使用雨刮器和喷水器前清除雪和/或冰, 会损坏雨刮器和喷水器系统。

## 自动雨刮器控制 (如有配备)



雨传感器位于挡风玻璃上端，检测降雨量并以适当间隔时间控制刮水周期。降雨量越多，雨刮器运转间歇时间越短。不再下雨时，雨刮器停止运转。

要改变间歇时间设置，可以转动间歇时间调整钮(1)。

如果点火开关ON时将雨刮器开关置于AUTO模式，雨刮器运转1次执行系统自诊断。不使用雨刮器时将雨刮器开关置于OFF位置。

## ⚠ 注意

点火开关在ON位置并且挡风玻璃雨刮器开关位于AUTO模式时，在下列情境中要保持谨慎，避免伤及手或身体的其它部位：

- 不要碰触朝向雨传感器的挡风玻璃上端。
- 不要用潮湿或润湿的布料擦拭挡风玻璃上端。
- 不要在挡风玻璃上施加压力。

## ⚠ 注意

清洗车辆时，将雨刮器开关置于OFF位置停止自动雨刮器操作。

如果清洗车辆期间将雨刮器开关置于AUTO位置，雨刮器会运转，并会被损坏。

禁止拆卸位于助手席侧挡风玻璃上端的传感器盖。否则会损坏系统部件，并且此项事例不在车辆保修范围内。

在冬天起动车辆时，

把雨刮器开关置于OFF位置。否则雨刮器会运转，挡风玻璃上的冰会损坏挡风玻璃雨刮器刮片。操作挡风玻璃雨刮器前一定要适当除去挡风玻璃上的所有雪、冰和霜。

### 挡风玻璃喷水器



在OFF位置，朝您所在方向轻拉开关杆，向挡风玻璃喷射清洗液并运转雨刮器1-3周期。

挡风玻璃脏时使用此功能。

喷水器及雨刮器持续工作，直到您释放开关杆为止。

如果喷水器不工作，检查喷水器液面高度。如果液面高度不足，请向喷水器储液箱中添加适当的无磨蚀剂挡风玻璃喷水器液。

喷水器储液箱注入口颈部在助手席侧发动机室的前部。

#### 注意

为了避免损坏喷水器泵，喷水器储液箱空时不要使用喷水器。

#### 警告

当环境温度在凝固温度以下时不要在没有预先用除霜器对挡风玻璃进行除霜的情况下使用喷水器，喷水器溶液可能与挡风玻璃接触后结冰，挡住视线。

#### 注意

- 为了避免损坏雨刮器或挡风玻璃，在挡风玻璃干燥状态不要操作雨刮器。
- 为避免损伤雨刮器刮片，不要使用或接近汽油、煤油、涂料稀释剂或其它类似溶剂。
- 为了避免损坏雨刮器臂和其它部件，禁止手动移动雨刮器。
- 为避免可能损坏雨刮器和喷水器系统，在冬季或寒冷季节使用防冻喷水器清洗液。

### 大灯喷水器(如有配备)

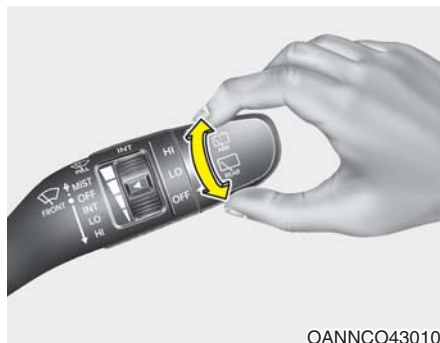
如果车辆配备大灯喷水器，大灯喷水器会在您操纵挡风玻璃喷水器的同时工作。此功能在大灯近光ON，并且点火开关或发动机启动/停止按钮在ON位置时工作。

喷水器清洗液喷射到大灯上。

#### \* 参考

- 定期检查大灯喷水器，确定清洗液正确的喷射到大灯镜片上。
- 大灯喷水器可在最后一次操作后工作15分钟。

## 后窗雨刮器和喷水器开关



后窗雨刮器和喷水器开关位于雨刮器和喷水器开关杆的末端。将开关转至理想位置后操作雨刮器和喷水器。

HI – 雨刮器高速运转

LO – 雨刮器低速运转

OFF – 雨刮器停止工作



朝远离您的方向推开关杆，向后挡风玻璃喷射清洗液并运转雨刮器1-3周期。喷水器及雨刮器持续工作，直到您释放开关杆为止。(如有配备)

## 室内灯

### 注意

发动机不运转时不要长时间使用室内灯。否则会导致蓄电池放电。

### 警告

在黑暗环境下驾驶车辆时不要使用内部灯。否则会因为视界受到内部灯的遮蔽而导致发生事故。

## 室内灯自动切断

- 在关闭所有入口的状态下，用遥控器或智能钥匙闭锁所有入口，所有室内灯将在5秒钟内熄灭。
- 发动机停止后，如果没有执行任何操作，室内灯将在20分钟后熄灭。

## 阅读灯



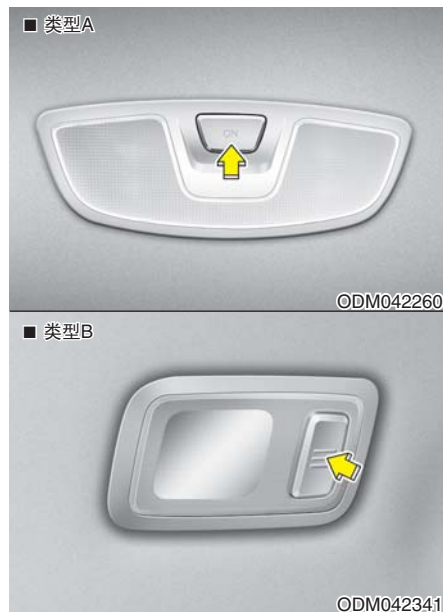
按下透镜(1)ON/OFF阅读灯。

- ON(2) : 阅读灯和室内灯始终亮。
- OFF(3) : 即使打开车门, 灯也不亮。
- ROOM(4) : 阅读灯和室内灯始终亮。
- DOOR(5) :
  - 只要车门不在打开状态, 使用智能钥匙开锁车门时阅读灯和室内灯亮。此灯在约30秒后熄灭。
  - 如果发动机起动/停止按钮在ACC或OFF位置状态打开某个车门, 阅读灯和室内灯保持亮约20分钟。
  - 如果发动机起动/停止按钮在ON位置状态打开车门, 阅读灯和室内灯持续亮。
  - 如果将点火开关置于ON位置或闭锁所有车门, 阅读灯和室内灯立即熄灭。

**\* 参考**

通过按下透镜(1)点亮灯时, 即使开关位于OFF位置(3), 灯也不熄灭。

**室内灯**



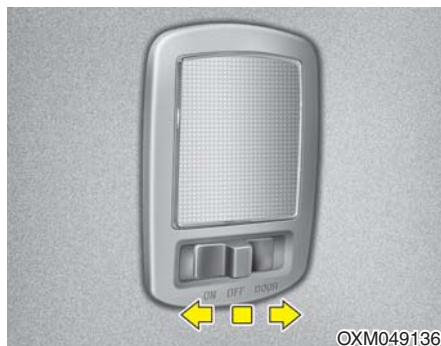
按动按钮, 灯光亮或熄灭。

**化妆镜灯**



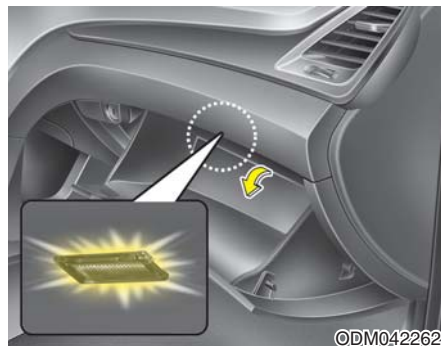
打开化妆镜盖将自动点亮后视镜灯。

### 行李箱灯



- ON : 行李箱灯始终亮。
- DOOR : 打开后备箱门时行李箱灯亮。
- OFF : 行李箱灯熄灭。

### 手套箱灯



灯光开关在尾灯位置或大灯位置，打开手套箱时手套箱灯亮。

### 门控灯(如有配备)



打开车门时门控灯亮，辅助乘客进出车辆。门控灯也用来在打开本车辆的车门时警告来往车辆。



## 欢迎系统(如有配备)

### 大灯欢迎功能

大灯(灯光开关在大灯或AUTO位置)亮和所有车门在关闭和闭锁(和后备箱门)状态时,如果执行下列任意操作,大灯、示宽灯和尾灯亮约15秒钟:

- 未配备智能钥匙系统
  - 按下遥控器上的门锁开锁按钮时。
- 配备智能钥匙系统
  - 按下智能钥匙上的门锁开锁按钮时。

此时,如果再次按下门锁闭锁按钮(用遥控器或智能钥匙),灯光立即熄灭。

### 室内灯

室内灯开关位于DOOR位置和所有车门(和后备箱门)处于关闭并闭锁状态时,如果执行下列任一操作,室内灯亮30秒钟。

- 未配备智能钥匙系统
  - 按下遥控器上的门锁开锁按钮时。
- 配备智能钥匙系统
  - 按下智能钥匙上的门锁开锁按钮时。
  - 按下车门外侧手柄上的按钮时。

此时,如果按下门锁闭锁按钮,灯光立即熄灭。

### 欢送灯和小型灯(如有配备)

在所有车门关闭和闭锁状态,如果执行下列任一操作,欢送灯和小型灯亮15秒钟:

- 未配备智能钥匙系统
  - 按下遥控器上的门锁开锁按钮时。
- 配备智能钥匙系统
  - 按下智能钥匙上的门锁开锁按钮时。
  - 按下车门外侧手柄的按钮时。
  - 随身携带智能钥匙并接近车辆时。

此时,如果按下门锁闭锁按钮,灯光立即熄灭。

## \* 参考

室外后视镜折叠开关在折叠位置时欢送灯和小型灯不工作。

### 除霜器

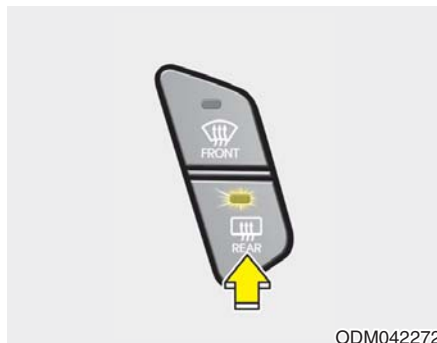
#### 注意

切勿使用尖锐工具或有磨蚀性的车窗清洁剂清洁车窗，以免损坏后车窗内表面连接的加热线。

#### \* 参考

如果您要在前挡风玻璃上进行除霜和除雾工作，请参考本章的“挡风玻璃除霜及除雾”。

### 后窗除霜器



发动机运转期间除霜器加热后窗，从而除去后窗内外的霜、雾和薄冰。

- 要启动后窗除霜器，可以按下中央仪表板开关板上的后窗除霜器按钮。除霜器ON时后窗除霜器按钮上的指示灯亮。
- 再按一次后窗除霜器按钮可关闭除霜器。

#### \* 参考

- 如果后窗上有厚积雪，则应在操作后窗除霜器前清除积雪。
- 后窗除霜器在20分钟后或者点火开关OFF时自动关闭。

#### 室外后视镜除霜器(如有配备)

您打开后窗除霜器的同时室外后视镜除霜器也ON。

#### 前雨刮器除冰器(如有配备)

您接通前挡风玻璃除霜器时，前雨刮器除冰器同时工作。

## 自动空调控制系统

■ 前空调控制(类型A)



■ 前空调控制(类型B)



1. 前挡风玻璃除霜按钮
2. 后窗除霜按钮
3. 显示器
4. 空调按钮\*
5. 通风模式选择按钮
6. 双温度控制选择按钮
7. 驾驶席温度控制按钮
8. 前鼓风机速度控制按钮
9. AUTO(自动控制)按钮
10. 前鼓风机OFF按钮
11. 内外气选择控制按钮\*或内气循环位置按钮\*
12. 第3排座椅空调控制ON/OFF按钮(从前部控制)
13. 助手席温度控制按钮
14. 第3排座椅鼓风机速度控制按钮
15. 第3排座椅鼓风机ON/OFF按钮
16. 第3排座椅通风模式选择按钮
17. 第3排座椅温度控制按钮
18. 空调控制信息显示屏选择按钮\*

■ 第3排座椅空调控制(类型A和B)



\*: 如有配备

## ■ 前空调控制(类型C)



1. 前挡风玻璃除霜按钮
2. 后窗除霜按钮
3. 显示器
4. 空调按钮\*
5. 通风模式选择按钮
6. 双温度控制选择钮
7. 驾驶席温度控制按钮
8. 鼓风机速度控制钮
9. AUTO(自动控制)按钮
10. 前鼓风机OFF按钮
11. 内外气选择控制按钮\*或内气循环位置按钮\*
12. 助手席温度控制钮
13. 空调控制信息显示屏选择按钮

## ■ 前空调控制(类型D)



\* : 如有配备

**注意**

点火开关在ON位置和发动机停止状态，可以操作鼓风机，但会导致蓄电池过度放电。因此，必须在发动机运转状态操作鼓风机运转。

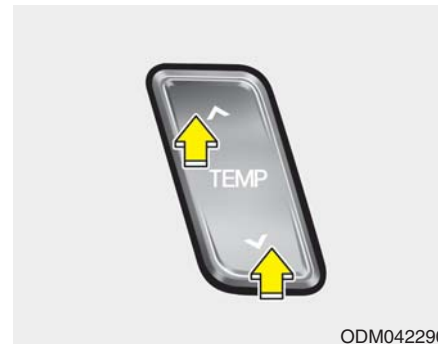
## 自动暖风和空调



ODM042287

## 1. 按AUTO按钮。

通过温度设置自动控制通风模式、鼓风机速度、内外气选择及空调。

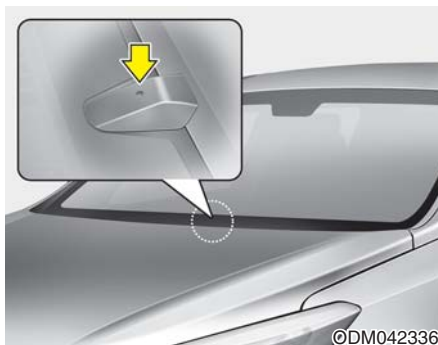


ODM042290

## 2. 用驾驶席温度控制开关设定所需温度。

**\* 参考**

- 要停止自动操作，可选择下列任意按钮或开关：
  - 通风模式选择按钮
  - 空调按钮
  - 前挡风玻璃除霜按钮
  - 内外气选择控制按钮
  - 鼓风机速度开关
 在其它功能自动工作期间可手动控制所选择的功能。
- 为了便利及提高空调控制的效果，使用AUTO按钮并把温度设为23°C。





### \* 参考

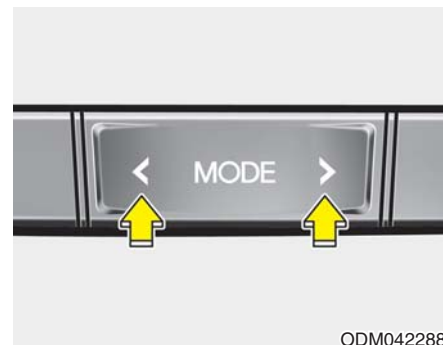
切勿在仪表板上的传感器上方放置物品，以确保更好的控制暖风和制冷系统。

### 手动暖风和空调

按下AUTO按钮以外的按钮可以手动控制暖风和制冷系统。在这种情况下，系统根据选择的按钮先后顺序进行工作。

1. 启动发动机。
2. 将通风模式设到理想位置。  
提高暖风和空调的效果：
  - 取暖：
  - 制冷：
3. 将温度控制设到理想位置。
4. 将内外气选择控制设到外气(新鲜空气)进入位置。
5. 将鼓风机速度控制设到理想速度。
6. 如果空调设置合适，接通空调系统。  
按下AUTO按钮可转换为系统的全自动控制。

### 通风模式选择



通风模式选择按钮控制从通风系统中流出的空气的方向。

气流出口转换顺序如下：



参考“手动空调控制系统”图示。



### 脸部位置

气流流向身体较高部位和脸部。此外，控制每个出口，引导出口的气流方向。



### 足部/脸部位置

气流流向足部和脸部。



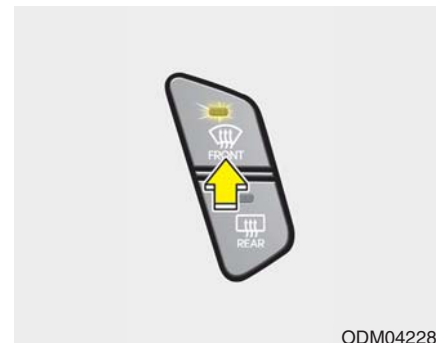
### 足部位置

大部分气流流到足部，少量气流流到挡风玻璃和侧面门窗除霜口。



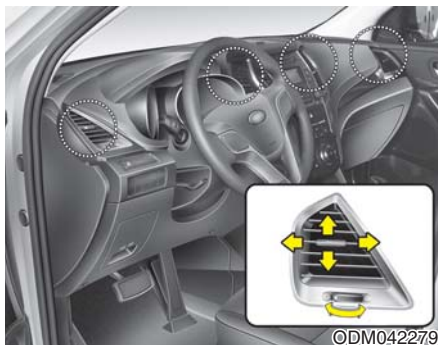
### 足部/除霜位置

大部分气流流到足部和挡风玻璃，少量气流流到侧面门窗除霜口。



### 除霜位置

大部分气流流到挡风玻璃，少量气流流到侧面门窗除霜口。

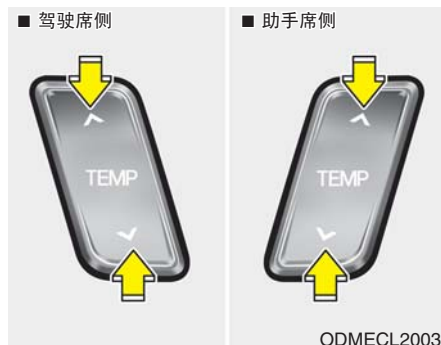


## 仪表板通风口

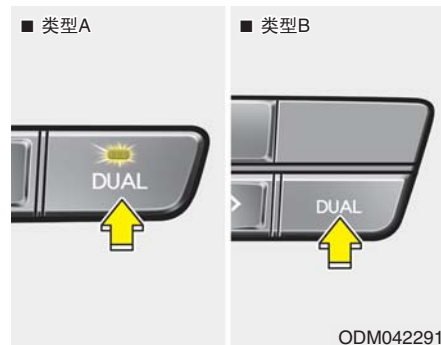
可使用拇指旋转开关分别打开或关闭出风口。

您也可以如图示使用通风控制杆调整通过这些通风口流入的气流方向。

## 温度控制



按动 $\wedge$ 按钮可提高温度直到最高温度。  
按动 $\vee$ 按钮可降低温度直到最低温度。  
温度以 $0.5^{\circ}\text{C}$ 为单位升高或降低。设定到最低温度设置时，空调会持续运转。



## 分别调节驾驶席和助手席侧输出温度

1. 按下DUAL按钮分别操作驾驶席侧温度和助手席侧温度。此外，如果操作助手席侧温度控制开关，也会自动转为DUAL模式。
2. 操作驾驶席侧温度控制按钮，调节驾驶席侧输出空气温度。操作助手席侧温度控制按钮，调节助手席侧输出空气温度。

将驾驶席侧温度设定到最高(HIGH)或最低(LOW)温度设置时，将解除DUAL模式，以获得最大暖风或冷风。



## 同时调节驾驶席与助手席侧输出温度

1. 再次按下DUAL按钮解除DUAL模式。助手席侧温度设定为与驾驶席侧温度相同。
2. 操作驾驶席侧温度控制按钮时，同时以相同温度调节助手席侧温度。

## 温度单位转换

如下所述，您可以在摄氏度和华氏度之间转换温度显示单位：

同时按住OFF按钮和AUTO按钮3秒钟以上。

显示器显示单位会从摄氏度转换为华氏度或从华氏度转换为摄氏度。

## 内外气选择控制



使用内外气选择控制选择外气(新鲜空气)进入位置或内气循环位置。

要改变内外气选择控制位置，可以按下控制按钮。

## 类型A

### 内气循环位置



在选择内气循环位置的情况下，室内的空气被吸入暖风系统，并根据选择的功能加热或冷却。

### 外气(新鲜)进入位置



在选择外气(新鲜空气)进入位置的情况下，室外空气进入室内并根据选择的功能加热或冷却。

## 类型B

### 内气循环模式



在选择内气循环模式的情况下，室内的空气被吸入暖风系统并根据选择的功能加热或冷却。

### 外气(新鲜空气)进入模式



在选择外气(新鲜空气)进入模式的情况下，室外空气进入室内并根据选择的功能加热或冷却。

### \* 参考

长时间在内气循环模式中运作空调暖风系统(没有选择空调)将导致挡风玻璃及侧面车窗上产生薄雾,而且室内的空气将变得不清新。

另外,长时间在选择内气循环模式的情况下使用空调可导致室内的空气极度干燥。

#### **警告**

- 持续使用空调系统的循环功能,会增加室内湿度,玻璃起雾,影响视觉。
- 切勿在空调或暖风系统运转状态睡在车内。否则将由于缺氧和/或体温下降而导致严重伤害甚至死亡。
- 持续使用空调系统的循环空气,会产生睡意,对车辆控制造成影响。因此在车辆行驶中,尽可能把内外气选择控制设在外气(新鲜空气)进入模式。

### 鼓风机速度控制



鼓风机速度控制按钮可以控制室内的空气流量速度。

执行下列操作,改变鼓风机速度:

- 顺时针旋转旋钮(+)方向,增加速度。
- 逆时针旋转旋钮(-)方向,降低速度。

按下OFF按钮可以关闭鼓风机速度控制。

### 空调



按一下A/C按钮可打开空调系统(指示灯亮)。  
再按一下A/C按钮可关闭空调系统。

OFF 模式



按下鼓风机OFF按钮即可关闭空调控制系统。

只要点火开关置于"ON"位置，仍能操纵通风模式和内外气选择控制按钮。

空调信息显示屏选择按钮(如有配备)



按下空调信息显示屏选择按钮在显示屏上显示空调信息。

第3排座椅空调控制(如有配备)




1. 要打开或关闭第3排座椅空调控制，按下第3排座椅空调控制ON/OFF按钮(1)或(5)。
2. 将鼓风机速度控制钮(2)设到理想速度位置。




3. 设定温度控制钮(3)到理想位置。
4. 通过按下通风模式选择按钮(4)选择从通风系统流出的气流方向。

### 系统操作

#### 通风

1. 把通风模式设在  位置。
2. 设置内外气选择控制到外气(新鲜空气)进入位置。
3. 设置温度控制到理想的位置。
4. 设置鼓风机速度控制到理想的速度。

#### 加热


1. 把通风模式设在  位置。
2. 设置内外气选择控制到外气(新鲜空气)进入位置。
3. 设置温度控制到理想的位置。
4. 设置鼓风机速度控制到理想的速度。
5. 如果想进行除湿加热，可以接通空调系统(如有配备)。
  - 如果挡风玻璃上有雾，则把通风模式设置在  或  位置。

### 操作要领

- 要避免灰尘及难闻烟雾从车外通过通风系统进入车内，暂时将内外气选择控制设置到内气循环位置。当刺激物已排除，为了保持车内空气新鲜，一定使内外气选择控制返回到外气进入位置。这有助于驾驶员保持清醒的头脑和舒适。
- 暖风/制冷系统的空气是通过挡风玻璃前面的格栅进入的。注意，切勿让树叶、雪、冰或其它异物堆积于此处。
- 将内外气选择控制设定在外气进入位置并把鼓风机速度调到理想的速度位置，接通空调系统，把温度控制调整到适当的温度，这样可以除去挡风玻璃内侧的雾。

**空调 (如有配备)**

HYUNDAI空调系统中填充环保制冷剂\*。

1. 起发动动机，按下空调开关。
2. 把通风模式设在  位置。
3. 把内外气选择控制设在外气进入位置或内气循环位置。
4. 调整鼓风机速度控制和温度控制以便维持最舒适的环境。

\*: 根据生产车辆时您国家的法规，在您车辆的空调系统内添充了R-134a或R-1234yf制冷剂。

您能在发动机室内侧的标签上找到在您车辆上应用的空调制冷剂型号。

有关空调制冷剂标签的更详细位置，参考第8章。

**注意**

- 只能由经过培训的合格技术员维修制冷系统，以确保正确和安全操作。
- 应在良好的通风场所维修制冷系统。
- 禁止维修空调蒸发器(冷却管)，也禁止使用从旧车或打捞车辆上拆下的空调蒸发器(冷却管)来更换您车辆的空调蒸发器(冷却管)，要用认证符合SAE标准J2842(并贴上标签)的新MAC蒸发器进行更能。

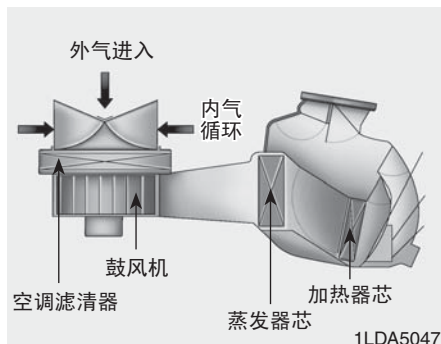
**\* 参考**

- 使用空调系统时，在室外空气温度很高的情况下爬长坡或在交通拥挤的地方行驶时注意密切观察温度表。空调系统操作会导致发动机过热。在空调系统的工作仪表显示发动机过热时继续使用鼓风机风扇，但关闭空调系统。
- 当在潮湿天气中打开车窗时空调会使室内产生水滴，水滴过多会导致电器设备损坏。所以只能在关闭车窗的情况下运转空调。

**空调系统操作要领**

- 在炎热气候中，如果曾将车辆直接停在太阳光照下，要先打开窗户一会儿，让热空气散出车外。
- 在下雨或潮湿天气里，运转空调降低车内湿度和潮气。
- 在空调系统运转期间，您有时可以注意到当空调压缩机周而复始的循环时发动机的怠速速度发生轻微变化，这是正常的系统工作特性。
- 每个月必须使用空调系统几分钟，以确保最佳的系统性能。
- 使用空调系统时，您可能发现在车辆乘客侧的车底地面上有滴水(或水坑)现象，这是正常的系统工作特性。
- 在内气循环位置中操作空调系统时可提供极冷的空气。但是，持续在该模式运作会导致车内的空气变得不新鲜。
- 在制冷操作期间，您偶尔会发现一点有轻雾的气流，这是由快速制冷及潮湿进气产生的，是正常的系统工作特性。

### 空调滤清器



空调滤清器安装在杂物箱后面，过滤通过暖风和空调系统进入车内的灰尘和其它污染物。如果灰尘和其它污染物积聚在滤清器内超过一段时间，通过通风口流入的空气量下降，导致即使选择外气(新鲜空气)进入位置仍在挡风玻璃内侧积聚湿气。如果发生这种情况，由授权的HYUNDAI经销商更换空调滤清器。

### \* 参考

- 根据周期保养时间表更换滤清器。如果车辆在多沙尘、崎岖的路面等恶劣环境下行驶，则必须频繁的检查空调滤清器，必要时请更换。
- 如果发生这种情况，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

### 检查空调制冷剂和压缩机润滑油量

如果制冷剂量少，空调性能降低。如果制冷剂过多，对空调系统有负面影响。因此，如果发现操作异常，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

#### **警告 - 车辆配备R-134a\*系统**



因为制冷剂处于极高压力下，只能由经过培训的合格技术员维修空调系统。使用正确类型和数量的润滑油和制冷剂很重要。

否则会导致车辆损坏和人员伤害。

**⚠ 警告 - 车辆配备R-1234yf\***

**系统**



因为制冷剂温和易燃并处于极高压力下，只能由经过培训的合格技术员维修空调系统。使用正确类型和数量的润滑油和制冷剂很重要。







否则会导致车辆损坏和人员伤害。

\*: 根据生产车辆时您国家的法规，在您车辆的空调系统内添充了R-134a或R-1234yf制冷剂。

### 挡风玻璃除霜和除雾


#### **警告 - 挡风玻璃除霜**


在非常潮湿的气候里进行冷却操作时切勿使用  或  位置。由于挡风玻璃与室外空气有温度差，所以会在挡风玻璃外表面产生雾，阻挡视线。在这种情况下，把通风模式选择按钮在  这种状态下，将通风模式选择设定到  位置，将鼓风机速度控制设定到较低速度。

- 为了能最大程度地除霜，设置温度控制在极右/最热位置并把鼓风机速度设在最高速度位置。
- 如果除霜或除雾时想向足部提供暖空气，可以把通风模式设到足部-除霜位置。
- 驾驶前，清除挡风玻璃、后车窗、室外后视镜及所有侧面车窗上的雪和冰。
- 清除发动机盖及车颈护栅上进气口处的雪和冰，提高加热器和除霜器效果，降低挡风玻璃内侧上产生雾的可能性。

#### 除去挡风玻璃内侧的雾



1. 选择理想的温度。
2. 选择理想的鼓风机速度。
3. 按下除霜按钮()。
4. 空调会根据检测到的室外温度工作并且自动选择外气(新鲜空气)进入位置。

如果不能自动选择空调和外气(新鲜空气)进入位置，手动调整对应的按钮。如果选择  位置，自动把较低鼓风机速度转换到较高鼓风机速度。



## 除去挡风玻璃外侧的霜



1. 把温度设在极热(HI)位置。
2. 把鼓风机速度设在最高位置。
3. 按下除霜按钮(☀️)。
4. 空调会根据检测到的室外温度工作并且自动选择外气(新鲜空气)进入位置。

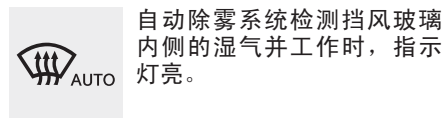
## 自动除雾系统



自动除雾系统通过自动检测挡风玻璃内侧的湿气降低挡风玻璃内侧的生雾可能性。AUTO模式ON时，自动除雾系统工作。自动除湿系统在空调控制系统接通时工作。

### \* 参考

室外温度低于-10℃时，自动除湿系统可能不会正常工作。



自动除雾系统检测挡风玻璃内侧的湿气并工作时，指示灯亮。

如果车内湿气过多，在下列档位中选择较高档位操作。

- 1档：制冷系统运转
- 2档：选择外气进入模式
- 3档：通风模式选择挡风玻璃除霜方向
- 4档：增加挡风玻璃除霜气流量

如果车辆配备自动除雾系统，则条件符合时自动激活。如果要禁用自动除雾系统，在按住AUTO按钮的同时，在2秒钟内按动前除霜按钮4次以上。前除霜器按钮指示灯闪烁3次，告知您系统被取消。要再使用自动除湿系统，重新执行上述程序。

如果拆装了蓄电池或蓄电池亏电，除雾逻辑初始化为默认值启用状态。

### \* 参考

如果自动除雾系统ON期间空调OFF或手动选择内气循环位置，自动除雾指示灯闪烁3次，提醒驾驶员空调OFF或不能选择内气循环位置操作。

### 注意

禁止拆卸位于驾驶席侧挡风玻璃上端的传感器盖。否则会损坏系统部件，并且此项事例不在车辆保修范围内。

## 储存箱

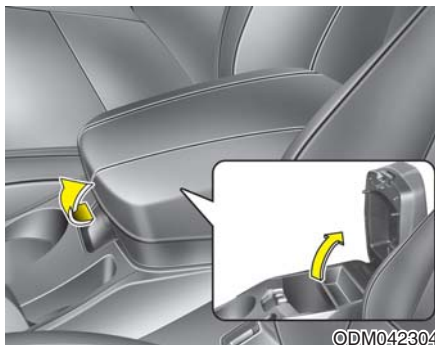
### 注意

- 为了避免被盗，不要将贵重物品放置在储存箱内。
- 车辆行驶中一定要保证储存箱盖处于关闭状态。不要在储存箱中放置过多物品，以免储存箱盖不能严密闭合。

### 警告 - 易燃物

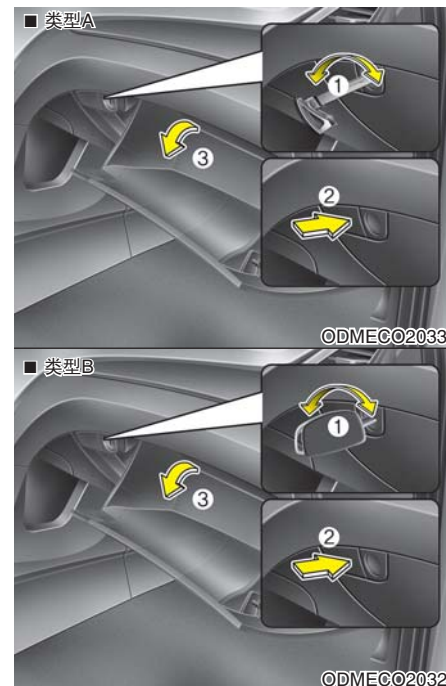
不要在车辆中储存打火机、丙烷罐或其它易燃/易爆物品。如果车辆长时间处于高温环境中，这些物品可能会导致火灾或爆炸。

## 中央控制台储存箱



想要打开中央控制台储存箱，按下操作杆，并抬起盖。

## 手套箱



手套箱可以通过钥匙闭锁或开锁(1)。要打开手套箱，按下按钮(2)，手套箱会自动打开(3)。使用后请关闭手套箱。

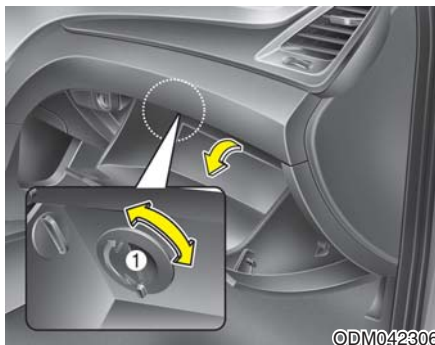
### 警告

为了减少发生事故或紧急制动时的受伤危险，驾驶车辆期间应牢固关闭手套箱门。

### 注意

不要将食物长时间存放在手套箱中。

### 冷却箱



可以放置将饮料罐或其他冷饮。

1. 打开空调。
2. 将安装在手套箱内的通风口打开/关闭控制杆(1)移动到打开位置。
3. 不使用冷却箱时，将控制杆(1)移动到关闭位置。

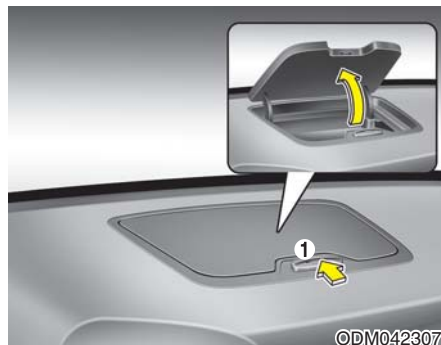
### \* 参考

如果冷却箱管道内有异物堵塞，冷却箱的冷却效果将会降低。

### 警告

不要将易腐烂的食品放置在冷却内，因为不能保持必要的恒温状态，食品容易变质腐烂。

### 组合箱(如有配备)

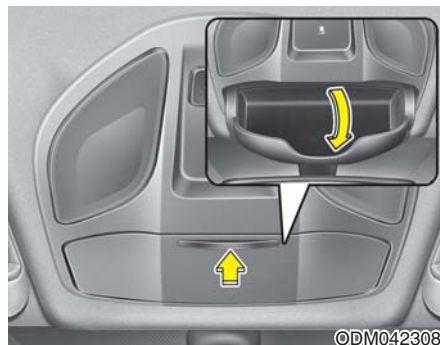


要打开组合箱盖，推动锁杆(1)，组合箱盖会自动打开。此组合箱用于储存小物品。

#### 注意

禁止在组合箱盖开启状态驾驶车辆。

### 眼镜盒

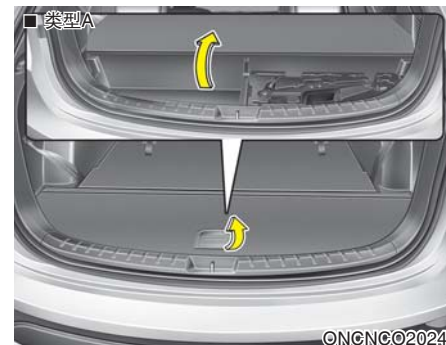


想要打开眼镜盒，按压盖，眼镜盒将会慢慢打开。在透镜面朝外的情况下把眼镜放入眼镜盒中。按压关闭眼镜盒。

#### 警告

- 不要在眼镜盒内放置眼镜以外的物品。否则这些物品会在紧急制动或事故中被抛出，伤及车内乘员。
- 行驶中不要打开眼镜盒。打开眼镜盒会阻碍车辆的后视镜视野。
- 禁止强行将眼镜放入眼镜盒以免眼镜变形或破裂。如果在眼镜卡在眼镜盒里时强行打开眼镜盒可能导致人身伤害。

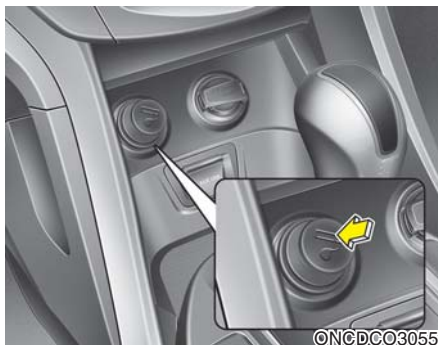
### 行李箱托盘



您可以在行李箱内放置急救药箱、反射三角板、工具等以便使用。抓住盖顶部的抓手并上提。

## 内部装置

### 点烟器



点烟器仅在点火开关位于ACC或ON位置时工作。

使用点烟器时：

1. 按下按钮，打开盖。

2. 将点烟器按进到插座内。

当点烟器温度达到一定程度时，会自动弹出至“就绪”位置。

请使用HYUNDAI授权经销商提供的更换用正品部件。

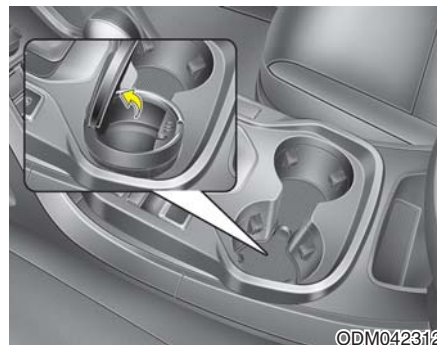
#### **警告**

- 如果加热后持续按住点烟器，会导致过热损坏。
- 如果点烟器在30秒钟内不弹出，应拔出点烟器以免过热烧坏。
- 禁止在点烟器插座内插入异物，否则会损坏点烟器插座。

#### **注意**

如果使用附加装置(电动剃须刀、吸尘器及咖啡壶等)，会损坏插座，导致电气故障。

### 烟灰缸



要使用烟灰缸，打开烟灰缸盖。

要清洁或清空烟灰缸，朝外拉拆卸烟灰缸。

#### **警告 - 烟灰缸的使用**

- 切勿把车辆烟灰缸当垃圾箱使用。
- 如果把点燃的香烟或火柴与其它易燃材料一起放进烟灰缸会引发火灾。

## 杯架

可以在杯架里放置杯子或小型饮料罐。

### ⚠ 警告 - 热液体

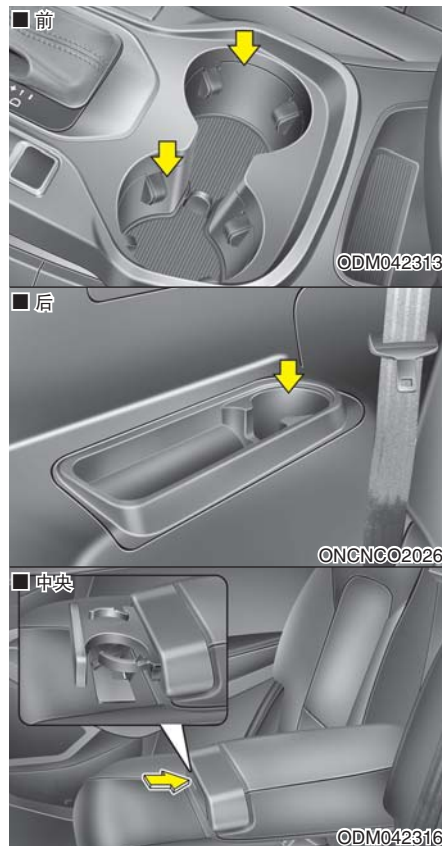
- 车辆行驶中不要把没有加盖的盛装热液体的杯子放入杯架。如果热液体溅出，会烫伤您。如果烫伤驾驶员会导致车辆失控。
- 为了减小紧急制动或碰撞中人身伤害的风险，在车辆行驶中，不要把未加盖或不牢固的瓶子、玻璃杯、罐等放入杯架里。

### ⚠ 警告

避免水杯及饮料受到太阳直射。将其放入温度高的车内会导致爆炸。

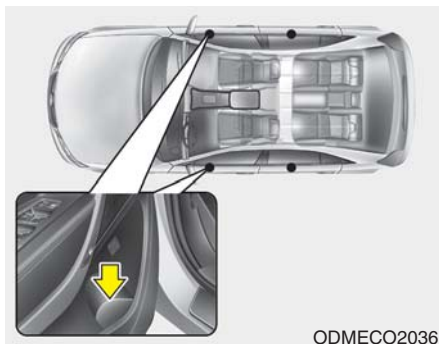
### ⚠ 注意

如果在前座(或中央)杯架内放入盛有饮料等液体的杯子或饮料罐等，在紧急制动时，杯子或饮料罐会被碰倒液体流出，通过杯架与控制台之间的空隙流入到电气设备或控制装置内，会导致车辆误操作或误控制。因此，杯子或罐要牢固盖上盖。



要使用中央杯架，下拉扶手并按下开启按钮。

## 瓶架

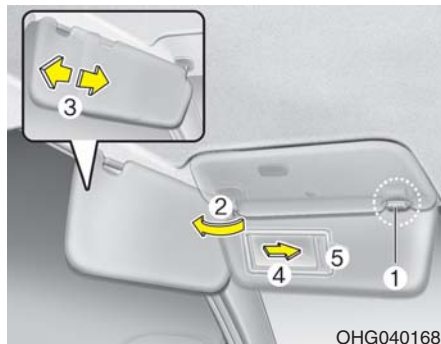


可在瓶架内放置瓶子。

### \* 参考

如车辆内所写“BOTTLE ONLY”字样在瓶架内仅能放置瓶子。

## 遮阳板



使用遮阳板避免从车窗透过来的阳光直射。

要使用遮阳板，向下拉下即可。

要侧面门窗遮阳，向下拉下遮阳板，从支架(1)处脱开遮阳板并摆动遮阳板至侧面(2)。

要使用化妆镜，可向下拉下遮阳板并滑动打开化妆镜盖(4)。

化妆镜灯亮。

提供了夹住收费站票据等的票据夹(5)。

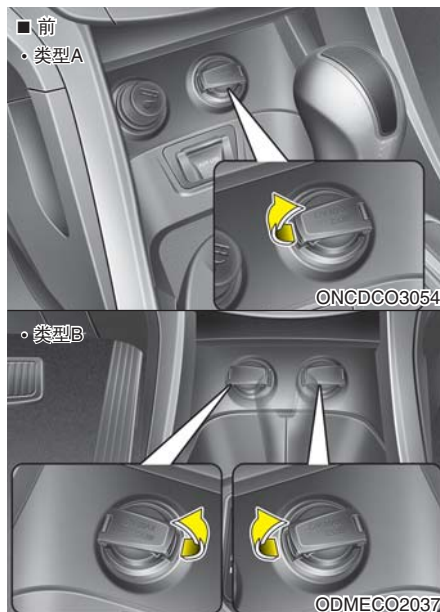
前后调整遮阳板延伸板(3，如有配备)。

### 警告

为了安全，使用遮阳板时注意不要阻碍视线。



## 电源插座



电源插座用于给手机或其它与车上的电气系统一起工作的装备提供电源。发动机运转时此插座可获得10安培以下的电流。

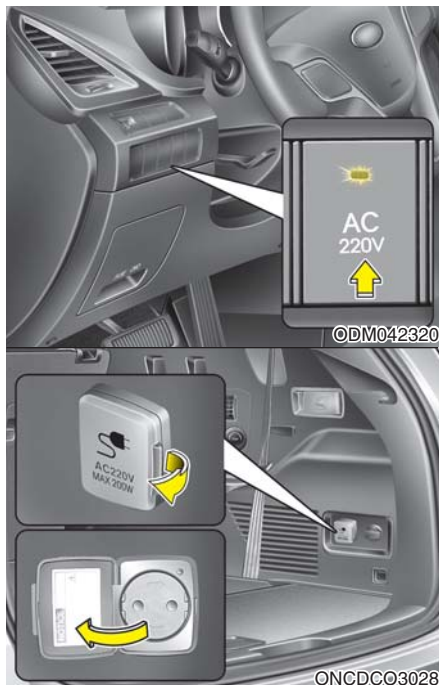
### 注意

- 只能在发动机运转时使用电源插座，使用后拔出附件电源插头。在发动机停止期间使用附件，可能导致蓄电池过度放电。
- 只允许使用12V、10A以下的电子附件。
- 在使用电源插座时，请把空调或暖风调整到最低操作标准。
- 不使用时关闭盖。
- 某些电气设备在插入车辆电源插座时会导致电气干扰。这些设备可能导致音响过度静电干扰和车辆中使用的其它电气系统或设备故障。
- 当利用电源插座使用外部电器设备时，确保电源插头要完全插入。如果没有完全插入，因解除不良，会导致车辆电气系统故障。
- 当使用自带电源的外部电器设备时，仅能使用具有防逆流功能的外部电器设备。如果把没有防逆流功能的外部电器设备插入到电源插座上使用，因外部电器设备的电流逆流到车辆电气系统内，可能会导致车辆电气系统误操作或误控制。对于这一点要注意。

## 警告

不要把手指或外来元件(销等)插入电源插座，也禁止湿手碰触电源插座。可能会触电或发生火灾。

## 交流逆变器(如有配备)



交流逆变器提供220V/200W电力，操作电子附件或设备。

如果要使用交流逆变器，在发动机运转期间按下交流逆变器按钮，交流逆变器按钮上的灯亮。

如果再次按下交流逆变器按钮，停用交流逆变器并且交流逆变器按钮上的灯熄灭。

## \* 参考

接通交流逆变器时，交流逆变器按钮上的指示灯亮，系统进行自检。



ODMECO2070

**\* 参考**

- 额定电压：AC 220V
- 最大电功率：200W
- 为了避免发生电气系统故障、电击等，使用前一定要阅读车主手册。
- 使用完毕后，一定要关闭盖。

**⚠ 警告**

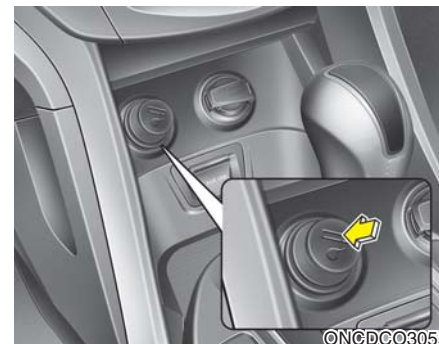
要减少受到严重或致命伤害的危险，应严格遵守下列事项：

- 禁止使用加热式电气设备，如咖啡壶、烤箱、加热器、熨斗等。
- 禁止在插座中插入异物，禁止触摸插座以免发生电击。
- 禁止儿童触摸交流逆变器。

**⚠ 注意**

- 为了避免蓄电池亏电，禁止在发动机不运转期间使用交流逆变器。
- 不使用交流逆变器时，确保停止交流逆变器(按钮上的指示灯不亮)并关闭交流逆变器盖。
- 使用电子附件或设备后，拔出插头。如果长时间插入电子附件或设备插头可导致蓄电池亏电。
- 禁止使用耗电量超过200W(220V)的电子附件或设备。
- 某些电子附件或设备能引起电子干扰，会导致音响噪音过大或车辆内其它电气系统或设备故障。
- 禁止使用破损的电子附件或设备，否则会损坏交流逆变器和车辆电气系统。
- 禁止同时使用两个以上电子附件或设备，否则会导致车辆电气系统损坏。
- 输入电压小于11V时，电源插座LED闪烁，交流逆变器自动关闭。如果输入电压恢复到正常值，交流逆变器再次接通。

Aux、USB和iPod (如有配备)



©NDCO3055

如果您的车辆配备Aux和/或USB(通用串行总线)插口或iPod插口，可使用Aux插口连接外部音响播放设备，使用USB插口连接USB，使用iPod插口连接iPod。

**\* 参考**

使用连接到电源插座的便携音响设备时，播放期间会有噪音。如果发生这种情况，使用便携音响设备自带电源。

※ iPod®是苹果公司的商标。

## 衣架



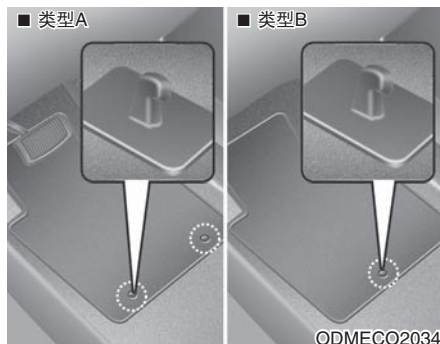
### 注意

- 不要挂重物，否则会损坏挂钩。
- 当心打开和关闭车门时，衣服等可能被夹在门缝之间。

### 警告

禁止悬挂衣物以外的物品，否则碰撞中会导致车辆损坏或人身伤害。

## 底板垫固定钩(如有配备)



在前地板地毯上铺上底板垫时，确保底板垫挂在您车辆的底板垫固定钩上。这能防止底板垫向前滑动。

### 警告

在车辆内安装任意底板垫时必须遵守下列事项。

- 驾驶车辆前确定底板垫牢固固定到车辆底板垫固定钩上。
- 禁止使用不能牢固固定到车辆底板垫固定钩上的底板垫。
- 禁止在固定的底板垫上部再附加另一个底板垫(如，在地毯式底板垫上部再附加全天候橡胶底板垫)。每个位置只能安装一个底板垫。

**重要事项** - 您的车辆在生产时精密设计了驾驶席侧底板垫固定钩以便正确牢固固定底板垫。为了避免干扰踏板操作，HYUNDAI建议安装专门为您车辆设计的HYUNDAI底板垫。

行李网(夹具)(如有配备)



为防止货物区内物品移动，您可以使用货物区内的夹具固定行李网。  
如有必要，联系HYUNDAI授权经销商获取行李网。

\* 参考

配备行李架栏杆系统的车辆能使用吊耳钩住行李网。

⚠ 注意

为了防止损坏物品或车辆，在行李箱中装载易碎物品或笨重物品时要保持高度谨慎。

⚠ 警告

为了避免伤痕，禁止过度拉长行李网。禁止过度伸长行李网。您的脸部及身体一定要远离行李网的反冲路线。当捆带上有磨损或损坏迹象时禁止使用行李网。

货物安全屏风(如有配备)



使用货物安全屏风将物品隐蔽存放在货物区内。

### 使用货物安全屏风



1. 抓手柄(1)向车辆后方拉出货物安全屏风。
2. 将导销插入到导轨(2)内。

### \* 参考

使用位于中央的手柄拉出货物安全屏风，防止导销从导轨上脱落。

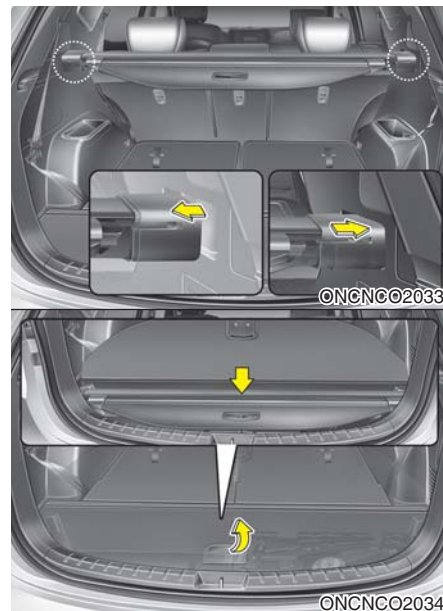
当不使用货物安全屏风时：

1. 朝后并朝上拉货物安全屏，以便从导轨上释放货物安全屏。
2. 货物安全屏风将自动滑入。

### \* 参考

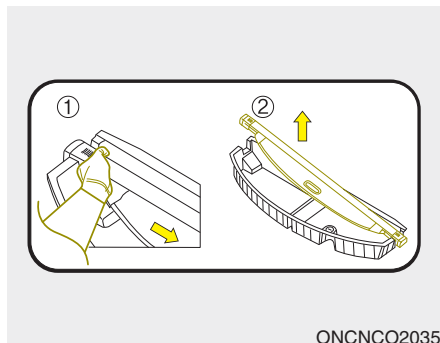
如果没有完全拉出货物安全屏风，将不能自动滑入。必须完全拉出后释放。

### 拆卸货物安全屏风



1. 推入导销。
2. 在推动导销过程中，拉出货物安全屏。
3. 打开行李箱托盘并将货物安全屏存放放到行李箱托盘内。

### 从行李箱托盘中拆卸货物安全屏



1. 推入导销。
2. 在推动导销过程中，拉出货物安全屏。

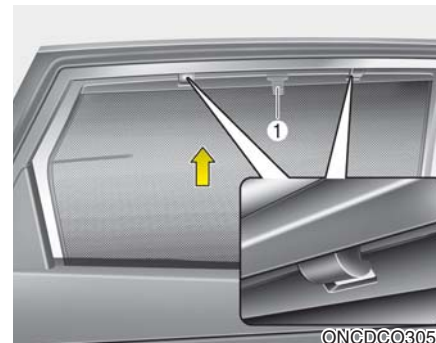
### 警告

- 禁止在货物安全屏上放置物品。否则发生事故或制动时，这些物品在车辆内被抛掷，可能伤及车辆乘员。
- 禁止任何人坐在行李箱内。行李箱设计为仅装载行李。
- 维持车辆平衡并尽可能将重量定位在前部。

### 注意

使用货物安全屏风时禁止在货物安全屏风上放置行李，以免货物安全屏风损坏或变形。

### 侧面窗帘(如有配备)

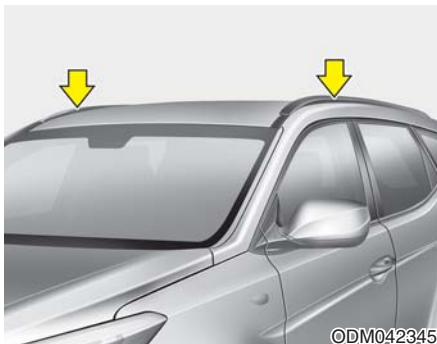


要使用侧面窗帘，执行下列操作：

1. 利用挂钩(1)提起窗帘。
2. 将窗帘挂在两侧挂钩上。

## 外部装置

### 车顶行李架



如果您的车辆有车顶行李架，您可以在车顶上运载物品。

#### \* 参考

如果配备天窗，则不要在车顶行李架上放置货物，这会干扰天窗操作。

#### ⚠ 注意

- 当在车顶行李架上运载货物时，请采取必要的预防措施以确保货物不会损坏车顶。
- 当在车顶行李架上运载较大物品时，确保货物不超过整个车顶的长度和宽度。

#### ⚠ 警告

- 下列规格是车顶行李架上能负载的最大重量。尽可能横过横杆和车顶行李架平均分配负载并牢固固定负载。

车顶行李架	100 kg (220 lbs.) 平均分配
-------	---------------------------

在车顶行李架装载超过规格的货物或行李会损坏车辆。

- 在车顶行李架上装载物品时，车辆重心较高。避免突然起动、制动、急转弯、突然操纵或高速驾驶，否则车辆可能失控、翻车，导致发生交通事故。

(继续)

(继续)

- 在车顶行李架上装载物品时一定要低速驾驶车辆并小心转弯。由来往车辆或自然原因造成的强风上升气流会导致车顶行李架装载物品上的压力突然上升。尤其是在装载镶木板、床垫等大型、平坦物品时更是如此。这种压力的突然上升会导致物品从车顶行李架上掉落，损坏车辆及伤害周围的其他人。
- 为了防止车辆行驶中货物损坏或丢失，应在驾驶前和驾驶期间频繁检查以确保车顶行李架上的物品牢固固定。



## 音响系统

### \* 参考

- 如果安装零件市场销售的HID大灯，车辆音响和电气设备会发生故障。
- 避免化妆品如香水、化妆油、防晒霜、洗手液以及空气清新剂等接触内饰部件，因为它们会导致内饰损坏或变色。

### 天线 车顶天线



#### 类型A

您可以使用车顶天线接收AM和FM广播信号，这种天线是可拆卸型。



#### 类型B,C

您可以使用车顶天线接收AM和FM广播信号，这种天线是可拆卸型。要拆卸天线，逆时针转动天线；要安装天线，顺时针转动天线。

### ⚠ 注意

- 进入高度较低的空间或洗车间前，逆时针转动天线并拆下。否则会损坏天线。
- 重新安装天线时，除驻车和在车顶行李架上载货外，一定要完全拧紧天线并将天线调整到直立位置以确保能适当接收信号，这很重要。
- 在车顶行李架上载货时，不要在天线杆附近放置货物以确保能适当接收信号。

### 音响远程控制



※ 实际车辆内的配置可能与图示不同。

在方向盘上安装音响远程控制开关保证安全驾驶。

#### 注意

不要同时操作多个音响远程控制开关。

#### 模式(MODE)(1)

按动按钮可选择收音机、CD(光盘)、USB或AUX(如有配备)模式。

#### 搜索(SEEK (^/√))(2)

如果按下搜索按钮0.8秒以上的时间，在每种模式下该按钮的作用如下：

#### 收音机(RADIO)模式

它起自动搜索(AUTO SEEK)选择按钮的作用。

#### CDP模式

它起快进/快退(FF/REW)按钮的作用。

如果按下搜索按钮不足0.8秒，在每种模式下该按钮的作用如下：

#### 收音机(RADIO)模式

它起预选电台(PRESET STATION)按钮的作用。

#### CDP模式

它起前/后曲目选择(TRACK UP/DOWN)按钮的作用。

#### 音量(VOL)(+ / -) (3)

- 按下UP按钮(+)提高音量。
- 按下DOWN按钮(-)降低音量。

#### 静音(MUTE)(4)

- 按一下MUTE按钮静音。
- 再按一下MUTE按钮激活声音。

#### \* 参考

详细信息请查阅单独提供的使用手册。

# 驾驶要领

驾驶前注意事项.....	5-4	• 车辆稳定性管理(VSM).....	5-41
• 在进入车辆前.....	5-4	• VSM工作时 :.....	5-41
• 必须检查的项目.....	5-4	• 坡道起步辅助控制(HAC).....	5-42
• 起动前的注意事项.....	5-4	• 紧急制动信号(ESS).....	5-42
发动机起动/停止按钮.....	5-6	• 下坡制动控制 (DBC).....	5-43
• 发动机起动/停止按钮照明灯.....	5-6	• 正确使用制动装置.....	5-44
• 发动机起动/停止按钮位置.....	5-6	巡航控制系统.....	5-46
• 起动发动机.....	5-9	• 巡航控制开关.....	5-47
自动变速器.....	5-12	• 设置巡航控制速度 :.....	5-47
• 自动变速器操作.....	5-12	• 增大巡航控制设定速度 :.....	5-48
• 驾驶要领.....	5-16	• 减小巡航控制设定速度 :.....	5-48
四轮驱动(4WD).....	5-18	• 在巡航控制ON的情况下暂时加速 :.....	5-48
• 急转弯制动效应.....	5-18	• 要取消巡航控制, 可以执行以下程序中的一项 :...5-49	
• 四轮驱动(4WD)转换模式选择.....	5-19	• 返回大于40km/h的巡航速度:.....	5-49
• 四轮驱动安全驾驶.....	5-20	• 执行下列操作中的任何一项, 关闭巡航控制 :.....	5-50
• 降低翻车危险.....	5-22	车道偏离警告系统(LDWS).....	5-51
制动系统.....	5-25	• 警告灯.....	5-52
• 制动助力器.....	5-25	• 在下列情况下LDWS不工作 :.....	5-53
• 驻车制动装置.....	5-26	• 在下述情况下, LDWS可能在车辆偏离车道时 不向您发出警告, 也可能在车辆没有偏离车道 时向您发出警告。.....	5-53
• 电控驻车制动器(EPB).....	5-28	主动ECO系统.....	5-54
• 紧急制动.....	5-32	• 主动ECO操作.....	5-54
• 自动固定(AUTO HOLD).....	5-33	• 激活主动ECO功能时 :.....	5-54
• 防抱死制动系统(ABS).....	5-35	• 主动ECO功能限制 :.....	5-54
• 电子稳定控制(ESC).....	5-37		

经济驾.....	5-55	• 货物重量 .....	5-66
特别驾驶情况.....	5-57	• GAW(总体车轴重量).....	5-66
• 危险路况的驾驶 .....	5-57	• GAWR(总体车轴重量额定值).....	5-66
• 降低翻车风险 .....	5-57	• GVW(总体车重) .....	5-66
• 摇动车辆 .....	5-58	• GVWR(总体车重额定值).....	5-66
• 平稳转弯 .....	5-59	• 超载 .....	5-66
• 夜间驾车 .....	5-59		
• 雨天驾车 .....	5-60		
• 淹水区域的驾驶 .....	5-60		
• 野外驾驶 .....	5-60		
• 高速驾驶汽车 .....	5-61		
冬季驾驶.....	5-62		
• 积雪或结冰路况 .....	5-62		
• 使用高质量乙二醇冷却液 .....	5-64		
• 检查蓄电池和拉线 .....	5-64		
• 如有必要更换“冬季用”机油 .....	5-64		
• 检查火花塞和点火系统 .....	5-64		
• 防止车锁冻结 .....	5-65		
• 车窗清洗器中使用规定防冻液 .....	5-65		
• 防止驻车制动装置冻结 .....	5-65		
• 切勿使冰或雪堆积在车辆底部 .....	5-65		
• 紧急装备 .....	5-65		
车重.....	5-66		
• 基本整备重量 .....	5-66		
• 车辆整备重量 .....	5-66		

**▲ 警告 - 发动机尾气非常危险!**

发动机排放的废气对身体有严重危害。一旦您在车内闻到排放气体的气味时，应立即打开车窗。

• 切勿吸入排放废气。

排放废气内含有一氧化碳，这是一种无色无气味的气体。这些气体可导致人体由于窒息而昏迷或死亡。

• 确认排放系统不存在泄漏。

在更换机油或因其它目的而举升车辆时，必须检查排气系统。若在行驶中排气系统发出异常声音或有物体撞击车辆底部时，应及时请授权的HYUNDAI经销商检查排气系统。

• 禁止在封闭空间内运转发动机。

在车库内，即使敞开车库门也禁止怠速运转发动机，因为发动机怠速运转很危险。如果排气系统发出的声音变化或行驶中有物体撞击车辆底部，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

• 在车内有乘客的情况下应避免长时间使发动机处于怠速状态。

若车内有乘客且有必要长时间使发动机处于怠速状态时，应把车辆停放在通风良好的区域，并把空调内外气选择风门设置在“外气进入”模式，同时提高鼓风机转速以使车外的新鲜空气进入车内。

因装载物品导致必须在后备箱门开启状态下驾驶车辆时，有必要：

1. 关闭所有车窗。
2. 打开侧面通风口。
3. 将空调内外气选择风门控制钮设置在“外气进入”模式，通风模式控制设置在“足部”或“脸部”位置，并鼓风机转速提高到较高速度。

为确保通风系统的正常运作，应及时清除挡风玻璃前面外气进口上的雪、冰、树叶或其它杂物。

## 驾驶前注意事项

### 在进入车辆前

- 确认所有车窗、车外后视镜与车外灯皆清洁。
- 检查轮胎状况。
- 检查车底是否有漏油现象。
- 若要倒车，应确认车辆后方无障碍物。

### 必须检查的项目

应依照各种液体检查的周期来检查油位，如发动机机油、发动机冷却水、制动液及喷水器液等。相关的细节内容请参考第七章的“保养”信息。

#### 警告

驾驶期间分心会导致车辆失控，从而引发事故，造成严重人身伤害甚至死亡。驾驶员的首要责任是安全合法操纵车辆。驾驶车辆期间，不要使用任意会导致驾驶员安全操纵车辆时转移驾驶员视线、注意力和集中力的手持设备、其它设备或车辆系统，也不要使用在操作车辆时法律所禁止的。

### 启动前的注意事项

- 关闭并锁上所有车门。
- 调整座椅至最适合的位置，使车内各控制按钮都随手可及。
- 调整车内及车外后视镜。
- 确认车辆全部灯光工作皆正常。
- 检查全部仪表。
- 检查发动机启动/停止按钮转至ON位置时的警告灯操作。
- 释放驻车制动装置并确认制动警告灯已熄灭。

为使车辆能安全的操作，行车前请您务必确认已熟悉车辆及各设备。

#### 警告

车辆行驶中所有乘客都应系好安全带，有关安全带正确使用的更详细信息请参考第3章的“安全带”部分。

#### 警告

挂D(前进)或R(倒车)档前一定要检查车辆附近的人群情况，尤其是儿童。

**⚠ 警告 - 酒后或服用药物后驾车**

酒后驾车是非常危险的，每年高速公路车祸致死的原因中排第一位的即为酒后驾车。即使是少量的酒精也会影响驾驶者的反应、知觉及判断力。服药后驾车和酒后驾车一样危险，甚至更危险。

如果您在酒后或服食药物后驾车，则非常有可能发生严重事故。

请勿在酒后或服食药物后驾车，也不要乘坐喝酒或服食药物的驾驶员驾驶的车辆。请选择合适的驾驶员或搭乘出租车。

**⚠ 警告**

- 在发动机运转状态下，您要驻车或停止车辆时，小心不要长时间踩下加速踏板，这会导致发动机或排气系统过热，引发火灾。
- 紧急制动或迅速转动方向盘时，松动物品会掉到底板上，干扰踏板操作，可能会导致发生事故。一定要安全存放车辆内的所有物品。
- 驾驶期间分心可能导致发生事故，驾驶车辆时要小心操作干扰驾驶员注意力的装置，如音响或暖风等。确保始终安全驾驶车辆是驾驶员的责任。

### 发动机启动/停止按钮

#### 发动机启动/停止按钮照明灯



无论何时打开前车门，发动机启动/停止按钮照明灯亮，为您提供方便。关闭车门时，此灯在约30秒后熄灭。防盗警报系统进入警戒状态时，此灯立即熄灭。

#### 发动机启动/停止按钮位置

OFF



白色

#### 配备自动变速器

要停止发动机(启动/运转位置)或切断车辆电源(ON位置)，变速杆在“P(驻车)”位置状态按下发动机启动/停止按钮。变速杆不在“P(驻车)”位置状态按下发动机启动/停止按钮时，发动机启动/停止按钮不转到“OFF”位置，而转到“ACC”位置。

#### 配备防盗转向柱锁的车辆

当发动机启动/停止按钮在OFF位置时，锁止方向盘以防盗。当打开车门时转向柱会锁止。

如果打开驾驶席车门时方向盘没有适当锁止，警告蜂鸣器响。再次努力锁止方向盘。如果没有能排除故障，请HYUNDAI授权经销商对系统进行检修。

此外，如果打开驾驶席车门后发动机启动/停止按钮在“OFF”位置时方向盘不锁止，警告蜂鸣器响。在这种情况下，关闭车门。方向盘锁止，警告蜂鸣器停止。

#### \* 参考

如果方向盘不开锁，发动机启动/停止按钮不工作。在左右转动方向盘的过程中按下发动机启动/停止按钮，释放张力。



**\* 参考**

只能在车辆停止状态停止发动机(起动/运转)或切断车辆电源(ON)。

**注意**

在行驶中遇到紧急情况时，您可以通过按下发动机起动/停止按钮2秒以上的时间或在3秒内连续按动3次以上停止发动机，转至“ACC”位置。如果车辆仍处于行驶状态，变速杆在“N(空档)”位置状态按下发动机起动/停止按钮可在不踩制动踏板的情况下重新启动发动机。

**ACC(附件)**



橙色

**配备自动变速器**

在发动机起动/停止按钮处于“OFF”位置期间，不踩制动踏板，按下发动机起动/停止按钮。

方向盘开锁，并电气附件可以操作。如果您保持发动机起动/停止按钮处于“ACC”位置超过1小时，电源自动“OFF”，防止蓄电池放电。

**ON**



蓝色

**配备自动变速器**

在发动机起动/停止按钮处于“ACC”位置期间，不踩制动踏板，按下发动机起动/停止按钮。

可在起动发动机前检查警告灯。禁止发动机起动/停止按钮长时间停留在“ON”位置。因为发动机不运转，会导致蓄电池放电。

## 启动/运转



### 配备自动变速器

要启动发动机，变速杆在“P(驻车)”或“N(空档)”位置状态踩下制动踏板并按下发动机启动/停止按钮。为了您的安全，变速杆仅在“P(驻车)”或“N(空档)”位置状态启动发动机。

### \* 参考

如果配备自动变速器的车辆在不踩下制动踏板状态按下发动机启动/停止按钮，发动机不启动并且发动机启动/停止按钮变化如下：

OFF→ACC→ON→OFF或ACC

### \* 参考

如果发动机启动/停止按钮长时间停留在“ACC”或“ON”位置，会导致蓄电池放电。

### ⚠ 警告

- 在车辆行驶中禁止按下发动机启动/停止按钮。否则会导致失去方向控制和制动功能，从而导致发生事故。
- 防盗转向柱锁不是驻车制动器的替代品。离开驾驶席座椅前，一定要确定变速杆啮合在“P(驻车)”位置，充分设置驻车制动装置并停止发动机。如果不遵守这些预防措施，会导致车辆意外和突然移动。
- 车辆行驶中禁止穿过方向盘碰触发动机启动/停止按钮或其它控制。将您的手或胳膊置于此处会导致车辆失控、发生事故，造成严重的人身伤害或死亡。
- 车辆行驶中不要在驾驶席座椅周围放置可移动物品，这些物品会在行驶中移动，干扰驾驶员操作，导致发生事故。

## 起动发动机

### 警告

- 驾驶车辆时一定要穿合适的鞋。不合适的鞋(高跟鞋、滑雪鞋等)会干扰您操作制动踏板和加速踏板的能力。
- 禁止在踩下加速踏板状态起动车辆，否则车辆会移动并导致发生事故。
- 等待直到发动机转速正常为止。如果在转速高时释放制动踏板，车辆会突然移动。

## 起动汽油发动机

1. 携带智能钥匙或将智能钥匙置于车内。
2. 充分设置驻车制动器。
3. 把变速杆置于“P(驻车)”位置。完全踩下制动踏板。  
变速杆在“N(空档)”位置时也可以起动车辆。
4. 按下发动机起动/停止按钮。
5. 在极冷气候环境(低于-18°C)下或车辆几天没有起动过时，在不踩加速踏板的情况下暖机发动机。

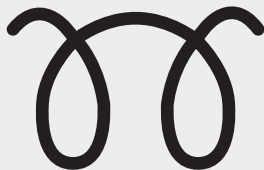
不论发动机是冷还是热，都应在不踩加速踏板的情况下起动车辆。

## 起动柴油发动机

若在发动机冷机时起动柴油发动机，应在起动车辆前进行预热，然后在开始驾驶前暖机。

1. 确定设置驻车制动装置。
2. 把变速杆置于“P(驻车)”位置。  
完全踩下制动踏板。  
您也可以在变速杆位于N(空档)位置时起动车辆。

预热指示灯



W-60

3. 在踩下制动踏板状态，按下发动机启动/停止按钮。
4. 持续踩下制动踏板直到预热指示灯熄灭为止。(约 5 秒)
5. 预热指示灯熄灭时发动机开始运转。

### \* 参考

如果发动机预热期间再次按下发动机启动/停止按钮，发动机会启动。

### 启动及停止有涡轮增压中冷器的发动机

1. 启动发动机后切勿超速转动发动机或突然加速。

如果发动机在冷机状态，驾驶车辆前应怠速运转发动机几秒钟，确保涡轮增压器充分润滑。

2. 在发动机高负荷、高速行驶或长期驾驶后停止发动机前，应使发动机怠速运转约1分钟。

这个怠速运转时间可使涡轮增压器在停止发动机前冷却下来。

### ⚠ 注意

发动机承受高负荷后，不要立即停止发动机，这会严重损坏发动机或涡轮增压器。

- 即使智能钥匙在车辆内，如果智能钥匙离您太远，发动机不能启动。
- 发动机启动/停止按钮在“ACC”以上的位置时，如果打开任意车门，系统搜索智能钥匙。如果智能钥匙不在车辆内，LCD显示屏上的“🚗”警告灯闪烁或“智能钥匙不在车内”警告文字显示。如果关闭所有车门，蜂鸣器响5秒钟。车辆行驶中警告灯或警告文字显示熄灭。始终携带智能钥匙。

### ⚠ 警告

发动机仅在智能钥匙位于车辆内时启动。  
禁止儿童或不熟悉车辆的人员碰触发动机启动/停止按钮或相关部件。

### 注意

如果车辆行驶中发动机失速，不要试图将变速杆移动到“P(驻车)”位置。如果交通和路况允许，您可以在车辆仍行驶期间将变速杆置于“N(空档)”位置并按下发动机起动/停止按钮尝试重新启动发动机。



### \* 参考

- 如果电池电量不足或智能钥匙不正常工作，用智能钥匙按下发动机起动/停止按钮可以起动发动机。以锁止按钮侧直接接触发动机起动/停止按钮。用智能钥匙直接按下发动机起动/停止按钮时，智能钥匙与按钮成直角状态。

(继续)

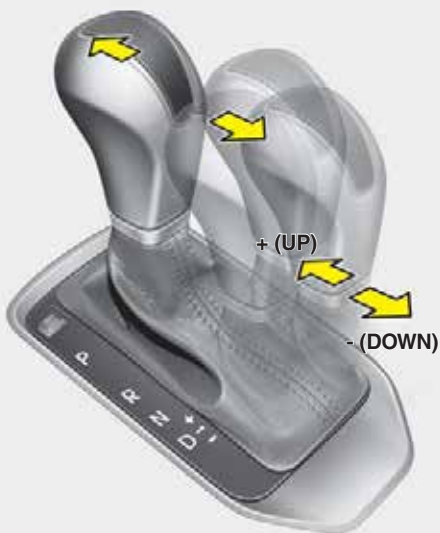
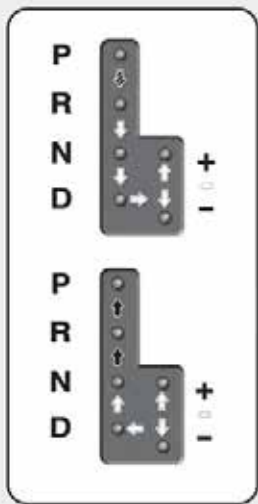
(继续)




- 制动灯保险丝熔断时，通常不能起动发动机。用新品保险丝更换。如果不能更换保险丝，在发动机起动/停止按钮在ACC位置时，可通过按下发动机起动/停止按钮10秒钟起动发动机。此时，可以不踩下制动踏板状态起动发动机。但为了您的安全，起动发动机前一定要踩下制动踏板。

### 注意

- 除了制动灯保险丝故障情况外，禁止按下发动机起动/停止按钮10秒以上的时间。
- 发动机运转状态禁止将点火开关转至START位置，否则会损坏起动机。

## 自动变速器



-  换档时踩下制动踏板并按下手柄按钮
-  换档时按下手柄按钮
-  可自由移动变速杆。

### 自动变速器操作

高效自动变速器有6个前进档和一个倒档。按照变速杆的位置，可以自动进入各档位。

### \* 参考

新车辆前几次换档或分离了蓄电池时，可能发生换档冲击现象，这是正常现象，不是故障。TCM(变速器控制模块)或PCM(传动系控制模块)控制数次换档后此现象会消失。

ODM052011

为了平稳驾驶，从N(空档)挂到前进档或倒档时应踩下制动踏板。

### 警告 - 自动变速器

- 挂D(前进)或R(倒车)档前一定要检查车辆附近的人群情况，尤其是儿童。
- 离开驾驶席座椅前，一定要确认变速器杆在P(驻车)位置；然后完全设置驻车制动并停止发动机。如果不遵守标注的预防措施，可能会发生车辆意外或突然移动。
- 在光滑路面上禁止立即使用发动机制动器(从高档位挂到低档位)，否则车辆会滑移，导致发生事故。

### 注意

- 为了避免损坏变速器，不要在踩制动踏板挂入R(倒车)档或其它前进档位置的状态下进行发动机加速。
- 车辆停在上坡路上时，不要使用发动机动力来固定车辆。请使用制动器或驻车制动装置。
- 发动机以大于怠速的速度转动时，切勿从N(空档)或P(驻车)挂入D(前进)档或R(倒车)档。

### 变速器档位

但为了您的安全，起动发动机前一定要踩下制动踏板。

### P(驻车)

挂入“P(驻车)”位置前，一定要完全停止车辆。此位置锁住变速器，并阻止前轮旋转。

### 警告

- 车辆行驶时挂入P(驻车)档，会造成驱动轮抱死从而导致车辆失控。
- 不要用P(驻车)档来代替驻车制动装置，一定要确认变速杆挂在P(驻车)档并完全设置驻车制动装置。
- 切勿把孩子单独留在车内。

### 注意

如果在车辆行驶中挂入P(驻车)档会损坏变速器。

### R(倒档)

使用此档来倒车。

#### 注意

在挂入或移出“R(倒档)”位置前，必须完全停止车辆。如果在车辆移动中挂入“R(倒档)”位置会损坏变速器，本手册中解释的“摇动车辆”除外。

### N(空档)

车轮及变速器都没有被锁住。车辆在稍微有坡度的上坡会自由的滑下去，除非踩制动或设置驻车制动装置。

#### 警告

禁止在变速杆位于N(空档)位置状态驾驶车辆，否则发动机制动器可能不工作并导致发生事故。

### D(前进)

这是一般的前进档位置，变速器将自动地在6个档位间顺序变换，提供最省油且最强的动力。

超车或爬坡时为了获得额外动力，请完全踩下加速踏板。完全踩下加速踏板时变速器会自动降到下一低速档。

#### \* 参考

挂入D(前进)档前一定要完全停止车辆。



### 运动模式

无论车辆停止还是移动，可以通过把变速杆从D(前进)档推入手动模式位置选择运动模式。要恢复D(前进)档操作，把变速杆推回主模式位置即可。

在运动模式中，向前、后移动变速杆会使您很容易地换档。相对于手动变速器而言，运动模式允许在踩加速踏板的情况下换档。

Up (+)：向前推一下变速杆升高一个档位。

Down (-)：向后拉一下变速杆降低一个档位。



**\* 参考**

- 在运动模式中，驾驶员必须根据路面状态来执行挂高档操作，保证发动机转速低于红区。
- 在运动模式中，只有6个前进档可供选择。要倒车或驻车时，按需要把变速杆挂入R(倒档)或P(驻车)档即可。
- 在运动模式中，车速降低时自动挂低速档。车辆停止时，自动选择1档。
- 在运动模式中，发动机转速接近红区时，档位自动升档。
- 为了保持要求的车辆性能和安全标准，当操作变速杆时，系统可能不执行换档操作。
- 在易滑路面上起步车辆时，把变速杆向前推到+(UP)位置，这样会把变速器挂到2档，以便车辆更容易地在易滑路面上起步。把变速杆拉到-(DOWN)位置，可以降低到1档。

**变速杆锁止系统**

为了确保您的安全，自动变速器系统上配备了换档锁止系统。除非踩下制动踏板，否则换档锁止系统会阻止变速杆从“P(驻车)”位置移到“R(倒车)”位置。

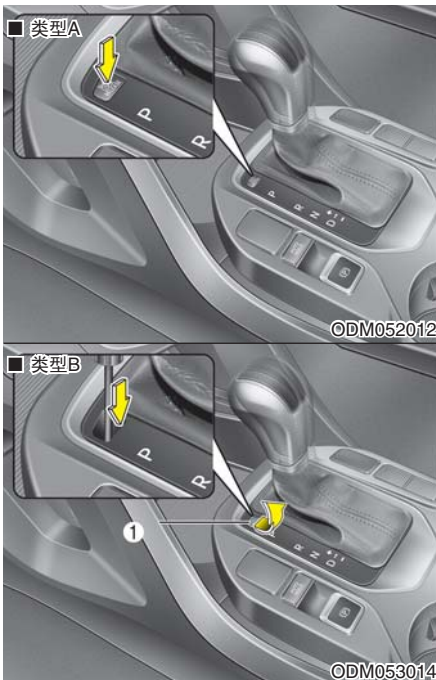
要把变速杆从“P(驻车)”位置移到“R(倒车)”位置，执行下列操作：

1. 踩住制动踏板。
2. 起动发动机。
3. 移动变速杆。

如果在变速杆挂入P(驻车)位置的情况下重复踩下和释放制动踏板，在变速杆附近会听到“卡嗒”声，这是正常现象。

**警告**

从P(驻车)档挂到其它档位前或从P(驻车)档挂到其它档位期间始终完全踩下制动踏板，以免车辆意外移动，伤及人员或周围的其它车辆。



## 类型A

1. 按下换档锁止释放按钮。
2. 移动变速杆。
3. 请HYUNDAI授权经销商进行检修。

## 类型B

1. 小心拆卸盖住换档锁止检修孔的盖(1)。
2. 将螺丝刀插入检修孔并按压螺丝刀。
3. 移动变速杆。
4. 请HYUNDAI授权经销商进行检修。

## 驾驶要领

- 踩下加速踏板时，切勿将位于P(驻车)或N(空档)的变速杆移至其它位置。
- 驾驶车辆时，切勿把变速杆挂到P(驻车)档。
- 选择R(倒档)，D(前进)前一定要确认车辆完全停止。
- 严禁在未挂档时驾驶车辆或在下坡时让车辆惯性滑行，这很危险。车辆行驶时处于挂档状态。
- 行驶时不要把脚放在制动踏板上，这会导致制动器过热及出现故障。反之，当行驶在长下坡路上时应放慢车速并将变速杆挂入较低的档位。这样发动机制动可帮助您慢速行驶。
- 在挂低速档位前应放慢车速。不然车辆可能不会执行挂低速档操作。
- 决定驻车时一定要使用驻车制动装置，不要仅将变速器挂入P(驻车)档。

## 解除变速杆锁止

如果在踩下制动踏板的情况下不能把变速杆从P(驻车)或N(空档)挂到R(倒档)，应持续踩下制动踏板，然后执行下列操作：

- 在光滑的地面行驶时应保持高度谨慎，尤其是制动、加速或换档时。在光滑的地面上突然改变车速会导致驱动轮失去牵引力并导致车辆失控。
- 平稳踩下和释放加速踏板可确保获得最佳车辆性能和经济性。

**警告**

- 须扣紧安全带！车辆发生严重撞击时，未佩戴安全带的乘客比佩戴安全带的乘客死亡率高。
- 避免高速转弯或转向。
- 不要快速操作方向盘，例如急速变换车道或快速、突然转弯。
- 若车辆在高速公路上失控会增大翻车的危险。
- 车辆的失控通常是在两个或更多的轮胎脱离路线而驾驶人员过度转向以重新进入路线时发生。
- 在公路以外的路上切勿急速驾驶车辆，进入单行道之前请减速行驶。
- 不要超过规定的车速。

**警告**

如果车辆陷在雪、泥或沙地等路况中，您可以试探地前后移动车辆。如果车辆附近有人或物品，则不要执行此程序。摇动车辆过程中车辆可能会因为从雪、沙或泥中摆脱出来而突然前进或倒退，伤及附近的人员或损坏物品。

**在车辆处于停止的状态下起动车辆驶上陡坡**

要在车辆处于停止的状态下起动车辆驶上陡坡，可以踩下制动踏板，把变速杆挂入D(前进)档。根据载重和坡的陡度选择合适的档位并释放驻车制动装置，边释放制动器边逐渐地踩下加速踏板。

### 四轮驱动(4WD)(如有配备)

能将发动机动力传输到所有的前后轮，以获得最大牵引力。在光滑路面、泥地、湿地或路面覆盖积雪等需要额外牵引力的路面上驾驶车辆时，4WD非常有用。这些车辆不是设计用于挑战野外驾驶目的。


在已有的未铺砌的道路或小路上，可以偶尔使用越野功能。当越野驾驶时，司机应小心的把速度减少至不超过路况允许的安全驾驶速度，这点十分重要。通常，越野路况比普通路况提供更小的牵引力和有效刹车。司机必须特别小心的避免在斜坡上行驶，斜坡会把车辆斜向一边。

当越野驾驶时，必须小心考虑以上要素。在这些情况下，司机有责任保证车辆与驾驶表面接触并在控制之中，确保自己及乘客的安全。

#### 警告 - 越野驾驶

这款车辆主要为公路用而设计，尽管它可以在非公路条件下有效操作。然而，它并非为挑战越野路况而设计。在超过车辆设计目的，或司机经验水平的情况下驾驶，可能造成严重伤害或死亡。

#### 警告

如果4WD系统警告灯()亮，表示4WD系统有故障。  
如果发生这种情况，请HYUNDAI授权经销商进行检修。





### 急转弯制动效应

#### 注意 - 4WD

四轮驱动状态在铺砌道路上低速急转弯时，转向控制困难。

急转弯制动效应是四轮驱动车辆的独有特性，这是由于四个车轮存在转速差且前轮和悬架的零度定位而产生。  
谨慎操作低速急转弯。

### 四轮驱动(4WD)转换模式选择

转换模式	选择开关	指示灯	描述
4WD 自动 (4WD LOCK解除)		 (指示灯熄灭)	<ul style="list-style-type: none"> <li>当在4WD自动模式下驾驶时，在正常操作情况下，车辆工作与传统的二轮驱动车辆一样。然而，如果系统确定需要四轮模式，在没有司机任何操作的情况下，发动机驱动力自动分配给四个车轮。</li> <li>当在普通道路和路面驾驶时，车辆工作模式与传统二轮驱动车辆一样。</li> </ul>
4WD LOCK		 (指示灯亮)	<ul style="list-style-type: none"> <li>该模式在上坡或下陡坡、越野驾驶、在砂质或泥泞的公路驾驶时使用获得最大牵引力。</li> <li>该模式在速度高于30千米/时时，自动开始解除；在速度高于40千米/时时，转到4WD自动模式。如果车辆速度降至30千米/时以下时，转换模式重新回到4WD LOCK模式。</li> </ul>

#### \* 参考

- 当在普通道路驾驶时，按4WD LOCK按钮(指示灯熄灭)解除4WD LOCK模式。在普通道路驾驶(特别是转弯时)使用4WD LOCK模式可能引起机械噪音或振动。当4WD LOCK模式解除时，噪音和振动会消失。伴随长时间的噪音和振动的驾驶可能损坏动力传动系的部件。
- 当4WD LOCK模式被解除时，可能会感觉到一震，这是因为驱动力全部传给前轮。这个震动不是机械故障。

## 四轮驱动安全驾驶

### 警告 - 四轮驱动

需要四轮驱动的道路或越野的情况，意味着你的汽车比在普通道路驾驶遇到更极限的应力。慢下来准备好应对轮胎表面的各种变化和牵引力。如果你对你所面对情况的安全性有任何怀疑，停车并考虑更好的方法行进。不要超越自己或车辆安全驾驶的能力。

- 不要在深水或泥中驾驶，这种情况会使发动机失速并堵塞排气管。不要从陡坡驶下，这需要极好的技术来持续控制车辆。



- 当你驾车上山或下坡时，尽量直上直下。上下陡坡时要高度谨慎，因为你可能翻车，这取决于坡度、地形和水/泥的情况。



### 警告 - 丘陵

沿陡峭丘陵的外廓驾驶十分危险。这种危险是因为车轮角度的轻微改变，这使车辆不稳定，即使车辆在动力下保持稳定状态，如果车辆停下，车辆会失去稳定。你的车辆会在没有任何警示、没有时间让你纠正错误的情况下翻滚下来，造成严重伤害或死亡。

- 你必须有意愿的努力学习如何使用四轮驱动车辆转弯。不要依赖你驾驶传统二轮驱动车辆的经验，在四轮模式下选择安全的转弯速度。作为新手，在四轮驱动下，你必须缓慢驾驶。
- 越野驾驶要小心谨慎，因为石头或树根可能损坏你的汽车。在驾驶前，要熟悉你要驾驶的越野路况。

## 警告 - 4WD

转弯时减速。四轮驱动车辆的重心要比传统二轮驱动车辆的重心高，如果转弯过快更易翻车。



## 警告 - 方向盘

越野驾驶时，不要从内侧抓牢方向盘。突然的转向操作或路面物体冲击引起的方向盘回弹可能伤害你的手臂。你可能失去对方向盘的控制。

- 越野驾驶时，时刻握紧方向盘。
- 确保所有乘客系好安全带。

## 警告 - 风的危险

如果你在大风中驾驶，车辆的高重心会降低你的转向控制能力，需要你缓慢驾驶。

- 如果你需要在水中驾驶，停止车辆，选择“4WD LOCK”模式，驾驶速度低于8km/h。

## 警告 - 水中驾驶

缓慢驾驶。如果你在水中快速驾驶，水花会进入发动机室，弄湿点火系统，使你的车辆突然失速。如果在你的车辆倾斜时发生，可能使车辆翻滚。

### \* 参考

- 不要在水位高于车辆底部的水中驾驶。
- 从泥或水中出来时，检查你的制动情况。缓慢驾驶车辆，反复踩下制动踏板直到感觉恢复正常制动力。
- 如果在沙地、泥地、水中等越野情况下驾驶，缩短你的保养间隔时间(见第七章“剧烈使用情况下的保养”)。越野使用后，彻底清洁你的汽车，特别要清洁车辆底部。
- 因为驱动扭矩被应用在四个车轮，所以四轮驱动车辆的性能很大程度上受轮胎情况的影响。确保为车辆配备相同大小型号的轮胎。
- 全时四轮驱动车辆不能被普通拖车拖走。确保车辆放置在平台式载货汽车上移动。

### 警告 - 四轮驱动驾驶

- 避免快速转弯。
- 不要快速操作方向盘，如突然转换车道或快速突然转弯。
- 如果在高速行驶时车辆失去控制，可提高翻车的危险。
- 在撞车时，不系安全带的人比系安全带的人死亡率要高。
- 如果两个或更多车轮离开路线，而司机为重新回到路线过度转向，可能导致汽车失控。在汽车离开路线的情况下，不要急速转向。相反，在驶入匝道前，要缓慢驾驶。

### 注意 - 泥和雪

如果有一个前轮或后轮陷入泥或雪里，可以深踩加速踏板驾驶出来；但是要避免发动机持续高速转动，这会损坏四轮驱动系统。

### 降低翻车危险

多用途轿车定义为多用途运动车(SUV)。SUV有更高的离地间隙和更窄的车轮轮距，这使它在多变的越野应用中更适用。特殊的设计特性使它的重心比普通车辆高。更高离地间隙的优势是视野更好，能够及时预计问题。它的设计使它不能以与传统的轿车同样的速度转弯，但在越野路况时，比低车身高速小轿车有更好的性能。由于这种危险，司机和乘客需系上安全带。在翻车碰撞中，不系安全带的人比系安全带的人更容易死亡。这些步骤可降低翻车危险。在所有可能的情况下，避免急转向或突然操作，不要在行李架上放过重的货物，不要以任何方式改装汽车。



**⚠ 警告 - 翻车**

和其他多用途运动车一样，对车辆的不正确操作，会造成失控，进而引发事故或翻车。

- 多用途车辆比其他类型车辆的翻车几率更高。
- 特殊设计特性(更高的离地间隙，更窄的车轮轮距等)使这种车比其他车辆重心高。
- 多用途运动车的设计使它不能与传统车辆相同的速度转弯。
- 避免急转向或突然操作。
- 在翻车碰撞中，不系安全带的人比系安全带的人更容易死亡。确保所有乘客系安全带。

**⚠ 警告**

你的车辆配备了专为提供安全驾驶和操控能力而设计的轮胎。不要使用与汽车原装的轮胎不同大小型号的轮胎。它会影响车辆的安全及性能，可能导致操作失效或翻车，造成严重伤害。当重新安装轮胎时，确保配备大小、型号、胎面、品牌、承载能力完全相同的轮胎及车轮。尽管如此，如果你因越野驾驶决定为你的车辆装配非HYUNDAI推荐的轮胎/车轮组合，在公路驾驶时，你不应该使用这些轮胎。

**⚠ 警告 - 抬高车辆**

当用千斤顶抬升全时四轮驱动车辆时，不要启动发动机或转动轮胎。  
与地面接触的轮胎转动会使车辆脱离千斤顶并向前冲出，这十分危险。

- 全时四轮驱动车辆要用专用四轮底盘测功器测试。

**\* 参考**

不要在执行测试时设置驻车制动装置。

- 不能在2WD滚动测试仪上测试全时4WD车辆。如果必须使用二轮驱动滚动测试器，按以下方法执行：



1. 检查车辆推荐的轮胎压力。
2. 如图示，将后轮置于滚动测试仪上进行速度表测试。
3. 释放驻车制动。
4. 如图示，将前轮置于临时自由滚子上。

### ⚠ 警告 - 测功计测试

当车辆在测功计上处于测试状态，应远离车辆的前方。这十分危险，因为车辆可能会突然冲出，造成严重伤害或死亡。

### ⚠ 注意

- 升高车辆时，不要分别操作前轮和后轮。应操作所有的四个车轮
- 如果升高车辆时需要操作前轮和后轮，应释放驻车制动器。

## 制动系统

### 制动助力器

您的车辆上配有能通过正常使用自动调整的制动助力器。

由于发动机失速或其它原因使制动助力器失效时，您可以用比平常更大的力量踩住制动踏板停止车辆。但是，停止距离会较长。

当发动机不再运转时，每踩一次制动踏板就会消耗掉一部分储存的制动动力。当制动助力器失效时，不要点踩制动踏板。

仅在湿滑路面上需保持转向控制的情况下才点踩制动踏板。

### 警告 - 制动器

- 驾驶车辆时，不要将脚放在制动踏板上休息。否则制动器的温度会升至异常高，摩擦片和制动块过度磨损并增大刹车距离。
- 当在长且陡峭的下坡上行驶时，挂到较低档，避免持续使用制动器。否则会造成制动器过热并导致暂时的制动失灵。
- 制动器潮湿可能造成制动时车辆不按正常的标准减速并跑偏，轻踏制动踏板将可测试出对制动器的影响。车辆驶过深水后，就是以这种方式来测试制动器是否受影响。要干燥制动器，只要保持安全的行驶速度并轻踩制动踏板直到制动功能恢复正常即可。

(继续)

(继续)

- 驾驶车辆前，一定要确认制动踏板和加速踏板的位置。如果驾驶车辆前不检查制动踏板和加速踏板的位置，可能会把加速踏板当做制动踏板踩下，导致发生严重事故。

### 制动失灵的情况

如果制动器在车辆行驶中失灵，您可以使用驻车制动装置来紧急停车。但是，停车的距离会比正常停车所需的距离长。

#### **警告 - 驻车制动装置**

在车辆以正常速度行驶的过程中设置驻车制动装置会导致车辆瞬间失控。如果必须使用驻车制动装置来停车，请在应用制动中保持高度警惕。

### 盘式制动器磨损指示器

当您的制动块磨损、需要更换新制动块时，您会听到前制动器或后制动器发出的高音调警告音。您可以在每次踩制动踏板时听到这种声音的出现和消失。

请记住，某些驾驶条件或气候会导致在第一次(或轻轻)踩制动踏板时有制动啸声，这是正常现象并不说明制动器有故障。

#### **注意**

- 为避免庞大的维修制动器花费，不要在制动块已磨损的情况下继续驾驶车辆。
- 要更换前轮或后轮的制动块时，一定要同时更换两侧。

#### **警告 - 制动器磨损**

制动器磨损警告音响起时表示您的车辆需要维修。如果您忽略这种警告音，会导致最终丧失制动功能，从而导致发生严重事故。

### 驻车制动装置

#### 设置驻车制动装置



要设置驻车制动装置，使用脚制动器充分且用力地向下踩驻车制动踏板。另外，在陡坡上驻车时，建议将变速杆挂到自动变速器的P(驻车)档。

#### **注意**

- 如果在设置驻车制动装置的情况下驾驶车辆会导致制动块和制动盘过度磨损。
- 除紧急情况外，驾驶车辆期间禁止操作驻车制动器。否则会损坏车辆系统，危及驾驶安全。

### 释放驻车制动装置



©CM050016

### 脚踏型

要释放驻车制动装置，使用脚制动器第二次踩下驻车制动踏板。踏板会自动恢复到完全释放位置。

如果不释放或不能完全释放驻车制动器，请HYUNDAI授权经销商检查系统。

### 警告

- 停车或离开车辆时为了避免车辆意外移动，不要用换挡杆代替驻车制动装置。应设置驻车制动装置并确定换挡杆固定在1档或R(倒车)档(配备手动变速器的车辆)或P(驻车)位置(配备自动变速器的车辆)。
- 不允许不了解车辆的人员碰触驻车制动装置。如果驻车制动装置被意外释放，则会导致严重伤害。
- 所有车辆在驻车时都应完全啮合驻车制动装置以免车辆意外移动伤及乘客或行人。



WK-23

把发动机起动/停止按钮转至ON位置(不起动发动机)，检查驻车制动警告灯。在发动机起动/停止按钮置于ON或START位置状态设置驻车制动器时，此警告灯亮。驾驶车辆前，确认完全释放驻车制动并且制动警告灯熄灭。

如果释放驻车制动后制动警告灯仍亮，表示制动系统出现故障。应随时保持警惕。在制动系统出现故障的情况下，如果可能应立即停止车辆。如果不能立即停止车辆，也应谨慎驾驶车辆直到到达安全地方或维修站。

### 电控驻车制动器 (Electric Parking Brake-EPB)(如有配备) 应用驻车制动器



要应用EPB(电控驻车制动器), 执行下列操作:

1. 踩下制动踏板。
  2. 拉起EPB开关。
- 确定警告灯亮。

如果停止发动机时“自动固定”按钮ON, 自动应用EPB。但如果您持续按下EPB开关直到发动机停止, 不应用EPB。

### \* 参考

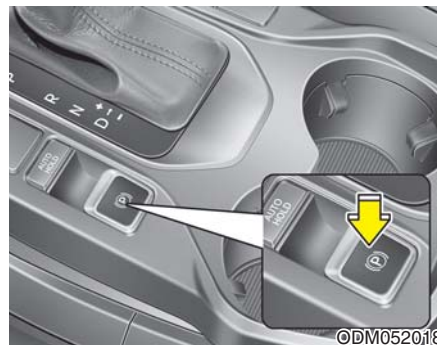
在陡坡上或拖曳挂车时, 如果车辆不能保持静止状态, 执行下列操作:

1. 应用EPB。
2. 上拉EPB开关超过3秒钟。

### ⚠ 注意

除非紧急情况, 车辆行驶期间禁止操纵驻车制动器。否则会损坏车辆并危及驾驶安全。

### 释放驻车制动器



要释放EPB(电控驻车制动器), 在下列条件下按下EPB开关:

- 将发动机起动/停止按钮置于“ON”位置。
- 踩下制动踏板。

确定制动警告灯熄灭。

要自动释放EPB(电控驻车制动器), 执行下列操作:

- 变速杆位于P(驻车)位置:  
在发动机运转状态踩下制动踏板, 将变速杆从P(驻车)位置移到R(倒档)、N(空档)或D(前进档)位置。
- 变速杆位于N(空档)位置:  
在发动机运转状态踩下制动踏板, 将变速杆从N(空档)位置移到R(倒档)或D(前进档)位置。
- 踩下制动踏板, 满足下列条件时:
- 自动变速器车辆
  1. 启动发动机。
  2. 佩戴好驾驶席安全带。
  3. 关闭驾驶席车门、发动机罩和后备箱门。
  4. 把变速杆挂入R(倒档)或D(前进档)位置或运动模式, 然后踩下加速踏板。

确定驻车制动警告灯熄灭。

### \* 参考

- 为了确保安全, 即使发动机启动/停止按钮位于OFF位置, 你仍然能操作EPB, 但你不能释放它。
- 为了确保安全, 驾车下坡时或倒车时, 踩下制动踏板, 使用EPB开关手动释放驻车制动器。

### 注意

- 如果已释放EPB但驻车制动警告灯仍亮, 请HYUNDAI授权经销商进行检修。
- 禁止在应用EPB的情况下驾驶车辆, 否则会导致制动块和制动盘过度磨损。

在下列情况下, EPB(电控驻车制动器)可能会自动操作:

- EPB过热
- 受到其它系统干扰

### \* 参考

如果自动固定功能工作期间驾驶员无意中停止发动机, 会自动应用EPB。(车辆配备自动固定功能)

## 系统警告



- 如果在应用EPB状态踩下加速踏板驾车起步，EPB不自动释放，警告音响并且显示警告信息。
- 如果没有佩戴好驾驶席安全带和发动机罩(变速杆在D[前进档]位置时)或后备箱门(变速杆在R[倒档]位置时)处于打开状态，警告音响并出现警告信息。
- 如果车辆有故障，警告音响并且显示警告信息。

如果出现上述情境，踩下制动踏板并通过按下EPB开关释放EPB。

## 警告

- 为了防止停车和离开车辆时车辆意外移动，不要用变速杆代替驻车制动器。设置驻车制动器，并确定变速杆牢固挂入P(驻车)位置。
- 禁止任何不熟悉车辆的人接触驻车制动器。如果意外释放驻车制动器，会造成严重伤害。
- 所有车辆在驻车时都要完全应用驻车制动器，以免车辆意外移动伤及乘员或行人。

## 注意

- 操作或释放EPB期间会听到咔嚓声，这是正常现象，表示EPB正常工作。
- 将钥匙交给驻车服务员或侍应生时，一定要告诉他/她如何操作EPB。
- 如果在应用EPB状态驾驶车辆，EPB会发生故障。
- 通过踩下加速踏板自动释放EPB时，请缓慢踩下。



系统警告



从自动固定到EPB的转换操作异常时，警告音响并且显示警告信息。

**注意**

显示上述信息时要踩下制动踏板，自动固定和EPB功能不工作。

系统警告



- 在ESC(电子稳定控制)信号作用下自动固定(Auto Hold)功能激活期间，如果应用EPB，警告音响起并显示警告信息。
- 在自动保持功能操纵期间，如果驾驶员车门被打开和没有佩戴好安全带，警告音响并显示警告信息。

EPB故障警告灯(如有配备)



此警告灯在发动机起动/停止按钮转至ON位置时亮，如果系统正常工作，警告灯在约3秒内熄灭。

如果EPB故障警告灯持续亮、或在车辆行驶中亮，或在将发动机起动/停止按钮转至ON位置时不亮，表示EPB有故障。

如果发生这种情况，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

EPB故障警告灯在ESC指示灯亮指示ESC工作不正常时也亮，但不表示EPB故障。

### 注意

- 如果EPB开关工作异常，EPB警告灯亮。停止发动机几分钟后再次起动。如果此时警告灯熄灭说明EPB开关工作正常。但如果EPB警告灯仍亮，请HYUNDAI授权经销商进行检修
- 如果即使上拉EPB开关，驻车制动警告灯仍不亮或闪烁，说明没有应用EPB。
- 如果EPB警告灯亮时驻车制动警告灯闪烁，按下开关后向上拉起，再次推回原位并再次拉起。如果EPB警告灯不熄灭，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

### 紧急制动

如果驾驶期间制动踏板故障，可通过拉起并保持住EPB开关进行紧急制动。仅在EPB开关保持状态进行制动。

### 警告

除非紧急情况，否则禁止在车辆行驶中操作驻车制动器。

### \* 参考

使用EPB进行紧急制动期间，驻车制动警告灯亮指示系统处于工作状态。

### 注意

如果在用EPB进行紧急制动时不断听到噪音或闻到烧焦味，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

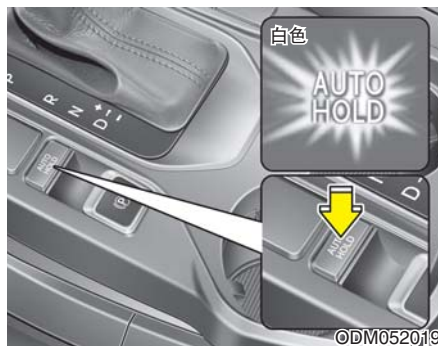
### 不释放EPB(电控驻车制动器)时

如果EPB不正常解除，用平台拖吊车将车辆运送至HYUNDAI授权经销商处进行检修。

### 自动固定(AUTO HOLD)(如有配备)

驾驶员通过踩下制动踏板完全停车后，即使不踩下制动踏板，自动固定功能保持车辆处于静止状态。

### 设置



1. 在驾驶席车门、发动机罩和后备箱门关闭状态，佩戴好驾驶席安全带或踩下制动踏板，按下自动固定按钮。白色AUTO HOLD(自动固定)指示灯亮，系统进入准备位置。



2. 通过踩下制动踏板完全停车时，AUTO HOLD指示灯从白色变为绿色。
3. 即使释放制动踏板，车辆仍保持静止状态。
4. 如果应用EPB，会解除自动固定功能。

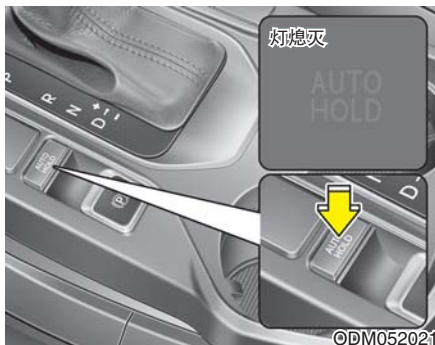
### 起步

如果在变速杆位于R(倒档)、D(前进档)或运动模式时踩下加速踏板,自动释放自动固定功能并且车辆开始移动。警告灯从绿色转变为白色。

#### 警告

通过踩下加速踏板从自动固定状态驱车起步时,一定要检查车辆附近的周边区域。缓慢踩下加速踏板平稳起步。

### 取消



要解除自动固定操作,请按下自动固定开关。自动固定指示灯熄灭。

要在车辆静止状态解除自动固定操作,在踩下制动踏板状态按下自动固定开关。

### \* 参考

- 下列情况下自动固定功能不工作:
    - 驾驶席安全带松开,并驾驶席车门打开
    - 变速杆在D[前进档]位置时发动机罩被打开
    - 变速杆在R[倒档]位置时后备箱门/行李箱盖被打开
    - 变速杆位于P(驻车)位置
    - 应用EPB
  - 为了确保安全,在下列情况下自动固定功能自动转为EPB功能:
    - 驾驶席安全带松开,并驾驶席车门打开
    - 变速杆在D[前进档]位置时发动机罩被打开
    - 变速杆在R[倒档]位置时后备箱门/行李箱盖被打开
    - 车辆保持静止状态超过10分钟
    - 车辆停在陡坡上
    - 车辆移动几次
- 在这些情况下,驻车制动警告灯亮,AUTO HOLD指示灯从绿色转变为白色,警告音响并且显示警告信息,通知驾驶员已自动啮合EPB。再次驱车起步前,踩下制动踏板,检查车辆附近的周边区域,并使用EPB开关手动释放驻车制动器。

(继续)

(继续)

- 如果AUTO HOLD指示灯发出黄光，说明自动固定功能不正常工作。请咨询HYUNDAI授权经销商。
- 操作自动固定功能时，您可能听到机械噪音。但这是正常工作噪音。

 **警告**

- 驱车起步时缓慢踩下加速踏板。
- 为了确保安全，驾车下坡、倒车或驻车时取消自动固定功能。

 **注意**

如果驾驶席车门、发动机罩或后备箱门打开状态检测系统有故障，自动固定功能不能正常工作。请咨询HYUNDAI授权经销商。

防抱死制动系统(ABS)

 **警告**

ABS(或ESC)无法防止由于不当或危险驾驶而导致的意外。尽管在紧急制动时可以提高车辆稳定性，但还应保持您与车前物体之间的安全距离。在恶劣路面上行驶时，请慢速行驶。

在下列路面环境下，装配有防抱死制动系统(或电子稳定控制)车辆的制动距离可能比未装配这些装置车辆的制动距离长。

处于以下情况时，车辆应减速行驶。：

- 在崎岖、砂石或覆盖积雪的路面行驶。
- 在安装轮胎防滑链的情况下行驶。
- 在凹凸不平的路面上行驶。

不要用高速驾驶或转弯的方式来测试ABS(或ESC)的安全性能，这会危及您与他人的安全。

ABS系统持续感应车速。如果车轮将被锁止，ABS重复调制车轮的制动液压。

在可能锁止车轮的情况下使用制动器，会听到制动器发出“滴答-滴答”声或感觉到制动踏板中相应的感觉。这是正常的，意味着ABS系统正在工作。

为了在紧急情况中能获得最大的ABS性能，不要试图调制制动压力。尽可能按照说明踩下制动踏板并且让ABS系统控制传送给制动器的压力。

### \* 参考

起动发动机后车辆开始起步时会听到发动机室内发出卡嗒声。这些是正常现象，表示防抱死制动系统正常工作。

- 即使配备防抱死系统，车辆仍需要充足的停车距离。一定要始终保持与前方车辆之间的安全距离。
- 转弯时低速行驶，如果速度过快，则防抱死制动系统无法预防事故的发生。
- 在松软或崎岖的路面上行驶时，使用防抱死制动系统的停车距离要比使用常规制动系统的停车距离长。



W-78

### ⚠ 注意

- 如果ABS警告灯亮且持续亮，则说明您的ABS系统可能有故障。在这种情况下，普通制动器正常工作。
- 发动机起动/停止按钮ON后，ABS警告灯会持续亮约3秒钟。在这个过程中ABS系统将进行自诊断，如果整个系统正常，灯会熄灭。如果灯持续亮，则表明ABS系统可能有故障。请咨询HYUNDAI授权经销商。

### 注意

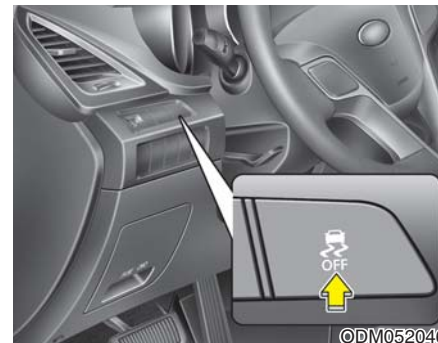
- 在牵引力不良的路面如结冰路面上驾驶车辆并经常使用制动器时，ABS系统会持续不断的工作并且ABS警告灯亮。驱车行驶到安全的地方并停止发动机。
- 重新启动发动机。如果ABS警告灯熄灭，说明ABS系统正常。请咨询HYUNDAI授权经销商。

### \* 参考

当您由于蓄电池完全放电而跨接起动车辆时，发动机可能不会平稳运转且ABS警告灯可能同时亮。这是由蓄电池电压过低引起的，不代表ABS系统出现故障。

- 不要点刹车！
- 驾驶车辆前，给蓄电池重新充电。

### 电子稳定控制 (Electronic Stability Control – ESC)



电子稳定控制(ESC)系统在车辆转弯过程中稳定车辆。当您的车辆转弯时ESC系统检测转向意图以及车辆实际转向轨迹。当实际转向轨迹与您的转向意图不相符时ESC系统控制特定轮的制动压力并介入发动机控制系统，使车辆稳定行驶。

### 警告

禁止以相对于路况而言过快的速度驾驶车辆或急速转弯。电子稳定控制(ESC)防止发生事故。转弯速度过高、突然操纵车辆和湿滑路面上的滑水效应会导致发生严重事故。只有安全且专注的驾驶车辆才能避免因采用能导致车辆失去牵引力的操作方式而发生的事故。即使配备ESC，也一定要遵守所有的正常驾驶预防措施 - 包括以安全车速驾驶的情况。

电子稳定控制(ESC)是为在不利情况下帮助驾驶员维持车辆稳定控制而设计的电子控制系统。此系统不能代替安全行驶。车辆速度、公路状态和驾驶员转向输入等因素都对ESC能否有效防止车辆的失控有影响。您有责任以正确的速度驾驶车辆及转弯，并且要有充足的安全界限。

在可能锁止车轮的情况下使用制动，会听到制动器发出“滴答-滴答”声或感觉到相应的制动踏板中的感觉。这是正常的，意味着ESC正在工作。

### \* 参考

启动发动机后车辆开始起步时会听到发动机室内发出卡嗒声。这些是正常现象，表示电子稳定程序系统正常工作。

### ESC工作

#### ESC ON 条件

-

- 发动机启动/停止按钮置于ON位置时，ESC工作灯和ESC OFF警告灯亮约3秒钟，ESC进入激活状态。
- 在点火开关置于ON位置后，按下ESC OFF按钮至少半秒钟，可关闭ESC系统。(ESC OFF警告灯亮)。要激活ESC系统，再次按下ESC OFF按钮(ESC OFF警告灯熄灭)。
- 启动发动机时，您会听到细微滴答声。这表示ESC执行系统自检，不表示故障。



### 工作时



ESC工作时，ESC指示灯闪烁。

- 电子稳定控制(ESC)正常工作时，您可以感觉到车内的轻微振动，这只是制动控制的结果，不表示异常。
- 驾车驶出泥泞或光滑道路时，即使您深踩加速踏板也不能提高发动机转速(每分钟的转数)，这是为了维持车辆的稳定性和牵引力，不表示出现故障。

### ESC 工作停止

#### ESC OFF 状态





本车辆有2种ESC OFF状态。



如果在ESC OFF状态发动机停止，ESC保持OFF状态。

重新启动发动机时，ESC再次自动接通。

#### • ESC OFF状态1

要解除ESC操作，短暂按下ESC OFF  按钮)(ESC OFF  指示灯亮)。在此状态下，发动机控制功能不工作，意味着牵引力控制功能不工作。仅制动器控制功能工作。

#### • ESC OFF状态2

要解除ESC操作，按住ESC OFF按钮3秒钟以上，ESC OFF  指示灯亮，并ESC OFF  警告音响起。在此状态下，发动机控制功能和制动器控制功能均不工作，意味着车辆稳定控制功能不工作。

## 指示灯

### ■ ESC 指示灯



### ■ ESC OFF 指示灯



把发动机起动/停止按钮置于ON位置时，工作灯亮，然后在ESC系统正常工作时熄灭。ESC指示灯在ESC工作时闪烁，在ESC不能工作时亮。ESC OFF指示灯在使用按钮关闭ESC时亮。

## ⚠ 注意

如果安装的轮胎或车轮尺寸不一样，可能会导致ESC系统故障。因此，当更换轮胎时，一定要确定更换件的尺寸与您的正品配件相同。

## ⚠ 警告

电子稳定控制(ESC)仅是驾驶辅助系统，在转弯、严冬或光滑的公路上减速驾驶车辆时应遵守所有的安全驾驶预防措施。ESC指示灯闪烁或路面光滑时减速驾驶，不要企图加速。

## ESC OFF用途

### 驾驶时

- 日常驾驶中最好尽可能保持打开ESC功能。
- 要在驾驶中关闭ESC，在驾车驶上平坦路面的情况下按下ESC OFF按钮。

## ⚠ 警告

ESC工作期间禁止按下ESC OFF按钮(ESC指示灯闪烁)。如果在ESC工作期间关闭ESC，车辆可能会失控。


## \* 参考

- 在测功器上检测车辆时，确保ESC被关闭(ESC OFF警告灯亮)。如果ESC系统处于激活状态，此系统可能会阻止车速的增加，并导致诊断错误。
- 关闭ESC不影响ABS或制动系统的工作。

## 车辆稳定性管理 (Vehicle Stability Management – VSM)


在光滑道路上驾驶车辆时或在制动中车辆检测到右轮和左轮之间的摩擦系数变化时，车辆稳定性管理系统控制车辆增强车辆稳定性和转向响应性。

### VSM工作时:

- ESC()指示灯闪烁。
- 方向盘操作可能受约束。

车辆稳定性管理系统正常工作时，您在车内可以感觉到车辆轻微振动。这是进行制动控制的结果，不是异常现象。

在下列情况下VSM不工作:

- 车辆在埂路如陡坡或斜坡路上行驶时
- 车辆倒车时
- 仪表盘上的ESC OFF警告灯()保持亮的状态时
- 仪表盘上的EPS工作灯保持亮的状态时


### VSM操作停止

如果按下ESC OFF按钮停止ESC，也会禁用VSM功能，且ESC OFF警告灯()亮。

要启用VSM功能，再次按下按钮。ESC OFF警告灯熄灭。

### 故障警告灯

即使您不按ESC OFF按钮禁用VSM功能，VSM也会被禁用。这表示在电控动力转向系统或VSM系统中检测到故障。

如果ESC工作灯()或EPS警告灯保持亮的状态，将车辆送交HYUNDAI授权经销商进行检修。

### \* 参考

- VSM设计为在弯曲道路上车速大于15km/h时起作用。
- VSM设计为在摩擦系数不同的道路上车速为30km/h以上进行制动时进行控制。摩擦系数不同的道路是指道路表面各处摩擦力不相同。

### 警告

- 车辆稳定性管理系统不能替代安全驾驶，仅起辅助功能作用。驾驶员有责任始终检查车速，以及与前车之间的距离。  
驾驶期间始终握牢方向盘。
- 您的车辆即使配备了VSM，但其设计仍要求根据驾驶员的意愿被动启用VSM。始终要遵守所有正常预防措施，在各种情况下都以安全车速行驶 - 包括在恶劣天气里驾驶车辆和在光滑道路上驾驶车辆。
- 如果在安装了不同类型轮胎或不同尺寸车轮的状态行驶，会导致VSM系统控制故障。因此，更换轮胎时一定要更换与原装轮胎和车轮类型和尺寸相同的轮胎和车轮。

### 坡道起步辅助控制 (Hill-start Assist Control - HAC)

车辆在陡坡上停止后起步时，有向后滑下的趋势。坡道起步辅助控制(HAC)通过自动操作制动器约2秒钟防止车辆向后滑动。踩下加速踏板时或约2秒后释放制动器。

### 警告

HAC仅启动约2秒钟，所以当车辆起步时，一定要踩下加速踏板。

### \* 参考

- 变速杆在“P(驻车)”或“N(空档)”位置时 HAC不工作。
- 即使在ESC处于“OFF”状态时HAC也启动，但在ESC故障时不启动。

### 紧急制动信号 (Emergency Stop Signal - ESS)

当车辆进行紧急制动时，紧急制动信号系统控制制动灯闪烁，提醒后方车辆驾驶员。

发生下列情况时系统工作：

- 突然停车(车速超过55km/h时，车辆减速度超过7m/s<sup>2</sup>)
- ABS工作

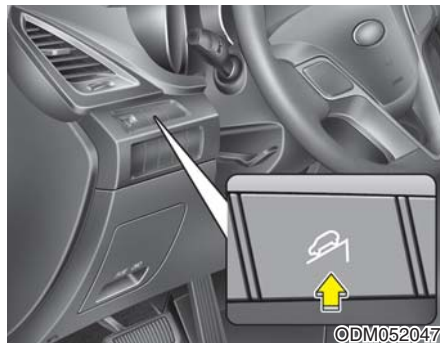
当车速低于40km/h，并且ABS解除控制或紧急制动情境已过时，制动灯停止闪烁。替代为危险警告灯自动亮。

当车辆停止后重新起步车速超过10km/h时，危险警告灯熄灭。也在车辆低速行驶一段时间时熄灭。您可以通过按下危险警告灯开关手动关闭危险警告灯。

### 注意

如果危险警告灯闪烁，紧急制动信号(ESS)系统不工作。

### 下坡制动控制 (Downhill Brake Control-DBC)



※实际车辆配置的装置可能与图示不同。  
下坡制动控制(DBC)支持驾驶员在不踩制动踏板状态驾车驶下陡坡。它放慢车速到低于10km/h,使驾驶员全神贯注于控制车辆方向。  
无论何时把发动机起动/停止按钮置于ON位置,默认为DBC在OFF位置。  
可通过按下按钮接通或切断DBC。

模式	指示灯	说明
待命	绿色灯亮	车速低于40km/h时按下DBC按钮。DBC系统转换为ON状态,并进入待命模式。 车速低于60km/h时系统保持待命模式。
启动	绿色灯闪烁	在待命模式,如果遇到下列情况,DBC系统自动启动: • 坡度超过一定角度时; • 不踩下制动踏板或加速踏板时。
OFF	绿色灯熄灭	在下列条件下,DBC转换为OFF状态: • 再次按下DBC按钮时; • 车速高于60km/h时。
临时解除	绿色灯亮	在启动模式,如果遇到下列情况,DBC系统临时解除启动状态: • 山坡坡度不够大时; • 踩下制动踏板或加速踏板时:如果以上条件消失,DBC自动重新进入启动状态。

#### 警告

如果DBC黄色指示灯亮,说明系统过热或发生操作故障,DBC不工作。如果DBC黄色指示灯亮,即使DBC系统已冷却,仍要请HYUNDAI授权经销商进行检修。

### \* 参考

- 变速杆在“P(驻车)”位置时DBC不工作。
- 如果ESC(或BAS)启动, DBC不工作。
- DBC工作时制动器发出噪音或振动。
- DBC工作时制动灯亮。
- 在非常陡的斜坡上, 即使踩下制动踏板或加速踏板, DBC也不解除。
- 在正常道路上始终保持DBC处于“OFF”状态。突然转弯或驶过限速路障时DBC从预备模式转为启动模式。

### 正确使用制动装置

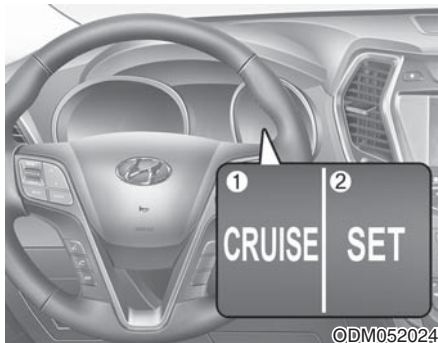
#### 警告

- 无论何时离开车辆或驻车, 都要尽量充分设置驻车制动装置并将变速杆置于“P(驻车)”位置。如果设置驻车制动装置状态下变速杆不在“P(驻车)”位置, 车辆会有意外移动伤及驾驶员或他人的危险。
- 所有车辆在驻车时都应完全设置驻车制动, 以免车辆意外移动, 伤及乘客或行人。

- 停车后, 驾驶车辆离去前检查并确定释放了驻车制动, 警告灯已熄灭。
- 多水的地面可弄湿制动装置。清洗车辆时也能弄湿制动装置。在制动装置已湿的状态驾驶车辆非常危险。已湿的制动装置不能使车辆快速停止, 使车辆跑偏。  
要弄干制动装置, 轻轻踩动制动踏板直到制动装置恢复正常为止。如果不能使制动器操作恢复正常, 尽快在安全地方停车, 并联络HYUNDAI授权经销商进行检修。
- 在没有挂档的情况下不要进行下坡滑行, 这很危险。下坡时, 车辆始终要处于挂档状态, 使用制动装置减速行驶, 然后选择低速档, 以使发动机制动帮助您维持安全的速度。
- 切勿长时间踩下制动踏板, 行驶时不要把脚放在制动踏板上, 否则会导致制动器过热及失效, 还会增大制动部件的磨损。
- 若在行驶中爆胎, 缓慢使用制动装置并在降低车速的同时保持车辆处于直向前进状态。当车速减到一定程度后, 驶离公路并在安全的地方停止车辆。

- 若您的车辆配备自动变速器，切勿让车辆向前蠕动。要避免车辆向前蠕动，停车时踩住制动踏板。
- 在斜坡上驻车时要小心。牢固啮合驻车制动，将变速杆挂入“P(驻车)”位置。若您的车辆面向下坡停放，使前轮朝向路肩，这有助于防止翻车。若您的车辆面向上坡停放，使前轮远离路肩方向，这有助于防止翻车。如果没有路肩或需要其他方法来防止翻车，在车轮下垫上垫块。
- 在某些情况下，驻车制动装置可能在啮合状态冻结。当雪或冰积聚在后制动装置的周围，或者制动装置潮湿时可能发生冻结。如果驻车制动器有冻结危险，仅在变速杆挂入P位置状态(自动变速器)暂时应用驻车制动器，并在后车轮下放置垫块，以免车辆滑动。然后释放驻车制动器。
- 切勿在上坡上以长时间踩下加速踏板的方式使车辆停止。这会导致变速器过热，请使用制动踏板或驻车制动装置。

### 巡航控制系统



1. 巡航指示灯
2. 巡航SET指示灯

巡航控制系统能使车辆在没有踩下加速踏板的情况下保持恒速。  
该系统在40km/h以上起作用。

#### **⚠ 警告**

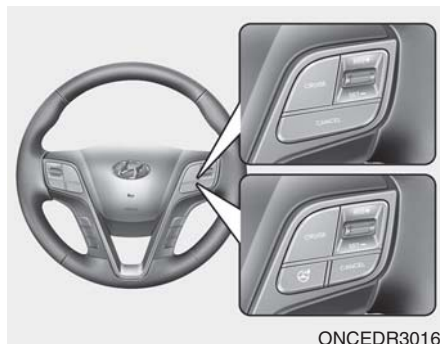
- 如果巡航控制系统处于ON(仪表盘上的CRUISE指示灯亮)状态,会意外接通巡航控制。在不使用巡航控制系统时要保持巡航控制系统处于OFF(CRUISE指示灯熄灭)状态,防止意外设定巡航速度。
- 只有在良好的天气里行驶在宽敞的公路上时才可以使使用巡航控制系统。
- 当车辆保持恒速行驶可能不安全时,如在交通拥挤或公路状态变化大,路面较滑(路面覆盖雨,冰或雪),螺旋式公路或者坡度超过6%的上坡及下坡上行时,切勿使用巡航控制。
- 当使用巡航控制系统驾驶车辆时,请注意驾驶状态。
- 下坡使用巡航控制系统时要小心,这可能会使车辆速度加快。

#### **\* 参考**

- 在正常的巡航控制行驶过程中,使用制动装置后重新按下SET开关或恢复巡航控制时,巡航控制将在3秒钟后进入,这种延迟是正常的。
- 要启动巡航控制,将发动机启动/停止按钮转至ON位置或启动发动机后至少踩下制动踏板一次。此步骤检查制动开关是否处于正常状态,制动开关是解除巡航控制的重要部件。



### 巡航控制开关



- CRUISE(巡航)：巡航控制系统ON/OFF。
- CANCEL(取消)：取消巡航控制。
- RES+(恢复/加速)：恢复或增加巡航控制速度。
- SET-(设定/减速)：设定或降低巡航控制速度。

### 设置巡航控制速度：



1. 按下方向盘上的“CRUISE”开关接通系统。仪表盘上的巡航指示灯亮。
2. 加速到理想的速度，该速度必须大于40km/h。



3. 向下移动操纵杆(到SET-(设定/减速)位置)并在到达理想速度时释放，巡航控制设定指示灯亮。同时释放加速踏板，车辆会自动保持此理想速度。  
在陡坡上驾车上下坡时，车辆会轻微加速或减速。

增大巡航控制设定速度：



执行这些程序中的任何一个：

- 向上移动操纵杆(RES+)并保持住，车辆会逐渐加速，在到达理想速度时释放操纵杆。
- 向上移动操纵杆(RES+)并立即释放。每次以这种方式移动操纵杆(RES+)时巡航速度以2.0km/h为单位增加。

减小巡航控制设定速度：



执行这些程序中的任何一个：

- 向下移动操纵杆(SET-)并保持住，车辆会逐渐减速，在到达理想速度时释放操纵杆。
- 向下移动操纵杆(SET-)并立即释放。每次以这种方式移动操纵杆(SET-)时巡航速度以2.0km/h为单位减小。

在巡航控制ON的情况下暂时加速：

如果想在巡航控制ON的状态下暂时加速，可以踩加速踏板。加快车速不会干扰到巡航控制操作，也不会变更设定的速度。

把脚从加速踏板上移开，即可返回设定的速度。

要取消巡航控制，可以执行以下程序中的一项：



- 踩下制动踏板。
- 挂入配备自动变速器车辆的N(空档)。
- 按下方向盘上的CANCEL开关。
- 降低车速到低于巡航记忆速度20km/h。
- 减低车速到小于40km/h。

以上各项操作中的每一项都可取消巡航控制操作(仪表盘中的SET指示灯熄灭)，但不能关闭系统。如果您要恢复巡航控制操作，向上移动方向盘上的操纵杆(RES+)，就会恢复到以前设定的巡航速度控制。

返回大于40km/h的巡航速度：



如果使用巡航“CRUISE”按钮以外的方式解除了巡航速度控制，巡航控制系统仍处于工作状态。向上移动操纵杆(RES+)时，会自动恢复到最近设定的巡航速度。如果车速下降至40km/h以下则不会执行恢复操作。

### \* 参考

上移操纵杆(到RES+)以恢复巡航车速时  
一定要检查路况。

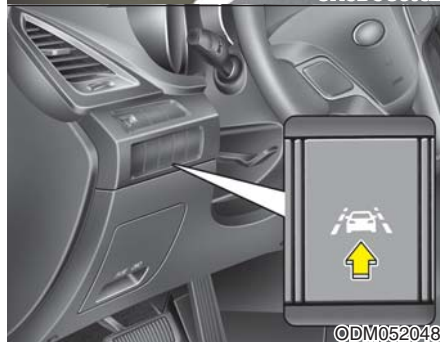
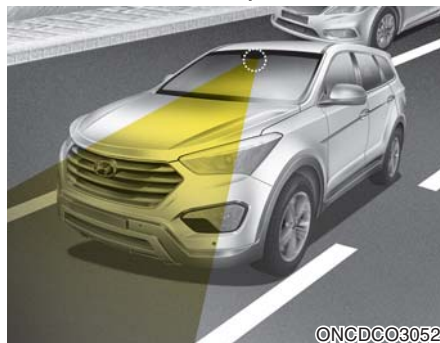
执行下列操作中的任何一项，关闭巡航控制：



- 按下CRUISE(巡航)按钮。(仪表盘上的CRUISE指示灯熄灭)
- 将发动机起动/停止按钮置于OFF。

以上两种操作中的任何一种都能取消巡航控制操作。如果想要恢复巡航控制操作，重复前面的“设置巡航控制速度”中的步骤即可。

## 车道偏离警告系统(LANE DEPARTURE WARNING SYSTEM - LDWS)(如有配备)



此系统使用前挡风玻璃上的传感器检测车道，并在您车辆偏离车道时向您发出警告。

### 警告

- LDWS不会做到车辆变换车道，驾驶员有责任始终注意路况。
- LDWS警告您车辆偏离车道时，禁止突然转动方向盘。
- 如果传感器不能检测车道或车速在60km/h以下，即使车辆偏离车道，LDWS也不发出警告。
- 如果车辆前挡风玻璃着色或有其它类型的涂层和附件，LDWS可能不正常工作。
- 禁止水或任何液体接触LDWS传感器。
- 禁止拆卸LDWS部件，并避免冲击传感器。
- 禁止放置能向仪表盘反射光线的物品。
- 因为音响和外界条件可能导致您无法听到警告蜂鸣音，一定要注意观察路况。



要启动LDWS，在发动机启动/停止按钮位于ON位置的情况下按下按钮，仪表盘上的指示灯亮。再次按下按钮可关闭LDWS。

- 符号颜色会根据LDWS系统状态变化。
- 白色：它意味着传感器没有检测到车道线。
  - 绿色：它意味着传感器检测到车道线。

■ 传感器检测到车道线时



ONC053002

■ 传感器没有检测到车道线时



ONC053003

如果您车辆在LDWS功能启动并车速在60km/h以上时偏离车道，警告如下：

■ 左车道偏离警告



ONC053004

■ 右车道偏离警告



ONC053005

## 1. 视觉警告

如果您离开车道，在LCD显示器上您偏离的车道线显示为黄色，并以0.8秒的间隔闪烁。

## 2. 听觉警告

如果您偏离车道，警告音以0.8秒的间隔响起。

## 警告灯



ONC053001

如果LDWS故障警告灯(黄色)亮，LDWS不正常工作，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

在下列情况下LDWS不工作:



- 驾驶员接通转向信号以便变换车道。但在危险警告灯工作时，LDWS正常工作。
- 由于下暴雨，操作雨刮器高速运转。
- 在车道线上驾驶车辆。

### \* 参考

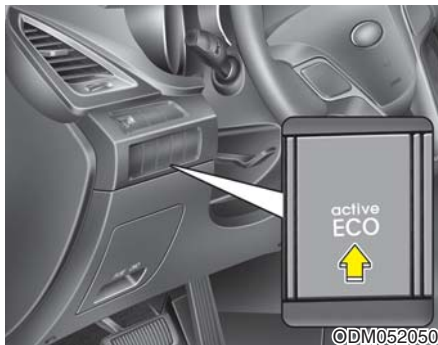
要变换车道，操作转向信号开关后变换车道。

在下述情况下，LDWS可能在车辆偏离车道时不向您发出警告，也可能在车辆没有偏离车道时向您发出警告。

- 由于雪、雨、污点、小水洼或其它许多原因导致不能看清车道时。
- 室外环境亮度突然变化，如进/出隧道等。
- 在夜间或隧道内没有接通大灯，或者光线微弱。
- 难以区分车道颜色和路面颜色时。
- 行驶在陡坡或弯曲道路上时。
- 道路上的积水反射路灯、日光或迎面车辆灯光的光线。
- 透镜或挡风玻璃上沾染了异物时。
- 因为生雾、下暴雨或暴雪的原因导致传感器不能检测车道时。
- 直射光线导致室内后视镜周围温度高时。
- 车道很宽或很窄时。
- 车道线被损坏或模糊时。
- 隔离带在车道线上投下了阴影时。
- 有类似车道线的标记时。
- 有边界结构时。
- 与前车距离非常近或前车行驶挡住了车道线时。
- 车辆严重摇晃时。
- 车道数增多或减少，或者车道线穿行复杂时。
- 在仪表板上放置物品时。
- 迎着太阳光驾驶车辆时。
- 在施工区内行驶时。
- 两侧(左/右)车道线超过两条。

### 主动ECO系统

#### 主动ECO操作



主动ECO功能通过控制某些发动机和变速器系统操作参数帮助提高燃油效率。燃油效率取决于驾驶员的驾驶习惯和路况。

- 按下主动ECO按钮时，ECO指示灯(绿色)亮，显示主动ECO处于工作状态。
- 激活主动ECO功能时，ECO指示灯一直亮直到再次按下主动ECO按钮。重新启动发动机时，主动ECO功能不关闭。  
要关闭主动ECO功能，再次按下主动ECO按钮。
- 如果关闭主动ECO功能，系统会返回到正常模式。

#### 激活主动ECO功能时:

- 发动机噪音可能变大。
- 车速可能稍微减慢。
- 空调性能可能受影响。

#### 主动ECO功能限制:

如果主动ECO工作期间出现下列情况，即使ECO指示灯没有变化，仍限制系统操作。

- 冷却水温度低时：  
限制系统直到发动机性能变为正常为止。
- 驾车上坡时：  
驾车上坡时，因为发动机扭矩受限，所以限制系统以获得动力。
- 使用运动模式时：  
根据档位限制系统。
- 猛踩下加速踏板几秒钟时：  
系统受到限制，判断驾驶员想要加速。(仅汽油发动机)



## 经济驾

车辆省油的关键主要在于驾驶方式、行驶环境及驾驶时间。

上述的每一项因素都会影响车辆每加仑(公升)燃油所能行驶的英里(公里)数。为了使您的车辆能够获得最佳的省油效果,请确实遵守下列驾驶建议,以协助您在燃油及维修方面节省大笔费用:

- 平稳驾车。缓慢加速。切勿急速起步或节气门全开换挡,须以平稳的巡航速度行驶。切勿闯红灯。将车速调整为符合交通规则的其他速度,以免经常变换车速。尽可能避免塞车。须保持车与车之间的安全距离从而避免不必要的制动,这能减少制动器磨损。
- 用一般的速度驾驶车辆。车速越快,使用的燃油就越多应以一般速度行驶,特别是在公路上驾驶。这是最佳的省油方法。
- 行驶中不要把脚放在制动踏板上。这可能会增加燃油消耗量并会加大这些部件的磨损程度。另外,将脚闲置在制动踏板上会导致制动器过热,这会减少效率并导致更严重的后果。
- 保护轮胎。保持轮胎的充气压力符合推荐的压力。充气压力不正确、太多或太少都会导致不必要的轮胎磨损。每月至少检查一次胎压。
- 确定车轮正确定位。定位不准确会导致车辆撞上路缘石或在崎岖路面上行驶过快等后果。定位不良会导致轮胎过快磨损并可能造成增加燃油消耗量等后果。
- 保持车辆处于良好状态。为了更好地省油及减少保养费用,请根据第7章的保养时间表来保养车辆。若要在恶劣环境下行驶,车辆需要更多、更好的保养(参照第7章)。
- 保持车辆清洁。为了获得最佳车辆状态,保持车辆处于干净状态并远离腐蚀物质。特别注意的是彻底清除车下堆积的泥、污物、冰等。这些额外重量会增加燃油消耗及导致生锈。
- 轻装旅行。行车时切勿装载不必要的物品,较轻的车重也能省油。
- 除非必要切勿使发动机怠速运转时间过长。若要等待(不包括红灯时的等车),停止发动机,在准备起步时重新启动发动机。
- 记住,您的车辆不需要延长暖机。发动机启动后,在挂档前运转发动机10到20秒钟。天冷时,发动机的暖机时间可以稍微长一些。

- 切勿让发动机带动或超速。带动是指挂高档位以低速度行驶导致发动机运转不充分。若发生此类现象，应换到低速档。超速是指发动机转速在安全极限外，按照推荐速度换档，可避免出现这种情况。
- 适当使用空调。空调系统是用发动机动力运行的，因此少用空调能省油。
- 车辆高速行驶时打开车窗会降低燃油经济性。
- 侧风及迎风行驶都会降低燃油经济性。为了抵消此类损耗，在遇到这些驾驶情况时应降低车速。

保持车辆处于最佳的工作状态对燃油经济性及安全性非常重要。因此，请HYUNDAI授权经销商维护系统。

### 警告 - 发动机在行驶中熄火

当车辆在下坡路段行驶时或车辆在移动时，不可停止发动机。发动机不运转时，车辆的动力转向系统及制动助力器将无法发挥作用。因此，保持发动机运转并降档至适当档位，以便发挥发动机制动效果。另外，驾驶中如果把发动机启动/停止按钮置于OFF位置，方向盘会锁止(如有配备)，导致车辆转向失控，造成严重伤害甚至死亡。

## 特别驾驶情况

### 危险路况的驾驶

当行车遇到如水、雪、冰、污泥、沙地或类似的危险路况时，请依照下列建议驾驶车辆：

- 小心驾驶车辆并保持较大的制动距离。
- 避免突然制动或转向。
- 对未配备ABS制动器进行制动时，轻轻地踩下制动踏板直到车辆完全停止。

### 警告 - ABS

如果车辆配备ABS，不要点踩制动踏板。

- 当车辆陷在雪、泥或冰地中时，把沙子、岩盐、轮胎防滑链或其它不易滑动的物质放在轮胎下以便提供牵引力。
- 当车辆陷在冰、雪或泥地中时，把沙子、岩盐、轮胎防滑链或其它不滑动的物质放在驱动车轮下以便提供牵引力。

### 警告 - 挂低速档

行驶于光滑路面上时，若用自动变速器挂低速档，会发生意外。因为突然改变车辆轮胎转速会导致轮胎滑移，所以在光滑路面上挂低速档时必须小心。

### 降低翻车风险

此多用途轿车定义为多功能运动休闲车(SUV)。SUV有更高的离地间隙和更窄的车轮轮距，这使它适用于各种各样的道路驾驶。

特殊的设计特性使它的重心比普通车辆高。离地间隙较高的优势是视野更好，能够预先处理问题。SUV的设计特性使它不能以与传统轿车相同的速度转弯。

因此，要求驾驶员和乘员必须佩戴好安全带。在翻车事故中，没有佩戴安全带的人比佩戴好安全带的人死亡率明显高。有些措施可使驾驶员降低翻车危险。在所有的情况下，避免急转弯或突然操作，不要在车顶行李架上装载重物，并禁止以任何方式改装车辆。

### 警告 - 翻车

和其它多功能运动休闲车(SUV)一样, 不正确操作车辆会造成失控, 进而引发事故或翻车。

- 多用途车辆翻车率比其它类型车辆大很多。
- 特殊设计特性(较高离地间隙, 较窄车轮轮距等)使这种车的重心比普通车辆高。
- SUV的设计使它不能以与传统车辆相同的速度转弯。
- 避免急转弯或突然机动。
- 在翻车碰撞事故中, 未佩戴安全带的乘员比佩戴好安全带的乘员的死亡率明显高。确定所有乘员都佩戴好安全带。

### 警告

您车辆配备了设计为提供安全驾驶和操纵能力的轮胎。不要使用与车辆原装轮胎和车轮的尺寸与类型不同的轮胎和车轮。

否则会影响车辆的性能和安全性, 导致转向失效或翻车, 造成严重伤害。更换轮胎时, 一定要确保在所有的四个车轮上装配有相同尺寸、类型、胎面、商标和承载能力的轮胎和车轮。虽然如此, 如果您决定在车辆上装配HYUNDAI推荐部件除外的轮胎/车轮组合进行野外驾驶, 那么请不要使用此轮胎/车轮组合进行公路驾驶。

### 摇动车辆

如有必要摇动车辆, 使车从雪、沙或泥中摆脱出来, 首先应左右转动方向盘使车辆前轮周围畅通。然后配备自动变速器的车辆挂入任意前进档。切勿使发动机高速运转, 并尽可能最小化车轮的空转。如果摇动车辆失败若干次, 可以用拖车把车辆拖出来, 以免发动机过热并避免损坏变速器。

### 注意

长时间摇动车辆会导致发动机过热、变速器损坏或故障, 还会损坏轮胎。

## ⚠ 警告 - 车轮高速空转

切勿使车轮高速空转，尤其在车速超过56km/h时。当车辆被困时，如果高速空转车轮，则会导致轮胎过热、爆炸并可能伤害旁观者。

## \* 参考

摇动车辆前应关闭ESC系统。

## ⚠ 警告

如果车辆陷在雪、泥或沙地等路况中，您可以试探地前后移动车辆。如果车辆附近有人或物品，则不要执行此程序。摇动车辆过程中车辆可能会因为从雪、沙或泥中摆脱出来而突然前进或倒退，伤及附近的人员或损坏物品。

## 平稳转弯



在转弯时避免踩制动或换档，尤其是雨天或路湿时。尽量在轻微加速的情况下以平稳速度转弯。若遵循这些建议，您可以把轮胎磨损率减到最低。

## 夜间驾车



由于夜间驾车比白天驾车更危险，因此请记住下列驾车要领：

- 由于在夜间视线不佳，请降低车速并与其它车辆保持较大的安全距离。特别是行驶在没有路灯的道路上时更要注意这一点。
- 调整后视镜的位置，减少来自其它车辆的大灯眩光。
- 保持大灯清洁和没有配备自动大灯水平调整功能的车辆要正确校准大灯光照点。如果大灯脏污或光照点调整不准，会使夜间驾驶员的视线更为不良。
- 避免直接注视迎面车辆的大灯灯光。否则会导致眼睛暂时盲目，需要数秒钟才能重新适应黑暗环境。

### 雨天驾车



在雨天及湿滑路面上驾驶车辆很危险，特别是在您对此湿滑路面没有一点准备时。以下是雨天驾车时需注意的事项：

- 倾盆大雨将会使视线变差并增大刹车距离，因此请务必低速行驶。
- 保持挡风玻璃雨刮器设备处于良好状态。在挡风玻璃上有条纹或有漏刮区域时更换挡风玻璃雨刮器刮片。

- 如果车辆的轮胎状况不佳，则在湿滑路面进行紧急制动时将会导致车辆滑移，甚至可能引起车祸。因此请务必确认您车辆的轮胎处于良好状态。
- 打开车辆大灯，以便于他人辨识。
- 在积水路面上快速行驶将会影响到车辆的制动器。因此当您必须驶过积水路面时，请务必降低车速。
- 如果您认为制动系统潮湿，请在驾驶中轻踩制动踏板直到恢复正常的制动操作为止。

### 淹水区域的驾驶

除非您确认淹水高度并未超过轮毂的下缘，否则不要驾车驶过淹水区域，驾车驶过任何水域时都应缓慢行驶。由于制动性能可能受到影响，所以需要有足够的刹车距离。驾车驶过淹水区域后，可在车辆缓慢行驶时数次轻踩制动踏板干燥制动器。

### 野外驾驶

小心进行野外驾驶，因为野外岩石或树根会损坏车辆。开始驾驶前，先熟悉将要途经的野外路况。

## 高速驾驶汽车 轮胎



把轮胎充气压力调到标准规格。轮胎压力过低会导致轮胎过热及轮胎故障。禁止使用已磨损或损坏的轮胎，这会降低牵引力或导致轮胎故障。

### \* 参考

轮胎充气压力切勿超过轮胎上标记的最大充气压力。

### ⚠ 警告

- 胎压过高或不足会导致车辆操纵不良、失控和轮胎突然故障，导致发生事故或人员受伤甚至死亡。驾驶车辆前，一定要检查胎压是否适当。有关适当胎压信息请参考第 8 章的“轮胎和车轮”部分。
- 在没有胎面或胎面不足的情况下驾驶车辆非常危险。轮胎磨破会导致发生车辆失控、碰撞事故或人员受伤甚至死亡。如果轮胎磨破，应尽快更换。禁止在轮胎磨破的情况下驾驶车辆。驾驶车辆前，一定要检查胎面。有关更详细的信息和胎面极限请参考第 7 章的“轮胎和车轮”部分。

### 燃油、发动机冷却液及机油

快速行驶的车辆燃油消耗量比都市行驶的车辆燃油消耗量多，不要忘记检查发动机冷却液和机油。

### 驱动皮带

已松弛或损坏的驱动皮带可能导致发动机过热。

### 冬季驾驶



1VQA3005

冬季的恶劣驾驶环境可增大轮胎磨损程度或引起其它故障。要减少冬季故障，须参照以下的建议：

#### 积雪或结冰路况

要在深雪地驾驶车辆，您须使用防滑轮胎或在轮胎上安装轮胎防滑链。若需要防滑轮胎，必须选择轮胎尺寸及类型符合原厂轮胎规格的等效品。若做不到这一点，会对汽车的性能及安全产生不利影响。而且超速行驶、紧急加速、紧急刹车及急转弯等操作都潜在着很大危险。

减速时，充分利用发动机制动功能。在有积雪或冰的路面上紧急制动可能会引起打滑现象。应与前车保持适当的安全车距，轻踩制动踏板。要注意的是，安装轮胎防滑链时能提供较大的驱动力，但不能防止发生侧滑现象。

#### \* 参考

各地区均对轮胎防滑链制定不同法规，在装配轮胎防滑链前应先参阅地区法规。

#### 防滑轮胎

如果您要在您的车辆上安装防滑轮胎，一定要确认它们是与原厂轮胎有相同尺寸及负荷的子午线轮胎。在所有的4个轮上安装防滑轮胎，以保证可在各种天气状况下平衡驾驶。应熟记防滑轮胎在干燥路面上提供的牵引力可能不如原厂轮胎高。即使很好的路面状况，您也应小心驾驶。建议与轮胎经销商一起检查推荐的最大车速。

#### **警告 - 防滑轮胎尺寸**

防滑轮胎的尺寸及类型应与车上的标准轮胎相符。否则，会对您车辆的安全性及操控性有不利影响。

不要在没有事先检查局部地区、国家及城市法规等可能限制使用钉齿轮胎的情况下安装钉齿轮胎。



## 轮胎防滑链



1VQA3007

由于子午线轮胎侧围较薄，如果在其上装配某些类型的防滑链，可能会损坏轮胎。因此，使用推荐的防滑轮胎代替雪地防滑链。不要在配备铝制车轮的车辆上安装轮胎防滑链，因为雪地防滑链会损坏这种车轮。如果必须安装雪地防滑链，请使用厚度不超过15mm的钢丝型防滑链。由于防滑链使用不当而导致的车辆损坏不在车辆制造商的保修范围内。

2WD：前轮

4WD：四个车轮

如果4WD车辆不能全部安装防滑链，可以仅在前轮安装。

### ⚠ 注意

- 确定雪地防滑链的尺寸和类型适合你的轮胎，不适当的防滑链会损坏车身和悬架，并且此类事例不在车辆制造商的保修范围内。另外，雪地防滑链连接挂钩与车辆部件接触可能会被损坏导致雪地防滑链从轮胎上松脱。确定雪地防滑链为经鉴定的SAE“S”级。
- 驱车行驶0.5到1km后一定要检查防滑链是否正确安装，以确保安全。如果防滑链松动，请重新拧紧或重新装配。

## 防滑链安装

安装防滑链时，请遵守制造商提供的说明书并尽量紧固。安装防滑链后应慢速行驶。如果您听到防滑链敲击车身或底盘，应停止车辆并紧固。如果还是有声音。降低速度，直到不再发出声音为止。回到无障碍的道路时，尽快拆卸防滑链。

### ⚠ 警告 - 装配防滑链

装配雪地防滑链时，把车停放在远离公路的水平地面上。打开危险警告闪光灯，如有可能，在车辆后方放置一个三角形紧急警告装置。一定要把车辆置于驻车状态，在安装雪地防滑链前设置驻车制动并停止发动机。

### 警告 - 轮胎防滑链

- 防滑链的使用可能不利于车辆操控。
- 行驶车速切勿超过30km/h或防滑链制造商所规定的限制速度，以较低的车速为准。
- 在颠簸、坑洞、急转弯及其它可能导致车辆弹跳的危险道路上驾驶车辆时请小心。
- 避免急转弯或制动锁止车轮。

### 注意

- 防滑链的尺寸不对或安装不当会损坏制动管路、悬架、车身和轮胎。
- 如果您听到防滑链敲击车身或底盘，应停止车辆并紧固。

### 使用高质量乙二醇冷却液

您车辆的冷却系统应使用高质量乙二醇冷却液。这种类型的冷却液可防止冷却系统腐蚀、润滑水泵及防止冻结，参照第7章的保养时间表更换或补充冷却液。在冬季来临前，对您所使用的冷却液进行测试，确定其冰点适合冬季预期温度。

### 检查蓄电池和拉线

冬季会给蓄电池系统增加额外的负担。请参考第7章直观检查蓄电池和拉线。请HYUNDAI授权经销商检查蓄电池充电状态。

### 如有必要更换“冬季用”机油

在寒冬的某些气候下，我们建议您使用低粘度的“冬季用”机油。详细内容请参照第8章。如果不能确定应使用多少油，请咨询HYUNDAI授权经销商。

### 检查火花塞和点火系统

按第7章所述检查火花塞，必要时更换火花塞。检查所有的点火高压线及部件，确定无任何破裂、磨损或损坏情况。

## 防止车锁冻结

为了防止车锁冻结，可给钥匙孔射入规定的除冰液或甘油。若车锁被冰覆盖，朝其喷射规定的除冰液进行除冰。若车锁内部冻结，您应使用预热钥匙来融化。使用预热钥匙时请注意避免受到伤害。

## 车窗清洗器中使用规定防冻液

要防止车窗清洗器系统冻结，根据容器上的说明书使用规定的车窗清洗器防冻液。授权的HYUNDAI经销商和大多数汽车部件市场可以为您提供车窗清洗器防冻液。切勿使用发动机冷却液或其它类型的防冻液，否则会损坏漆面。

## 防止驻车制动装置冻结

在某些情况下，您的驻车制动装置可能在啮合状态下被冻结。后制动器附近或周围积雪或积冰及制动器潮湿时有可能使驻车制动装置冻结。如果驻车制动装置有结冰的危险，暂时应用驻车制动装置，把变速杆挂到P(自动变速器)位置并固定后轮胎以免车轮转动，然后释放驻车制动装置。

## 切勿使冰或雪堆积在车辆底部

在一些条件下，冰或雪可能会粘到挡泥板上干扰转向。当在严冬条件下驾驶时，应定期检查车辆的底部，以确保前轮的移动和转向部件不受到阻碍。

## 紧急装备

根据天气变化，行车时您须携带适当的紧急装备。车轮防滑链、拖吊带或链条、闪光灯、紧急闪光灯、砂、铲子、跨接线、车窗刮具、手套、地面铺布、工作服、地毯等物品须随时携带。

### 车重

本章指导车辆和/或挂车的正常装载量，保持装载车重在设计的额定值范围内(配备或未配备挂车)。您的车辆适当装载能提供最大车辆设计性能回报。在您的车辆上装载前，参考车辆规格和合格证标签，熟悉下面确定车重额定值的项目(配备或未配备挂车)：

#### 基本整备重量

这是包括注满燃油的燃油箱和所有标准设备的车重，不包括乘客、货物或选装设备。

#### 车辆整备重量

这是您从经销商处取车时的新车重量加上零件市场设备重量的总和。

#### 货物重量

这个重量包括添加到基本整备重量上的所有重量，包括货物和选装设备。

#### GAW (总体车轴重量)

这是每个车轴(前轴或后轴)上重量的总和，包括车辆整备重量和所有有效载荷。

#### GAWR (总体车轴重量额定值)

这是单一车轴(前轴或后轴)能承载的最大允许重量，这些数据标记在标签上。

每个车轴上的总负荷不能超过GAWR。

#### GVW (总体车重)

这是基本整备重量加上实际货物重量再加上乘员体重的总和。

#### GVWR(总体车重额定值)

这是全负载车辆的最大允许重量(包括所有选装件、设备、乘员和货物重量)。

GVWR标记在合格证标签上。

### 超载

#### 警告 - 车重

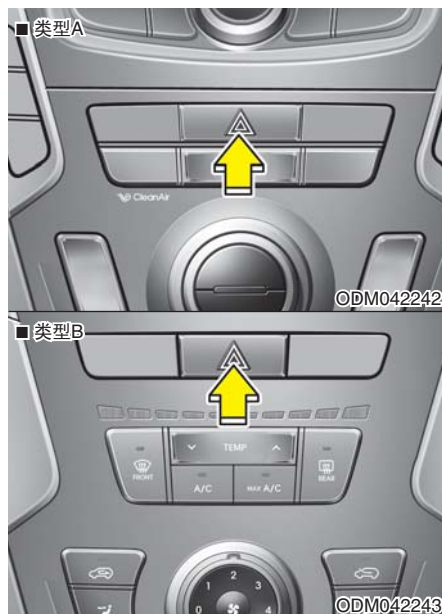
您车辆的总体车轴重量额定值(GAWR)和总车重量额定值(GVWR)标记在粘附于驾驶员车门上的制造商标签上。若超过此重量额定值，将导致发生事故或车辆损坏。装载货物(或人员)前可先通过称量，计算其重量，以免车辆超载。

## 紧急情况

路边停车警告 .....	6-2
• 危险警告闪光灯 .....	6-2
驾驶中出现紧急情况 .....	6-3
• 如果发动机在交叉路口或十字路口熄火 .....	6-3
• 在行车时爆胎 .....	6-3
• 如果行驶时发动机失速 .....	6-3
发动机不能起动 .....	6-4
• 发动机不转动或转动速度较慢 .....	6-4
• 发动机能转动，但不能起动 .....	6-4
紧急起动 .....	6-5
• 跨接起动 .....	6-5
• 推车起动 .....	6-6
发动机过热 .....	6-7
轮胎压力监测系统(TPMS) .....	6-8
• 轮胎压力低警告灯 .....	6-9
• TPMS(轮胎压力监测系统) 故障警告灯 .....	6-11
• 更换配备TPMS的轮胎 .....	6-11
爆胎(配备备胎) .....	6-13
• 千斤顶和工具 .....	6-13
• 拆卸和储存备胎 .....	6-14
• 轮胎更换 .....	6-16
拖吊 .....	6-22
• 拖吊服务 .....	6-22
• 可拆卸的拖吊挂钩 .....	6-23
• 紧急拖吊 .....	6-24

### 路边停车警告

#### 危险警告闪光灯



当车辆需要紧急维修或暂停于路旁时皆需使用此危险警告闪光灯。

不论发动机启动/停止按钮位于哪个位置，按下危险警告灯开关时危险警告灯工作。危险警告灯开关在中央控制台开关板上，所有转向信号灯同时闪亮。

- 不论您车辆是否处于行驶状态，此危险警告闪光灯都工作。
- 危险警告闪光灯工作时，转向信号不工作。
- 车辆被拖吊过程中使用危险警告闪光灯时应特别小心。

危险警告闪光灯的功能在于警告靠近、超车或经过您车辆的其他驾驶员提高注意力。

## 驾驶中出现紧急情况

### 如果发动机在交叉路口或十字路口熄火

如果发动机在交叉路口或十字路口熄火，把变速杆挂入“N(空档)”位置，把车辆移至安全地方。

### 在行车时爆胎

在行车时爆胎：

1. 在保持车辆直线前进的情况下，松开加速踏板，使车辆减速行驶。切勿即刻使用制动系统或试图离开行车道，这会导致车辆失去控制。当车辆速度减慢到可以安全利用制动系统时小心制动并脱离公路，驱车尽可能远离行车道，将车辆停放在牢固、平坦的路面上。若车辆在高速公路上行驶，切勿停放在两条行车道的中间位置。
2. 当车辆停止时，打开紧急危险警告灯，设置驻车制动装置并选择P档。
3. 让所有乘客离开车内并确定乘客站在远离行车道的一侧。
4. 按照后面的说明程序更换爆胎。

### 如果行驶时发动机失速

1. 逐渐减速，保持直线行驶。小心将车辆开到脱离公路的安全地区。
2. 打开危险警告闪光灯。
3. 重新起动发动机。尝试重新起动发动机。如果仍然不能起动，请咨询HYUNDAI授权经销商。

### 发动机不能起动

#### 发动机不转动或转动速度较慢

1. 若您的车辆设有自动变速器，确定变速杆在N(空档)或P(驻车)档并确定已设置驻车制动。
2. 检查蓄电池连接状态，并确定它们清洁且牢固。
3. 接通室内灯。如果操作起动机时车灯微暗或熄灭，说明蓄电池被放电。
4. 检查起动机连接部位是否牢固。
5. 不能用推或拉拽车辆的方法来起动车辆。可参照“跨接起动”说明。

#### 警告

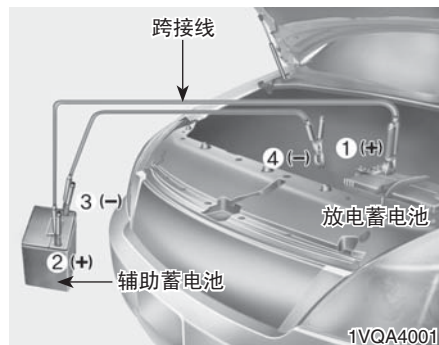
若不能起动发动机，切勿通过推或拉拽车辆的方法来起动。这样可能导致发生碰撞或导致其它毁坏。另外，还可导致催化转化器过载，并有起火的危险。

#### 发动机能转动，但不能起动

1. 检查燃油油位。
2. 在发动机起动/停止按钮位于OFF位置的情况下，检查点火开关、线圈和火花塞处的所有连接器。重新连接分离或松动的部分。
3. 检查发动机室内的燃油管路。
4. 如果仍然不能起动发动机，请联络HYUNDAI授权经销商。



## 紧急起动



按编号顺序连接导线，按相反顺序分离导线。

## 跨接起动

跨接起动不当是非常危险的。因此，为避免人员受伤或车辆与蓄电池的损坏，请务必遵守跨接起动程序。若有疑虑，务必由专业技术人员或拖吊维修站来跨接起动车辆。

## ⚠ 注意

仅能使用12伏的跨接系统。若使用24伏电源(两个串联的12伏蓄电池或一个24伏电机的发电机组)来跨接起动时，将导致12伏起动电机、点火系统及其它电子部件的损坏，且不能维修。

## ⚠ 警告 - 蓄电池

永远不要试图检查蓄电池的电解液位，否则会导致蓄电池破裂或爆炸，造成严重伤害。

## ⚠ 警告 - 蓄电池

- 蓄电池必须远离所有火苗或火花。蓄电池会产生氢气，而此气体暴露在火苗或火花中时会爆炸。如果不认真遵守这些指导说明，会发生严重的人身伤害及车辆损坏！如果您不知道如何执行此程序，请寻求合格的援助。汽车蓄电池含有硫酸，此硫酸有毒并且有高腐蚀性。跨接起动时，戴上护目镜并小心避免蓄电池硫酸接触到您的身体、衣物或车辆。
- 假如放电蓄电池处于冻结状态或其蓄电池电解液位太低，则禁止跨接起动车辆；蓄电池会破裂或爆炸。
- 禁止碰触(+)和(-)跨接线，否则会导致产生火花。
- 使用低电压或不充电电池跨接起动时，蓄电池可能破裂或爆炸。

### 跨接起动程序

1. 确认辅助蓄电池电压为12伏且蓄电池负极端子搭铁。
2. 如果辅助蓄电池位于另一车辆上，则切勿让两车辆接触。
3. 关闭不必要的电器负载。
4. 按照图示的正确顺序来连接跨接线。首先，将跨接线的一端连接到放电蓄电池的正极端子(1)，然后将此跨接线的另一端连接到辅助蓄电池的正极端子(2)。

接下来，将另一条跨接线的一端连接到辅助蓄电池的负极端子(3)，最后将该条跨接线的另一端连接到远离蓄电池(4)的坚固、稳定的金属接点上(例如发动机支撑架)。切勿将它连接到在发动机运转时移动的部件上也不要置于这些部件附近。

除了正确连接蓄电池端子或搭铁以外切勿让跨接线接触到物体。当跨接线时，切勿将蓄电池倾斜放置。

### 注意 - 蓄电池配线

不要把跨接线从辅助蓄电池的负极端子连接到放电蓄电池的负极端子，这会导致放电蓄电池过热和裂缝，流出蓄电池酸液。

5. 起动有辅助蓄电池的车辆发动机并使发动机以2,000rpm的速度运转。然后起动放电车辆的发动机。

如果不明确造成蓄电池亏电的原因，应请HYUNDAI授权经销商进行检修。

### 推车起动

不能通过推车来起动配备自动变速器的车辆。

务必依照本章跨接起动的正确程序来起动车辆。

### 警告

不可以用拖吊车辆的方式来起动发动机。否则在发动机起动机时车辆可能会突然快速前进而撞击到执行拖吊任务的车辆。

## 发动机过热

如果温度表显示过热、您感觉到动力不足、听到响亮的爆震或敲击声，这表示发动机可能已经过热。若有上述症状出现，必须执行下列程序：

1. 驱车离开公路，尽快把车停放在安全的地方。
2. 将变速杆挂入P位置并设置驻车制动。如果空调工作，关闭空调。
3. 若从车辆底部流出发动机冷却液或者从发动机盖流出蒸汽，则停止发动机。等到发动机冷却液或蒸汽停止流出后，打开发动机盖。若冷却液和蒸汽没有明显溢出的迹象，保持发动机运转，检查并确认发动机冷却风扇的运作。若风扇不运作，停止发动机。

4. 检查水泵驱动皮带是否缺失。若无缺失，检查皮带是否拉紧。若皮带没有任何问题，则检查发动机冷却液是否从散热器、软管或车底泄漏(若使用空调，停车时从车底部流出冷却水是正常现象)。

### 警告

当发动机工作时，使头发、手和衣物远离运动部件，如风扇和传动皮带等，以免人员受伤。

5. 如果水泵驱动皮带损坏或冷却水泄漏，即刻停止发动机，并联络最近的HYUNDAI授权经销商。

### 警告

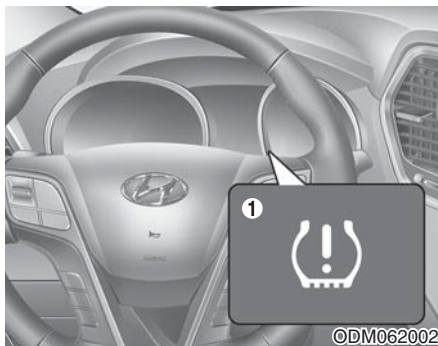
发动机过热时，切勿打开散热器盖。否则冷却液会喷出散热器外导致严重烫伤。

6. 若未能找到发动机过热的原因，等到发动机冷却到正常温度。如果已流失冷却液，向水箱中小心充填冷却液至液位上升到标记的一半位置。
7. 要小心进行操作，留意是否持续有过热迹象。如果再次发生过热现象，请联络HYUNDAI授权经销商。

### 注意

- 冷却水严重流失表示冷却系统存在泄漏，请HYUNDAI授权经销商进行检修。
- 由于冷却水量低导致发动机过热时，突然添加发动机冷却水会导致发动机裂缝。为避免损坏，少量缓慢添加发动机冷却水。

## 轮胎压力监测系统(TPMS)(如有配备)



©DM062002



ODMEEM2005CN

- (1) 轮胎压力低警告灯/TPMS故障警告灯
- (2) 低压轮胎位置指示灯(在LCD显示器所示)

在轮胎冷态，应每个月对包括备胎(如有提供)在内的每个轮胎检查一次充气压力，并根据车辆标牌或轮胎充气压力标签上的车辆制造商推荐的充气压力标准给轮胎充气。(如果您车辆的轮胎中有与车辆标牌或轮胎充气压力标签上指定轮胎尺寸不同的轮胎，您应确定这些轮胎的正常轮胎充气压力。)

作为附加的安全功能，在您的车辆上配备了轮胎压力监测系统(TPMS)，TPMS在您车辆的一个或多个轮胎充气压力明显不足时点亮轮胎压力低警告灯。因此，轮胎压力低警告灯亮时，尽快停车并检查轮胎。然后给轮胎充气至正常轮胎充气压力。在轮胎充气压力明显不足的情况下驾驶车辆会导致轮胎过热并引起轮胎故障。轮胎压力低也会降低燃油效率和胎面寿命，影响车辆的操纵性和停车能力。

请注意，TPMS不能替代正常的轮胎保养，即使轮胎充气不足的情况没有达到触发TPMS轮胎压力低警告灯亮的标准，驾驶员有责任保持正确的轮胎充气压力。

您的车辆也配备了指示系统工作不正常的TPMS故障警告灯。TPMS故障警告灯与轮胎压力低警告灯相结合。系统检测到故障时，轮胎压力低警告灯闪烁约1分钟后停留在持续亮状态。只要出现故障，此警告灯工作序列就在车辆启动后工作。故障警告灯亮时，系统不能按期望检测或发送轮胎压力低信号。导致出现TPMS故障的原因很多，包括安装更换件及车辆上轮胎或车轮换位等，都能阻碍TPMS正常工作。更换车辆上的一个或多个轮胎及车轮后，一定要检查TPMS故障警告灯，确保更换件或轮胎或车轮换位操作后TPMS继续正常工作。

### \* 参考

如果出现下列任意情况，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

1. 点火开关转至"ON"位置或发动机运转时，轮胎压力低警告灯/TPMS故障警告灯持续3秒钟不亮。
2. TPMS故障警告灯在闪烁约1分钟后持续亮。
3. 低压轮胎位置指示灯持续亮。

### 轮胎压力低警告灯



### 低压轮胎位置指示灯



轮胎压力监测系统警告灯亮时，仪表盘LCD显示器上显示一条警告信息，说明您车辆的一个或多个轮胎充气压力明显不足。低压轮胎位置显示器警告信息通过点亮对应位置指示灯指示充气压力明显过低的轮胎位置。如果警告灯亮或LCD上显示警告信息，立即降低车速，避免急转弯并预先考虑延长制动距离，并尽快安全停车和检查轮胎状态。

按车辆标牌或驾驶席侧中央立柱外板上的轮胎充气压力标签所示给轮胎充气至规定压力。

如果您的车辆不能驾驶到维修站或轮胎充气后不能保持住压力，用备胎更换低压轮胎。

如果用备胎更换低压轮胎后以大于25km/h的车速驾驶车辆约10分钟，会出现下列任一情况：

- 因为备胎上没有装配TPMS传感器，TPMS故障警告灯闪烁约1分钟后持续亮(更换的配备传感器的轮胎不在车辆上)。
- 因为备胎上没有装配TPMS传感器，行驶期间TPMS故障警告灯持续亮(更换的配备传感器的轮胎在车辆上)。

### 注意

如果轮胎充气压力是在温暖气候里调整到规定轮胎充气压力的，在冬季或寒冷季节，轮胎压力低警告灯会亮。这不表示TPMS故障，因为降温导致了轮胎充气压力的成比例下降。从温暖地区驱车到寒冷地区或从寒冷地区驱车到温暖地区以及室外温度明显升高或降低时，应检查轮胎充气压力并调整轮胎充气压力到规定的轮胎充气压力。

### 警告 - 低压损坏

如果轮胎充气压力明显低，会导致车辆不稳定和车辆控制不良，还会延长制动距离。在轮胎压力低的状态继续驾驶车辆会导致轮胎过热和故障。



### TPMS (轮胎压力监测系统) 故障警告灯

当轮胎压力监测系统出现故障时，TPMS故障警告灯闪烁约1分钟后亮。

请HYUNDAI授权经销商进行检修。

#### \* 参考

如果TPMS发生故障，即使车辆有充气压力不足的轮胎，也不显示轮胎充气压力低警告灯。

### 更换配备TPMS的轮胎

如果车辆爆胎，轮胎压力低警告灯和低压轮胎位置指示灯亮，请HYUNDAI授权经销商进行检修。



#### 注意

我们建议您使用HYUNDAI批准的密封胶。

更换新轮胎时，应清除干净轮胎压力传感器和车轮上的密封胶。

每个车轮都配备了一个轮胎压力传感器，此轮胎压力传感器装配在气门杆后的轮胎内侧，您必须使用TPMS特定车轮。建议您一定要请HYUNDAI授权经销商维护轮胎。

如果用备胎更换低压轮胎后以大于25km/h的车速驾驶车辆约10分钟，会出现下列任一情况：

- 因为备胎上没有装配TPMS传感器，TPMS故障警告灯闪烁约1分钟后持续亮(更换的配备传感器的轮胎不在车辆上)。
- 因为备胎上没有装配TPMS传感器，驾驶期间TPMS故障警告灯持续亮(更换的配备传感器的轮胎在车辆上)

您不能通过简单地观察来识别充气压力低的轮胎，一定要使用优质轮胎充气压力表测量轮胎的充气压力。请注意，轮胎热态时(经历过行驶)的轮胎充气压力测量值比轮胎冷态时(车辆停放时间至少3小时，这3小时中行驶距离不超过1.6km)的轮胎充气压力测量值高。测量充气压力前使轮胎冷却下来。按规定轮胎充气压力进行充气前一定要确定轮胎处于冷态。

冷态轮胎指车辆已停放3小时或车辆在3小时中行驶距离不超过1.6km。

### 注意

如果车辆配备轮胎压力监测系统，建议您使用HYUNDAI批准的密封胶。液态密封胶会损坏轮胎压力传感器。

### 警告 - TPMS

- TPMS 不能向您提供由钉子或路面碎片等外部因素导致的严重轮胎损坏和突发轮胎损坏警告。
- 如果您感觉车辆不稳定，立即将脚从加速踏板上移开，逐渐轻踩制动踏板，将车辆慢慢移动到脱离公路的安全地方。

### 警告 - 保护TPMS

窜改、改装或停用轮胎压力监测系统(TPMS)部件会干扰系统向驾驶员警告轮胎压力低状态和/或TPMS故障的能力。窜改、改装或停用轮胎压力监测系统(TPMS)部件会导致这些车辆部件丧失保修权。



## 爆胎(配备备胎, 如有配备)

### 千斤顶和工具



千斤顶、千斤顶手柄、车轮螺母扳手储存在行李舱内。

向上拉行李箱盖, 可拿到这些工具。

- (1) 千斤顶手柄
- (2) 千斤顶
- (3) 车轮螺母扳手

### 千斤顶使用说明

千斤顶只供紧急换胎时使用。

为了防止千斤顶在车辆行驶中发出“咔嗒”声, 要正确储存千斤顶。

遵守千斤顶使用说明, 减少人体受伤的可能性。

### ⚠ 警告 - 更换轮胎

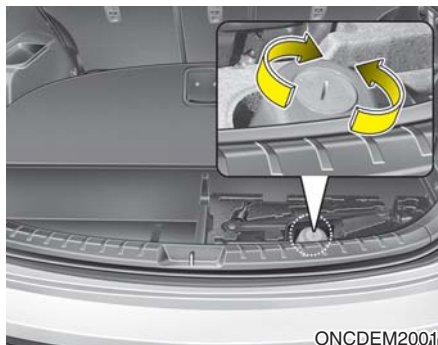
- 切勿在公路或大道的行车道上进行车辆维修。
- 换胎之前应完全离开车道并将车辆停靠在路肩上。应在平坦坚硬的地面上使用千斤顶, 如果您在路边找不到平坦坚硬的地方, 请呼叫拖车服务公司来帮忙。
- 确认车辆上的前、后千斤顶位置; 切勿使用保险杠或其它部位来进行千斤顶支撑操作。

(继续)

(继续)

- 如果不小心，车辆很容易从千斤顶上滑落，导致严重伤害甚至死亡。
- 禁止进入由千斤顶支撑的车辆底部。
- 切勿在用千斤顶顶起车辆时启动或运转发动机。
- 在用千斤顶顶起车辆时，禁止车内乘坐人员。
- 确定儿童远离公路和将要用千斤顶顶起的车辆，位于安全的地方。

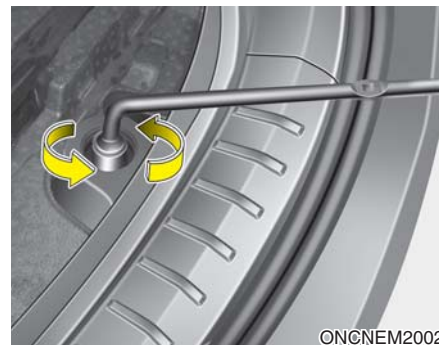
### 拆卸和储存备胎



您车辆的备胎储存在车辆底部、货物区正下方。

执行下列操作，拆卸备胎：

1. 打开后备箱门。
2. 找到塑料六角螺栓盖，并使用硬币或一字型螺丝刀拆卸盖。



3. 使用轮毂螺母扳手充分拧松螺栓以放低备胎。  
逆时针转动扳手直到备胎到达地面。



ODM062006

4. 备胎到达地面后，持续逆时针转动扳手并向外拉出备胎。禁止过度转动扳手，否则会损坏备胎托架。
5. 从备胎中央拆卸挡圈(1)。



ODM062007

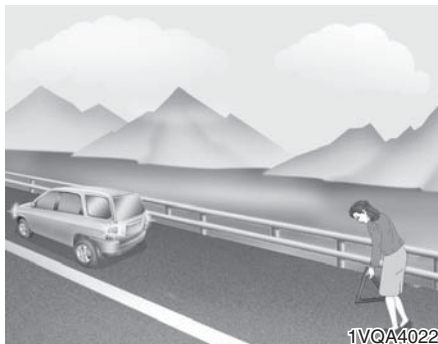
执行下列操作，储存备胎：

1. 把备胎放在地上，使气门朝上。
2. 把备胎放到车辆下并通过车轮中央安装挡圈(1)。
3. 顺时针转动扳手直到发出卡嗒声。

**警告**

确保备胎挡圈适当对正备胎中央以免备胎发出“咔嗒”声。否则，会导致备胎从托架上脱落并引发事故。

### 轮胎更换



1. 把车停在平坦地面上并牢固设置驻车制动装置。
2. 将变速杆挂入P(驻车)位置。
3. 打开危险警告闪光灯。



4. 从车上取出车轮螺母扳手、千斤顶、千斤顶手柄及备胎。
5. 在用千斤顶支起的对角线位置车轮的前后垫木块。

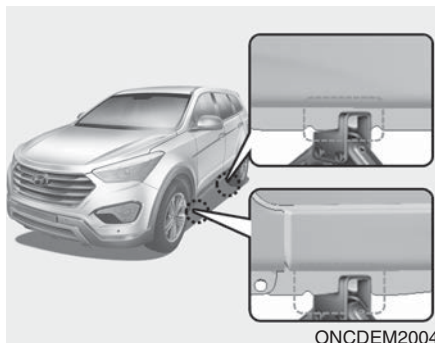
#### **⚠ 警告 - 更换轮胎**

- 为了避免车辆在换胎时移动，一定要完全设置好驻车制动装置并在要更换的轮胎对角线位置的车轮下垫木块。
- 建议在车辆的车轮处垫木块并禁止人员留在用千斤顶顶起的车辆上。



ONCDEM2011

6. 每次向逆时针方向转动每个轮胎螺母一圈来松动轮胎螺母，但在轮胎离地之前不要拧下螺母。



ONCDEM2004

7. 把千斤顶放在最接近被更换轮胎的前后顶起位置。把千斤顶放在车架下方的指定位置。顶起部位是焊接到车架上、通过两个凸舌和一个隆起点来指引千斤顶的平板。



ONCDEM2012

8. 将千斤顶把手插入千斤顶并顺时针旋转，举升车辆直到轮胎刚好离地，离地间隙约30mm。拧下车轮带耳螺母前，确定车辆固定不动，没有晃动或滑动迹象。

**⚠ 警告 - 千斤顶顶起部位**

为了减少受伤可能性，只允许使用车辆上提供的千斤顶并选择正确的顶起位置，切勿在车辆的其它部位上执行千斤顶支撑作业。

9. 拧松车轮螺母，然后用手拧下。拉动车轮使车轮滑出双头螺栓并将其平放，以免滚动。把车轮放到轮毂上，抬起备胎对正孔与双头螺栓并把车轮装到双头螺栓上。如果此项操作太困难，轻轻将车轮叩入，并使车轮的上孔与上部双头螺栓对齐。然后来回轻摆车轮，直到车轮能装到其它双头螺栓上为止。

### 警告

车轮可能有锐边。安装车轮前，确认轮毂或车轮里没有任何杂质(如泥土、焦油、砂砾等)，这些物质会妨碍车轮固定装配到轮毂上。如果有这些物质，请清除干净。如果车轮和轮毂之间的装配表面无法良好接触，可能会使车轮螺母松动并导致掉轮。如果掉轮，会导致车辆失控，造成严重伤害甚至死亡。

10. 要重新安装车轮，应把它放在双头螺栓上，把车轮螺母置于双头螺栓上并用手拧紧。安装车轮螺母时，应将车轮螺母的小直径末端朝内。轻轻摇动轮胎，即可确认轮胎是否已完全固定，然后用手指再次尽可能拧紧螺母。
11. 按逆时针方向转动车轮螺母扳手将车辆放低到地面上。



ODM062011

然后按照图示顺序拧紧车轮螺母。确认套筒完全套上螺母。切勿站在扳手的把手上或在扳手的把手上使用一个延长管。需紧固车轮的所有螺母，并再次检查所有螺母的紧固情况。顺着车轮拧紧每个螺母，直到它们全部被拧紧为止。

再次检查每个螺母的拧紧状态。变更车轮后，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

#### 车轮螺母拧紧扭矩：

钢制车轮及铝合金制车轮：

9~11 kg·m (65~79 lb·ft)

如果有轮胎压力表，拧下气门盖并检查气压。

如果气压比规定压力低，减速行驶到最近维修站并将轮胎充气至规定压力。如果轮胎压力过高，应调整到规定压力。检查或调整胎压后需重新安装气门盖，若不安装气门盖，可能导致灰尘进入轮胎气门内会使轮胎漏气。如果丢失气门盖，尽快购买新气门盖并安装。

更换轮胎后，将爆胎紧固在适当位置并将千斤顶和工具放回它们的正常储存位置。

#### ⚠ 注意

车辆的车轮螺母、双头螺栓有公制螺纹。拆卸车轮时，必须把拧下的螺母重新安装回去。如果要更换，应使用有公制螺纹和相同倒角配置的螺母。如果在公制双头螺栓上安装无公制螺纹的螺母，则不能正确地把车轮安装在轮毂上，并且会损坏双头螺栓，导致需要更换此螺栓。

注意大多数车轮螺母没有公制螺纹。安装从零件市场购买的车轮带耳螺母或车轮前，认真检查螺纹类型。如有疑问，请咨询HYUNDAI授权经销商。

### 警告 - 车轮双头螺栓

如果双头螺栓损坏，则双头螺栓会失去固定车轮的能力，这会导致车轮失控并可能发生碰撞，导致严重伤害。

避免千斤顶、千斤顶手柄、车轮螺母扳手及备胎在车辆行驶当中发出“咔嗒”的声音，应正确的存储它们。

### 警告 - 备胎压力不足

安装备胎后，应尽快检查其充气压力。如有必要，调整至规定压力。参考第8章的“轮胎和车轮”。

### 小型备胎的使用重要事项(如有配备)

您车辆配备了小型备胎。小型备胎占用的空间比正常尺寸的轮胎小，该轮胎比通用轮胎小，只能作暂时使用。

### 注意

- 当使用小型轮胎时要小心驾驶车辆。一有机会即用适当的通用备胎和轮辋更换小型备胎。
- 不支持同时使用一个以上的小型备胎。

### 警告

只能在紧急情况下使用小型备胎。在装配小型备胎的情况下，车速不能超过80km/h。应尽快维修或更换原来的轮胎，以避免备胎故障可能导致的人员伤亡。

小型备胎应充入420kPa(60psi)的充气压力。

### \* 参考

安装备胎后检查充气压力。如有必要，按规定压力值调整充气压力。

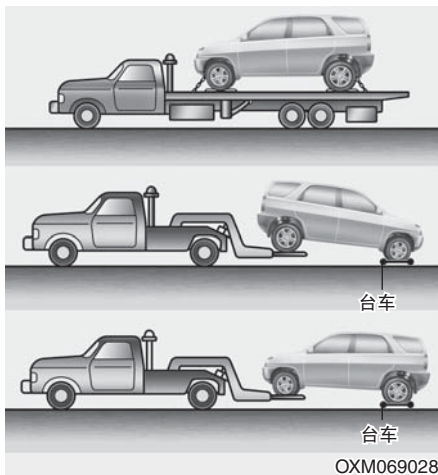


当使用小型备胎时，请遵守下列预防措施：

- 在任何环境下车速都不要超过 80km/h；较高的车速会损坏轮胎。
- 一定要根据路况缓慢驾驶车辆以避免发生任何危险。任何危险路况如洼地或碎片都会严重损坏小型备胎。
- 在使用小型备胎的情况下持续驾驶车辆会导致轮胎故障、车辆失控，还可能发生人身伤害。
- 不要超过小型备胎侧壁上显示的车辆的最大负载额定值或容量。
- 避免驾车驶过障碍物。小型备胎的轮胎直径比通用轮胎的直径小，从而使离地间隙减小了约25mm，这可能导致车辆损坏。
- 不要在自动洗车间清洗配备小型备胎的车辆。
- 不要在小型备胎上使用轮胎防滑链，因为小型备胎的尺寸较小，不能适当装配轮胎防滑链，这会导致车辆损坏并导致防滑链掉落。
- 如果必须在雪地或冰地上驾驶车辆，则不要在前桥上安装小型备胎。
- 不要在其它车辆上使用小型备胎，因为该备胎是专为您的车辆设计的。
- 小型备胎的胎面寿命比普通轮胎短。定期检查您的小型备胎并用相同尺寸和设计的小型备胎来更换磨损的小型备胎，把更换用小型备胎安装在相同的车轮上。
- 临时备胎不得用于其它车轮上，而且不能在临时备用轮上使用标准轮胎、防滑轮胎、车轮护盖或装饰环，这样会损坏这些部件或其它车辆部件。
- 切勿一次使用一个以上的临时备胎。
- 安装临时备胎期间不要拖吊挂车。

## 拖吊

### 拖吊服务



需要紧急拖吊时，我们建议您将此项工作交由授权的HYUNDAI经销商或商业拖吊卡车服务公司来进行。唯有使用正确的举升和拖吊程序才能避免损坏车辆，推荐您使用车轮台车或平板装置。

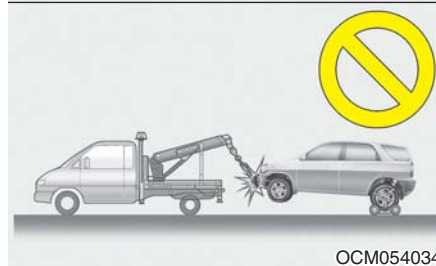
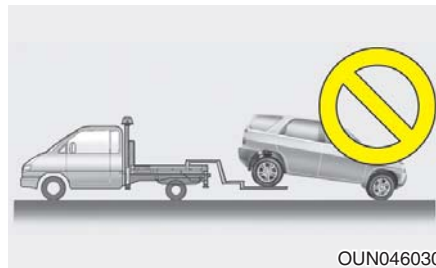
拖吊4WD车辆时，要用车轮升降机和台车或平板装置，使所有车轮离开地面。

#### ⚠ 注意

拖吊4WD车辆时，车轮不能着地。这会严重损坏自动变速器或4WD系统。

拖吊2WD车辆时，在车辆后轮着地(没有车轮台车)且前轮离地的情况下可以拖车。如果承载车轮或悬架部件被损坏或在前轮着地的情况下拖吊车辆，在前轮下面使用拖吊台车。

当使用商业拖吊卡车拖车且不使用车轮台车时，应举升车辆前轮而不是后轮。



#### ⚠ 注意

- 不要在后轮着地的情况下朝前拖吊车辆，否则会损坏车辆。
- 不要用吊钩式设备来拖吊车辆，需使用车轮升降机和平板装置。

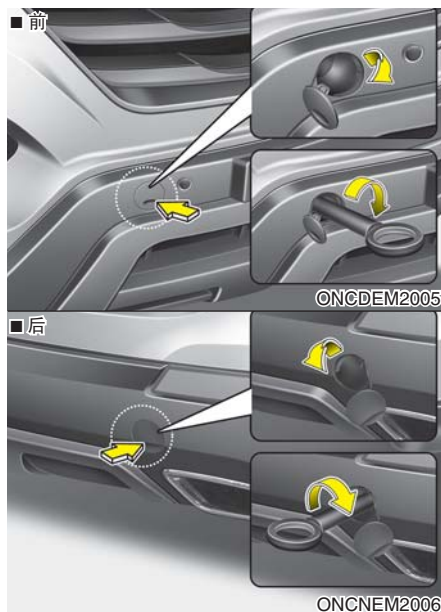
在没有车轮台车情况下的紧急拖车时：

1. 将发动机启动/停止按钮置于ACC位置。
2. 把变速器的变速杆挂到N(空档)位置。
3. 释放驻车制动装置。

## ⚠ 注意

如果没有把变速器的变速杆挂到N(空档)档，会导致变速器内部损坏。

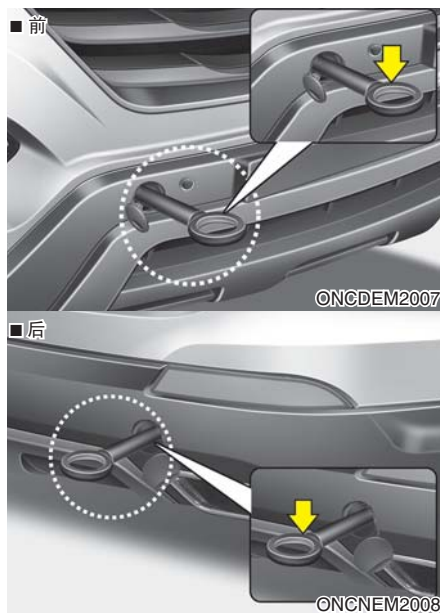
## 可拆卸的拖吊挂钩(如有配备)



1. 打开后备箱门，并从工具箱中拆卸拖吊挂钩。
2. 按下保险杠盖下部，拆卸孔盖。

3. 要安装拖吊挂钩，可把拖吊挂钩顺时针旋入孔中直到拖吊挂钩完全固定不动为止。
4. 使用后拆卸拖吊挂钩并安装盖。

### 紧急拖吊



如果必须拖吊，我们建议您将此项工作交由授权的HYUNDAI经销商或商业拖吊卡车服务公司来进行。

如果在紧急情况中没有适用的拖吊装置，则可以暂时使用紧固在车辆前部(或后部)下方的紧急拖吊挂钩上的钢索或链子来进行拖吊，拖吊时要保持高度警惕。驾驶人员需在拖吊的车辆驾驶座上操纵方向盘和制动装置。

只能在硬面公路上进行短距离且低速的拖车操作且必须在车轮、车桥、传动系、方向盘和制动装置的状态都良好时使用这种方式拖车。

- 当车轮卡在泥浆、沙石里或处于其车辆不能依靠自身动力驶出的状态时不要企图使用拖吊挂钩拖车。
- 避免被拖车辆比执行拖车操作的车辆重。
- 两辆车中的驾驶员应频繁互通信息。

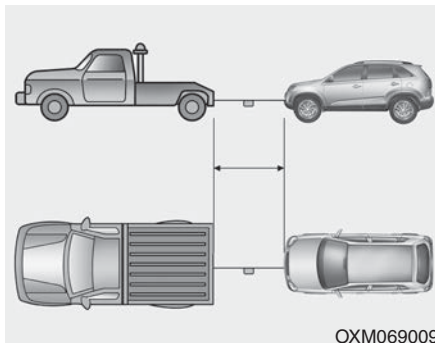
### ⚠ 注意

- 在拖吊挂钩上连接拖吊带。
- 使用拖吊挂钩以外的车辆部分进行拖吊可能损坏您的车身。
- 拖吊车辆仅能使用规定的钢索或链子，把规定的钢索或链子牢固地紧固在拖吊挂钩上。
- 进行紧急拖车前，检查并确定挂钩没有断裂或损坏。
- 把拖吊用钢索或链子紧固在挂钩上。
- 不要猛拉挂钩，应施加稳定且均匀的力。
- 为了避免损坏挂钩，不要从侧面或以垂直角拉车辆，一定要向前直拉。

**警告**

拖车时保持高度警惕。

- 避免突然启动或使用不稳定的驾驶方式，因为这会在紧急拖吊挂钩、拖车钢索或链子上施加过多的应力。紧急拖吊挂钩、拖车钢索或链子会断裂并导致严重伤害或损坏。
- 如果不能移动停止的车辆，不要强行继续拖车。请向HYUNDAI授权经销商或商业拖吊卡车服务公司寻求帮助。
- 拖车时，请尽量直线前进。
- 在拖车过程中应远离车辆。



- 拖吊带长度应小于5m。在拖吊带中间系上白色或红色布(约30cm)，以便识别。
- 小心驾驶，避免拖吊带在拖车中松弛。

**紧急拖吊注意事项**

- 将发动机启动/停止按钮置于"ACC"位置，使方向盘处于未锁定状态。
- 将变速器的变速杆挂到N(空档)位置。
- 释放驻车制动装置。
- 踩制动踏板时应施加比平常更大的力，因为制动踏板的性能已降低。
- 由于动力转向系统不工作，所以需要更大的转向力。
- 如果在长下坡行驶，制动器可能过热并且制动性能降低，应经常停车冷却制动器。

**注意 - 自动变速器**

- 如果拖吊车辆时所有的四个车轮都着地，只能从车辆的正面拖车。确定变速器在空档位置，一定要把发动机启动/停止按钮置于ACC位置，确保方向盘处于未锁定状态。驾驶人员必须在被拖吊车辆内操作方向盘和制动器。
- 为了避免严重损坏自动变速器，拖吊时限制车速不得超过15km/h，行驶距离不得超过1.5km。
- 拖吊前检查自动变速器油是否从车底漏出。如果自动变速器油泄漏，则必须使用平板装置或拖吊台车。

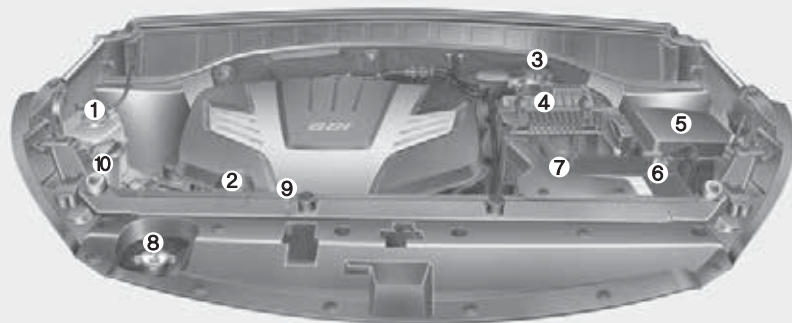
# 车辆保养

发动机室.....	7-3	驻车制动装置.....	7-30
保养服务.....	7-4	• 检查驻车制动装置.....	7-30
• 车主的责任.....	7-4	燃油滤清器(柴油机).....	7-31
• 车主保养预防措施.....	7-4	• 从燃油滤清器中排出水.....	7-31
• 发动机室预防措施(柴油发动机).....	7-5	• 更换燃油滤清器芯.....	7-31
车主保养.....	7-6	空气滤清器.....	7-32
• 车主保养程序.....	7-6	• 空气滤清器芯的更换.....	7-32
周期保养时间表.....	7-8	空调滤清器.....	7-34
• 日常保养时间表-汽油机.....	7-9	• 空调滤清器检查.....	7-34
• 恶劣行驶条件下的保养时间表 - 汽油机.....	7-13	• 滤清器的更换.....	7-34
• 日常保养时间表-柴油机.....	7-15	雨刮器刮片.....	7-36
• 恶劣行驶条件下的保养时间表 - 柴油机.....	7-19	• 雨刮器刮片的检查.....	7-36
周期保养项目的说明.....	7-21	• 雨刮器刮片的更换.....	7-36
发动机机油.....	7-24	蓄电池.....	7-39
• 检查发动机机油量.....	7-24	• 最佳蓄电池保养方法.....	7-39
• 更换发动机机油和滤清器.....	7-25	• 蓄电池再充电.....	7-40
发动机冷却水.....	7-26	• 需要重新设置的部件.....	7-40
• 检查冷却水量.....	7-26	轮胎和车轮.....	7-41
• 更换冷却水.....	7-28	• 轮胎保养.....	7-41
制动器油.....	7-29	• 推荐的冷却状态下充气胎压.....	7-41
• 制动器油量检查.....	7-29	• 检查轮胎充气压力.....	7-43
喷水器液.....	7-30	• 轮胎调位.....	7-44
• 检查喷水器液量.....	7-30	• 车轮定位与轮胎平衡.....	7-45
		• 轮胎更换.....	7-45

• 车轮的更换.....	7-46
• 轮胎牵引力.....	7-47
• 轮胎保养.....	7-47
• 轮胎侧壁标签.....	7-47
• 低纵横比轮胎.....	7-51
保险丝.....	7-52
• 保险丝/继电器盒说明 .....	7-56
灯泡.....	7-69
• 大灯、示宽灯、转向信号灯、前雾灯灯泡更换.....	7-70
• 侧面转向灯灯泡的更换.....	7-73
• 后组合灯灯泡更换.....	7-73
• 高架制动灯更换.....	7-75
• 牌照灯灯泡的更换.....	7-76
• 车门礼貌灯灯泡更换.....	7-76
• 室内灯灯泡的更换.....	7-77
外观的保养.....	7-78
• 外观的保养.....	7-78
• 内饰的保养.....	7-83
废气排放控制系统.....	7-84
• 曲轴箱排放控制系统.....	7-84
• 蒸发气体排放控制系统.....	7-84
• 废气排放控制系统.....	7-85

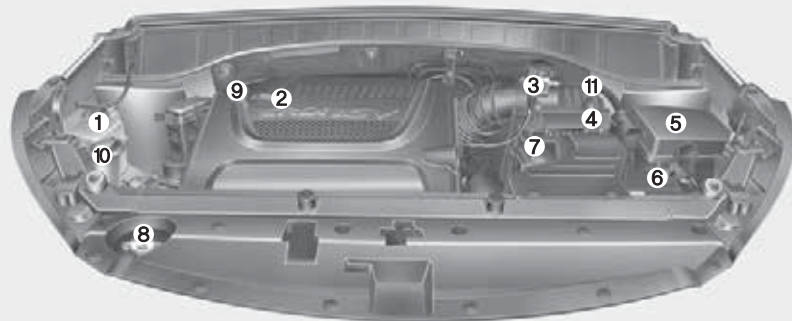
## 发动机室

### ■ 汽油机(Lambda II 3.0L, 3.3L)



1. 发动机冷却水副水箱
2. 发动机机油加油口盖
3. 制动器油储油罐
4. 空气滤清器
5. 保险丝盒
6. 负极蓄电池端子
7. 正极蓄电池端子
8. 散热器盖
9. 发动机机油油尺
10. 挡风玻璃喷水器液储液箱

### ■ 柴油(R2.2)



11. 燃油滤清器(如有配备)

※ 实际的车内发动机室可能与图示不同。

ONCEIN2007/ODM012005



### 保养服务

执行任何保养或检查程序时都要非常小心，以免损伤车辆或导致自己受到伤害。不适当、不完全或不充分的维修可能造成车辆功能上的故障，从而导致车辆损坏、发生意外事故或造成人员伤害。

### 车主的责任

#### \* 参考

保养服务和记录的保存是车主的责任。

我们建议，在一般情况下应请HYUNDAI授权经销商维护您的车辆。车主应保存保养记录，保养记录证明车主依照接下来几页的日常保养时间表进行了正确的保养。可利用此记录连同维修与保养申请书向现代汽车公司申请保修服务。

详细的保修信息参考服务卡。进行车辆保养时，由保养不正确或缺乏所需要保养导致的维修和调整请求不在保修范围内。

### 车主保养预防措施

不正确或不完整的维修可导致很多故障，本章只对容易进行保养的项目提供说明。如本章前面所述，有些程序只允许由授权的HYUNDAI经销商使用专用工具来执行。

#### \* 参考

保修期内车主的不正确保养会影响保修内容。详细信息请查看提车时拿到的单独服务卡。如果不确定维护或保养程序，请HYUNDAI授权经销商维护系统。

### ⚠ 警告 - 保养作业

- 进行保养作业是有危险性的。在进行某些保养程序时可能会受到严重伤害，如果缺乏充足的保养知识与经验或没有合适的工具和设备来进行作业，应将此工作交由授权的HYUNDAI经销商进行。
- 发动机运转时，在发动机盖下方作业是非常危险的。尤其佩戴首饰或穿着宽松衣服时更危险，这些物品可能被转动部件卷入而造成伤害。因此，若要在发动机运转的情况下在发动机盖下方作业，应确定在靠近发动机或冷却风扇之前取下所有首饰（特别是戒指、手镯、手表与项链）与所有领带、围巾及其它类似的宽松衣服。

### ⚠ 警告

- 禁止在发动机盖(如有配备)顶部或燃油相关部件上放置重物或施加过大力。
- 检查燃油系统(燃油管路和燃油喷射装置)时，请联络HYUNDAI授权经销商。
- 禁止在拆除发动机盖(如有配备)状态长时间驾驶车辆。
- 检查发动机室时，禁止接近火源。燃油、喷水器液等是易燃油液，可导致起火。
- 接触蓄电池、点火高压线和电线前，应分离蓄电池“-”端子。电流可能导致您受到电击。
- 使用一字型(-)螺丝刀拆卸内饰盖时，小心不要损坏盖。  
更换和清洁灯泡时要小心，避免被灼伤或发生电击。

### 发动机室预防措施 (柴油发动机)

- 压电喷油嘴在高电压(罪大200V)工作。因此，可能发生下列事故。
  - 直接接触喷油嘴或喷油嘴导线可能导致发生电击或损坏肌肉或神经系统。
  - 工作中的喷油嘴发出的电磁波可能导致心率起搏器故障。
- 在发动机运转期间检查发动机室时遵守下面提供的安全提示。
  - 发动机运转时不要碰触喷油嘴、喷油嘴导线和发动机电脑。
  - 发动机运转期间不要拆卸喷油嘴连接器。
  - 发动机启动或运转期间，禁止使用心率起搏器的人接近发动机。

### ⚠ 警告 - 柴油发动机

禁止在发动机运转过程中或停止发动机后30秒内执行喷射系统方面的作业。即使在发动机停止后，高压泵、燃油分配管、喷油嘴和高压管仍残留高压。由燃油泄漏产生的燃油射流如果接触到身体，会导致严重伤害。发动机运转过程中，使用心率起搏器的人不要进入发动机室周围距离ECU或导线线束30cm的范围内，因为电子发动机控制系统的高电流产生相当大的磁场。

### 车主保养

以下列表是应按所示周期执行的车辆检查和检验，以确保车辆操作安全、可靠。如有疑问请咨询HYUNDAI授权经销商。这些车主保养检查通常不在保修范围内，您应支付使用的工时、部件和润滑油费用。

#### 车主保养程序

##### 当停车加油时:

- 检查发动机机油量。
- 检查储水箱内的冷却水量。
- 检查挡风玻璃喷水器液位。
- 检查轮胎充气压力是否不足。

#### 警告

在发动机处于热态时，检查发动机冷却水位时要小心。因为热的冷却水和蒸汽会在压力作用下喷出导致人员烫伤或严重伤害。

#### 车辆行驶时:

- 注意车辆排气的噪音或排气味道是否有变化。
- 检查方向盘是否振动，并注意方向盘是否过紧、松动及直前位置内是否有变化。
- 注意车辆行驶在畅通平坦路面上时，是否有轻微“跑”偏现象。
- 当停车时，倾听并检查是否有异常声音、跑偏或制动踏板行程增加、制动踏板“踩踏困难”等现象。
- 如果变速器打滑或工作状态有变化，应检查变速器油量。
- 检查自动变速器“P”（驻车）功能。
- 检查驻车制动装置。
- 检查车辆下方是否泄漏(空调系统在使用中或使用后滴水是正常现象)。

### 至少每月一次：

- 检查发动机冷却水储水箱的水位。
- 检查所有室外灯的工作状态，包括制动灯、转向信号灯与危险警告闪光灯。
- 检查所有轮胎包括备胎的充气压力。

### 至少每年二次

(例如每年的春季或秋季)：

- 检查散热器、加热器和空调软管是否泄漏或损坏。
- 检查挡风玻璃喷水器的喷射情况与雨刮器的操作情况，并用干净的布沾上喷水器液清洁雨刮器片。
- 检查大灯校正情况。
- 检查消音器、排气管、护罩与固定夹。
- 检查肩部/腹部安全带的磨损和功能。
- 检查轮胎是否磨损或车轮螺母是否松动。

### 至少每年一次：

- 清洁车体与车门排放孔。
- 润滑车门铰链并检查发动机盖铰链。
- 润滑车门与发动机锁扣和扣环。
- 润滑车门橡胶密封条。
- 检查空调系统。
- 检查动力转向油量。
- 检查并润滑自动变速器的链杆系和控制。
- 检查蓄电池和端子。
- 检查制动器油位。

### 周期保养时间表

如果车辆在正常状况下行驶而无下列状况，按照日常保养时间表进行保养。如果出现下列某个状况，则按照恶劣行驶条件下的保养时间表进行保养。

- 重复短距离行驶。
- 行驶在多尘或多沙的地区。
- 行驶时频繁制动。
- 行驶在有盐粉或其它腐蚀性物质的地区。
- 行驶在不平路面或泥路。
- 行驶在多山地区。
- 急速运转或低速行驶时间过长。
- 长期在低温或过度潮湿的气候下行驶。
- 天气温度超过32°C时，50%以上的车程行驶在交通严重堵塞的市内公路上。

如果车辆在上述情况下行驶，应比日常保养时间表更频繁地执行检查、更换或重新注入操作。显示表中的周期或里程后，继续遵守规定的保养时间间隔。

日常保养时间表-汽油机

保养项目	保养周期	月数或行驶距离，以先到达者为准								
		月数	24	48	72	96	120	144	168	192
		英里×1,000	20	40	60	80	100	120	140	160
	Km×1,000	30	60	90	120	150	180	210	240	
驱动皮带 *1										
发动机机油和发动机机油滤清器 *2 *2-1		每5,000km或6个月更换								
燃油添加剂 *3		每5,000km或6个月更换								
空气滤清器		每15,000km或12个月更换								

I : 检查，如有必要进行调整、修正、清洁或更换。

R : 更换或变换。

\*1 : 检查，必要时修正或更换。检查驱动皮带张紧器、惰轮和交流发电机皮带轮，必要时修正或更换。

\*2 : 每500km或开始长途旅行前检查发动机机油量和泄漏情况。

\*2-1 : 应定期检查发动机机油位，适当保养发动机机油。在机油量不足状态下工作会损坏发动机，并且这种损坏不在保修范围内。

\*3 : 如果没有符合欧洲燃油标准(EN228)的优质汽油或等效品包括燃油添加剂，推荐一种添加剂。可从HYUNDAI授权经销商处获得添加剂以及相关添加剂使用信息。禁止混合其它添加剂。

## 日常保养时间表 - 汽油机

保养项目	保养周期	月数或行驶距离，以先到达者为准								
		月数	24	48	72	96	120	144	168	192
		英里×1,000	20	40	60	80	100	120	140	160
	Km×1,000	30	60	90	120	150	180	210	240	
火花塞		每160,000km或120个月更换								
气门间隙 *4				I				I		
蒸汽软管和燃油加油口盖			I			I		I		
活性炭罐和燃油箱空气滤清器(如有配备)		每15,000km或12个月检查 每45,000km或36个月更换								
真空软管(EGR与节气门体)(如有配备)		每15,000km或12个月更换								
燃油滤清器 *5		I	R	I	R	I	R	I	R	
燃油管路、软管和连接部位		I	I	I	I	I	I	I	I	
冷却系统			I	I	I	I	I	I	I	

I : 检查，如有必要进行调整、修正、清洁或更换。

R : 更换或变换。

\*4 : 检查气门噪音和/或发动机振动是否过大，如有必要进行调整。应由HYUNDAI授权经销商执行此操作。

\*5 : 燃油滤清器不需要保养，但本日常保养时间表建议根据燃油质量定期检查。如果存在重要的安全隐患如燃油流动受阻、振动、动力损失、起动困难等故障，无论保养周期如何，立即更换燃油滤清器，细节请咨询HYUNDAI授权经销商。

日常保养时间表 – 汽油机

保养项目	保养周期	月数或行驶距离，以先到达者为准								
		月数	24	48	72	96	120	144	168	192
		英里×1,000	20	40	60	80	100	120	140	160
	Km×1,000	30	60	90	120	150	180	210	240	
发动机冷却水 *6		初次，在200,000km或120个月时更换： 此后，每40,000km或24个月更换 *7								
蓄电池状态		每15,000km或12个月检查								
所有电气系统										
制动管路、软管和连接部位		每15,000km或12个月检查								
驻车制动器(踏板型)										
制动器油										
盘式制动器和制动块		每15,000km或12个月检查								
转向齿条、链杆系和防尘套		每15,000km或12个月检查								
驱动轴和防尘套										

I：检查，如有必要进行调整、修正、清洁或更换。

R：更换或变换。

\*6：添加冷却水时，车辆只能使用去离子水或软水，禁止在出厂时添加的冷却水中混合硬水。冷却水混合物不当会导致严重故障或发动机损坏。

\*7：为了便利，在您保养其它项目时优先于此项目的保养周期更换此项目。



## 车辆保养

### 日常保养时间表 – 汽油机

保养项目	保养周期	月数或行驶距离，以先到达者为准								
		月数	24	48	72	96	120	144	168	192
		英里×1,000	20	40	60	80	100	120	140	160
	Km×1,000	30	60	90	120	150	180	210	240	
轮胎(压力和胎面磨损)		每15,000km或12个月检查								
前悬架球节		每15,000km或12个月检查								
空调制冷剂(如有配备)		每15,000km或12个月检查								
空调压缩机(如有配备)		每15,000km或12个月检查								
空调空气滤清器(如有配备)		每15,000km或12个月更换								
自动变速器油		不需要检查，不需要维修								
分动器油(4WD) *8			I			I		I		
后差速器油(4WD) *8			I			I		I		
传动轴(4WD)		I	I	I	I	I	I	I	I	

I : 检查，如有必要进行调整、修正、清洁或更换。

R : 更换或变换。

\*8 : 无论何时车辆被水淹，都要更换分动器油和后桥油。

### 恶劣行驶条件下的保养时间表 – 汽油机

在环境恶劣的情况下行驶，必须更频繁地维护下列项目。

可参考下表提供的适当保养周期。

R：更换。 I：检查，如有必要进行调整、修正、清洁或更换。

保养项目	保养操作	保养周期	行驶环境
发动机机油和发动机机油滤清器	R	每5,000km或6个月	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J
空气滤清器	R	根据行驶条件更频繁地更换	C, E
火花塞	R	根据行驶条件更频繁地更换	B, H
分动器油(4WD)	R	每120,000km	C, E, G, H, I, J
后差速器油(4WD)	R	每120,000km	C, E, G, H, I, J
转向齿条、链杆系和防尘套	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, E, F, G

保养项目	保养操作	保养周期	行驶环境
自动变速器油	R	每100,000km	A, C, D, E, F, G, H, I, J
传动轴	I	每15,000km或12个月	C, E
前悬架球节	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, E, F, G
盘式制动器和制动块、制动钳和制动盘	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, E, G, H
驻车制动器	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, G, H
驱动轴和防尘套	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, E, F
空调空气滤清器(如有配备)	R	根据行驶条件更频繁地更换	C, E

## 恶劣行驶环境

A：重复短距离行驶

B：长时间怠速运转

C：在多尘、起伏路面上行驶

D：在有盐粉或其它腐蚀性物质的地区或寒冷季节行驶

E：在多沙地区行驶

F：天气温度超过32℃时，50%以上的车程行驶在交通严重堵塞的市内公路上

G：在山区行驶

H：拖吊挂车

I：把车辆当巡逻车、出租车、商用车或拖车来使用

J：车速超过170Km/h

日常保养时间表-柴油机

保养项目	保养周期	月数或行驶距离，以先到达者为准								
		月数	12	24	36	48	60	72	84	96
		英里×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1,000	15	30	45	60	75	90	105	120	
驱动皮带 *1		首次，每80,000km或48个月检查： 此后，每20,000km或12个月检查。								
发动机机油和发动机机油滤清器 *2 *2-1		每10,000km或12个月更换								
空气滤清器		每10,000km或12个月更换								

I : 检查，如有必要进行调整、修正、清洁或更换。

R : 更换或变换。

\*1 : 检查驱动皮带张紧器、惰轮和交流发电机皮带轮，必要时修正或更换。

\*2 : 每500km或开始长途旅行前检查发动机机油量和泄漏情况。

\*2-1 : 应定期检查发动机机油位，适当保养发动机机油。在机油量不足状态下工作会损坏发动机，并且这种损坏不在保修范围内。

## 车辆保养

### 日常保养时间表-柴油机

保养项目	保养周期	月数或行驶距离, 以先到达者为准								
		月数	12	24	36	48	60	72	84	96
		英里×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1,000	15	30	45	60	75	90	105	120	
燃油加油口盖					I				I	
真空和曲轴箱通风软管		I	I	I	I	I	I	I	I	
真空软管(EGR与节气门体)(如有配备)		I	I	I	I	I	I	I	I	
燃油滤清器滤芯 *3			I		R		I		R	
燃油管路、软管和连接部位			I		I		I		I	
冷却系统					I	I	I	I	I	

I : 检查, 如有必要进行调整、修正、清洁或更换。

R : 更换或变换。

\*3 : 这个保养周期取决于燃油质量, 它仅适用于使用合格燃油“EN590或等效品”时。如果柴油燃油规格不符合EN590, 必须更频繁地更换。HYUNDAI建议“每7,500km检查, 每15,000km更换”。如果存在重要的安全隐患如燃油流动受阻、振动、动力损失、起动机困难等故障, 无论保养周期如何, 立即更换燃油滤清器, 细节请咨询HYUNDAI授权经销商。

日常保养时间表-柴油机

保养项目	保养周期	月数或行驶距离，以先到达者为准							
	月数	12	24	36	48	60	72	84	96
	英里×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1,000	15	30	45	60	75	90	105	120
发动机冷却水 *4	初次，在200,000km或120个月时更换： 此后，每40,000km或24个月更换 *5								
蓄电池状态	I	I	I	I	I	I	I	I	I
所有电气系统		I			I		I		I
制动管路、软管和连接部位	I	I	I	I	I	I	I	I	I
驻车制动器(踏板型)			I		I		I		I
制动器油	I	I	I	I	I	I	I	I	I
盘式制动器和制动块	I	I	I	I	I	I	I	I	I
转向齿条、链杆系和防尘套	I	I	I	I	I	I	I	I	I
驱动轴和防尘套			I		I		I		I

I：检查，如有必要进行调整、修正、清洁或更换。

R：更换或变换。

\*4：添加冷却水时，车辆只能使用去离子水或软水，禁止在出厂时添加的冷却水中混合硬水。冷却水混合物不当会导致严重故障或发动机损坏。

\*5：为了便利，在您保养其它项目时优先于此项目的保养周期更换此项目。

## 车辆保养

### 日常保养时间表-柴油机

保养项目	保养周期	月数或行驶距离，以先到达者为准								
		月数	12	24	36	48	60	72	84	96
		英里×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1,000	15	30	45	60	75	90	105	120	
轮胎(压力和胎面磨损)		I	I	I	I	I	I	I	I	
前悬架球节		I	I	I	I	I	I	I	I	
空调制冷剂(如有配备)		I	I	I	I	I	I	I	I	
空调压缩机(如有配备)		I	I	I	I	I	I	I	I	
空调空气滤清器(如有配备)		R	R	R	R	R	R	R	R	
自动变速器油		不需要检查，不需要维修								
分动器油(4WD) * <sup>6</sup>					I				I	
后差速器油(4WD) * <sup>6</sup>					I				I	
传动轴(4WD)			I		I		I		I	

I：检查，如有必要进行调整、修正、清洁或更换。

R：更换或变换。

\*<sup>6</sup>：无论何时车辆被水淹，都要更换分动器油和后桥油。

### 恶劣行驶条件下的保养时间表 – 柴油机

在环境恶劣的情况下行驶，必须更频繁地维护下列项目。

可参考下表提供的适当保养周期。

R：更换。 I：检查，如有必要进行调整、修正、清洁或更换。

保养项目	保养操作	保养周期	行驶环境
发动机机油和发动机机油滤清器	R	每5,000km或6个月	A, B, C, F, G, H, I, J, K, L
空气滤清器	R	根据行驶条件更频繁地更换	C, E
分动器油(4WD)	R	每120,000km	C, E, G, H, I, K
后桥油(4WD)	R	每120,000km	C, E, G, H, I, K
转向齿条、链杆系和防尘套	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, E, F, G
自动变速器油	R	每100,000km	A, C, D, E, F, G, H, I, K



## 车辆保养

保养项目	保养操作	保养周期	行驶环境
传动轴	I	每15,000km或12个月	C, E
前悬架球节	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, E, F, G
盘式制动器和制动块、制动钳和制动盘	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, E, G, H
驻车制动器	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, G, H
驱动轴和防尘套	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, E, F
空调空气滤清器(如有配备)	R	根据行驶条件更频繁地更换	C, E

### 恶劣行驶环境

A：重复短距离行驶

B：长时间怠速运转

C：在多尘、起伏路面上行驶

D：在有盐粉或其它腐蚀性物质的地区或寒冷季节行驶

E：在多沙地区行驶

F：天气温度超过32℃时，50%以上的车程行驶在交通严重堵塞的市内公路上

G：在山区行驶

H：拖吊挂车

I：把车辆当巡逻车、出租车、商用车或拖车来使用

J：在寒冷季节行驶

K：车速超过170Km/h

L：频繁停-走行驶

## 周期保养项目的说明

### 发动机机油和滤清器

按照保养时间表中的定期保养间隔更换发动机机油与滤清器。如果在环境恶劣的情况下驾驶，需频繁的更换发动机机油和滤清器。

### 驱动皮带

检查所有驱动皮带是否有刮痕、裂缝、过度磨损或机油饱和，必要时请更换。为了保持皮带的张力，应定期检查驱动皮带，必要时调整。

#### 注意

检查皮带时，将点火开关置于LOCK/OFF或ACC位置。

### 燃油滤清器(芯)

滤清器堵塞会限制驱动车辆的车轮速度，损坏排放系统并可导致出现多方面的问题如起困难等。如果聚积在燃油箱内的杂物过多，应更频繁地更换滤清器。

安装新的滤清器后，起动发动机几分钟并检查连接部位是否漏油。请HYUNDAI授权经销商更换燃油滤清器。

### 燃油管路、燃油软管及连接部位

检查燃油管路、燃油软管及连接部位是否漏油或损坏。

请HYUNDAI授权经销商更换燃油管路、燃油软管和连接器。

#### 警告 - 仅柴油发动机

禁止在发动机运转过程中或停止发动机后30秒内执行喷射系统方面的作业。即使在发动机停止后，高压泵、燃油分配管、喷油嘴和高压管仍受残留高压。由燃油泄漏产生的燃油射流如果接触到身体，会导致严重伤害。发动机运转过程中，使用心率起搏器的人不要进入发动机室周围距离ECU或导线束30cm的范围内，因为通用燃油分配管系统中的高电流会产生相当大的磁场。

### 蒸气软管与燃油箱盖

按照保养时间表的规定间隔检查蒸气软管与燃油箱盖，正确更换任何损坏的蒸气软管与燃油箱盖。

### 真空曲轴箱通风软管(如有配备)

检查通风软管表面是否有热变形和机械性损坏，橡胶硬且脆、裂缝、撕裂、切痕、磨蚀及过度膨胀表示变质。注意切勿让该软管表面接近排气歧管等高温源。

检查软管，并确定软管没有与热源、尖缘或移动的部件等可能导致热损坏或机械磨损的部件相接触。检查所有的软管连接处如夹子、连接器等，确定安装紧固，没有泄漏现象。如果发现变质或损坏现象，应立即更换软管。

### 空气滤清器

请HYUNDAI授权经销商更换空气滤清器。

### 火花塞(汽油发动机)

更换火花塞时应安装规定规格的新火花塞

#### 警告

发动机热时禁止分离和检查火花塞，否则会灼伤您自己。

### 气门间隙(汽油发动机)

检查气门噪音与发动机振动是否过大，必要时调整。请HYUNDAI授权经销商对系统进行检修。

### 冷却系统

检查冷却系统的部件如散热器、冷却水储液箱、软管及连接部位是否漏水或损坏，更换损坏的部件。

### 发动机冷却水

按照保养时间表的规定间隔更换冷却水。

### 自动变速器油

正常使用状态下不用检查自动变速器油。如果您的车辆没有配备自动变速器油位表，请HYUNDAI授权经销商根据保养时间表检查自动变速器油。

### \* 参考

自动变速器油的颜色开始为红色。当行驶一段时间后，自动变速器油颜色开始变暗，这是正常现象，不能根据颜色变化来判断是否需要更换自动变速器油。

#### 注意

使用非指定油液会导致变速器故障和失效，只能使用指定自动变速器油。(参考第8章“推荐润滑油和容量”)

## 制动软管与管路

直观检查是否正确安装，是否有磨损、破裂、变质及泄漏的现象。更换变质或损坏的部件。

## 制动器油

检查制动器油储油箱中的制动油量。油量应在储油箱侧面“MIN”和“MAX”标记之间的位置。只能使用符合DOT3或DOT4规格的液压制动油。

## 驻车制动装置

检查驻车制动器系统包括EPB执行器、导线和连接器。

## 制动块、制动钳和制动盘

检查制动衬块是否过度磨损，制动盘是否移位和磨损，以及制动钳是否漏油。

## 悬架装配螺栓

检查悬架连接部位是否松动或损坏，并按规定扭矩重新拧紧装配螺栓。

## 转向器、连杆机构与防尘套/下臂球节

停车或停止发动机，检查方向盘的自由间隙是否过大。

检查连杆机构是否弯曲或损坏。检查防尘套和球节是否变质、裂缝或损坏，更换损坏的部件。

## 动力转向泵，皮带和软管

检查动力转向泵和软管是否漏油或损坏。若发现损坏或漏油的部件，即刻更换。检查动力转向皮带(或驱动皮带)是否有切痕、裂缝或过度磨损，以及是否有油渍并确认是否保持适当张力，必要时进行更换或调整。

## 驱动轴和防尘套

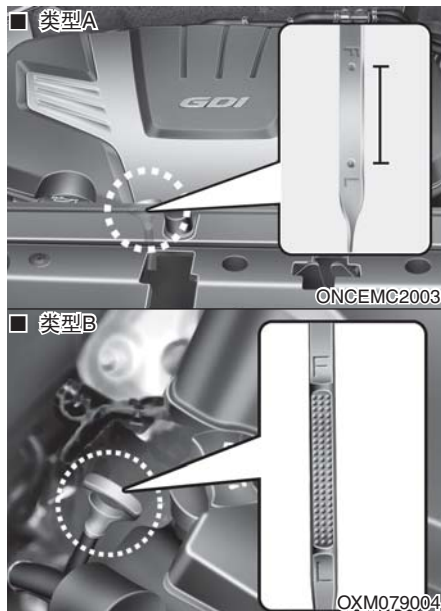
检查驱动轴、防尘套和夹紧装置是否裂缝、老化或损坏。更换损坏部件，必要时加润滑脂。

## 空调制冷剂/压缩机

检查空调管路和连接部位是否泄漏或损坏。

## 发动机机油

### 检查发动机机油量



1. 一定要把车辆停在平坦地面上。
2. 起动发动机并让发动机达到正常工作温度。

3. 停止发动机并等待几分钟(约5分钟), 使机油流回油底壳。
4. 拉出油尺擦干净, 然后完全插回去。

#### **警告 - 散热器软管**

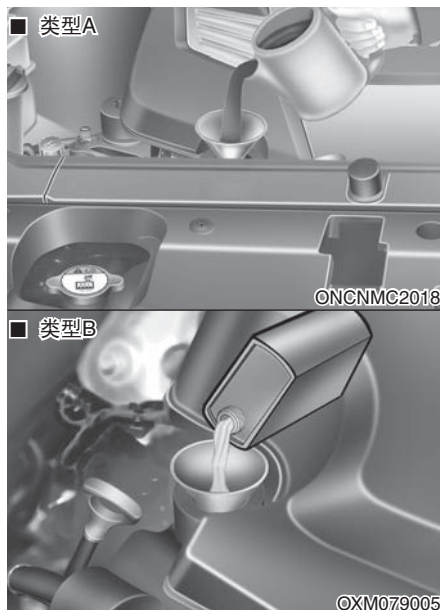
检查或添加发动机机油时要避免碰触散热器软管, 因为散热器软管很热, 会烫伤您。

#### **注意**

- 发动机油的添充不要过量, 否则会导致发动机损坏。
- 添加或更换发动机机油时禁止发动机机油喷洒在发动机上。如果发动机机油喷洒到发动机室内, 请立即擦去。
- 擦拭油尺时, 应用干净抹布擦拭。如果油液混合碎片, 会导致发动机损坏。

#### **注意 - 柴油发动机**

发动机机油过多会由于搅乳效应而造成严重的柴油自燃。这种现象会导致发动机损坏, 同时伴随着发生发动机转速突然增大、出现燃烧噪音和排放白烟等现象。



如果油量接近或在“L”位置，应补充机油直到油量到达“F”位置，千万不要过量。

使用漏斗协助注入新机油以免机油溅洒到发动机室上。

仅使用规定的发动机机油。(参考第8章的“推荐润滑油和用量”。)

### 更换发动机机油和滤清器



请HYUNDAI授权经销商更换发动机机油和滤清器。

### 警告

皮肤持续长时间接触用过的发动机机油，可能导致皮肤过敏或皮肤癌。使用含有化学物质的发动机机油能导致试验动物得癌症。所以处理完用过的机油后应立即用肥皂和温水彻底洗手，以保护皮肤。

### 发动机冷却水

高压冷却系统储水箱内出厂时已充入全年可使用的防冻冷却水。

每年至少在冬天临近前或行驶至较寒冷的地区前检查一次防冻液情况和冷却水量。

#### 注意

- 由于冷却水量低导致发动机过热时，突然添加发动机冷却水会导致发动机裂缝。为避免损坏，少量缓慢添加发动机冷却水。
- 禁止在没有发动机冷却水状态驾驶车辆，否则会导致水泵故障和发动机咬粘等。

### 检查冷却水量

#### 警告



#### 拆卸散热器盖

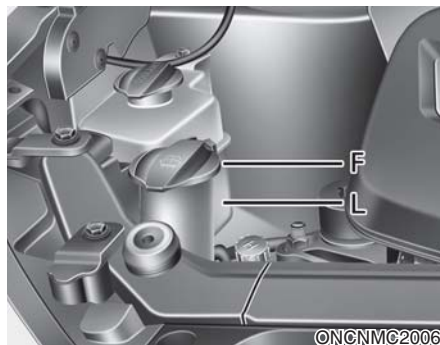
- 千万不要在发动机工作或发动机热态时打开散热器盖，若打开可能导致冷却系统或发动机损坏，且喷出的热水或蒸汽可能造成人员严重受伤。
- 停止发动机并等到发动机冷却。拆卸散热器盖时要小心地用厚布盖住散热器盖周围，缓慢地逆时针转至第一个停止点，后退让冷却系统内的压力释放出来。当确定压力已释放完毕时，使用厚毛巾盖住散热器盖，继续逆时针转动拆卸散热器盖。
- 即使发动机不工作，也不可在发动机和散热器热态时拆卸散热器盖或排放塞。因为热水与蒸汽仍可能在压力作用下喷出，造成严重伤害。

#### 警告



根据发动机冷却水温度、制冷剂压力和车速控制冷却风扇电机。冷却风扇电机有时在发动机不运转时也工作。在冷却风扇的叶片附近作业时，要保持高度谨慎，避免转动的风扇叶片伤及您。发动机冷却水温度下降时，电机自动停止运转，这是正常现象。

如果车辆配备了GDI发动机，冷却风扇电机可能运转，直到分离蓄电池负极导线。



### 推荐的发动机冷却水

- 添加冷却水时，车辆只能使用去离子水或软水，禁止在出厂时添加的冷却水中混合硬水。冷却水混合物不当会导致严重故障或发动机损坏。
- 您车辆上的发动机有铝合金部件，应使用含有乙烯-乙二醇基的冷却水进行保护，以免产生腐蚀与冻结的现象。
- 千万不可使用含有酒精或甲醇的冷却水或将其与规定冷却水混合使用。
- 不要使用浓度超过60%或低于35%的防冻冷却水，否则将降低溶液功效。

有关其混合比例，请参阅下表。

室外温度	混合百分比(体积)	
	防冻液	水
-15°C	35	65
-25°C	40	60
-35°C	50	50
-45°C	60	40

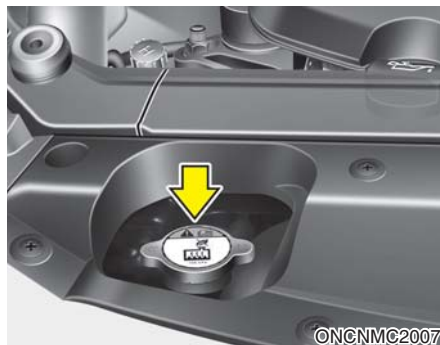
检查所有冷却系统软管和加热器软管的连接部位和状态，若有膨胀或变质则更换。应在发动机冷却时将冷却水箱中的冷却水量添加到冷却水箱侧面的F(MAX)和L(MIN)标记之间。

如果冷却水位低，添加充足蒸馏水(去离子水)。

使冷却水副水箱内的水位到达F(MAX)位置，但不要过量。

如果需要频繁添加冷却水，请HYUNDAI授权经销商检查冷却系统。





## 警告



### 散热器盖

不可在发动机和散热器热态时拆卸散热器盖。因为热水与蒸汽仍可能在压力下喷出，而造成严重伤害。

## 更换冷却水

请HYUNDAI授权经销商更换冷却水。

## 注意

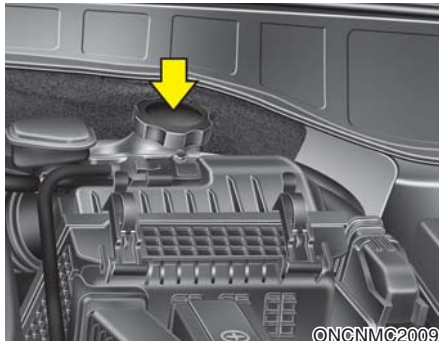
重新添充冷却水前在散热器周围放置厚抹布或纺织物，以免溢流出的冷却水流入发动机部件如发电机内。

## 警告 - 冷却水

- 不要在喷水器液储液箱内使用散热器冷却水或防冻剂。
- 把散热器冷却水喷到挡风玻璃上可能严重影响视野从而可能造成车辆失控或损坏漆面及车身装饰。

## 制动器油

### 制动器油量检查



定期检查储油罐内的油量。

油量应在储油罐侧的MAX(最大)与MIN(最小)标记之间。

在拆下储油罐盖及添加制动器油前，完全清洁储油罐盖周围，以免杂质污染制动器油。

如果油量少，补充油量至MAX(最大)位置。油量会随着行车里程的增加而下降。这是与制动器摩擦片的磨损有关的正常现象。如果油位太低，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

仅能使用规定规格的制动器油。  
(参考第8章的“推荐润滑油和容量”。)

不要将不同型号的油液混合使用

### **警告 - 制动器油损失**

如果制动系统需要频繁补充制动器油，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

### **警告 - 制动器油**

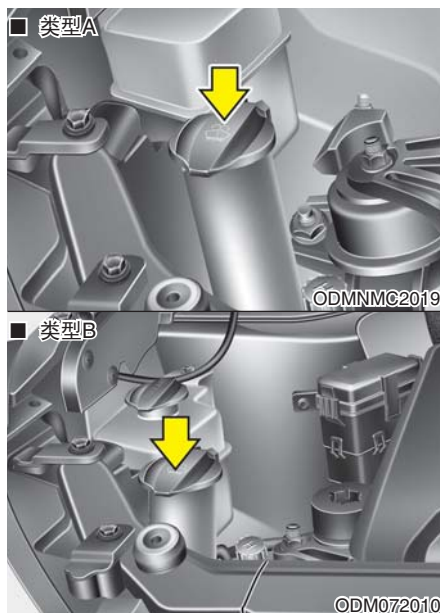
更换或添加制动器油时，应小心操作。切勿使制动器油喷溅到眼中。如果制动器油喷溅到眼中，立刻用大量新鲜自来水冲洗，并尽快就医。

### **注意**

千万不要让制动器油接触车身漆面，否则会损坏车身漆面。长期暴露于空气中的制动器油，因为不能保证其质量不能使用，应按照规定报废处理。切勿添加错误品种的液压油。如果制动系统中掉入少量的矿物质油，如发动机机油等，会损坏制动器系统部件。

### 喷水器液

#### 检查喷水器液量



储液箱是半透明的，因此您能快速直观的检查液面。

检查喷水器液储液箱中的液位，若有需要则补充。如果没有喷水器液亦可使用普通水。然而在寒冷天气下最好使用有防冻性能的挡风玻璃喷水器液溶剂以防结冰。

#### ⚠ 警告 - 冷却水

- 不可将散热器冷却水或防冻剂加入喷水器液储液箱中。
- 把散热器冷却水喷到挡风玻璃上可能严重影响视野从而可能造成车辆失控或损坏漆面及车身装饰。
- 挡风玻璃喷水器液包含一些乙醇，在一定环境下可燃。不要让火花或火苗接触喷水器液或喷水器液储液箱，否则会损坏车辆或伤害乘客。
- 挡风玻璃喷水器液对人及动物而言有毒。不要误食挡风玻璃喷水器液，也不要接触它，否则会导致严重伤害甚至死亡。

### 驻车制动装置

#### 检查驻车制动装置



检查用30kg(66 lb, 294 N)的力踩下驻车制动踏板时驻车制动踏板的行程是否在规定范围内，且只用驻车制动装置就能将在相当陡的斜坡上的车辆牢固地固定住。如果行程大于或小于规格，请HYUNDAI授权经销商维护系统。

**行程：8~9 切口**

## 燃油滤清器(柴油机)

### 从燃油滤清器中排出水

柴油发动机的燃油滤清器在分离燃油和水并把水积聚在底部的过程中发挥重要的分水作用。

如果燃油滤清器中积聚水，将发动机起动/停止按钮置于ON位置时警告灯亮。

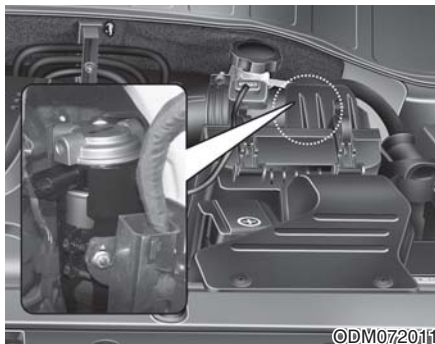


如果警告灯亮，请HYUNDAI授权经销商检修系统。

### 注意

如果没有在适当时间排出燃油滤清器中的积水，则燃油滤清器中水的渗透作用会损坏主要部件如燃油系统。

### 更换燃油滤清器芯

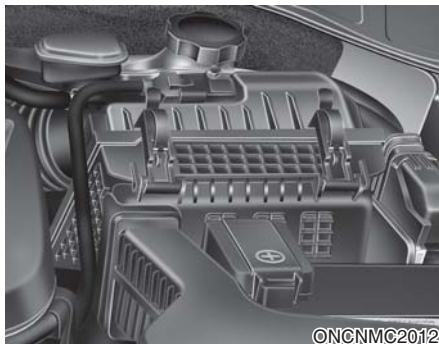


### \* 参考

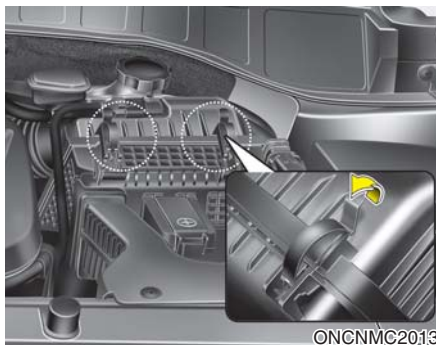
更换燃油滤清器滤芯时，请使用HYUNDAI授权经销商提供的用于更换目的的部件。

## 空气滤清器

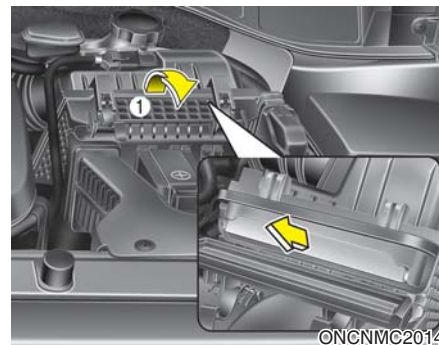
### 空气滤清器芯的更换



必要时必须更换，不要清洗。  
可在检查空气滤清器芯时清洁滤清器。  
使用压缩空气清洁滤清器。



1. 松开空气滤清器盖固定夹并打开盖。



2. 擦拭空气滤清器内侧。
3. 更换空气滤清器芯。
4. 用盖固定夹锁紧盖。

根据定期保养规定更换滤清器芯。  
如果车辆行驶在多尘或多沙地区，应比推荐的正常周期更频繁地更换滤芯。  
(参考本章的“恶劣行驶条件下的保养时间表”。)

#### 注意

- 不要在拆卸空气滤清器芯的情况下驾驶车辆，否则将导致发动机严重磨损。
- 当拆下空气滤清器芯时，小心避免灰尘或脏物进入进气管，否则可能造成损坏。
- 我们建议使用HYUNDAI授权经销商提供的用于更换目的的正品部件。

### 空调滤清器

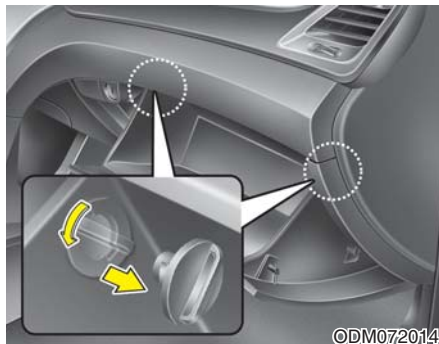
#### 空调滤清器检查

如果长期在空气污染严重的城市或多尘起伏的公路上驾驶车辆，应更频繁地检查并提早更换。当您即车主打算更换空调滤清器时，可以根据下列程序执行更换操作。

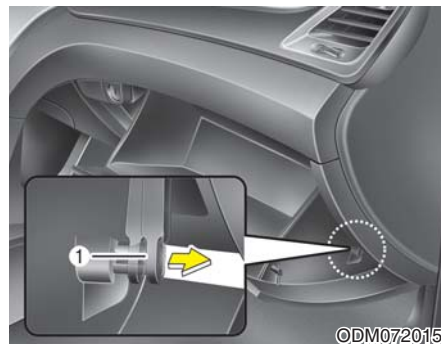
小心避免损坏其它部件。

根据定期保养时间表更换滤清器。

#### 滤清器的更换



1. 打开手套箱，拆卸支撑条。



2. 在手套箱打开状态拆卸两侧的止动块。



3. 在按下盖右侧的锁片状态，拆卸空调控制空气滤清器壳。



4. 更换空调滤清器。  
5. 按分解的相反顺序重新装配。

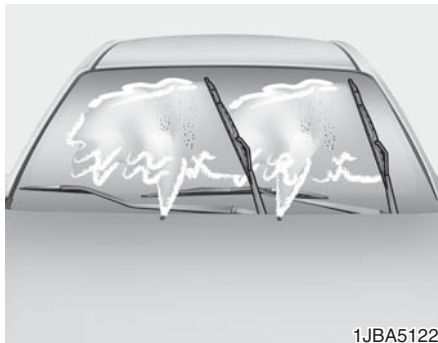
**\* 参考**

更换空调滤清器时，按照空气流动方向正确安装。否则，系统会产生噪音且降低滤清器的性能。



### 雨刮器刮片

#### 雨刮器刮片的检查



#### \* 参考

经证实自动洗车机所使用的商用热蜡会使挡风玻璃不易清洁。

挡风玻璃或雨刮器刮片两者之中任何一个被异物污染都会降低挡风玻璃雨刮器的功能。通常污染源为昆虫、树汁及某些商业洗车机用的热蜡。如果雨刮器刮片清洁不良，应使用品质好的清洁剂或温和的洗涤剂来洗清挡风玻璃与雨刮器刮片，再用干净的水完全刷洗干净。

#### ⚠ 注意

为避免损伤雨刮器刮片，不要使用或接近汽油、石油、涂料稀释剂或其它类似的溶剂。

#### 雨刮器刮片的更换

当雨刮器无法充分清洁时，可能雨刮器刮片已磨损或龟裂，应立即更换。

#### ⚠ 注意

为避免损伤雨刮器臂或其它部件，不要尝试用手转动雨刮器。

#### ⚠ 注意

使用不符合规定的雨刮器刮片可能导致雨刮器故障和失效。

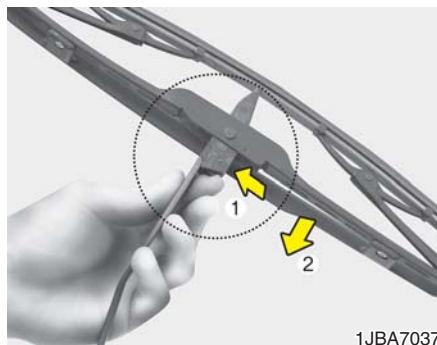
### 前挡风玻璃雨刮器刮片



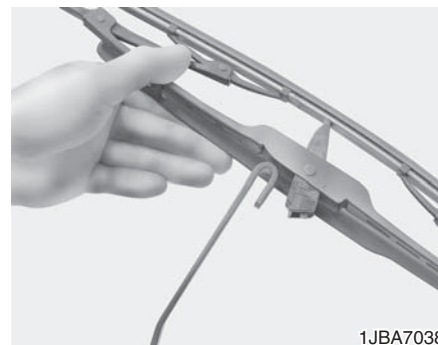
1. 升高雨刮器臂并转动雨刮器刮片总成以露出塑料锁夹。

#### **注意**

不要让雨刮器臂掉下来打到挡风玻璃，否则会导致挡风玻璃碎裂或裂缝。

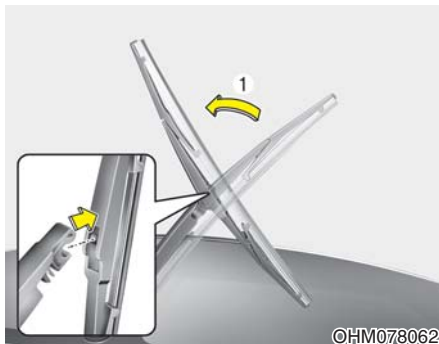


2. 压缩夹并向下滑动雨刮器刮片总成。



3. 提起雨刮器刮片脱离雨刮器臂。
4. 按拆卸的相反顺序安装雨刮器刮片总成。

## 后车窗雨刮器刮片



1. 举起雨刮器臂并拉出刮水片总成。

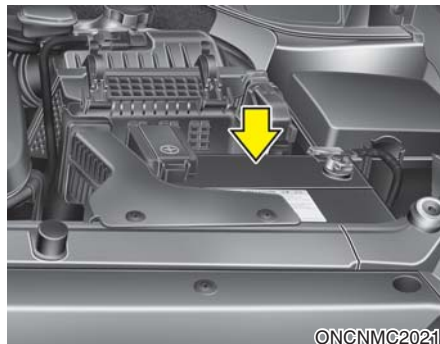


2. 把新雨刮器刮片总成的中央部分插入雨刮器臂的导槽内直到伴随着咔嗒声锁定即安装新雨刮器刮片总成。
3. 试探性地轻拉雨刮器刮片总成，确定雨刮器刮片总成安装牢固。

为了避免损坏雨刮器臂或其它部件，请HYUNDAI授权经销商更换雨刮器刮片。

## 蓄电池

### 最佳蓄电池保养方法



- 保持蓄电池牢牢固定住。
- 保持蓄电池顶部清洁与干燥。
- 应保持端子与连接部位清洁、牢固并应涂上凡士林或端子润滑脂。
- 立刻用水和小苏打的溶液刷洗从蓄电池中流出的任何液体。
- 如果车辆长时间不使用，应分离蓄电池导线。

#### 警告 - 蓄电池有危险性



执行蓄电池方面的操作时，应仔细阅读下面的说明。



应使烟火及所有火焰与火星远离蓄电池。



氢气是易燃性气体，通常会出现在蓄电池内，如果点火可能会爆炸。



蓄电池应放在儿童拿不到的地方，因为蓄电池内有高腐蚀性的硫酸，千万不要让蓄电池酸液碰到皮肤、眼睛、衣服或漆面。

(继续)

(继续)



如果电解液喷溅到眼睛里，应至少用清水冲洗15分钟，并尽快就医。

如果电解液喷溅到皮肤上，应完全清洗喷溅到的部位，如果感觉到疼痛或有烧灼感，则应尽快就医。



给蓄电池充电或在蓄电池附近作业时，应戴上护目镜。在封闭车间作业时，应使用通风装置。



蓄电池处理不当会对环境和人类健康造成危害，根据当地法律或法规处理蓄电池。

- 当抬起有塑料外壳的蓄电池时，过度用力压住外壳可能造成蓄电池酸液流出，伤及人员。最好用蓄电池搬运器或用手在蓄电池的对角上抬起蓄电池。
- 千万不要在蓄电池导线处于连接状态时给蓄电池充电。

(继续)

(继续)

- 电控点火系统使用高电压工作。因此在发动机运转或发动机启动/停止按钮ON状态下，切勿碰触这些部件。

不遵守上述警告事项会导致严重的人身伤害甚至死亡。

### 注意

如果在蓄电池上连接未授权电气设备，会导致蓄电池异常放电。禁止使用非授权设备。

### 蓄电池再充电

此车配备免保养的钙基蓄电池。

- 如果蓄电池短时间内快速放电(例如因为车辆打开大灯或室内灯)，应慢速充电(小电流)10小时。
- 如果使用车辆时，蓄电池因为电气负荷高而缓慢放电，则应以20-30A的电流充电2小时。

### 警告 - 蓄电池再充电

当蓄电池再充电时，应遵守下列预防措施：

- 必须从车上拆下蓄电池并将它放在通风良好的地方。
- 不要让烟火、火星或火焰靠近蓄电池。
- 给蓄电池充电时应注意观察，若蓄电池单元有猛烈的窜气(沸腾)现象或蓄电池单元的电解液温度超过49°C(120°F)，则应停止充电或降低充电速率。
- 当检查充电中的蓄电池时应戴上护目镜。
- 应按照下列程序分离蓄电池充电器。
  1. 关闭蓄电池充电器主开关。
  2. 拆开蓄电池负极端子的负极固定夹。
  3. 拆开蓄电池正极端子的正极固定夹。
- 在保养蓄电池或给蓄电池再充电前，应关掉所有附件并停止发动机。
- 分离蓄电池时，蓄电池负极导线必须最先拆卸并在最后安装。

### 需要重新设置的部件

蓄电池放电或被分离后需要重新设置部件。

- 自动上升/下降车窗(参照第4章)
- 天窗(参照第4章)
- 行车电脑(参照第4章)
- 空调控制系统(参照第4章)
- 时钟(参照第4章)
- 音响(参照第4章)

## 轮胎和车轮

### 轮胎保养

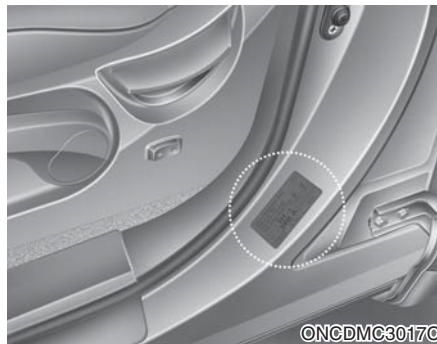
为了有适当的保养、安全性与最大燃油经济性，应使胎压保持在规定充气压力值内，使车辆保持在载重限制之内并遵守规定的重量分布。

### 推荐的冷却状态下充气胎压

应每天在轮胎冷却时检查一次所有轮胎(含备胎)的胎压。“冷却的轮胎”是指该车至少有三个小时以上未行驶或行驶距离不超过1.6 km。

遵守规定的胎压可以确保获得最佳的乘坐舒适性、最高车辆控制性与最小轮胎磨损度。

有关推荐的充气压力请参考第8章的“轮胎和车轮”。



在车辆标签上可以看到所有规格(尺寸与胎压)。

### **⚠ 警告 - 轮胎充气压力低**

严重的气压不足(70kPa(10psi)或更多)能导致严重过热，引起轮胎爆破、胎面脱壳及出现其它轮胎故障，使车辆失控导致严重的伤害或死亡。尤其高速延长驾驶时，出现上述情况的可能性更大。

### 注意

- 胎压不足也会导致轮胎快速磨损、控制不良并降低燃油经济性，也可能导致车轮变形。所以应使胎压保持在规定值内。如果轮胎需要频繁再充气，请HYUNDAI授权经销商进行检修。
- 若胎压过大将导致乘坐不适、轮胎胎纹中央过度磨损且增大在危险路面上损坏的可能性。

### 注意

- 暖态轮胎的胎压通常比冷态轮胎的胎压高出28至41kPa(4至6psi)，不要通过释放暖态轮胎内的空气来调整胎压，否则会导致轮胎胎压不足。
- 一定要重新安装轮胎充气阀盖。如果没有充气气门盖，灰尘或湿气会进入气门芯并导致漏气。如果丢失阀盖，尽快安装新阀盖。

### 警告 - 轮胎充气压力

胎压过高或不足会降低轮胎寿命，对车辆控制产生不利影响并导致轮胎突然故障，造成车辆失控并且有潜在的受伤危险。

### 注意 - 轮胎充气压力

一定要遵守下列事项：

- 在轮胎冷却时检查胎压(车辆至少要有三个小时以上未行驶或从启动开始行驶距离不超过1.6km。)
- 每次检查胎压时都要检查备胎的压力。
- 禁止车辆超载。如果车辆装配行李架，要避免行李架超载。
- 磨损的轮胎、旧轮胎会导致发生事故。如果轮胎的胎面严重磨损或您的轮胎有损坏，请更换。

### 检查轮胎充气压力

每月检查一次胎压，也可以更频繁地检查。  
也要检查备胎的压力。

#### 检查方法

使用优质压力表检查轮胎压力，您不能只通过观察来判断胎压是否正常。对于子午线轮胎，即使充气压力不足，也可能通过观察得出胎压正常的结论。

在轮胎冷却时检查轮胎充气压力 - “冷却的轮胎”是指该车至少有三个小时以上未行驶或行驶距离不超过1.6km。

从轮胎气门杆上拆卸气门盖，把轮胎气压表牢固按到气门上测量轮胎压力。如果冷态轮胎的充气压力符合轮胎和负载信息标签上的推荐压力，不需要进一步调整；如果压力低，充气直到轮胎压力升高到推荐压力为止。如果充气过量，通过按压轮胎气门中央部分内的金属杆释放空气。用轮胎气压表重新检查轮胎压力。检查结束后一定要把气门盖安装到气门杆上。它们有助于杜绝灰尘和湿气的侵入，防止漏气。

#### 警告

- 频繁检查轮胎压力是否正常并检查轮胎的磨损和损坏情况。一定要使用轮胎气压表。
- 充气压力太高或太低的轮胎磨损不均匀，会引起操纵不良、车辆失控以及轮胎突然故障，导致发生事故、人员受伤甚至死亡。可以在本手册中以及驾驶席侧中央立柱的轮胎标签上找到您车辆的推荐冷态胎压。
- 破损的轮胎能导致发生事故。更换破损、不均匀磨损或损坏的轮胎。
- 记住一定要检查备胎的胎压。HYUNDAI建议您在每次检查车辆轮胎的胎压时也检查备胎胎压。



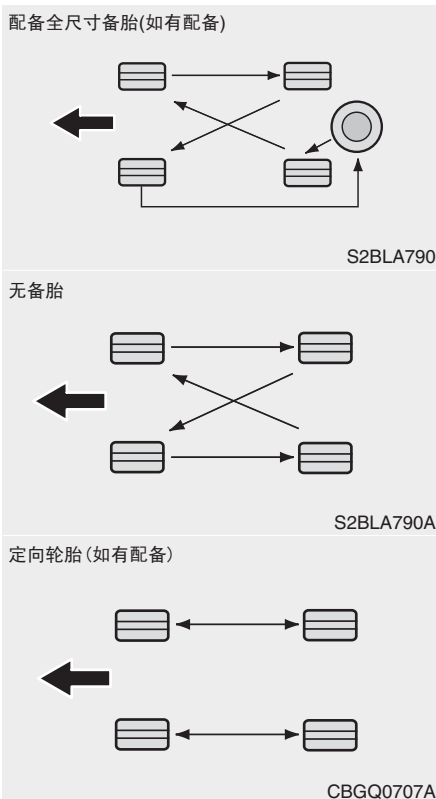
## 轮胎调位

为了使胎纹磨损均匀，建议每12,000 km进行一次轮胎调位，若发现不规则磨损，则应更早调位。

轮胎调位时，检查轮胎是否正确平衡。

轮胎调位时，应检查不均匀磨损及损坏情况。不正常磨损通常是由胎压不正确、车轮定位不良、车轮平衡不良、急制动或急转弯导致的，检查胎面或轮胎侧面是否碰伤或隆起，如果发现有一种状况则应更换轮胎，如果看见织物或绳线也要更换。在轮胎调位后，应确定前后胎压在规定值内并检查车轮螺母拧紧度。

参考第8章“轮胎和车轮”。



每次进行轮胎调位时，均应检查盘式制动器摩擦衬块的磨损情况。

## \* 参考

子午线轮胎有不对称胎面花纹，仅能调换前、后轮胎而不能调换左、右轮胎。

## 警告

- 不要使用小型备胎进行轮胎换位。
- 在任何环境下都禁止混合使用斜交帘布层轮胎和径向帘布层轮胎。否则会导致操纵特性异常，从而导致人员严重受伤、死亡或财产损失。

### 车轮定位与轮胎平衡

车轮在工厂时已仔细地进行了定位和平衡处理，以便能把轮胎寿命最大化并把整体性能最佳化。

在大多数情况下，您不需要对车轮进行再次定位。但是如果发现轮胎有不正常磨损、车辆跑偏或其它异常，则应重新定位。

如果发现车辆在平坦路面上行驶时振动，则应重新进行车轮动平衡。

#### 注意

不良的车轮配重可损伤车辆的铝制车轮，所以只能使用合格的车轮配重。

### 轮胎更换



如果轮胎磨损均匀，胎面磨损指示器将出现横过胎面的硬带，这表示胎面剩余厚度小于1.6mm，此时应更换轮胎。

不要等到整圈胎面都出现硬带时再更换轮胎。

#### 注意

更换轮胎时，在行驶约1,000km(620英里)后重新检查并拧紧车轮螺母。如果行驶中方向盘晃动或车辆振动，说明轮胎失去平衡，定位轮胎平衡。如果问题没有解决，请联络HYUNDAI授权经销商。

#### 警告 - 更换轮胎

- 使用过度磨损的轮胎是非常危险的，可能会降低制动性能、转向准确度及牵引力。
- 您车辆配备的轮胎能提供安全驾驶和操纵能力。不要使用与车辆原装轮胎和车轮的尺寸与类型不同的轮胎和车轮。否则会影响车辆的安全性和使用性能，从而导致操纵故障或翻车，造成严重伤害。更换轮胎时，装配的车轮和所有四个轮胎应该有相同的尺寸、类型、胎面、商标和负载能力。

(继续)

(继续)

- 若使用任何其它尺寸或类型的轮胎，可能会严重影响乘坐舒适性、操控性、离地间隙、制动距离、车体至轮胎间隙、防滑轮胎间隙及车速表可靠性。
- 更换轮胎时，最好同时更换所有的四个轮胎，若条件不允许或没有必要同时更换四个轮胎，则应同时更换两个前轮胎或两个后轮胎。  
只更换一个轮胎会严重影响车辆操控性。
- ABS通过比较轮速工作。  
轮胎尺寸影响轮速。更换轮胎时，所有的4个轮胎必须是车辆原供相同尺寸轮胎。如果使用不同尺寸的轮胎会导致ABS(防抱死制动系统)和ESC(电子稳定控制)(如有配备)不能正常工作。

### 小型备胎的更换(如有配备)

小型备胎的胎面寿命比规格尺寸的轮胎短。当您看到轮胎上的胎面磨损指示器杆时应更换轮胎。应用与新车提供的小型备胎尺寸与设计相同的备胎来更换并装配在相同的小型备胎轮上。小型备胎不能装配在规则尺寸的车轮上，而且小型备胎轮也不能装配规则尺寸的轮胎。

### 车轮的更换

无论出于何种原因而更换金属车轮，都应确定新车轮尺寸、轮辋宽度与偏心率均与原厂部件相同。

#### 警告

错误尺寸的车轮会严重影响车轮和轴承寿命、制动和停止能力、操纵特性、离地间隙、车身到轮胎间隙、雪地防滑链间隙、车速表和里程表校正、大灯对光和保险杠高度。

## 轮胎牵引力

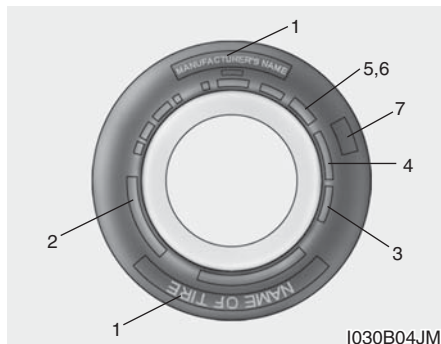
车辆安装已磨损的轮胎、充气不当的轮胎或在滑行路面上行驶时减少轮胎牵引力，发现轮胎过度磨损时应更换轮胎。为了降低车辆失控率，在雨、雪或冰地上应减速慢行。

## 轮胎保养

除了保持适当的充气压力外，进行正确的车轮定位也有助于降低轮胎磨损。如果您发现某个轮胎不均匀磨损，请您的经销商检查车轮定位情况。

当安装新轮胎时，确定已动平衡新轮胎。这可以增加车辆乘坐舒适性并延长轮胎寿命。另外，如果从车轮上拆卸某个轮胎，一定要重新动平衡这个轮胎。

## 轮胎侧壁标签



此信息鉴定并描述轮胎的基本特性并提供用于安全标准证明的轮胎识别码 (TIN)。在召回情形下，可以使用这个 TIN 识别轮胎。

### 1. 制造商或商标名称

显示制造商或商标名称。

### 2. 轮胎尺寸标志

轮胎侧壁上标记了轮胎尺寸标志，挑选您车辆的更换轮胎时需要参考这些信息。以下详解轮胎尺寸标志的字母与数据意义。

轮胎尺寸标志的示例：

(这些字母与数据仅用作参考；您的轮胎尺寸标志可能会由于车型的不同而不同。)

**(P)235/60R18 102H**

**P** - 应用车型(标记“P”前缀的轮胎用于轿车或轻卡；不是所有轮胎都有这个标记)。(如有配备)

**235** - 单位为毫米的轮胎宽度

**60** - 高宽比。轮胎的剖面高度与轮胎宽度的百分比。

**R** - 轮胎构造代码(子午线)。

**18** - 单位为寸的轮辋直径。

**102** - 负载指数，一系列与轮胎可以负载的最大负载有关的代码。

**H** - 速率符号。参考本章中速率符号表中的附加信息。

### 车轮尺寸标志

车轮也标记了在您更换车轮时需要的重要信息。以下详解车轮尺寸标志的字母与数据意义。

车轮尺寸标志示例：

#### 7.5JX18

7.5 – 单位为寸的轮辋宽度

J – 轮辋外形标志

18 – 单位为寸的轮辋直径

### 轮胎速率

下表列出了当前很多适用于轿车的不同速率。速率符号是轮胎侧壁上轮胎尺寸标志的一部分，此符号对应轮胎的设计最高安全驾驶速度。

速率符号	最高速度
S	180km/h
T	190km/h
H	210km/h
V	240km/h
Z	高于 240 km/h

### 3. 检查轮胎寿命(TIN:轮胎识别码)

如果自生产日期算起轮胎的寿命大于6年，轮胎强度和性能会随着使用时间的递增而下降(即使不使用备胎)因此，应更换新轮胎(包括备胎)。您可以在轮胎的侧壁上(或车轮内侧)找到轮胎生产日期，生产日期有DOT代码。DOT代码是轮胎上一系列由数字和英文字母组成的号码，DOT代码的最后4个位置指定生产日期。

**DOT : XXXX XXXX OOOO**

DOT的前部分表示厂家代码、轮胎尺寸和胎面花纹而DOT的最后4位数字表示生产星期和年份。

例：

DOT XXXX XXXX 1613代表轮胎是在2013年的第16个星期生产的。

**⚠ 警告 - 轮胎年龄**

即使不使用轮胎，轮胎也会随着时间的推移而老化。

无论剩余的轮胎胎面如何，都建议您  
您在正常维护的六(6)年后更换轮胎。  
由炎热气候或频繁高负载状态引起的  
受热都能加快老化过程。不遵守此警告  
会导致轮胎突然故障，从而导致车辆失  
控及发生事故，造成严重的伤害或死亡。

**4. 轮胎帘布层成分和材料**

轮胎内为若干张帘布层或橡胶涂层织物的帘布层结构。轮胎制造商也必须指出轮胎材料，包括钢、尼龙、聚酯和其它物质。字母“R”指径向帘布层结构；字母“D”指斜纹或斜交帘布层结构；而字母“B”指束带式斜交帘布层结构。

**5. 最大允许充气压力**

这是充入轮胎内的最大气压量，不要超过这个最大允许充气压力。参考轮胎和负载信息标签中的推荐充气压力。

**6. 最大负载额定值**

此值指示以千克和磅为单位计算的轮胎能承受的最大负载。当更换车辆上的轮胎时，一定要使用负载额定值与原厂安装轮胎相同的轮胎更换。

**7. 均匀轮胎质量分级**

可在胎肩和最大截面宽度之间的轮胎侧壁上查到适用的质量等级。

例如：

胎面磨损 200

牵引力AA

温度 A

### 轮胎胎面磨损

轮胎胎面磨损级别是以专门管理机构经过分析证明验证的轮胎磨损率为基础的比率。例如，轮胎级别150将会比管理机构的轮胎级别100多磨损1.5倍。

轮胎的相关性能取决于使用的实际状况。尽管如此，性能可能根据驾驶习惯、维修实践、道路特征和气候的不同而不同。

这些级别模压在轿车轮胎的侧壁上。轮胎作为您车辆的标准件或原厂件来说是随级别变化的。

### 牵引力 - AA, A, B 和 C

牵引力级别，由高到低是AA、A、B和C。级别表示在沥青或混凝土质的专门管理机构测试路面控制条件下测得的轮胎在湿路上的停车性能。标记C的轮胎牵引性能不良。

#### 警告

指定到此轮胎的牵引级别以直向前的制动牵引测试为基础，不包括加速、转弯、滑水效应或峰值牵引特性。

### 温度 -A, B 和 C

温度级别是A(最高)、B和C。级别表示在有关专门室内试验室试验车轮控制条件下测定轮胎阻力生热和耗热的能力。

持久的高温会导致轮胎的原料退化并减少轮胎寿命，并且温度过高会导致轮胎突然失效。级别A与B表示实验室试验车轮性能的水准比法律要求的最小水准高。

#### 警告 - 轮胎温度

此轮胎的温度级别建立在适当充气且没有超载的轮胎基础上。超速、充气不足或超载，无论个别出现还是同时出现，都能导致热量积累并可能导致轮胎突然故障，这可能引起车辆失控及严重受伤或死亡。

### 低纵横比轮胎(如有配备)

提供了纵横比低于50的低纵横比轮胎，具有动感的外观。

低纵横比轮胎非常适合车辆操纵和制动，但与传统轮胎相比，乘坐舒适性降低，也可能产生更大的噪音。

#### 注意

因为低纵横比轮胎的侧壁宽度比传统轮胎小，因此低纵横比的轮胎和车轮会更容易被损坏。所以，请遵守以下要求：

- 在崎岖道路上或野外驾驶车辆时请注意，避免损坏轮胎和车轮。驾驶结束后，检查轮胎和车轮的状态。
- 驾驶车辆驶过坑穴、减速带、井盖或路缘石时，低速行驶以免损坏轮胎和车轮。
- 如果轮胎受影响，请检查轮胎状态或联系HYUNDAI授权经销商。
- 为了避免损坏轮胎，每3,000km检查轮胎状态和压力。

#### 注意

- 用肉眼很难识别轮胎是否损坏。但如果发现有轻微轮胎损坏迹象，即使您不能用肉眼观察到轮胎损坏状态，仍要检查或更换轮胎，因为轮胎损坏后可能导致轮胎漏气。
- 如果因为驾驶车辆驶过崎岖道路、野外、坑穴、井盖或路缘石等而导致轮胎损坏，这种损坏不在车辆保修范围内。
- 您可在轮胎侧壁上找到轮胎信息。



## 保险丝

### ■ 叶片式



正常



熔断

### ■ 芯式



正常

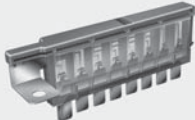


熔断

### ■ 多功能保险丝



正常



熔断

### ■ 蓄电池保险丝端子



正常



熔断

OLM079051N

使用保险丝保护车辆的电气系统，避免产生电气过载损坏。

本车辆有2(或3)个保险丝盒，一个位于驾驶席侧面板支撑架上，另外的位于发动机室和行李箱内。

当车辆的灯光、附件或控制系统不能工作时，请检查其所属电路的保险丝。若保险丝熔断，则表示保险丝内元件已熔化。

如果电气系统不工作，应首先检查驾驶席侧保险丝盒。

在进行熔断保险丝的更换操作之前，分离蓄电池负极导线。

更换熔断的保险丝时，务必使用相同额定值的保险丝。

如果更换的保险丝熔断，意味着电路有故障。避免使用涉及到故障的系统，并立刻联络授权的HYUNDAI经销商。

共使用三种保险丝：较低额定电流值的叶片式保险丝、芯式保险丝和较高额定电流值的多功能保险丝。

### ⚠ 警告 - 保险丝更换

- 不可使用与原来保险丝额定值不同的保险丝。
- 使用较高容量保险丝可能导致损坏或导致发生火灾。
- 切勿使用导线来代替正确的保险丝 - 即使是暂时性的维修。因为这可能导致导线损坏并可能导致起火。

### ⚠ 注意

- 更换保险丝时，在发动机熄火，所有电器设备开关处于‘OFF’状态，并分离蓄电池负极(-)端子导线的状态下，在安全的地方进行更换。
- 不可使用螺丝刀或其它金属物体拆除保险丝，因为这将导致电路短路并损坏系统。

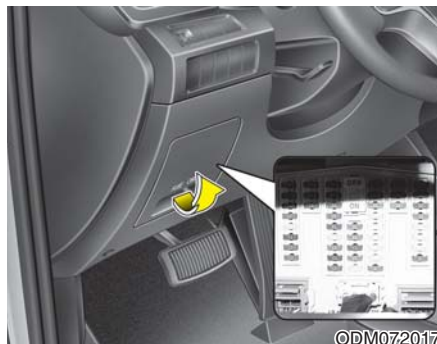
### \* 参考

实际保险丝/继电器盒标签根据车辆配置的不同可能有所不同。

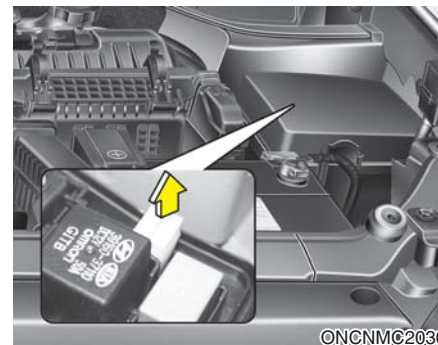
### 注意

- 用新保险丝或继电器更换熔断的保险丝或损坏的继电器时，确保新保险丝或继电器牢固装配到插座夹内。如果保险丝或继电器没有良好紧固，会导致车辆线束和电气系统的损坏，甚至可能会引发火灾。
- 禁止拆卸用螺栓或螺母紧固的保险丝、继电器和接线端子。一旦这些保险丝、继电器和接线端子没有良好紧固，可能会引发火灾。如果用螺栓或螺母紧固的保险丝、继电器和端子熔断，请HYUNDAI授权经销商进行检修。
- 禁止在保险丝/继电器端子内插入除了保险丝或继电器外的其它物品，如螺丝刀或导线等。否则会导致接触故障或系统故障。

### 室内保险丝更换



1. 关闭发动机起动/停止按钮及所有的其它开关。
2. 打开保险丝盒盖。



3. 直接拉出可疑保险丝。  
使用发动机室保险丝盒内提供的保险丝拔具。
4. 检查拆卸的保险丝；如果保险丝熔断则予以更换。
5. 推入相同额定值的新保险丝，并确认其妥善固定在夹子内。

如果安装状态松动，请咨询HYUNDAI授权经销商。

如果没有备用保险丝，则先以不需要用于操纵车辆的电路中的相同额定值保险丝来代替，如点烟器保险丝等。

如果大灯或其它电气部件不工作但其保险丝良好，应检查发动机室保险丝盒，如果保险丝熔断，则必须更换。

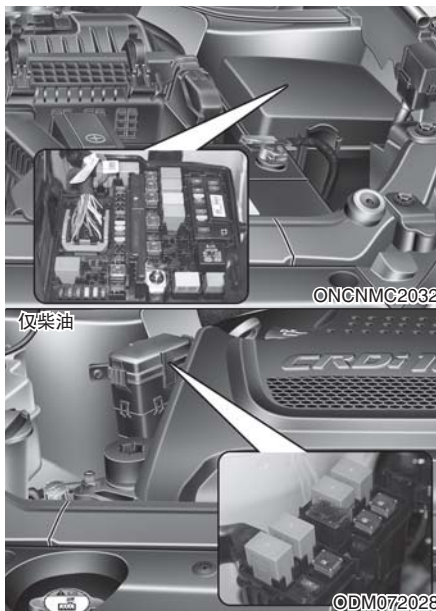
## 保险丝总开关



始终将保险丝总开关置于ON位置。  
如果将开关移到OFF位置，必须复位某些项目如音响和数字时钟并且智能钥匙可能不正常工作。

### 注意

- 驾驶车辆期间始终将保险丝总开关置于ON位置。
- 如果车辆要长时间(1个月以上)驻车，为了防止蓄电池过度放电，把保险丝开关置于OFF位置。
- 除了1个月以上驻车时外，不要过度操作保险丝开关。否则，会磨损保险丝开关触点，因此禁止频繁操作保险丝开关。



### 发动机室保险丝更换

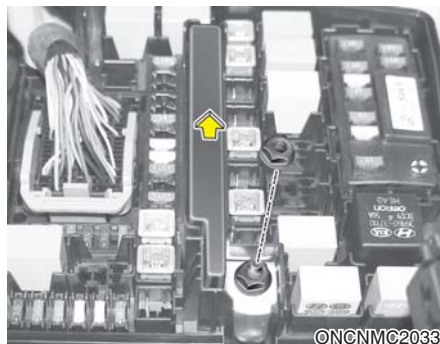
1. 关闭发动机启动/停止按钮及所有的其它开关。
2. 拆卸保险丝盒盖。

3. 检查拆卸的保险丝；如果保险丝熔断则予以更换。要拆卸或插入保险丝，可使用发动机室保险丝盒里提供的保险丝拔具。
4. 推入相同额定值的新保险丝，并确保其妥善固定在夹子内。  
如果安装状态松动，请咨询HYUNDAI授权经销商。

### 注意

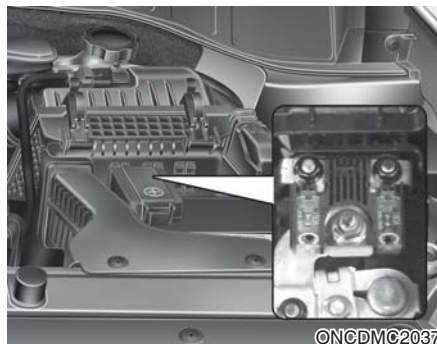
当盖上发动机室保险丝盒盖时，要通过闭锁音加以确认保险丝盒盖确实牢固关闭。如果保险丝盒盖关闭不良，水分会进入到保险丝盒内部，导致电气系统误操作或误控制。

### 多功能保险丝



如果组合保险丝用螺栓/螺母固定，禁止随意拆装。如果安装错误或固定时拧紧扭矩不良，可能会导致发生火灾。请HYUNDAI 授权经销商进行检修。

### 主保险丝



如果主保险丝熔断，必须如下述进行拆卸：

1. 分离蓄电池负极导线。
2. 拧下上图所示的螺母。
3. 用相同额定值的新保险丝更换。
4. 按拆卸的相反顺序重新安装。

#### 注意

确认蓄电池盖关闭状态。如果蓄电池盖关闭不良，因水分会进入到内部，导致电气系统误操作或误控制。

## 保险丝/继电器盒说明



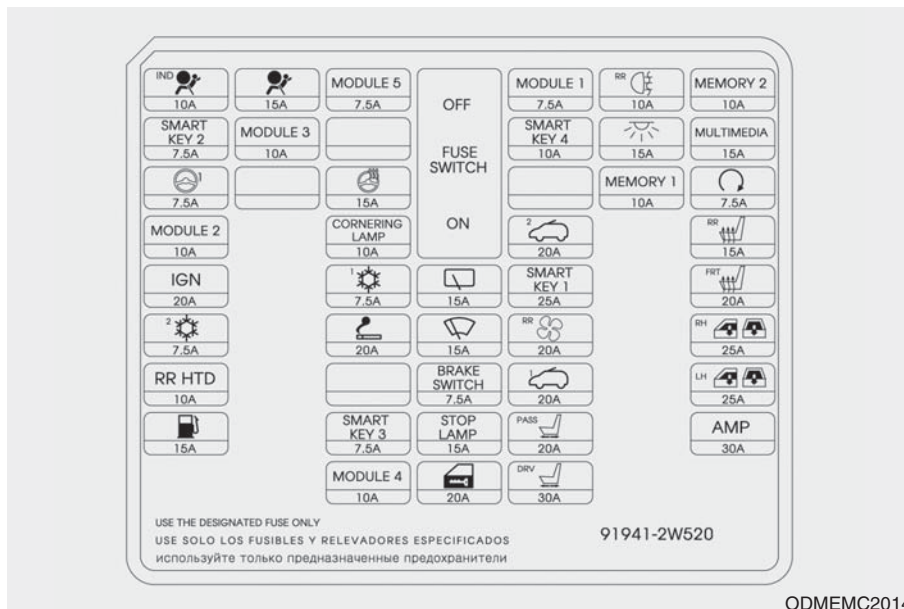
您可以在保险丝/继电器盒盖内侧找到说明保险丝/继电器名称和容量的保险丝/继电器标签。

### \* 参考

本手册内的保险丝盒并不完全适用于您的车辆。

它是出版本手册时的准确信息。

检查车辆的保险丝盒时，参考保险丝盒标签。



ODMEMC2014

说明	符号	保险丝容量	受保护电路
A/BAG IND		10A	仪表盘
A/BAG		15A	SRS控制模块, 空调控制模块
MODULE 5	MODULE 5	7.5A	雨量传感器, 天窗, 智能钥匙控制模块, BCM, 驻车指导系统, AC, 逆变器模块, 后鼓风机继电器, 后座椅加热器(左/右), 驾驶席/助手席空调控制座椅控制模块, 驾驶席/助手席座椅加热器模块
MODULE 1	MODULE 1	7.5A	运动模式开关, 键电磁阀, 控制台开关(左/右), 前控制台开关, , 后电动门窗开关(左/右), 后鼓风机开关
REAR FOG LAMP		10A	ICM继电器盒(后雾灯继电器)
MEMORY 2	MEMORY 2	10A	BCM, 轮胎压力监测模块, 驾驶席IMS模块, 驾驶席/助手席车门模块, 自动灯光&光照度传感器, 诊断连接器, 空调控制模块, 仪表盘
SMART KEY 2	SMART KEY 2	7.5A	智能钥匙控制模块, 钥匙防盗模块
MODULE 3	MODULE 3	10A	BCM, 仪表盘, 轮胎压力监测模块, 放大器, 智能驻车辅助控制模块, 电铬后视镜, 车道偏离警告模块, 方向盘转角速度传感器, 音响, 空调控制模块, 音频/视频&导航控制器, 4WD ECM ATM变速杆指示灯, 后驻车辅助传感器(左/右), 后座椅加热器(左/右), 驾驶席/助手席空调控制座椅控制模块, 驾驶席/助手席座椅加热器模块, 驾驶席IMS模块, 控制台开关(左/右), 后控制台开关, 后驻车辅助传感器(中央)(左/右), 驾驶席/助手席车门模块, 电子驻车制动器模块
SMART KEY 4	SMART KEY 4	10A	起动/停止按钮开关, 钥匙防盗模块

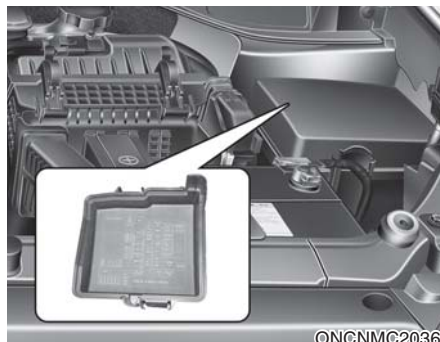
说明	符号	保险丝容量	受保护电路
INTERIOR LAMP		15A	货物区灯, 化妆镜灯(左/右), 车顶控制台灯, 中央室内灯, 私人灯(左/右)
MULTI MEDIA	<b>MULTI MEDIA</b>	15A	音响, 音频/视频&导航控制器, 数字时钟
MDPS	 <sup>1</sup>	7.5A	MDPS模块
HANDLE HTD		15A	方向盘开关
MEMORY 1	<b>MEMORY 1</b>	10A	射频信号接收器, 点火开关照明与钥匙插入开关
START		7.5A	未配备钥匙防盗系统&智能钥匙: ICM继电器盒(防盗继电器) 配备钥匙防盗系统/智能钥匙: ECM/PCM, 变速器档位开关, 智能钥匙控制模块, 发动机室保险丝与继电器盒(继电器2)
MODULE 2	<b>MODULE 2</b>	10A	自适应大灯模块, 仪表板开关, 预热继电器模块(DSL), 多功能检查连接器, 大灯(左/右), 大灯光线水平调整装置执行器(左/右), 自动大灯光线水平调整装置模块, 制动灯开关, 柴油盒(继电器1)(DSL), 燃油滤清器水传感器
SUNROOF 2	 <sup>2</sup>	20A	天窗
S/HEATER RR		15A	后座椅加热器(左/右)
IGN	<b>IGN</b>	20A	发动机室保险丝与继电器盒(保险丝-F36, F37, F38)

说明	符号	保险丝容量	受保护电路
A/CON 1	<sup>1</sup> 	7.5A	发动机室保险丝与继电器盒(继电器4/14), 空调控制模块, 组合离子发生器, 柴油盒(继电器3/4)
WIPER RR		15A	后雨刮器继电器, 后雨刮器电机, 组合开关
SMART KEY 1	SMART KEY 1	25A	智能钥匙控制模块
S/HEATER FRT	<sup>FRT</sup> 	20A	驾驶席/助手席空调控制座椅控制模块, 驾驶席/助手席座椅加热器模块
A/CON 2	<sup>2</sup> 	7.5A	空调控制模块
C/LIGHTER		20A	前电源插座与点烟器、行李箱电源插座
WIPER FRT		15A	组合开关, 发动机室保险丝与继电器盒(继电器9/11)
RR BLOWER	<sup>RR</sup> 	20A	ICM继电器盒(后鼓风机继电器)
P/WDW RH	<sup>RH</sup> 	25A	助手席安全电动门窗模块, 助手席车门模块, 后电动门窗开关(右), 后安全电动门窗模块(右)
RR DEFOGGER	RR HTD	10A	空调控制模块
BRAKE SWITCH	BRAKE SWITCH	7.5A	智能钥匙控制模块, 制动灯开关
SUNROOF 1	<sup>1</sup> 	20A	天窗

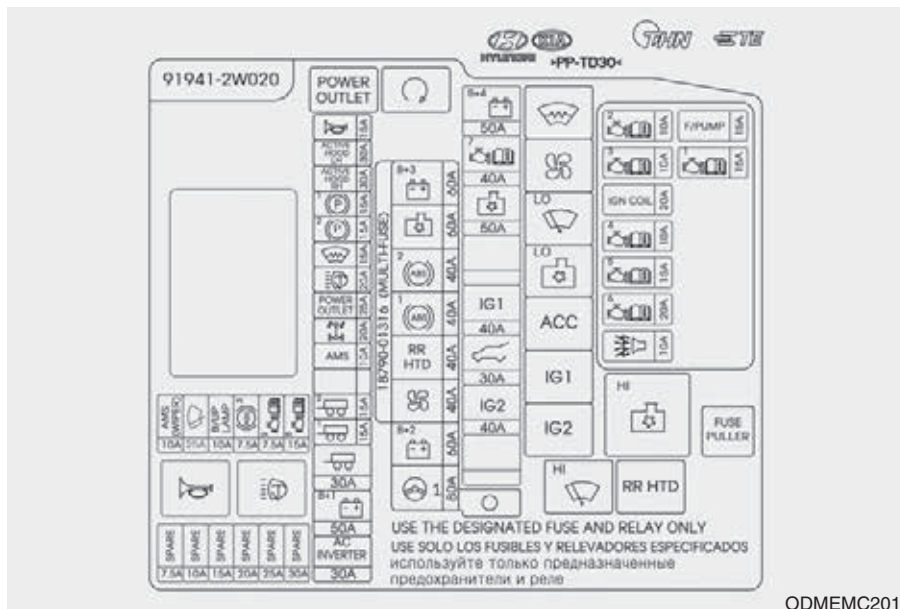


说明	符号	保险丝容量	受保护电路
P/WDW LH		25A	驾驶席安全电动门窗模块, 驾驶席车门模块, 后电动门窗开关(左), 后安全电动门窗模块(左)
FUEL LID		15A	燃油加油口门开关
SMART KEY 3	<b>SMART KEY 3</b>	7.5A	智能钥匙控制模块
STOP LAMP	<b>STOP LAMP</b>	15A	制动信号电子模块
P/SEAT PASS		20A	助手席座椅手动开关
AMP	<b>AMP</b>	30A	放大器
MODULE 4	<b>MODULE 4</b>	10A	音响, 音频/视频&导航控制器, 驻车导向系统, 数字时钟, BCM, 车顶控制台灯, 放大器, 电动室外后视镜, 发动机室保险丝与继电器盒(继电器1)
DR LOCK		20A	车门闭锁/开锁继电器、后备箱门继电器
P/SEAT DRV		30A	驾驶席IMS模块, 驾驶席座椅手动开关, 驾驶席腰垫开关

发动机室保险丝盒















ONCNMC2036






继电器编号	符号	继电器名称	继电器类型
E30	POWER OUTLET	电源插座继电器	ISO 袖珍型
E31		起动继电器	ISO 袖珍型
E32		前除冰器继电器	ISO 袖珍型
E33		鼓风机继电器	ISO 袖珍型
E34	<sup>LO</sup> 	雨刮器(低速)继电器	ISO 袖珍型
E35	<sup>LO</sup> 	冷却风扇(低速)继电器	ISO 袖珍型
E36	<b>ACC</b>	ACC继电器	ISO 袖珍型
E37	<b>IG1</b>	IG1继电器	ISO 袖珍型
E38	<b>IG2</b>	IG2继电器	ISO 袖珍型
E39	<sup>HI</sup> 	冷却风扇(高速)继电器	ISO 微小型
E40	<sup>HI</sup> 	雨刮器(高速)继电器	ISO 袖珍型
E41	<b>RR HTD</b>	后除霜器继电器	ISO 袖珍型
E42		喇叭继电器	ISO 袖珍型
E43		大灯喷水器继电器	ISO 袖珍型

	说明	符号	保险丝容量	受保护电路
多功能保 险丝	MDPS	 1	80A	MDPS模块
	B+2	 B+2	60A	智能接线盒(IPS 1 (4CH), IPS 2 (1CH), IPS 5 (1CH), 保险丝 - F31/F36/F41/F45)
	BLOWER		40A	继电器4 (鼓风机继电器)
	RR HTD	<b>RR HTD</b>	40A	继电器12(后除霜器继电器)
	ABS1	<sup>1</sup> 	40A	ABS控制模块, ESC控制模块, 多功能检查连接器
	ABS2	<sup>2</sup> 	40A	ABS控制模块, ESC控制模块
	C/FAN		60A	继电器6(冷却风扇(低速)继电器), 继电器10(冷却风扇(高速)继电器)
	B+3	 B+3	60A	智能接线盒(保险丝 - F4/F5/F10/F21/F26, 漏电自动切断设备)
保险丝	B+4	 B+4	50A	智能接线盒(IPS 3 (4CH), IPS 4 (2CH), IPS 6 (2CH), 保险丝 - F35/F38/F40/F44)
	EMS	 7	40A	EMS盒
	C/FAN		50A	继电器6(冷却风扇(低速)继电器), 继电器10(冷却风扇(高速)继电器)
	IG1	<b>IG1</b>	40A	继电器7/8(ACC/IG1继电器)
	IG2	<b>IG2</b>	40A	继电器2(起动继电器)/继电器9(IG2继电器)
	TRAILER		30A	挂车灯与电源插座

	说明	符号	保险丝容量	受保护电路
保险丝	B+1	<sup>B+1</sup> 	50A	智能接线盒(保险丝 - F22/F27/F32/F37/F42)
	AC INVERTER		30A	交流逆变器模块
	HORN		15A	继电器13(喇叭继电器)
	ACTIVE HOOD LH		30A	-
	ACTIVE HOOD RH		30A	-
	EPB1	<sup>1</sup> 	15A	电子驻车制动器模块
	EPB2	<sup>2</sup> 	15A	电子驻车制动器模块
	DEICER		15A	继电器3(前除冰器继电器)
	H/LP WASHER		20A	继电器14(大灯喷水器继电器)
	P/OUTLET		25A	继电器1(电源插座继电器)
	4WD		20A	4WD ECM
	AMS	<b>AMS</b>	10A	蓄电池传感器
TRAILER 2	<sup>2</sup> 	15A	挂车灯与电源插座	

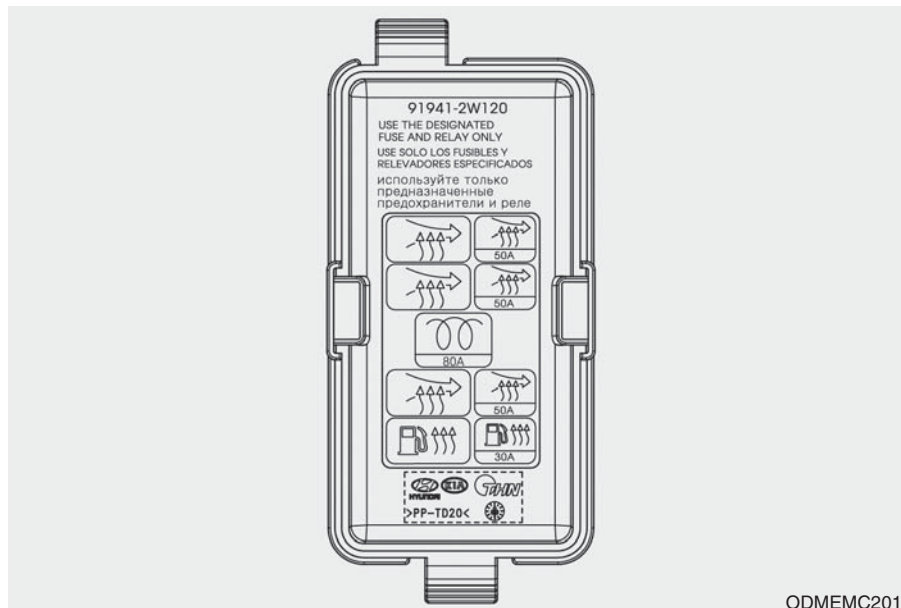
	说明	符号	保险丝容量	受保护电路
保险丝	TRAILER 1		15A	挂车灯与电源插座
	WIPER	AMS (WIPER)	10A	BCM, PCM/ECM
	WIPER FRT		25A	继电器5(雨刮器(低速)继电器), 前雨刮器电机
	B/UP LAMP	<b>B/UP LP</b>	10A	M/T - 倒车灯开关, A/T - 后组合灯(内侧)(左/右), 电铬后视镜, 挂车灯与电源插座, 音响, 音频/视频与导航控制器
	ABS3	<sup>3</sup> 	7.5A	ABS控制模块, ESC控制模块
	SENSOR5	<sup>9</sup> 	7.5A	PCM/ECM, 空气流量传感器
	TCU	<sup>8</sup> 	15A	TCM(DSL), 变速器档位开关
	F/PUMP	<b>F/PUMP</b>	15A	燃油泵继电器
	ECU1	<sup>1</sup> 	15A	G4KE/G4KJ/G6DF : PCM D4HA/D4HB(VGT常规发动机) : TCM (A/T)
	ECU2	<sup>2</sup> 	10A	D4HA/D4HB : 电子VGT执行器
	SENSOR3	<sup>3</sup> 	10A	G6DF : PCM, 喷油嘴#1/#2/#3/#4/#5/#6, 燃油泵继电器 D4HA/D4HB(VGT常规发动机) : 空燃比传感器, 制动灯开关

	说明	符号	保险丝容量	受保护电路
保险丝	IGN COIL	<b>IGN COIL</b>	20A	G6DF : 电容器#1/#2, 点火线圈#1/#2/#3/#4/#5/#6 D4HA/D4HB : ECM
	SENSOR2	<sup>4</sup> 	10A	G6DF : PCM, 机油控制阀#1/#2/#3/#4, 可变进气电磁阀#1/#2, 净化控制电磁阀 D4HA/D4HB(VGT常规发动机) : EGR冷却旁通电磁阀, 低功率EGR阀, 曲轴位置传感器, 燃油泵继电器, 发动机室保险丝与继电器盒(继电器6/10)
	SENSOR1	<sup>5</sup> 	15A	G6DF : PCM, 氧传感器#1/#2/#3/#4, 发动机室保险丝与继电器盒(继电器6/10) D4HA/D4HB(VGT常规发动机) : 机油油位传感器, 燃油压力调节阀, 共轨压力调节阀
	SENSOR4	<sup>6</sup> 	20A	-
	B/ALARM		10A	警报喇叭继电器

发动机室保险丝盒(仅柴油)



©DM072049







ODMEMC2016



## 电路

符号	保险丝容量	受保护的部件
	30A	继电器1(燃油滤清器加热器继电器)
	50A	继电器2(PTC加热器继电器#1)
	50A	继电器3(PTC加热器继电器#2)
	50A	继电器4(PTC加热器继电器#3)
	80A	预热继电器模块

## 继电器类型

继电器编号	符号	继电器名称	继电器类型
E44		继电器1(燃油滤清器加热器继电器)	插塞袖珍型
E45		继电器2(PTC加热器继电器#1)	插塞袖珍型
E46		继电器3(PTC加热器继电器#2)	插塞袖珍型
E47		继电器4(PTC加热器继电器#3)	插塞袖珍型

## 灯泡

### 警告 - 灯泡方面的工作

为避免车辆突然移动、灼伤手指或发生电击，在进行灯泡方面的工作前，牢固设置驻车制动器，确保将发动机启动/停止按钮置于“OFF”位置并关闭灯光。

只允许使用规定瓦特数灯泡。

### 注意

一定要用有相同瓦特数额定值的新灯泡更换烧坏的灯泡。因为这可能导致导线损坏并可能导致起火。

### 注意

如果您没有必需的工具、正确的灯泡及专门技术，请咨询授权的HYUNDAI经销商。在多数情况下，由于在接触灯泡前需要拆卸很多车辆的其它部件，所以更换车辆灯泡很困难。尤其是在您必须拆卸大灯总成以接触灯泡时。拆卸/安装大灯总成时不注意会损坏车辆。

### \* 参考

暴雨中驾驶或洗车后，大灯和尾灯透镜可能结霜。这种情况是由灯内外温度差引起的，与雨中室内车窗上凝结雾的现象相似，不表示车辆出现故障。如果水渗入灯泡线路，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

## 大灯、示宽灯、转向信号灯、前雾灯灯泡更换



- (1) 大灯(远光)
- (2) 大灯(近光)
- (3) 示宽灯(LED)
- (4) 前转向信号灯
- (5) 前雾灯
- (6) 日间行车灯(如有配备)

## 大灯灯泡



OHD076046

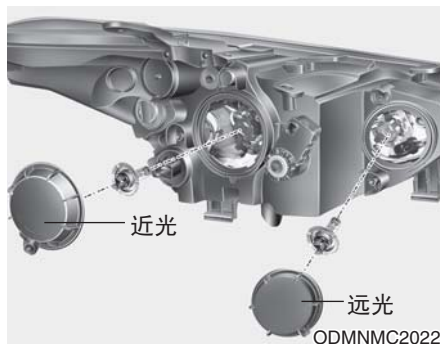
### ⚠ 警告 - 卤素灯泡

- 卤素灯泡里有压缩气体。如果灯泡爆炸，碎片会在压缩气体作用下散开。
- 小心处理灯泡，避免刮伤和磨蚀。如果灯泡点亮，避免与液体接触。切勿用没有戴任何保护装置的手直接接触摸灯泡。残留的油渍可能导致灯泡过热并在点亮时爆裂，只在安装大灯后点亮灯泡。

(继续)

(继续)

- 如果灯泡损坏或裂缝，应立即更换并小心处理掉。
- 更换灯泡时戴上保护镜，处理灯泡前先冷却灯泡。

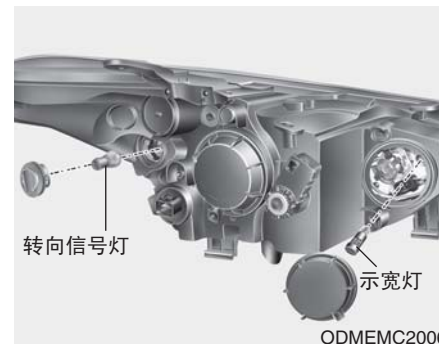


1. 打开发动机盖。
2. 逆时针转动大灯灯泡罩进行拆卸。
3. 分离大灯灯座连接器。
4. 逆时针转动灯泡插座直到灯泡插座上的舌片对正总成上的导槽，即可从总成上拆下灯泡插座。

5. 向外拉灯泡进行拆卸。
6. 通过把新灯泡插入灯泡插座来安装新灯泡。
7. 对齐灯泡插座上的舌片与总成中的导槽，把灯泡插座安装到总成内。把灯泡插座压入总成并顺时针旋转灯泡插座。
8. 顺时针转动大灯灯泡罩进行安装。

### \* 参考

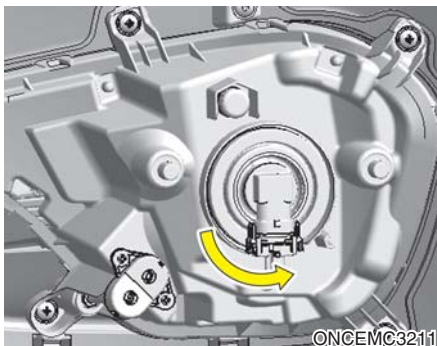
重新安装大灯总成后，如果需要大灯对光调整，与授权的 HYUNDAI 经销商联系。



### 转向信号灯/示宽灯

1. 逆时针转动灯座直到灯座上的舌片对正总成上的导槽即可从总成上拆下灯座。
2. 按压并逆时针转动灯泡直到灯泡上的舌片与灯泡插座上的导槽对齐，从灯泡插座上拆卸灯泡，把灯泡拉出灯泡插座。
3. 把新灯泡插入灯座并旋转直到新灯泡锁入正确位置。
4. 对正灯座上的舌片与总成内的导槽即可把灯座安装到总成内，把灯座压入总成并顺时针旋转。

### 前雾灯灯泡



1. 拆卸前保险杠底盖。
2. 把手伸入前保险杠后面。
3. 从灯座上分离电源连接器。
4. 逆时针转动灯座直到灯座上的舌片对正壳上的导槽即可从壳上拆下灯座。
5. 对正灯座上的舌片与壳内的导槽即可把灯座安装到壳内，把灯座压入壳并顺时针旋转。
6. 连接电源连接器到灯座。
7. 重新安装前保险杠底盖。

### 大灯(HID型), 示宽灯(LED), 日间行车灯灯泡的更换

如果灯泡不工作, 请让授权的HYUNDAI经销商检查车辆。

#### **⚠ 警告 - HID大灯近光 (如有配备)**

不要企图更换或检查大灯近光(氙气灯泡)灯泡, 以免发生电击危险。如果大灯近光(氙气灯)不工作, 或灯泡不工作, 请HYUNDAI授权经销商进行检修。

### \* 参考

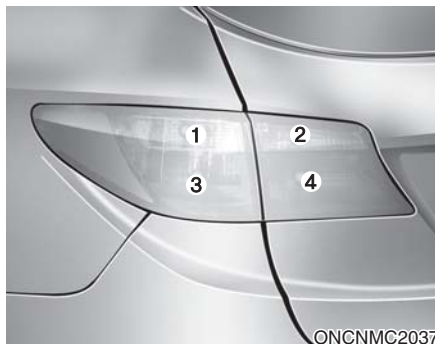
相对卤素灯泡而言HID灯有优越性能。根据卤素灯泡与HID灯的使用频率, 制造商评估HID灯寿命是卤素灯泡的两倍以上。在车辆使用寿命内的某个时间可能需要更换HID灯。如果HID灯的使用频率比正常使用频率高, 会缩短 HID灯的寿命。HID灯操作与卤素白炽灯的操作方式不同, 如果大灯在亮一段时间后熄灭, 但在重新操作大灯开关时再亮, 很可能需要更换HID灯。HID灯部件比传统卤素灯泡部件复杂, 所以更换成本较高。

### 侧面转向灯灯泡的更换



如果灯泡不工作，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

### 后组合灯灯泡更换

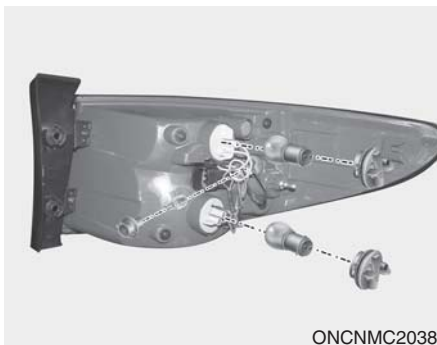


- (1) 后转向信号灯
- (2) 倒车灯
- (3) 尾灯和制动灯
- (4) 尾灯和制动灯(LED)

### 外侧灯

#### 后转向信号灯和制动灯/尾灯

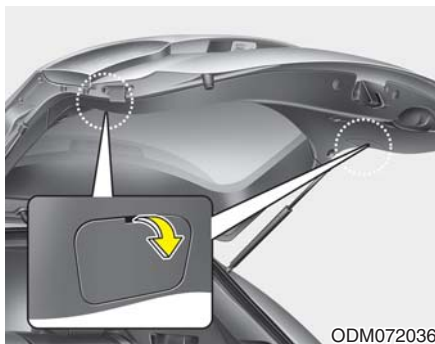
1. 停止发动机。
2. 打开后备箱门。
3. 使用十字型螺丝刀拧下灯总成固定螺钉。
4. 从车身上拆卸后组合灯总成。



ONCNMC2038

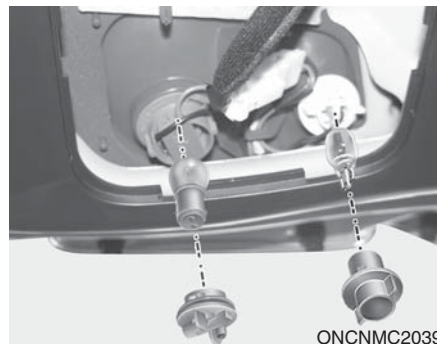
5. 逆时针转动灯泡插座直到灯泡插座上的舌片对正总成上的导槽，即可从总成上拆下灯泡插座。
6. 按压并逆时针转动灯泡直到灯泡上的舌片对正灯泡插座上的导槽，即可从灯泡插座上拆下灯泡。把灯泡拉出灯泡插座。
7. 把新灯泡插到灯泡插座内并旋转直到新灯泡锁入正确位置。
8. 对齐灯泡插座上的舌片与总成中的导槽，把灯泡插座安装到总成内。把灯泡插座压入总成并顺时针旋转灯泡插座。
9. 把灯总成重新安装到车身上。

### 内侧灯



ODM072036

1. 停止发动机。
2. 打开行李箱盖。
3. 拧下行李箱盖罩固定螺钉，拆卸罩。

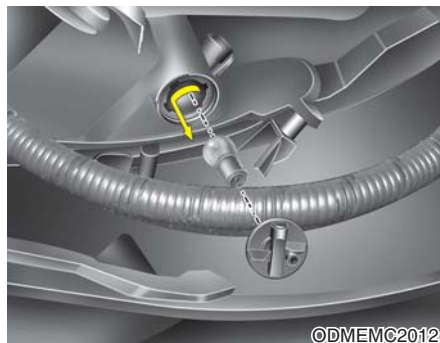


ONCNMC2039

### 倒车灯(灯泡型)

4. 逆时针转动灯泡插座直到灯泡插座上的舌片对正总成上的导槽，即可从总成上拆下灯泡插座。
5. 把灯泡拉出灯泡插座。
6. 把新灯泡插入灯泡插座。
7. 对正灯泡插座上的舌片与总成中的导槽并顺时针转动灯泡插座，把灯泡插座安装到总成内。
8. 把灯总成重新安装到车身上。

### 后雾灯

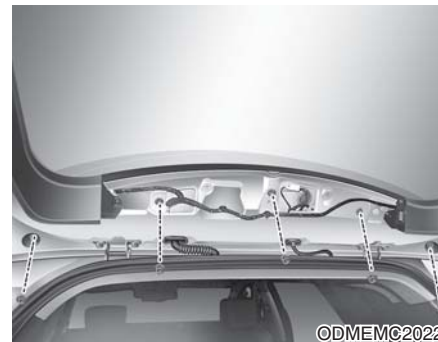


1. 逆时针转动灯泡插座直到灯泡插座上的舌片对正总成上的导槽，即可从总成上拆下灯泡插座。
2. 按压并逆时针转动灯泡直到灯泡上的舌片对正灯泡插座上的导槽，即可从灯泡插座上拆下灯泡。把灯泡拉出灯泡插座。
3. 把新灯泡插入灯泡插座。

### 高架制动灯更换

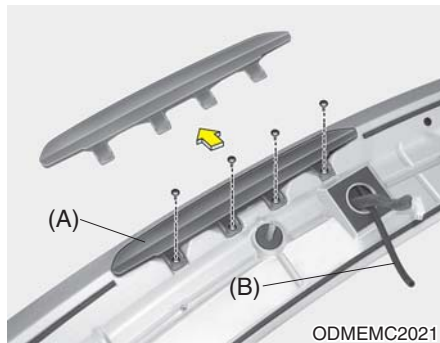


1. 打开后备箱门。
2. 轻轻拆卸后备箱门装饰板中央盖。
3. 分离电子连接器。



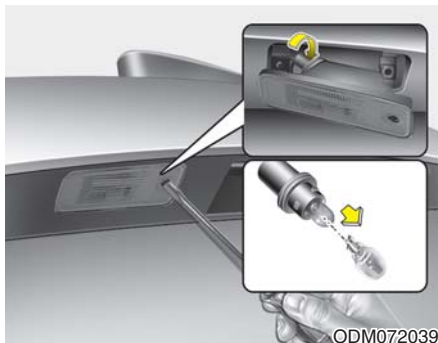
4. 拧下固定螺母并拆卸扰流板。





5. 拧下螺母和喷水器喷嘴(B)后, 拆卸高架制动灯总成(A)。
6. 按拆卸的相反顺序重新安装新灯总成。

## 牌照灯灯泡的更换

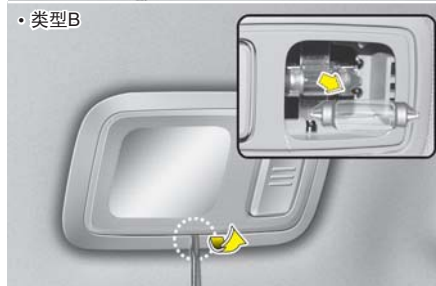
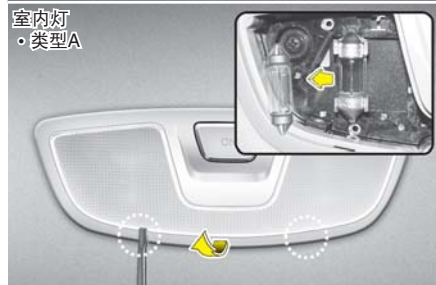


1. 用十字头螺丝刀拧下灯罩固定螺钉。
2. 拆下灯罩。
3. 直线向外拉灯泡进行拆卸。
4. 安装新灯泡。
5. 用灯罩固定螺钉重新牢固安装灯罩。

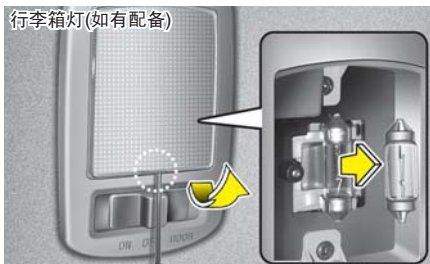
## 车门礼貌灯灯泡更换(如有配备)



如果灯泡不工作, 请HYUNDAI授权经销商进行检修。



ODM072040/ODM072042/ODM072052



OXM079044/ODM072041/ODM072043

### 室内灯灯泡的更换

1. 使用一字形螺丝刀轻轻地从室内灯壳处将灯罩撬开。
2. 直线向外拉灯泡进行拆卸。

#### ⚠ 警告

为避免烧伤手指或发生电击，进行室内灯的相关操作前一定要按下“OFF”按钮。

3. 把新灯泡安装到灯泡插座里。
4. 对齐灯罩舌片和室内灯壳凹部并把灯罩紧压入适当位置。

#### ⚠ 注意

小心不要弄脏或损坏灯罩、灯罩舌片和塑料壳。

### 外观的保养

#### 外观的保养

##### 外观一般注意事项

当要使用任何化学清洁剂或亮光剂时，务必遵守标签上的规定，这非常重要。请先阅读标签上的所有警告和注意事项。

#### 漆面保养

##### 清洗

为了有助于保护车辆漆面免于生锈和变质，应彻底清洗且至少应每个月用温水或冷水清洗一次车辆。

如果您进行了野外驾驶，则应该在每次野外驾驶后清洗车辆。尤其应注意彻底清除所有盐分、污物、泥土或其它异物的累积物，并确定所有车门下方边缘的排水孔与摇臂板保持干净清洁。

若未立刻去除昆虫、焦油、树汁、鸟粪、工业污染物及相似沉淀物，会损坏车辆漆面。

即使立刻用清水清洗也可能无法完全清除附着物，因此可使用不伤漆面的温性肥皂。

用肥皂清洗后，应使用温水或冷水再彻底冲洗，千万不要让肥皂残留在漆面上变干。

#### 注意

- 不要使用强力肥皂、化学清洁剂或热水且不要在阳光直射下或车身热时清洗车辆。
- 禁止使用高压水清洗侧面车窗。水会从车窗渗入弄湿内饰。
- 为了避免损坏塑料部件和灯，禁止使用化学溶剂或强力洗涤剂。

#### 警告 - 制动器被弄湿

洗车之后，应慢速行驶测试制动性能，察看是否受到水的影响。如果制动性能受损，应慢速向前行驶轻踩制动踏板使制动器干燥。



## 注意

- 水洗发动机室包括高压水洗，会导致发动机室内的电路故障。
- 禁止水或其它液体接触车内的电气/电子部件，否则会损坏电气/电子部件。

## 打蜡

打蜡时漆面上不可有水滴。

应洗车并等待车辆干燥后才可以打蜡，且应使用品质良好的液状或糊状蜡并按制造商的说明使用。所有金属饰条都应打蜡保护并保持其亮度。

用除斑剂除去机油、焦油和类似物质，会把蜡层破坏，一定要在这些区域重新打蜡，即使车辆的其余部分不需要打蜡。

## 注意

- 用干布擦除车身上的灰尘或污物会损伤漆面。
- 不要使用钢丝绒、擦洗剂或含有高碱或腐蚀剂的强力清洁剂来清洁镀铬或阳极氧化铝部件，否则将导致损坏保护层、褪色或漆面变质。

## 漆面损伤的修理

较深的刮伤或跳石撞伤漆面应立刻修理，因为曝露出来的金属部分会很快生锈，从而增加维修费用。

## \* 参考

如果车辆损坏且需维修或更换某个金属部件，应确保车间给维修或更换的部件提供防锈物质。

### 亮面金属的保养

- 使用焦油去除剂去除道路焦油与昆虫等，不要用刮刀或其它尖锐物。
- 涂上一层蜡或镀铬层保护剂并擦亮，来保护亮面金属的表面，避免腐蚀。
- 在寒冷天气或海岸地区，应涂上较厚的蜡或保护剂，以便覆盖亮面金属部件。若有必要，也可涂上无腐蚀性凡士林或其它保护剂。

### 车底的保养

用于除去冰雪以及防尘目的的腐蚀性物质可能会附着在车底，如果不及时去除这些物质，即使已做过防锈处理，仍会加速燃油管路、车架、底板和排气系统等车底部件的生锈。

应每个月至少用温水或冷水彻底冲洗车辆底部一次，特别是在野外驾驶和每年冬天结束时，要特别注意这些地方，因为这些地方的泥垢与污物不易看见。用水泼湿尘垢后不彻底除去，则危害更大。车门下侧边缘、摇臂板与车架皆有排水孔，应使其畅通无灰尘堵塞，这里积水会导致生锈。

#### 警告

洗车之后，应慢速行驶测试制动性能，察看是否受到水的影响。如果制动性能受损，应慢速向前行驶轻踩制动踏板使制动器干燥。

### 铝合金或铬合金车轮保养

铝合金或铬合金车轮上有一层透明保护层。

- 不要使用任何擦洗剂、抛光剂、溶剂或钢丝刷来清洁铝合金或铬合金车轮。否则会刮伤或损坏保护层。
- 在车轮冷却状态清洁车轮。
- 只能使用温性肥皂或中性清洁剂，然后用清水彻底冲洗。一定要在行驶过有盐分的地区后清洗车轮，这有助于防腐。
- 避免用高速汽车清洗刷清洗车轮。
- 切勿使用碱性或酸性洗涤剂。否则会损坏或腐蚀覆盖透明保护层的铝合金或铬合金车轮。

## 防锈

### 防止您的车辆生锈

以最先进的设计和构造制造高质量的汽车及防止生锈。然而这只是工作的一部分，要长时间防止车辆生锈，需要您的合作与帮助。

### 常见的生锈原因

在车辆中最常见的生锈原因是：

- 在车辆底部积聚地面盐、污物和湿气。
- 外漆或保护外层被石头、沙砾磨蚀以及出现较小的刮擦和凹痕，导致金属失去保护，暴露在外而生锈。

### 较容易生锈的地区

如果您居住在汽车容易生锈的地区，防止生锈的措施极为重要。常见的加速生锈原因是地面含盐与防尘化学物、海洋空气及工业污染物的侵害。

### 湿气带来的生锈

在湿气较多的环境下车辆很容易生锈。特别是在温度超过冰点时，较高的湿度能加快生锈的速度。此时，湿气将覆盖在车辆的表面，并逐渐蒸发，在此期间腐蚀物质与车辆表面接触。

泥土能使车辆生锈的原因是，泥土蒸发缓慢并保持湿气与车辆相接触。尽管泥土干燥，但仍残留湿气并促进生锈。

高温也能使一些不能适当通风而潮湿的配件快速生锈。基于所有的这些原因，需定期清洗车辆，并除去泥土或其它积聚物，这很重要。这些杂物一般是积聚在车辆的底部，而不仅是可看见的表面。

### 预防生锈

执行下述操作，可以从开始就预防生锈：

### 保持车辆清洁

预防生锈的最好方法是保持车辆干净，清除导致车辆生锈的物质，注意车辆底部是非常重要的。

- 如果您居住的地区易使车辆生锈—含盐的公路、近海、工业污染区、酸雨等等—您需加强预防生锈措施。在冬季，至少每月清理一次车辆底部，并且在冬季过后一定要清理干净车辆底部。
- 当清理车辆底部时，请特别注意挡泥板底部的部件以及从外部难以观察的部位。要彻底清除物质；仅润湿积土而不彻底洗去只会加速生锈而非防止生锈。高压水和蒸汽对除去积土和生锈材料特别有效。
- 清洗车门下板、摇臂板和车架构件时，排泄孔需保持通气状态，以便于湿气排出及预防内部加快生锈。

### 保持车库干燥

切勿把车辆停放在湿度大及通风不良的车库里，这种环境给车辆提供易生锈的条件。如果您在车库里清洗车辆或车辆在有湿气、带着雪、冰和泥土的状态下进到车库，车辆及有些配件肯定生锈。即使干燥的车库也有可能使车辆生锈，除非具有充分的通风环境，完全除湿。

### 保持漆面和装饰物处于良好状态

刮痕或爆边漆面应立即用“修饰”漆来遮盖，以减少生锈的可能性。如果金属露出，建议您到专业车身和漆面喷漆室进行修补工作。

鸟粪：鸟粪是高腐蚀性物质，在几小时内就能损坏漆面。一定要尽快除去鸟粪。

### 不要疏忽内部

湿气可能积聚在地板垫子和地毯下面，导致腐蚀。定期检查地板垫子，并确保地毯干燥。用车运送肥料、清洁材料或化学物品时要特别小心。

请使用适当容器运送这些物品，如果这些物品溅洒或漏出，应用清水清洁、冲洗并彻底干燥。

## 内饰的保养

### 内饰一般注意事项

避免化妆品如香水、化妆油、防晒霜、洗手液以及空气清新剂接触内饰部件，因为它们会导致损坏或变色。如果这些化妆品接触内饰部件，立即擦拭干净。

参考说明，遵守适当的程序清洁塑料制品。

#### 注意

禁止水或其它液体接触车内的电气/电子部件，否则会损坏电气/电子部件。

#### 注意

清洁皮革产品(方向盘、座椅等)时，使用中性和低酒精度溶液。如果您使用高酒精度溶液或酸性/碱性去污剂，皮革会褪色或表面剥皮。

## 清洁室内装饰品和内部装饰

### 塑料制品

用清扫刷或真空吸尘器清除灰尘和疏松脏物，用塑料清洁剂清洁塑料制品表面。

### 纤维部分

用清扫刷或真空吸尘器去除纤维布上的灰尘和疏松脏物，然后使用推荐的中性肥皂溶液清洁室内装饰品或地毯。发现新的污点时应立刻用纤维污点清洁剂清除。如果未立刻清除，可能导致污物侵入纤维而影响其色泽。并且，若未正确保养纤维材料会降低其耐火性。

#### 注意

使用推荐清洁剂以外的任何物品或方法可能影响纤维的外观与耐火性。

## 清洁肩部/腹部安全带吊带

使用推荐的室内装饰品或地毯中性肥皂溶液来清洁安全带吊带，请按照规定使用此肥皂，不要将安全带吊带漂白或染色，否则会削弱安全带性能。

### 清洁内窗玻璃

如果车辆玻璃内侧表面模糊(即覆盖油污、油腻或腊膜)，应使用玻璃清洁剂清洁。请遵守玻璃清洁剂容器上的说明。

#### 注意

不要擦伤或刮伤后车窗内侧，否则会损伤后车窗上的除霜器加热线。



### 废气排放控制系统

您车辆的废气排放控制系统在书面有限保修范围内。请参考您车辆服务登记卡的保修信息。您车辆配备了符合所有废气排放法规的废气排放控制系统。

车辆有如下三种废气排放控制系统。

- (1) 曲轴箱排放控制系统
- (2) 蒸发气体排放控制系统
- (3) 废气排放控制系统

为保证废气排放控制系统能正常工作，建议您让授权的HYUNDAI经销商按照本手册的保养时间表检查及保养车辆。

### 检查和保养测试的注意事项(配备电子稳定控制(ESC)系统)

- 为了防止车辆在测功器测试期间熄火，按下ESC开关切断电子稳定控制(ESC)系统。
- 结束测功器测试后，再按一下ESC开关接通ESC系统。

#### 1. 曲轴箱排放控制系统

曲轴箱强制通风系统可防止曲轴箱中流出的窜缸混合气所造成的空气污染。此系统通过进气软管给曲轴箱提供清新的经过空气滤清器滤清的空气。在曲轴箱内，新鲜空气与窜缸混合气相混合后，通过PCV阀进入进气系统。

#### 2. 蒸发气体排放控制系统

蒸发气体排放控制系统可防止燃油蒸气逃逸进大气中去。

##### 活性碳罐

燃油箱内产生的燃油蒸汽被吸收并储存在活性碳罐里。当发动机运转时，活性碳罐里的燃油蒸汽通过清除控制电磁阀被吸入进气系统。

##### 清除控制电磁阀 (PCSV)

清除控制电磁阀由发动机控制模块(ECM)控制；发动机怠速运转期间发动机冷却水温较低时，PCSV关闭，蒸发燃油不能进入发动机。发动机暖机后，在正常行驶过程中，PCSV开启，蒸发燃油被吸入发动机。

### 3. 废气排放控制系统

废气排放控制系统是一个高效率的系统，可在维持良好车辆性能的过程中控制废气的排放。

#### 车辆改装

不可以对本车辆进行任何改装，否则会影响车辆性能、安全性或稳定性，甚至会违反政府的安全与废气排放法规。

此外，若是因改装而导致损坏或性能故障，则不在保修范围内。

- 如果使用非授权电气设备，会导致车辆操作异常，导线损坏，蓄电池异常放电和起火。为了您的安全，禁止使用非授权电气设备。

#### 发动机排气预防措施(一氧化碳)

- 在许多排放废气中皆含有一氧化碳。因此，当您在车内闻到任何一种排放废气时，都应立即检查和维修车辆。如果在行驶中您怀疑排放废气进入车内，应把所有车窗打开并立即检查及维修车辆。

#### 警告 - 废气

发动机所排放的废气中含有一氧化碳(CO)。一氧化碳(CO)虽然是无色无味的气体，但非常危险，吸入该气体会致命。请遵守下列说明，以免发生CO中毒。

- 除了必须把车辆移入或移出不通风或封闭区域(如车库)以外，切勿在该区域内运转车辆发动机。
- 当需要在保持发动机运转的情况下将车辆长时间停放在开放区域时，应调整通风系统(按需要)使车外空气进入车内。
- 切勿在发动机运转的情况下长时间坐在设置驻车或停车的车内。
- 发动机失速或不能起动时，过度试探起动发动机会导致损坏废气排放控制系统。

### 催化转化器的操作预防措施(如有配备)

#### 警告 - 起火

- 车辆底盘或排气管上粘附有易燃物(如:干草或稻草等)时有可能发生火灾,请尽量避免行驶在能粘附到易燃物的道路上。

无法避开有易燃物的道路时,驶过以后一定要及时检查车辆底盘特别是排气管部位,如果发现有易燃物时须立即进行清理后再行驶。

特别事项:由于粘附了易燃物而导致火灾发生时,制造商不负任何责任。

- 发动机运转期间和刚停止发动机后,废气排放系统和催化系统非常热。应远离废气排放系统和催化系统,避免烫伤您。

另外,不要拆卸废气排放系统周围的隔热板,禁止对车辆底部进行密封改装,禁止给车辆涂层进行防腐控制。这些操作在一定环境下会引发火灾。

您的车辆上配备了催化转化器废气排放控制装置。

因此,必须遵守下列注意事项:

- 汽油发动机仅限定使用无铅燃油。
- 当车辆有发动机故障迹象如熄火或性能明显下降时,不要驾驶车辆。
- 不可误用或滥用发动机。如在点火开关OFF的情况下滑行或在点火开关OFF的情况下挂档下陡坡。
- 切勿让发动机长时间(五分钟或更长时间)高怠速运转。
- 禁止对发动机或废气排放控制系统的任何部件进行改装或窜改。所有的检查与调整操作皆需由授权的HYUNDAI经销商执行。
- 避免在燃油量极低的情况下驾驶车辆。如果燃油耗尽会导致发动机失火,损坏催化转化器。

若不遵守这些预防措施会导致您车辆上的催化转化器损坏,而且这些损坏不在保修范围内。

## 规格&客户信息

尺寸.....	8-2
发动机.....	8-2
车辆一般信息.....	8-3
灯泡瓦数.....	8-4
轮胎和车轮.....	8-5
负荷和速度容量轮胎.....	8-5
制动规格.....	8-6
车轮定位.....	8-6
行李箱容积.....	8-6
推荐润滑油和容积.....	8-7
• 推荐的SAE粘度指数 .....	8-8
车辆识别码(VIN).....	8-9
车辆合格证标签.....	8-9
轮胎规格和轮胎压力标签.....	8-10
发动机号码.....	8-10
制冷剂标签.....	8-10

### 尺寸

项 目		mm	
全 长		4,915	
全 宽		1,885	
全 高	仅驾驶员乘坐	1,685 / 1,695 *1	
	空车状态	1,690 / 1,700 *1	
前轮距	235/60 R18	1,628	
	235/55 R19	1,628	
后轮距	235/60 R18	1,639	
	235/55 R19	1,639	
轴 距		2,800	

\*1 配备车顶行李架

### 发动机

项 目		汽油 lambda 3.0	汽油 lambda 3.3	柴油 R2.2
排放量	cc	2,999	3,342	2,199
缸径x行程	mm	92x75.2	92x83.8	8.54x96
点火顺序		1-2-3-4-5-6	1-2-3-4-5-6	1-3-4-2
气缸数		V - 型	V - 型	4. 直列

## 车辆一般信息




	功率 (KW)/RPM	扭矩 (Nm)/RPM	CVW (整车自重) (Kg)	GVW (车辆总重) (Kg)	PAW (允许轴重) (Kg)	燃油消耗 (l/100Km)	最大速度 (Km/h)	最大爬坡度 (%)
汽油3.3 4WD 6坐席	210/6400	337/5200	1953	2600	前-1350, 后-1450	11.69	207	≥40%
汽油3.0 2WD 6坐席	194/6400	306/5300	1881	2600	前-1350, 后-1450	10.63	207	≥40%
汽油3.0 4WD 6坐席	194/6400	306/5300	1950	2600	前-1350, 后-1450	11.26	207	≥40%
汽油3.3 4WD 7坐席	210/6400	337/5200	1967	2600	前-1350, 后-1450	11.69	207	≥40%
汽油3.0 2WD 7坐席	194/6400	306/5300	1894	2600	前-1350, 后-1450	10.63	207	≥40%
汽油3.0 4WD 7坐席	194/6400	306/5300	1963	2600	前-1350, 后-1450	11.26	207	≥40%
柴油 2.2 4WD 6坐席	145/3800	436/1800 ~2500	2006	2600	前-1350, 后-1450	8.6	200	≥40%
柴油 2.2 4WD 7坐席	145/3800	436/1800 ~2500	2019	2600	前-1350, 后-1450	8.6	200	≥40%

灯泡瓦数

	灯 泡	瓦 数	灯泡类型
前	大灯(近光)	55 或 35(HID)*	H7L 或 D3S
	大灯(远光)	55	H7L
	前转向信号灯	21	PY21W
	前示宽灯	5 或 LED	W5W 或 LED
	前雾灯	35	H8
	侧面转向灯(室外后视镜)	LED	LED
	日间行车灯*	LED	LED
后	后雾灯	21	P21W
	后制动灯/尾灯(外部)	LED	LED
	后尾灯(内部)	8	W8W
	后制动灯/尾灯(内部)	LED	LED
	后转向信号灯	21	PY21W
	倒车灯	16	W16W
	高架制动灯	LED	LED
	牌照灯	5	W5W
内部	阅读灯	10	FESTOON
	室内灯	8	FESTOON
	化妆镜灯	5	FESTOON
	手套箱灯	5	FESTOON
	车门踏步灯	5	FESTOON
	行李箱灯	5	FESTOON

\* 如有配备

## 轮胎和车轮

项目	轮胎尺寸	车轮尺寸	轮胎充气压力 bar(kgf/cm <sup>2</sup> , psi)				车轮带耳螺母扭矩 kg•m (lb•ft, N•m)
			Normal load (  + $\emptyset$ )		Maximum load (  +  )		
			前	后	前	后	
全尺寸轮胎	235/60R18	7.5J×18	2.3 (2.34, 33)	2.3 (2.34, 33)	2.3 (2.34, 33)	2.3 (2.34, 33)	9~11 (65~79, 88~107)
	235/55R19	7.5J×19					

## ⚠ 注意

更换轮胎时，使用与车辆提供的原厂轮胎尺寸相同的轮胎来更换。  
使用不同尺寸的轮胎会损坏相关部件或导致不规则工作。

## 负荷和速度容量轮胎

项目	轮胎尺寸	车轮尺寸	负荷容量		速度容量	
			LI*1	kg	SS*2	km/h
全尺寸轮胎	235/60R18	7.5J×18	103	875	H	210
	235/55R19	7.5J×19	101	825	H	210

\*1 LI : 负荷指数

\*2 SS : 速度符号



### 制动规格

制动踏板全部行程	制动盘规格
117.1mm	前制动盘 - $\Phi 320 \times 28t$ 后制动盘 - $\Phi 302 \times 11t$

如果制动盘厚度小于以下范围[前: 26mm, 后: 9.4mm], 建议联系授权的HYUNDAI经销商更换制动盘。

### 车轮定位

项目	前	后 (2WD/4WD)
车轮外倾角	$-0.5^\circ \pm 0.5^\circ$	$-1.0^\circ \pm 0.5^\circ$
主销后倾角	$4.14^\circ \pm 0.5^\circ$	-
前束	$0^\circ \pm 0.2^\circ$	$0.2^\circ \pm 0.2^\circ$
主销内倾角	$13.63^\circ \pm 0.5^\circ$	-

### 行李箱容积

项目		6 座式	7 座式
项目	最小	634 l (22.4 cu ft)	634 l (22.4 cu ft)
	最大	1,875 l (66 cu ft)	1,842 l (65 cu ft)


最小：第2排座椅后面到座椅靠背上边缘。

最大：前座椅后面到车顶。

## 推荐润滑油和容积

为了有助于发动机及传动系统获得正常的性能并提高耐用性，只能使用品质合格的润滑油。使用正确的润滑油亦有助于提高发动机效率从而提高燃油经济性。

推荐车辆使用的润滑油及液体。

润滑油		容积	分类
发动机机油 *1 *2 (排出并重新注入) 推荐 	汽油发动机	5.7 l	API Service SM*3, ILSAC GF-4 或以上 ACEA A5 (或以上)
	柴油发动机	6.7 l	ACEA B4
自动变速器油	汽油发动机	7.8 l	MICHANG ATF SP-IV, SK ATF SP-IV, NOCA ATF SP-IV, HYUNDAI 纯正 ATF SP-IV
	柴油发动机	7.7 l	
冷却液	汽油发动机	9.1 l	防冻剂和水的混合物 (铝制散热器用乙二醇基)
	柴油发动机	9.1 ~ 9.3 l	
制动器油		0.7~0.8 l	FMVSS116 DOT-3 或 DOT-4
后差速器油(4WD)		0.53 l	HYPOID 齿轮油 OIL API GL-5, SAE 75W/90 (SHELL SPIRAX X 或等效品)
后车桥油(4WD)	汽油发动机	0.68 l	HYPOID 齿轮油 OIL API GL-5, SAE 75W/90 (SHELL SPIRAX X 或等效品)
	柴油发动机	0.6 l	
燃油		71 l	参考第1章的“燃油规格”。

\*1 参阅下页推荐的SAE粘度指数。

\*2 现在可采用标有防腐保护的发动机机油，使用此机油除了有其它附加的效果外，亦可通过克服发动机磨擦而降低必要的耗油量，从而提高燃油经济性。这些效果可能无法在每天的驾驶中测得，但在整年之中将会发现明显的费用节省及省油情况。

\*3 如果您国家没有 API service SM 或 ACEA A5 规格发动机机油，可以使用 API service SL 规格。

## 推荐的SAE粘度指数

### ⚠ 注意

在检查或排放任何润滑油前，确定将加油口塞、排油塞或油尺的四周清洁干净。

尤其是当车辆行驶在多尘或沙地和未铺砌的道路上时，此项清洁工作特别重要。清洁油塞和油尺区域可预防灰尘或砂砾侵入发动机与其它机构而导致损坏。

发动机机油的粘度(密度)影响燃油经济性和寒冷天气下的操纵性(发动机起动及机油流动)。而粘度较低的发动机机油可使发动机省油且在寒冷天气下性能较好，而粘度较高的发动机机油则适用在酷热的天气。使用任何推荐粘度之外的机油都会导致发动机损坏。

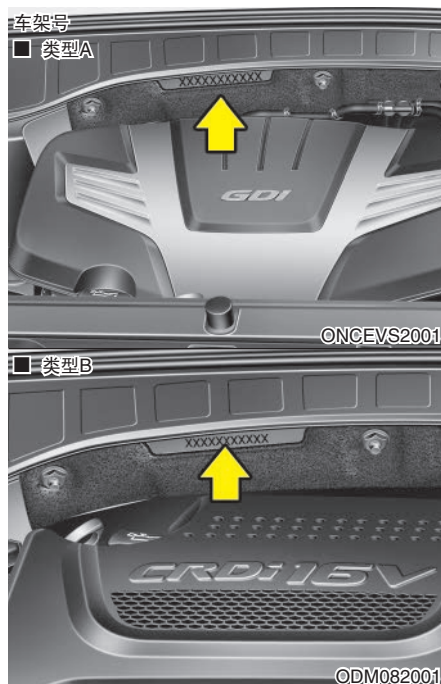
当选用机油时，确认下次更换机油前您车辆将要工作的温度范围。

从表中选择推荐的机油粘度。

		SAE粘度指数的温度范围									
温度	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50	
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120		
汽油发动机机油 *1							20W-50				
							15W-40				
							10W-30				
						5W-20, 5W-30					
柴油发动机机油							15W-40				
							10W-30/40				
							5W-30/40				
						0W-30/40					

\*1. 如果发动机是MPI类型，为了获得良好的燃油经济性，建议使用粘度等级为SAE 5W-20 (API SM / ILSAC GF-4/ACEA A5)的发动机机油。但如果您国家没有此类发动机机油，请参考发动机机油粘度表，选择适当的发动机机油。  
但如果发动机是GDI类型，建议使用粘度等级为SAE 5W-30(API SM / ILSAC GF-4/ACEA A5)以上的发动机机油。

## 车辆识别码(VIN)

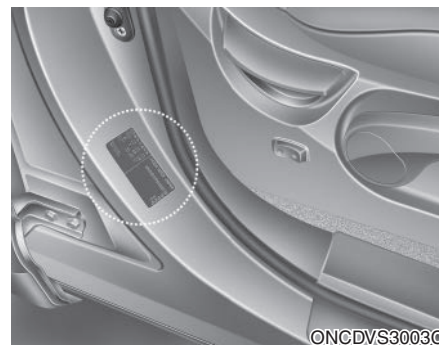


使用车辆识别码(VIN)可登记您的车辆并处理有关自身的法定事务等等。  
号码凿刻在发动机室隔板上。



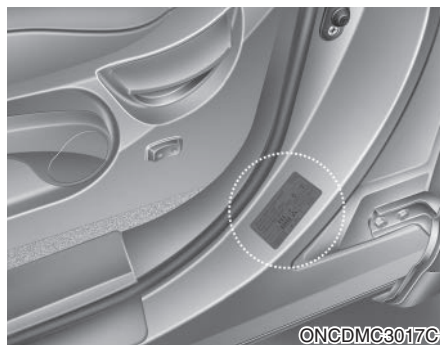
在粘贴在仪表盘罩上部的铭牌上也有车架号(VIN)。铭牌上的车架号通过挡风玻璃在外部很容易看到。

## 车辆合格证标签



车辆合格证标签位于助手席侧中央立柱上，标有车辆识别码(VIN)。

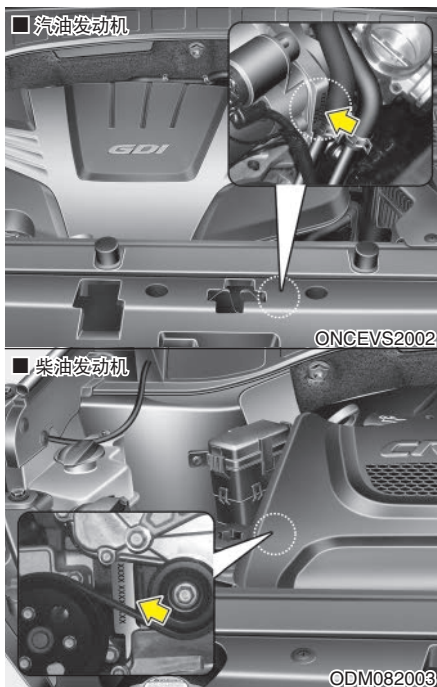
### 轮胎规格和轮胎压力标签



选择新车上应用的轮胎以提供正常行驶的最佳性能。

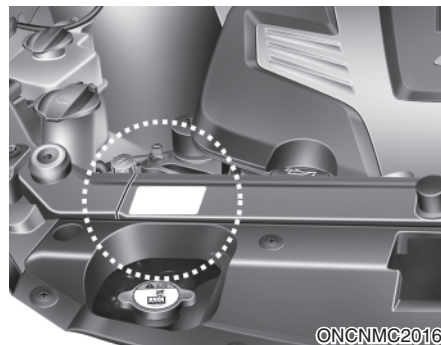
轮胎标签位于驾驶席侧中央立柱上，标有您车辆的推荐轮胎压力。

### 发动机号码



如图所示，发动机号码印在发动机缸体上。

### 制冷剂标签



制冷剂标签位于发动机室前部。

此标签包括下列信息：

- 制冷剂类型
- 制冷剂量

# HYUNDAI



## 车主手册

操作  
保养  
手册

截止至出版前，车辆的所有资料都包含在本车主手册里。

由于出厂产品质量的不断提高及相关政策的不断改善，HYUNDAI公司有权随时更新资料。

本手册适用于此车型的所有配置，包括标准配置和选装配置的解释和说明。因此，您可能会发现您所拥有的HYUNDAI车辆可能未装备其中的某些功能。

### 注意：HYUNDAI车辆的改装

不得以任何方式改装HYUNDAI车辆。否则可能对车辆的安全性、耐久性及性能产生不利影响，违反车辆的限定保修条件。某些改装操作可能还违反您国家的交通部及其它政府机关制定的法规。

### 双向无线电通讯装置或蜂窝式移动电话的安装

您的车辆装配有电子燃油喷射和其它电子部件。可能不适合安装及调整双向无线电通讯装置或蜂窝式移动电话，因为会对电子系统造成不利影响。因此，如果您选择安装这些装置中的某一个，我们建议您遵守双向无线电通讯装置制造商的厂家说明，或向现代汽车公司经销商咨询预防措施或特殊说明。

## 安全及车辆损坏事项的警告

本手册包括标题为警告、注意及参考的事项。

下面简要说明这些标题含义：

### 警告

若忽视警告内容，可能导致您或其他人员受伤、严重受伤或死亡，请遵守警告内容。

### 注意

若忽视注意内容，可能导致车辆或其装备损坏，请遵守注意内容。

### \* 参考

这里将指出您感兴趣的或能为您提供帮助的信息。



## 前言

感谢您选择HYUNDAI车辆。欢迎您正式成为数量日益增长的HYUNDAI车辆的车主。HYUNDAI因拥有优秀的技术人员和品质卓越的车辆而自豪。

本手册将向您详细介绍HYUNDAI新车的特征及正确操作方法。请您务必仔细阅读本手册，本手册中的内容有助于展现新车的风采，从而提高您对新车的满意度。

这里，制造商建议您将有关车辆的所有维修和保养工作交由HYUNDAI授权经销商进行。

## 现代汽车公司

**参考：**由于下一位车主也会需要本手册中的信息，因此原车主在出售车辆后，请将本手册交给下一位车主。谢谢！

### 注意

使用不符合现代规格的劣质燃油和润滑油会导致发动机和变速器严重损坏。您必须使用符合现代规格的优质燃油和润滑油，有关资料记录在本车主手册8-6页的车辆规格部分里。

版权归2013年现代汽车公司所有，所有权利均予保留。未经本公司书面许可，不得以任何形式翻印、传播全部或部分内容。

## 目录

简介

1

车辆总揽

2

您车辆的安全部件

3

您车辆的功能

4

驾驶要领

5

紧急情况

6

车辆保养

7

规格&客户信息

8

## 车主关于汽车产品缺陷的报告

### 1. 车主信息

姓名(企业名称)			
证件号码		联系人*	
地址			
邮政编码		电子邮件	
电话		传真	

注：\* 车主为自然人在证件号码栏中填写身份证号或护照号；车主为企事业单位的填写企业代码或法人代码

## 2. 车辆信息

厂牌			
车型			
年款		型号	
发动机号		车架号	
VIN编码			
车辆类型*		车身形式*	
生产日期		购买日期	
行驶里程		是否为二手车	A、是 B、否
发动机排量*		汽缸数*	
驱动形式*		是否安装ABS*	A、是 B、否
安全带形式*		安全气囊形式*	

注：\* 可以不填写

车身形式指：双门、四门、旅行车、货车、厢式车等。

驱动形式指：前/后、四轮

### 3. 销售商信息

企业名称			
地 址			
邮政编码		电子邮件	
电 话		传 真	

### 4. 缺陷描述

缺陷所在的系统(如：制动系统、转向系统等)及相关描述

---

---

### 5. 发现缺陷的状态

时间：

车辆里程：

车速：

其它：

---

---

6. 是否与制造厂或我国管理召回的主管部门有过接触

A、是          B、否

7. 交通事故描述

是否发生碰撞或起火：\_\_\_\_\_

哪个气囊膨开：\_\_\_\_\_

伤亡人数：\_\_\_\_\_

估计的直接经济损失：\_\_\_\_\_

其它：\_\_\_\_\_

8. 轮胎问题描述(如果存在)：

\_\_\_\_\_

车主(签章)

日期